

وهزارهتی روشنبیری و لاوان  
به‌ریوه‌به‌رایه‌تی گشتی روشنبیری و هونه‌ر و ورزش و لاوان - هه‌ولیر  
به‌ریوه‌به‌رایه‌تی هونه‌ره‌کانی موزیک



بلاژ‌کراوه‌ی بنکه‌ی مه‌قام زنجیره‌ی ژماره (٤) سالی ٢٠١٢

نه‌خشه‌سازی. وشیار محه‌مه‌دئه‌مین

زمانه‌وانی. تاریق سالح

پیتچنین. خاوه‌ر- رووبار

تیراژ. ٥٠٠ دانه

له به‌ریوه‌به‌رایه‌تی گشتی کتیبخانه گشتیه‌کان ژماره ( ) ی

سالی ٢٠١٢ ی پیدراوه

maqam\_kurd@yahoo.com

xawkarmaqam@yahoo.com

Tel: 066 254 56 94

0750 454 81 71

۴ | پەمک و تیۆرەکانی ئەشئۆمیوزیکۆلۆژی

۱۳ | سەرنیگ بو میژووی موزیکی کوردی

۲۱ | قۆناغە سەرەتاییەکانی موزیک

۳۲ | سیاچەمانە

۳۷ | توفخەکانی سترانی کوردی

۳۸ | زمان لەنیو بوتهی دەق و تیکستی رەسەندرا

۵۷ | دیداری فۆلکلۆرناس پیرداود مەخموری

۶۰ | فۆرمی هەیران

۶۹ | ئاوردانەوہیەک لە ژیان و ہونەری رەسول بیزار گەردی

# مهوداكانی په‌یژه

كلتورو هونه‌ری گه‌وره و نه‌مر، ته‌نیا شتیک شه‌فاعه‌تی بۆ بكاو به‌نه‌مری بیهیلایته‌وه و پشته‌ی بگرئ، تایبه‌تمه‌ندی و هیزی كلتوره‌که و نه‌فسوونی هونه‌ره‌که خۆیه‌تی، که هر به و هۆیه‌وه ده‌توانئ له‌ناو كلتورو هونه‌ره‌کاندا خۆی بپاریزی و کاریگه‌ری خۆی له‌ناویاندا دابنئ و در به تاریکی ده‌روون و عه‌قل بدات و خۆی به‌سه‌ریاندا بسه‌پینئ، هیزوتینی گه‌وره و له‌بن نه‌هاتووی نه‌ده‌ب و هونه‌ری خاوه‌ن ناسنامه‌و تایبه‌تمه‌ندییه، که له‌هموو ناسنامه‌کاندا وک نه‌ستیره ده‌جرپوینئ و ده‌دره‌وشیتته‌وه . لاپه‌ره ( ٤٩ ) کتیبی کولتورو ناسنامه - نازاد عبدالواحد .

پشت نه‌ستور به‌خویندنه‌وه‌که‌ی کاک نازادو دیدو تیروانینی جیا‌جیای دیکه، بۆ نه‌و ناراسته‌یه له‌تیگه‌یشتن بیرکردنه‌وه، له‌هونه‌رو كلتوریک که بووته ناسنامه‌ی میلیله‌تیک، به‌نه‌رکی خۆمانی ده‌زانین، له‌مه‌ودا به‌رده‌وامه‌کانی (په‌یژه) دا دریژه به‌بلاوکردنه‌وه کۆمه‌لێک نووسین و بابه‌تی هونه‌ری بده‌ین . که پیمان وایه‌ خزمه‌ت به‌ناسنامه‌ی كلتوری هونه‌ری موزیک و بواره‌کانی ده‌نگیژی کوردی ده‌کن . به‌تایبه‌تی له‌چوارچۆیه‌ی هونه‌ره‌کانی: ( لاوک و حه‌یران و مه‌قامه‌کان و هۆره و سیاچه‌مانه و .. هتد ) که له‌به‌ر کۆمه‌لێک هۆکاری وردو هه‌مه‌لایه‌نه‌ی بابه‌تی له‌چوارچۆیه‌ی (سروش، پیکه‌اته و زمان ، میژوو ، خاک ، نه‌ته‌وه ، گرنگی به‌تایبه‌تمه‌ندی هونه‌ری نه‌و بوارانه بده‌ین که سه‌رده‌مانیکه بوونه‌ته به‌شیک له‌ناسنامه‌ی فره‌هنگی هونه‌ریمان و نه‌و پاستیه‌یان سه‌لماندوه .

وهک ( بنکه‌ی مه‌قام ) و سه‌ره‌رشتیاری نه‌و بلاوکراویه سوپاس بۆ وزاره‌تی پۆشنگیری و لاوان که بۆ سالی دووهم پشتگیری چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی بلاوکراوه‌ی (په‌یژه) ده‌کن ، هیوادارین چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی ورزی دریژه‌ی پیدریت و له‌داهاتوو بتوانین پشتگیری و هاوکاری زیاتر بۆ هونه‌رمه‌ندان و توێژه‌ران و نووسه‌رانی نه‌و شیوازه‌ی بلاوکردنه‌وه فره‌هم بکه‌ین، که به‌دلنیاپه‌وه له‌بواره‌دا بۆشایی زۆرمان هه‌یه‌و، له‌پال نه‌وه‌شدا خۆشبه‌ختانه‌ی خه‌ریکه له‌بواری نووسین و توێژینه‌وه‌ی موزیکی و هونه‌ری به‌گشتی هاوشانی بابه‌ته‌کانی دیکه، کۆمه‌لێک خه‌لکی شاره‌زاو خاوه‌ن قه‌له‌م هاتوونه‌ته‌ گۆره‌پانه‌که و، پیویست به‌وه ده‌کات له‌لایه‌ن دامه‌زراوه‌کانی هونه‌ری و حکومی ده‌رگه‌یان به‌روودا والابکریت .

نايف شیخانی  
سه‌ره‌رشتیاری گشتی

# خويندەنەۋەيەكى كورت و زانستيانە بۆ چەمك و تىۋرەكانى ئەنئۆمىيوزىكۆلۆجى

د. نەھرۇ زاگروس

خوينەرى بەرپىز، ئەم باسە بەشىكى كورتكراۋەيە لە پەرتوكىك لەسەر زانستى ئەنئۆمىيوزىكۆلۆجى كە ھىشتا كارى لەسەر دەكرى و ئامادە نەكراۋە بۆ چاپ. لەم نوسىنەدا ھەولدەدەين زۆر بەكورتى لەسەر زانستى ئەنئۆمىيوزىكۆلۆجى بدويين و بەو ھىۋايەى موزىكفان و رۆشنىبىر و ھونەردۆست و خوينەرى كورد بەم زانستە ئاشنا بكەين. لەمەش گرنگتر، بە ھىۋاين لەپىگاي ئەم چەند زانىاريانەى لەم نوسىنەدا باسكراون بتوانين بەراست و دروستى لە زانست ئەنئۆمىيوزىكۆلۆجى بگەين. لەزۆربەى بىروباۋەرەكانى نىۋ ئەم نوسىنە پىشت بەستراۋە بەو سەرچاۋە رۆژئاۋايانەى كە جىگاي باۋەرپن و ديارن لە تىۋرى ئەنئۆمىيوزىكۆلۆجى. ديسانەۋە، ئەم نوسىنە و زانىاريەكانى نىۋ بابەتەكەش بەشىكن لەۋانانەى كە من لە كاتى خويندنى زانكو خويندومە. ئىستاش وكو مامۆستايەك لە زانستى ئەنئۆمىيوزىكۆلۆجى لە

زانكۆى (يۆرك) لە بەریتانيا و چەند شويىنىكى تر، درىژكراۋەى ئەم وانانە بە قوتابىەكانى ئەنئۆمىيوزىكۆلۆجى دەلىمەۋە. لە سەرەتادا لەو كاتەۋەى، كە ئەنئۆمىيوزىكۆلۆجى وكو زانستىكى موزىكى سەرەخۆھاتە نىۋ بوارە جيا جياكانى تىرى زانستى ميوزىكۆلۆجى و فەلسەفەى تىروانىنى ئەكادىميانە بۆ ھونەرى موزىك، ئەنئۆمىيوزىكۆلۆجى گرنگى داۋە بە چەند لايەنىكى موزىك كە ھەندىك لەو لايەنانە تايبەتمەندن و بەستراۋنەتەۋە بە خودى زانستى ئەنئۆمىيوزىكۆلۆجى و ھەندىكىشيان بىردۆز و تىۋرى خوازاون لە زانستەكانى تىرى موزىك و ئەنئۆپۆلۆجى<sup>۱</sup> و ئەنئۆگرافى<sup>۲</sup> و زمانەۋانى و سۆسىۋلۆجى<sup>۳</sup> بەلام لەگەل ھەموۋئە و تىروانىنە ھاۋبەشانە و بابەتە تىۋرىانەى كە لە زانستى ئەنئۆمىيوزىكۆلۆجى باس دەكرىن و ئەنئۆمىيوزىكۆلۆجىش دەبەستنەۋە بە زانستە موزىكى و فەرھەنگى و فەلسەفەيەكان، ئەنئۆمىيوزىكۆلۆجى مۆركى تايبەتى خۆى ھەيە و

ناسنامەيەكى زانستى رەھاي لە ئامىزى خۇيدا گرتوۋە. لىرەدا زۆر درىژە بەم خالانە نادەين كە ئەنئۆمىيوزىكۆلۆجى دەبەستنەۋە يان جيا دەكەنەۋە لە فەلسەفە و بىردۆز و زانستەكانى تر بەلام لە بەشەكانى داھاتوۋدا تىشك دەخەينە سەر ھەندىك لايەنى پراكتكى و تىۋرى كە جەمسەرەكانى ئەنئۆمىيوزىكۆلۆجى ئاشكرا دەكەن و تىشك دەخەنە سەر بابەتە تىۋرىەكانى زانستەكانى تر، مەبەست لىرە ئەو بابەتە تىۋرىانەيە كە ئىمەى ئەنئۆمىيوزىكۆلۆجىست سوۋدىان لىۋەردەگرين. وانەى ئەنئۆمىيوزىكۆلۆجى وكو بابەتىكى ئەكادىمى لەم بەشەى ۋلات تاۋەكو ئىستا نەخويندراۋە، بەلام ھەندىك لە موزىكفان و رۆشنىبىرەكانمان ئاشنايەتيان كەم و زۆر لەگەل ئەم زانستە ھەيە. لەم چەند سالەى رابردوۋدا لە باشورى كوردستان، بە تايبەتى لە سالانى دوو ھەزار بەداۋە، زانستى ئەنئۆمىيوزىكۆلۆجى لە چەند شويىنىكى پەرۋەردەى و ھەرەھا گۇقار و رۆژنامەكانىش پىناسەى

۱- مروفئاسى .

۲- گەرانى مەيدانى لە ناۋ خەلك، كۆمەلگە و نەتەۋە ... ھتد .

۳- كۆمەلئاسى .

۴- تەنھا لە ئەلمانىا و نەمسا و نوسەرە موزىكىەكانى ئەۋى ھەندى جار ئاماژە بە ۋوشەى موزىكى بەراۋردكار دەكرىت، كە ئەمەش، پەپى بۆچونى كارۋل پىنگ كە لە فەرھەنگى گرۋف نوسىۋيەتى، دەگەرپتەۋە بۆ مېژۋوى ئەو زانستە موزىكىەى كە بەر لە دروست ئەنئۆمىيوزىكۆلۆجى ھەبوو كە كارل ستەمف و فون ھونېبۇستل پەپرەۋيان دەكرد ۋە دواتر ھەر ئەم زانستە موزىكىەش لە سالى ۱۹۵۰ بوو بە ھەيىنى ھاتنىەكايەۋەى ئەنئۆمىيوزىكۆلۆجى (Carole Pegg، Grove، ۲۰۰۷)

جۆراوجۆرى بۇ كراوه. به داخه وه تاوه كو ئىستا زۆربه ي پىناسه كان به هله كراون، و زۆربه ي نه و بابته تانه ي له م ته وه رانه دا باسكراون بۆچونى هله يان له خۆگرتوه. به م شيوه يه، زۆربه ي جار له تهك زاراوه ي نه ئنومىوزىكۆلۆجى له ناو دوو كه وانه دا نوسراوه: (زانستى موزىكى به راوردكار)؛ له هه ندئ شويى تريس نوسراوه: نه ئنومىوزىكۆلۆجى برىتیه له و زانسته ي گرنگى ده دات به موزىكى گه لان. به گشتى، ناوه رۆكى زۆربه ي پىناسه كان ته نها له م دوو ته وه رده دا ده خولینه وه و هه ردوو ته وه رده كه ش راستیه كى نه وتۆيان له خۆ نه گرتوه كه يه كسان و هاوسه ربیت له گه ل ناوه رۆكى زانستى نه ئنومىوزىكۆلۆجى. به رله وه ي په نجه بۆ نوسه رى نه م پىناسانه دريژ بكه ين و ره خنه له نادروستى نه م پىناسانه بگرين، پيويسته له سه رچاوه ي نه م پىناسانه بكۆلینه وه. ليره دا راستیه كى نه شاراوه هه يه كه ده بىت باسبركىت: زۆربه ي نوسه ره كورده كان كه پىناسه يان بۆ زاراوه ي يان خويندى نه ئنومىوزىكۆلۆجى كردوه كه سانى دلسۆزى هونه رى موزىكى كوردين. سه رچاوه ي پىناسه كانيشيان يا ورگيپردراوى زمانى عه ره بيه يان چه مكى بابته كه له زمانى عه ربیه وه خوازراوه. له زۆر شوين، بۆ نمونه، نوسينه كه ي نوسه رى عه رب (هه سه د مه حه مه د

عه لى يان تارق حه سون فه ريد) ورگيپردراوه ته سه ر زمانى كوردى كه زانستى نه ئنومىوزىكۆلۆجى به موزىكى به راوردكار پىناسه ده كات. نوسه ره كورده كانش زۆر به نه مانه ته وه و به دلئى پاكه وه نه م پىناسه يان ورگيپردراوه بۆ سه ر زمانى كوردى. هه روه ها سه باره ت به و كه سانه ي كه نه ئنومىوزىكۆلۆجيان به وه پىناسه كردوه كه برىتیه له گرنگى دان به موزىكى گه لان، نه وانيش ته نها سه رچاوه ي وشه كه يان ورگيپردراوه ته سه ر زمانى كوردى نه ك چه مكى نه ئنومىوزىكۆلۆجى وك زانستى كى ره ها ي موزىك. نه مانه گشتيان له لايه ك و له لايه كى تريس ده بىت نه وه بزانيه كه تاوه گو ئىستا ته نها له زانكۆ به غدا وانه ي نه ئنومىوزىكۆلۆجى خويندراوه. به لام نه ويش به داخه وه زۆر به شيوه يه كى سه رپيى و ناپوختى بووه. زۆربه ي نه و قوتابيانه ي له م به شه خويندويانه له ريگاي زانبارى مامۆستايه كه يان، تارق حه سون فه ريد، به شيوه يه ك له زانستى نه ئنومىوزىكۆلۆجى تيگه يشتوون كه برىتبىت له به نۆته كردنى چه ند ئاوازىك و دواتريس كۆكرنه وه ي ميانه كانى ئاوازه كه. به داخه وه، نه م بۆچونه زۆر بايه خدار نيه له ميژووى مۆديرنى نه ئنومىوزىكۆلۆجى. ته نانه ت له ماوه ي سه د ساله ي رابردوش نه م جۆره پيوانه يه نه بۆته هه ويى هيج

زانباريه كى به سوود له سه ر هونه رى موزىك. ره نگه تويزه رى موزىك نه م ريگايه بگريته به ر بۆ شيته ل و پيوانه كردنى ميژودى به لام ره ها يى نه م بابته به ته نها و به بى خويندوه ي نه ئنۆگرافى و نه ئنۆپۆلۆجى ناكه ويته ر نيؤ مالى يا خود خانه ي نه ئنومىوزىكۆلۆجى. له په رتوكه كه ي خويدا، به ريز گارق حسون فه ريد كه له سالى ۱۹۹۹ له به غدا چاپكراوه، باس له زۆر بابته ده كات به بى ده ستنيشان كردنى سه رچاوه ي نوئى له بوارى نه ئنومىوزىكۆلۆجى، نه گه رچى له تايتلى په رتوكه كه ي نوسراوه (التحليل المعاصر لعلم الموسيقى المقارن) و وشه ي (المعاصر) ي به كارهيئاوه. له سه ره تا ي په رتوكه كه ي باس له نوسينيكي ئالان ميريم به ده كات و وته كانيشى ده كات به سه ره تا ي بابته ي گفتوگويه كانى له به شى يه كه مى په رتوكه كه دا، به لام نوسينه كه ي ئالان ميريم له سالى ۱۹۵۶ نوسراوه و زۆر جياوازه له و بيرو باوه رپه ي كه سالى ۱۹۶۴ له په رتوكى نه ئنۆپۆلۆجى موزىك (The Anthropology of Music) نوسيوه تى. هه روه ها به پيچه وانه ي نه و گرنگيه ي كه به ريز تارق حه سون ده يدات به شيكردنه وه ي ميانه ي ده نكي له په رتوكه كه يدا، ئالان ميريم نه مه ده لييت: «نيمه (مه به ستى له نيمه ي نه ئنومىوزىكۆلۆجىسته) گرنگى ناده ين به جياوازي له ميانه كانى موزىك، بۆ نمونه وكو جياوازي له نيوان ميانه ي

5 برونه: التحليل المعاصر لعلم الموسيقى المقارن (الانثوموزىكۆلۆجى)، تكليف ا.د. طارق حسون فه ريد. بغداد ۱۹۹۹.

6 مهبست ليره نه وه كه خودى ووشدى نه ئنومىوزىكۆلۆجى واتاي موزىكى گه لان به ده ستوه ده دات. سه رچاوه ي نه م زاراوه يش له سى ووشدى ليكر اوى يونانى بيكه اتوه كه برىتن له: نه تنوه (ethnic) و موزىك (music) و زانست يان (المعريف (logic) )

7 له م چند ساله ي دوايشدا قوتابيانى ماجستىر له زانكۆ سداحه ندين هه ر له سه ر هه مان شىوازي به غدا وانه ي نه ئنومىوزىكۆلۆجيان خويندوه

سیتی بچوک یان میانە ی سیتی گەورە، بەلام کاری سەرەکی ئیمە تیگەیشتنە لە سروشتی موزیک و چۆن موزیک دەبیته بەشیک لە ژبانی رۆژانە ی خەلک و ھەرەھا تیگەیشتن لە موزیک لەناو کۆمەلگە و تیپوانینە بنچینە یەکانی خەلک بۆ موزیک»<sup>۸</sup>. ھەرەھا دەبێ ئەو ھش بزانی کە ئەم تیپوانینە ی بەرپزبان ھە یەتی بۆ بەنۆتە کردنی ئاوازی موزیکی زۆر بە دەگمەن بە کارھاتوو لە لایەن ئەنۆمیوزیکۆلۆجیستە جیھانیەکان. ئەمەش دەگەرپتەو ھە بۆ ئەو راستیە ی کە ئەم جۆرە پیوانە ی بەنۆتە کردنە ھیچ شتیکی بنەرەتی لە سەر موزیک بە دەستەو نادات و ھیچ ئەنجامیکی بە سودیشی نیە بۆ ھەلسەنگاندن و تیگەیشتن لە ئاوازی موزیکەکان. بە بۆچونی من، ئەم پەرتوکی دکتۆر گارق ھیچ زانیاریەکی نوێ و بەسودی تێدانە نوسراو ھەرگیز ئەم بابە تانە ی کە لە پەرتوکی کە دا باسکراون سوود بەخسین و دوورن لە رایەلە ی زانستی ئەنۆمیوزیکۆلۆجی. بە داخەو ھە بابە تەکانی ناو کتیبە کە ھەرگیز پە یو ھندی پتەویان نە بە خویندەو ھە ی میوزیکۆلۆجی ونە بە بنە ما تیۆریەکانی ئەنۆمیوزیکۆلۆجیەو ھە یە .

بە بیچەوانەو، ئەم پەرتوکی خوینەر و فیرخواز بە ھەلە دەبات بۆ تیگەیشتن لە زانستی ئەنۆمیوزیکۆلۆجی چونکە ناو پۆکی باسەکان ھیچ دیبەیتیکی زانستیانە لە سەر ئەنۆمیوزیکۆلۆجی لە ئیستا و رابردو بە دەستەو نادەن. دەبوا یە ئەم بەرپزە باسی

لە تیۆرەکانی ئەنۆمیوزیکۆلۆجی بکردبا یە کە ئیستا لە ئەمەریکا ئەوروپا دەخویندرین و سەرچاوەکانی و کوپەرتوکی (توژینە و ھە ی ئەنۆمیوزیکۆلۆجی: سی و یە ک چەمک و بابەت)؛ کە لە لایەن برۆنۆ نیتل نوسراو و تاو ھکو ئیستا ش سێ جار ئیدیت کراو، باس بکردبا یە .

ئەم پەرتوکی نویتین بابە تەکانی ئەنۆمیوزیکۆلۆجی تێدا باسکراو ھە و ئاماژە ش بە ھەموو ئەو سەرچاوە گرنگانە کراو لە سەر لیداون و توژینەو ھە ی ئەنۆمیوزیکۆلۆجی .

ئەم پەرتوکی برۆنۆ نیتل لە ھەموو خویندنگە موزیکی و ئەنۆمیوزیکۆلۆجیەکانی دنیا دەخویندرین. ھەرەھا دەبوا یە بەرپز گارق حسون باسی لە پەرتوکی «تیۆرەکانی ئەنۆمیوزیکۆلۆجی» (The Theory for Ethnomusicology) بکردبا یە کە لە لایەن روپ ستون نوسراو .

یان بۆ ئەو ھە ی فیرخواز ئاشنا بکات بە ھەنگاوە پراکتیکیەکانی ئەنۆمیوزیکۆلۆجی و کاری گەرانی مەیدای و ئەنۆگرافی، دەبوا یە ئاماژە بە پەرتوکی «سایەر لە مەیداندا» (Shadows in the Field) بکردبا یە چونکە ئەم پەرتوکی یەکیکە لە سەرچاوە ھەرە گرنگەکانی زانستی ئەنۆمیوزیکۆلۆجی. ھەرەھا لام سەیرە کە یەکیک باس لە ئەنۆمیوزیکۆلۆجی بکات بەبێ ئاماژە کردن بە بیردۆز و بیروباو ھەکانی گەورە ئەنۆمیوزیکۆلۆجیستەکانی وکو

مانتل ھوود و جۆن بلاکین و چارلس سیگەر و یاپ کونست، کە ئەمانە بناغە دانەری ئەم زانستە موزیکیەن. ھەرەھا جیگای سەر سوپمانە کە باس لە ئەو گۆرانیاریانە نەکراو کە بە سەر ئەنۆمیوزیکۆلۆجیدا ھاتوون لەم سی سالە ی رابردو دا .

بۆیە، من پیموایە تایتلی پەرتوکی کە گەورەترین ھەلە ی پەرتوکی کە یە: چونکە ئەم کتیبە نوێگەری بە ھیچ شیو ھە یە ک تێدانە بە لام بەرپزبان و ھە ی (المعاصر) یان بە کارھیناوە، ھەرەھا پیناسە ی ئەنۆمیوزیکۆلۆجی بە (العلم الموسیقی المقارن) واتە (زانستی موزیکی بەراوردکار) کردو ھە کە ئەمەش نادوروستی و ھەلە یەکی ئیجگار گەورە یە لە رووی چەمکی ئەنۆمیوزیکۆلۆجیەو .

من نامەوێ لەم نوسینە کورتە دا لە سەر پەرتوکی کە ی بەرپز گارق حسون بدویم چونکە بە بۆچونی من ناو پۆکی ئەم پەرتوکی ھیچ پە یو ھندیەکی بە زانستی ئەنۆمیوزیکۆلۆجی سەردە میانەو ھە نیە . ھیوادارم لە داھاتو دا بتوانین بابە تیکی رەخنە ئامیز بە زۆر ئەدەب و حورمەتەو ھە بۆ پەرتوکی کە ی بەرپزبان بنوسین تاو ھکو فیرخوازی ئەنۆمیوزیکۆلۆجی لە کوردستان بە ھەلە لە زانستی ئەنۆمیوزیکۆلۆجی نەگەن .

بەر لەو ھە ی زیاتریش بدوین لە سەر ئەم بۆچونە و پیناسە ھەلە یانە ی کە بۆ زانستی ئەنۆمیوزیکۆلۆجی کراو، و بە پیچەوانە ی ئەو پیناسانە ی لە پەرتوکی و گۆتار و رۆژنامە

8 بروانم (Merriam, 1964: 63)

9 Bruno Nettl: (The Study of Ethnomusicology: Thirty-one Issues and Concepts)

عەرەبى و كوردىيە كان دەبىنرېن و دەخوئىندىرېنە، ھەر ھا بە بەراورد لەگەل بۆچونە روژئاوايە كان، بە گرنكى دەزانين ئەم چەند پېناساسەيەى خوارەو بەھىننەو بە زانستى ئەنئومىوزىكۆلۆجى:

بۆ نمونە، بۆ پېناسە كرنى ئەنئومىوزىكۆلۆجى، كۆمەلگەى بەرىتانى بۆ ئەنئومىوزىكۆلۆجى دەلى: ئەنئومىوزىكۆلۆجى برىتتە لەو زانستەى كە گرنكى دەدات بە پرۆسەى موزىك لەلايەن ئەو خەلكانەى بە كارى دروستكردى ئەو موزىكەو بە خەرىكن. ئەم زانستە ھەموو شىوازە كانى موزىك لەخۆ دەگرىت، ھەر لە موزىكى كلاسكى ئەوروپىيەو بەرگە تا دەگاتە موزىكى پۆپ. بەلام ئەو بە ئەم زانستە جيا دەكاتەو لە زانستە كانى ترى موزىك برىتتە لەو گرنكى دانەى كە ئەپنۆمۆزىكۆلۆجى دەيدات بە بەدەستەو ھەئىنانى زانىارى دەستاو دەست لە خودى ئەو كە سانەى كە خەرىكى كارى موزىكىن. بۆ ئەم مەبەستەش، كارى ئەنئومۆگرافى بە بەشىكى ھەرە گرنكى زانستى ئەنئومىوزىكۆلۆجى دەژمىردىت. ئەمەش بەواتاى گەرانى مەيدانى بۆ چەند كاتىكى دياركارا لە لاين كەسى راھىنراو لەسەر بنەماكانى ئەم زانستە. گرنكى ئەنئومۆگرافى لەو دەبا دەبىنرېتەو كە پرۆسەيەكە زانىارى لەسەر تەواوى جەمسەرە كانى بە موزىك بوون كۆدەكاتەو، لەو

شويئانەى كە موزىك دەژەنرې و ئەندىشەى داھىنان بنىاد دەنرې و قسە و باسى لەسەر دەكرى. بۆ ئەم مەبەستانەش، ئەنئومۆگرافى لەوانەيە تىكەلېكرىت لەگەل زانست و مېتۆدە كانى وكو موزىك و ساىكۆلۆجى، پەرورەدى موزىكى، مېژوى موزىك، نامىشى موزىكى، رەخنە و تىورى، دانس، فۆلكلور، زمانەوانى و چەندان بابەتى ترىش<sup>۱</sup> بەشى موزىكى زانكۆى ئۆكسفۆرد، كە كۆنترىن زانكۆى ئىنگلىزىيە و يەككە لە بەناوبانگترىن زانكۆكانى جىهان، بەم شىوہە پېناسەى ئەنئومىوزىكۆلۆجى دەكات:

ئەنئومىوزىكۆلۆجى برىتتە: لەو زانستە ئەكادىمىيەى كە بايەخ بە لاينى سۆسىۆلۆجى و كلتورى موزىك دەدات كە ئەمەشانەش دوو لاينى سەرەكى و بنچىنەين لە ئەنئومۆگرافى. سەبارەت بە ئەنئومۆگرافىش مەبەستمانە بلىين گرنكى دەدەين بە خوئىندەو بە بابەتتەيانە و كرادارىانە و گەرانى مەيدانى و پەپرەو كرنى مېتۆدى بەژدارى – تىببىنى (participant-observation). ئەگەر چى ئەنئومىوزىكۆلۆجى زانستىكە بۆ ھەموو جۆر و شىوازىكى ھونەرى موزىك، زۆرەى ئەنئومىوزىكۆلۆجىستە كان، بەلام ھەموويان نا، لە رابردو و ئىستاشدا كار دەكەن لەسەر موزىكى غەيرە ئەوروپايى. بەمەش، ئەنئومىوزىكۆلۆجىستە كان

زانستى ئەنئومىوزىكۆلۆجى ئاويزان و گرى دەدەنەو بە زانستە كانى وكو موزىكۆلۆجى، ئەنئومۆلۆجىيەى موزىك، ساىكۆلۆجىيەى موزىك و ھەر ھا زانستى تىگەيشتنى موزىكى بەربلاو.

لەسەر دەمى ئىستاشدا، ئەنئومىوزىكۆلۆجى زۆر بەربلاو بوو و تەنانەت بوارە كانى خوئىندەن لەسەر پەيوەندە كۆمەلايەتتە كانى موزىكى جاز و رۆك و گرنكى موزىكى جىهانى و تىراژ و رەھەندە سىياسەيە كانى موزىك لەنئو كۆمەلگە كانى پەناھىندە لە بەرىتانىا و پەيوەندى ئەنئومۆگرافى و بە ئەرشفىكردى موزىكى ئەفرىقى و شىكرەندەو بە موزىكى بۆلىوود لە فلىمى ھىندى و زۆر بوارى ترىش دەگرىتەو<sup>۱</sup> كۆمەلگەى ئەمەرىكىش بۆ ئەنئومىوزىكۆلۆجى بەم شىوہە پېناسەى ئەنئومىوزىكۆلۆجى دەكات: ئەنئومىوزىكۆلۆجى برىتتە لە گرنكى دان بە خوئىندەو بە پرۆسەى بە موزىك كرن لە سەرانسەرى جىھاندا، ھەر لە رابردو و تەواو كۆ ئىستا.

ئەنئومىوزىكۆلۆجىستە كان گرنكى دەدەن بە خەيال و ئەندىشەى موزىكى و چالاكى موزىكى و ئامپىرە كانى موزىك و ھەر ھا ئەو دەنگە سازانەى كە خەلك موزىكىيان لئو دەروست دەكات<sup>۲</sup>... ھتد.

جگە لەم پېناسانە، كە لەلاين دوو كۆمەلگەى ئەنئومىوزىكۆلۆجى و زانكۆى ئۆكسفۆرد كراون، لە

10 لىنكى سايتى ئەم كۆمەلگەيە ئوھىد: [www.bfe.org.uk](http://www.bfe.org.uk) – بۆ لىنكى راستوخۆى ئەم پېناسەيە، بىر وانە ئەم لىنكە:

<http://www.bfe.org.uk/aboutethnomusicology.html>

11 لىنكى راستوخۆى <http://www.music.ox.ac.uk/research/ethnomusicology.html>

12 لىنكى سايتى ئەم كۆمەلگەيە ئوھىد: <http://webdb.iu.edu/sem/scripts/home.cfm>

بۆ لىنكى راستوخۆى ئەم پېناسەيە، بىر وانە ئەم لىنكە:

<http://webdb.iu.edu/sem/scripts/aboutus/aboutethnomusicology/ethnomusicology.cfm>

فهرهنگى گروڤ (Grove Dictionary) ۱۳ بەم شيوه پېناسەى ئەنئومىوزىكۆلۈجى كراو: ئەنئومىوزىكۆلۈجى بىرىتتە لە گرنىگان بە لايەنى كەلتورى كۆمەلناسى موزىك و دانس لە بۆنە ناوخۆ و جىهانىەكاندا.

پسپۇرانى ئەنئومىوزىكۆلۈجى ئامادەباش دەكرىن لە بوارى ئەنثروپۆلۈجى موزىك، بەلام بەھۆى بەربلاورى ئەم زانستە موزىكىە، ھەر بابەتتە لەم بوارەدا خويىندەنەھى جيا جياى بۇ دەكرىت. ۱۴. لىرە و لەم چەند نمونەى سەرەھەدا سوكة زانىارىيىكى سەرەتايمان دەستدەكەويت لەسەر زانستى ئەنئومىوزىكۆلۈجى كە بە پىچەوانەى ئەو پېناسانەن تاوەكو ئىستا بۇ موزىكقان و موزىكدۆست و خويىنەرى كورد باسكراو. دەبى لىرەدا ئەو دوو پرسىارە گرنگە بكەين كە: ئايا كۆمەلگەى ئەورپوى و ئەمەرىكى و زانكۆى ئۆكسفۆرد بە ھەلە لە ئەنئومىوزىكۆلۈجى گەشتون و پېناسەكانيان نادروستە و ئىمەى تازە ھاتوو بۇ نىو دونىاي زانستى ئەنئومىوزىكۆلۈجى زياتر لە ئەنئومىوزىكۆلۈجى تىگەشتون و ك لەوان؟ ئايا زانكۆى بەغدا زياتر لە زانستى ئەنئومىوزىكۆلۈجى دەزانىت (كە تەنھا رىگاي بە نۆتەكردن ھەلدەبژىرئىت بۇ وانەى ئەنئومىوزىكۆلۈجى) و ك لە زانكۆى ئۆكسفۆرد؟ سەرەتا دەبى ئەوە بزانىن

كە ئەنئومىوزىكۆلۈجى زانستىكى موزىكىە و لەلايەن رۆژئاوايەكانەو ھاتۆتە كايەو. سەرەتا لە سالانى ۱۹۵۰لە ئەمەرىكا و دواترىش لە ئەورپا وكو زانستىكى رەھاي موزىكۆلۈجى تەشەنەى كردوو. لە دەسالى يەكەمى تەمەنى خۆى، وانەى ئەنئومىوزىكۆلۈجى لە ئەمەرىكا و ئەورپا (بەتايبەتى بەرىتانيا لە كىشورەى ئەورپا) لە بەشى ئەنثروپۆلۈجى كۆلىژ و زانكۆكان دەخويىندرا. تاوەكو ئىستاش لە زانكۆى مەلەكى لەشارى بىلڤاستى باكورى ئىرلەندا، ئەنئومىوزىكۆلۈجى لە بەشى ئەنثروپۆلۈجى دەخويىندرىت. بەلام لە سالانى ۱۹۶۰ بەدواو بەگشتى ئەم وانەى زياتر خۆى خزاندۆتە ناو بەشى يان كۆلىژى موزىكى زانكۆكان (McAllester، ۱۹۶۳: ۱۸۲ - ۱۸۶). ئەگەرچى ئەورپايەكان دەسپىشخەربون لە گەرانى مەيدانى و گرنكى دان بە فەلسەفە و تىورى كۆمەلەيەتى ھونەرى موزىك، ئەمەرىكىەكان ئەم ھەولە ئەورپايەيان لە قالب گرتوو تىورى تايبەتيان بۇ نووسىەو و كرديان بە وانەى ئەكادىمى كە ھەر لە سالانى ۱۹۵۰ و تاوەكو ئىستا لە پەرەپىدان و دۆزىنەوھى تىورى تازە پەكنەكەوتەن. بۆيە بۇ ئەوھى بە تەواوتى لە زانستى ئەنئومىوزىكۆلۈجى تىبگەين، پىويستە خويىندەنەمان ھەبىت بۇ سەرچاوہ رۆژئاوايەكان تا لە تىگەشتن و

بە دروستى ناسىنى ئەم زانستە قولبىينەو. ھەرەھا دەبىت گرنكى بدەين بە مېژووئى ئەنئومىوزىكۆلۈجى و ھەولە سەرەتايبەكانى ئەنئومىوزىكۆلۈجىستەكانى وكو ئالان مېرىەم و مانتەل ھوود و جۇن بلاكىنگ بە باشى بخويىنەو و بەراوردى بكەين بە وانەكانى ئەنئومىوزىكۆلۈجى كە لە سەردەمى ئىستا دەخويىندرىن لە زانكۆ و پەيمانگەكانى جىهان. من پىموايە تا ئەو كاتەى لە بنەچەو مېژوو و تىورى ئەنئومىوزىكۆلۈجى تىنەگەين و سوود لە خويىندەنەھى موزىكۆلۈجى و ئەنئومىوزىكۆلۈجى جىهانى ورنەگرين، ئىمەى كورد ناتوانين ئەنئومىوزىكۆلۈجى تايبەتى خۇمان بنىاد بنىين كە چەمك و رەھەندە موزىكىەكان و ديارەدە كۆمەلەيەتى و زمانەوانى و ئاينىەكانى نىو كۆمەلگەكانى كوردستان لەخۆ بگرىت.

لەم چەند پېناسەى سەرەوھەدا، خويىنەرى ئەم بابەتە تىدەگات كە ئەگەرچى ئەنئومىوزىكۆلۈجى پېناسەيەكى رەھاي نىە، بەلام ئاشكرايە كە بە گشتى شوناس و نارەپۆكى ئەنئومىوزىكۆلۈجى لەوھەدا دەردەكەويت كە زانستىكى موزىكىە و گرنكى دەدات بە رەھەندەكانى موزىك لە نىو كۆمەلگە و ھەرەھا مېتودەكانى ئەنئوگرافى و سۆسيولۈجى و سايكۆلۈجى و ئەنثروپۆلۈجى بەكار دەھىنى بۇ بەدەستەوھەدانى ئەو زانىارىانەى كە

13 نەم فەرھنگە بىناوبانگرتين فەرھنگى موزىكىە كە لە ھەموو زانكۆ و پەيمانگە موزىكىەكانى جىهان بىكار دەھىنرىت. لە زۆربەى نويسنە ئىكادىمىكانى نوسەرە موزىكىەكان ئامازە بىم سەرچاوہ گرنگە دەكرىت. (Carole Pegg, Grove, 2007). 14

له لایه ن ئه ئنوموزیکۆلۆجیسته کانه وه بایه خداره . تیگه یشتنی سهرکی ئه ئنوموزیکۆلۆجیسته کانیسه به وه وه به سترواوه ته وه که پڕۆسه ی به موزیککردن به هیژترین خالی تیگه یشتن و شیکردنه وه ی موزیکیه ، وکو بریونۆ نیئل ده لیت: « ئه ئنوموزیکۆلۆجیسته کان تیگه یشتون که موزیک به شیکه له که لتور وکو کاریکی تاکه کان له کومه لگه دا، ههروه ها له کاتی کدا که زۆر له بواره کانی تری ئه کادیمی گرنگی به م جه مسهره ناده ن، ئه ئنوموزیکۆلۆجیسته کان باوه رپان به مجۆره خویندنه وه یه هه یه بۆ موزیک و ئه مه شیان کردوه به هه وین و ریگای گشت کاره کانیان .

ئیمه بایه خ ده ده ین به و تیگه یشتنه ی که کومه لگه هه یه تی سه باره ت به و هونه ره موزیکیه ی خۆی ههروه ها سه باره ت به و شیوه یه ی که موزیکی خۆی له سه ر به ش به ش یان دابه ش (categorise - categorisation) کردوه ، گرنگی ده ده ین به و تیبینیانه ی که کومه لگه گه لاله ی کردوه له سه ر بۆچونه کاریگه ره کانی موزیک و چۆنیته تیروانین له موزیک و ههروه ها ئه و ئاراستانه ی که موزیک ده گۆرن له ناو کومه لگه . ئیمه گرنگی ده ده ین به چه مکی گۆران له موزیک، نه ک گۆران له سه ر خودی کاره موزیکیه که ، به لکو گرنگی ده ده ین پڕۆسه ی گۆران»<sup>۱۰</sup>

کاتی که ئه م بۆچونه ی (بریونۆ نیئل) ده خوینینه وه ، بۆمان ده رده که ویت

که پڕۆسه ی شیکردنه وه له زانستی ئه ئنوموزیکۆلۆجی بریتی نیه ته نها له به ئوته کردنی ئاوازه موزیکیه کان، به لکو بریتیه له تیروانینیکی فیکری له رایه له و ره هه نده کومه لئاسی و کلتوریه کان . بۆیه ناشی

زاراوه ی ئه ئنوموزیکۆلۆجی له سالی ۱۹۵۰ له لایه ن یاپ کونست بۆ یه که م جار به کار هینرا (Merriam، ۱۹۷۷: ۱۸۹ - ۲۰۴). (یام کونست) که ئه کادیمیستیکی هۆلاندیه ئه م زاراوه یه ی له کتیبه که ی خۆی به ناوی:

Musicologica: a Study of the Nature of Ethno-musicology, its Problems, Methods, and Representative Personalities

(میوزیکۆلۆجیکا: خویندنه وه بۆ سروشتی ئه ئنوموزیکۆلۆجی و کیشه کان و تیوره کان و ناوخی ئه م زانسته). ئه م په رتوکه له سالی ۱۹۵۰ له ئه مستردام چاپ کرا. له زمانه ئه وروپایه کان وشه ی ئه ئنوموزیکۆلۆجی به م شیوه یه به کار ده هینریت: به ئینگلیزی پییده لاین Ethnomusicology و به فه ره نسى Ethnomusicologie و به ئیتالی Ethnomusicologia و به ئه لمانی Ethnomusicologie و به پۆله ندی Musikethnologie و به ناکوکی Ethnografia Muzyczna<sup>۱۱</sup>. ناکوکی له سه ر وشه ی ئه ئنوموزیکۆلۆجی هه ر له سه رتای به کاره یناوه تا وکو ئیستاش له نیوان ئه و مروقانه ی له م بواره ئه کادیمیه کارده که ن شتیکی ئاشکرایه (Stock، ۱۹۹۳: ۲۱۵ -

۲۴۰). ته نانه ت زۆر له و زاتانه ی که ده ستیان هه بووه له دارشتنی تیوری ئه ئنوموزیکۆلۆجی خۆیان به دوور گرتوه له به کاره یناوی ئه م وشه یه . له سه رتای سالی ۱۹۶۰ و ۱۹۷۰ زیاتر وک له ئیستا ئه م ناکوکیه له سه ر ئه م وشه یه ده بیسترا . به شیکی زۆر له تویره ره میوزیکۆلۆجیسته کان ویستان ئه م زاراوه یه بگۆرن و پیشنیاری چه ند زاراوه یه کی تازه شیان کرد که مانای ته واوی زانسته که به ده سه ته وه بدات . مه به ست لیره دا ئه وه بوو که زاراوه ی ئه ئنوموزیکۆلۆجی پر به پیستی ئه و کاره نه بوو که ئه ئنوموزیکۆلۆجیسته کان پییه وه خه ریکبون . چونکه زاراوه ی ئه ئنوموزیکۆلۆجی له وانه یه مانای ئه وه به ده سه ته وه بدات که تاکه په یامی ئه م زانسته گرنگی دانه به موزیکی گه لان، ئه مه له کاتی کدا که ناوه رۆکی زانستی ئه ئنوموزیکۆلۆجی زۆر زیاتر له وه له خو ده گریت که ته نها تایبه تبیت به موزیکی گه لان (Sorrell، ۱۹۷۲: ۱۰۸۳). له سه رده می ئیستاماندا ناکوکی له سه ر زاراوه ی ئه ئنوموزیکۆلۆجی زۆر به ده گمه ن ده بیسترت چونکه هه موومان تیگه یشتوین که ئه ئنوموزیکۆلۆجی بابه ت و زانستیکی شمولى هونه ری موزیکه و خویندنه وه ی تایبه تی هه یه بۆ موزیکی گه لان و موزیکی کلاسیکی ئه وروپی و هه موو جۆره کانی تری موزیک . به ریلایوی و گه شه سه ندنی ئه م بواره زانسته ی تا راده یه ک ته شه نه ی کردوه که

15 ئه مه له په رتوکی (The Study of Ethnomusicology: thirty-one issues and concepts) وهرگیراوه . ئه م په رتوکه به گرنگترین سه رچاوه ی خویندن له زانستی ئه ئنوموزیکۆلۆجی داده نریت که له هه موو زانکو وپه یمانگه موزیکه کانی دنیا به کار ده هینریت . ههروه ها ئه م په رتوکه به گرنگترین سه رچاوه داده نریت که تا وکو ئیستا نوسرابیت له سه ر ئه ئنوموزیکۆلۆجی .

16 بریوانه نوسینه که ی کارۆل پیگ له فه رهنگی گرۆف بۆ ئه ئنوموزیکۆلۆجی . (Carole Pegg, Grove - Ethnomusicology)



لەونەيە جياوازيەك ھەببەت لە نيوان رەگەزى نىر و رەگەز مئ لە ھەلبژاردن و گوڤگرتنى موزىك. بۆيە ئەنئۆمىوزىكۆلۆجىستەكان لەم قياوازيانە دەكۆلنەو و ھۆيەكانىشى روون دەكەنەو.

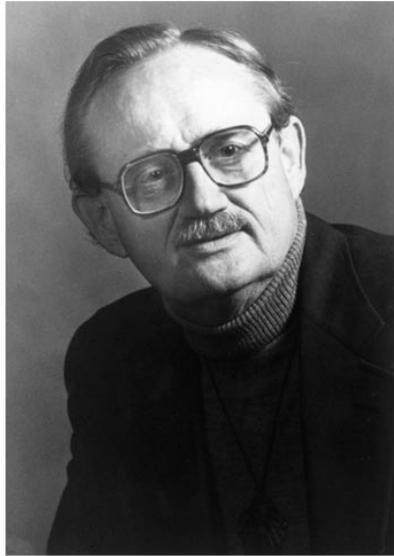
۴- بەجىھانى بوون و بە لۆكالى بوون: گرنگى دەدات بە ئاراستەى گوڤان و بەو گوڤانەى كە بە ھۆى پىكەو و ژيانى نەتەو و كەلتورە جياوازەكان و پەيوەندى و ھەلكشانى تەكنەلۆجىيەو و دورست بوو. لەھەمان كاتىش گرنگى لۆكالى بوون لەسەر موزىك و پرۆسەى موزىك گرنگى تايبەتى خۆى ھەيە ئەگەرچى ئىمە بەرەو بەجىھانى بوون ھەنگاو دەننن.

۵- راگەياندن و تەكنۆلۆجيا و تەكنۆكەلتور: ئەمەش گرنگى دەدات بە كارىگەرى راگەياندن و تەكنۆلۆجياو كارىگەرى ئەليكترونى لەسەر موزىك.

۶ ناسيۆنالىزم و ناسيۆنالىزمى رەھا: ئەمەش گرنگى دەدات بە كارىگەرى ناسيۆنالىزم لەسەر پرۆسەى موزىك. ھەرۆھەا گرنگى دان بە پرۆسەى ناسيۆنالىزمى رەھا و چۆنيەتى ئەدابتكردى موزىك بۆ خزمەتكردنى ئەم ئاراستەيە.

۷ شوڤن و تايبەتمەنديەكانانى: گرنگى دەدات بە بەستەنەوئى موزىك بە تاك و ئەو شوڤنەى كە تاكەكانى كۆمەلگە تىيدا دەژين و كارىگەرى ئەم وار و مەلبەندەش لەسەر موزىك.

۸ ناسنامەى نەتەوئى و رەگەزى: گرنگى دەدات بە كارىگەرى موزىك لە بەدەستەوئەدانى ناسنامەى نەتەوئى و رەگەزى.



Alan P. Merriam 1980 – 1923

۹ ئاراستەى كۆمەلگە و بارى راميارى: گرنگى دەدات بە ليكۆيلنەوئى بابەتيانە لەسەر كارىگەرى بارى سياسى لە ناو كۆمەلگە و ئەو گوڤنكارىيەكى كە ئەم پرۆسەيە ھەيەتى لەسەر موزىك. ھەريەكە لەم بابەتانە چەندايەتى و چۆنبايەتيەكى گەورە لەخۆ دەگرن. ھەرۆھەا ھەر يەككە لەم خالانە و بابەتانەش چەندىن لق و پۆپيان ليچيادەبەتەو. جگە لەم بابەتانەش چەندىن بابەتى ترھەن كە لەم دەسالەى دويدا باسكراون بەلام جەنئەفەر پۆست تەنھا بە نمونە ئەم نۆ بابەتەى باسكردوو كە لە ھەموو بابەتەكان زياتر گرنگيان پيدراوھ لە بلاوكراوھ موزىكى و ئەنئۆمىوزىكۆلۆجىيەكان.

بەبەروردكردن لەگەل ئەو تىگەيشتەى كە لە باشورى كوردستان و عىراق ھەيە بۆ زانستى ئەنئۆمىوزىكۆلۆجى، خوڤنەرى ئەم نوسينە چەند ھەلەيەكى گەورە بەديدەكات. بۆ نمونە، لە ماوئى زياتر لە ۶۰

سالى زانستى ئەنئۆمىوزىكۆلۆجى تەنانەت لە ھىچ ژمارەيەكى گوڤارى ئەنئۆمىوزىكۆلۆجى (بلاوترين گوڤارى ئەنئۆمىوزىكۆلۆجىيە كە لە لاين كۆمەلگەى ئەمەريكى بۆ ئەنئۆمىوزىكۆلۆجى دەردەچيەت) يان گوڤارى دەستەى ئەنئۆمىوزىكۆلۆجى (ئەمەش كۆمەلگەى بەريتانى بۆ ئەنئۆمىوزىكۆلۆجى دەريدەكات) ئەو شىوھ پۆلين كردنە نەكراوھ وكو ئەوئى كە لە زانكۆى بەغدا ھەيە. تەنانەت ھەرگيز گرنگى بەو نەدراوھ كە تەواوئى زانستى ئەنئۆمىوزىكۆلۆجى ببەستەنەو بە نۆتەكردنى گورانى و موزىك و دواتر دەست بكەن بە ژماردىن ميانەكان بە ريزەى سەدى. يەككە لەو وانە گرنگانەى ئەنئۆمىوزىكۆلۆجى ئەوئى كە بە نۆتەكردن كارىكى ئىجگار قورسە و زات و زانينى زۆرى دەوئەيت، بە رادەيەك كە راست و دروستى بەنۆتەكردن لە كەسيكەو دەگوڤدرت بۆ كەسيكى تر. تەنانەت بىلا بارتۆك ئەم راستىيەى دەرخستوھ. ھەرۆھەا لەسەر بە نۆتەكردن و ژماردىن ميانە موزىكيەكانىش، بارتۆك ئەمەى بە كارىكى ناتەواو پيناسە كردووھ بۆ تىگەيشتن لە بنەما سەرەكيەكانى موزىك و تىگەيشتن لە پەيوەندى موزىكى بە خەلك و كۆمەلگەوھ. لەسەردەمى ئىستاماندا، وك نيتل دەبيژئ، «بەدەگمەن ئەنئۆمىوزىكۆلۆجىيەستەكان كار لەسەر بەنۆتەكردنى موزىك دەدەن (Nettl، ۲۰۰۵: ۷۹) بىگومان ئەوھ بەو مانايە نايەت كە بە نۆتەكردن و ژماردىن ميانەكان كارىكى

موزیکردن ههیه .

Alan P. Merriam ۱۹۸۰ - ۱۹۲۳

۲۰۰۵ - ۱۹۱۸ Mantle Hood

۱۹۹۰ - ۱۹۲۸ John Blacking

سه‌رچاوه‌کان

فرید، گارق حسون: التحليل المعاصر لعلم

الموسيقى المقارن (الابنوموزیکولوجی)،

بغداد ۱۹۹۹

McAllester, David

Ethnomusicology, the Field and

the Society. Ethnomusicology, Vol

Tenth Anniversary Issue. ۴. No. ۷

۱۸۶ - ۱۸۲. pp. (۱۹۶۳. Sep)

Barz, George F. and Cooley,

Timothy J.: Shadows in the Field.

New Perspectives for

Fieldwork in Ethnomusicology.

۱۹۹۷, Oxford University Press

Blacking, John: How Musical is

Man? University of Washington

۱۹۷۳, Press

Merriam, Alan P.: The Anthropology

of Music. Northwestern University

۱۹۶۴, Press

Merriam, Alan P.: Ethnomusicology,

۱۸۹. pp. (۱۹۷۷, May). ۲. No. ۲۱

- ۲۰۴

Post, Jennifer C.: Ethnomusicology:

A Contemporary Reader. By Taylor

& Francis Group (۲۰۰۶), LLC P. ۴

Nettle, Bruno: The Study of

Ethnomusicology: Thirty-one

Issues and Concepts. University of

Illinois Press. Urbana and Chicago

(۲۰۰۵)

Sorrell, Neil F. I.: The Musical

(Nov) ۱۰۰۷. No. ۱۱۳. Times Vol

۱۰۸۳. p. (۱۹۷۲)

Stock, Jonathan: The Application

of Schenkerian Analysis to

Ethnomusicology: Problems and

Possibilities. Music Analysis. Vol

۲۴۰ - ۲۱۰. pp. (۱۹۹۳. Jul) ۲. No. ۱۲

Stokes, Martin: Ethnicity,

Identity and Music: The Musical

Construction of Place. Berg

۱۹۹۷, Publishers

که ده‌بیت بگه‌پینه‌وه بو ئه‌و بابه‌ته

تیۆریانه‌ی که زیاتر له ۶۰ سالێکه

کاری بو ده‌کریت و هه‌روه‌ها ده‌بیت

سوود و برگرین له گه‌لانی تری و کو

چینه‌کان و یه‌هودیه‌کانی ئیسپرائیل

و گه‌لانی باشوری ئەمه‌ریکا بو

بنیاتنانی ئەننۆمیوزیکۆلۆجیه‌کی

تایبه‌تی له کوردستان که مه‌رامه

میژووی و هه‌نوکه‌یه‌کانی کۆمه‌لگه‌ی

ئیمه‌ی تیدا مه‌لاس درابیت. به

کورتی، چونکه ئەننۆمیوزیکۆلۆجی

هه‌لقۆلای چهند بیردۆز و یاسا و

زانستییکی موزیکی و کۆمه‌لناسی و

ئەننۆگرافیه‌ی، به تایبه‌تی زانستی

میوزیکۆلۆجی و ئەنثروپۆلۆجی،

گرنگی ده‌دات به ناساندنی

کۆمه‌لگه‌ له ریگای موزیکه‌که‌یانه‌وه .

یان دروست تر بلین، کاری

ئەننۆمیوزیکۆلۆجیست ئەوه‌یه‌که

داب و نه‌ریت و هه‌لسوکه‌وت و باری

رامیاری و ئابوری ئەو خه‌لکانه

بزانیت که له ناویاندا کاری مه‌یدانی

ئەنجام ده‌دات، و هه‌موو ئەو

په‌یه‌ندی و رایه‌له‌ رامیاری و ئابوری

و سۆسیۆلۆجیانه‌ش بدۆزیته‌وه‌که

کاریگه‌ریان له‌سه‌ر پرۆسه‌ی به



John Blacking 1928 - 1991

ناره‌وايه، چونکه ده‌کریت توێژهر

تیبینی خۆی هه‌بیت له‌سه‌ر ئەو

موزیکه‌ی که کاری له‌سه‌ر ده‌کات

و هه‌روه‌ها ده‌شتوانیت به ئاره‌زوی

خۆی مامه‌له‌ له‌گه‌ل ئەو موزیکه‌دا

بکات. به‌لام له‌وانه‌یه‌ هه‌له‌یه‌کی

گه‌وره‌ بکه‌ین که ئەگه‌ر ته‌نها به

تۆته‌کردن و ژماردنی میانه‌کان به

ئەننۆمیوزیکۆلۆجی ناوبه‌ین و

بلین ئەمه‌یه‌ ئەننۆمیوزیکۆلۆجی.

بو هه‌نگاونانیکی دروست و

ده‌سپییکی تیگه‌یشتنمان بو زانستی

ئەننۆمیوزیکۆلۆجی، من پیموايه



Mantle Hood 1918 - 2005

# سەرنجىك بۇ مېژووى موزىكى كوردى

د. جەلىل نازىد، ئەنئەنىۋىي موزىكولوگ.

بەرلەۋەى بېرۆكە يەكى دېرۆكى بەيىنەنە ۋە بېر، چاك دەزەنەن كە موزىك بۇ گەلانى جىهان بايەخىكى تايىبەتى خۆى ھەيە، بايەخى موزىك بۇ گەلى كورد، گەلەك تايىبەتمەندترە، ۋە پىۋىستىيەكە لە پىۋىستىيەكانى پۇژانە. مىللەتى كورد چاك دەزەنە دەۋرى موزىك لەخەباتى رزگارخىۋازىدا چى ۋ چۇن بوۋە. لەسەرتاپاى ھەموۋاندا موزىك بۇ گەلى كورد پوونتىن بەلگەى ناسنامەيى (Identity) نەتەۋايەتتە.

پاش شارستانىيەتى مادەكان تا پۇژى ئەمپۇ، زۇر كىشە ۋ گەرت ھەيە بەساکارى دان بە ناسنامەى مىللەتى كورد بدرىت لەبەرئەۋەى پاش سەردەمى مادەكان، مېژووى مىللەتانى ئىرانى كۇن بەناۋ مىللەتى فارس چەسپاۋە، (مەبەست لە ئىرانى كۇن سنوورى ئىرانى ئىمپۇنىيە، مىللەتانى ئىرانى كۇن: بەلوجى، فارس، كورد، پاشتو، ئۆسىتى ... تاد.). پوون ۋ ئاشكرايە پاش كۇتايى ھاتن بە شارستانىيەتى ساسانىيەكان تا ھاتنى مەغۇلەكان مېژووى مىللەتى كورد لەژىر ناۋى مېژووى ئىمپىراتورىيەتى ئىسلامى ۋ عەرەب ۋن بوۋە، ئىدى پاشان بەناۋى توركى عوسمانلى ۋ سەفەۋى، ھەتا ئەمپۇژ ناسنامە ۋ مېژووى مىللەتى كورد لەژىر چىنگى توركىا ۋ ئىران ۋ عىراق ۋ سوريە

ۋ بە ماسكى (قىناعى) ئەۋ مىللەتەنە داپۇشرايە. بەلگە ھەيە كە موزىك بۇ گەلانى ئىرانى كۇن ۋە پىۋىستىيەكى ئانىى بايەخدارو پىرۇز بوۋە. لەئايىنە ئىرانىيە كۇنەكان، زەردەشتىيەت ۋ مازداىزم بوون، ھەروەھا لەنووسىنەكانى فەيلەسوف ۋ مېژوونووسەرانى يۇنانى كۇن ۋە ھىرۇدوتس ۋ كسىنۇفۇنت دەستىشاشانكران كەۋا ئەۋ ئايىنە بەشىۋە چىرپىن ۋ دەربىرىنى موزىكى بوونە، لەيەك لە نووسىنەكان سەرنج بەمە دراۋە كە ۱۶ گاتا ياخود (گاپا) بۇ برەۋىپىدان ۋ تەبشېر بەكارھاتوۋە. زۇر بېرو بۇچوون ھەيە كە دەلېن ئەۋ گاتايانە بەشىۋە سرود ياخود مەقام بوۋەنە، بەلام لەراستىدا ھىچ زانىارىيەك نىيە لەسەر شىۋە ۋ پراكتىك ۋ كاركردى موزىكى (تاد) ئەۋدەم ۋ ھەروەھا رېپېرتۋاى واتا كارە موزىكىيەكان نادىارن، ئىدى كىشەى زانىنى مېژووى موزىكى كۇن گىروگەرتى ھەموۋ مىللەتەنە نەك تەنبا كورد.

لەھەندىك سەرچاۋە بۇمان بەدىار دەكەۋى كە لە چەرخى ساسانىيەكان يان سازانىيەكان (۶۴۲-۲۲۴) چەند موزىكەنەك ناۋ ۋ دەنگى دەركردبوۋ لەۋانە باربەد، بامشاد، ئازاد، نەكىزا، سەركەش، رامتىن. لە ھەموۋان بەتوانتر باربەد بوۋە كە موزىكەنەكى

خۇشەۋىستى خەسرەۋى پەروىز (II) بوۋە، لەسەرچاۋەكان ۋادىارە كە چەند ياساىكى موزىكى دانا بوۋ، ھەفت سىستەمى (شىۋازى) سەرەكى دروستكردبوۋ بەناۋى خەسرەۋىيانى يان خۇسرەۋانى، ۳۰ سىستەمى دوۋا پلەيى بەناۋى ئاۋاز پوخت كوردبوۋ (ھەندەك سەرچاۋە دەلېن: بەنىۋى لەحن نووسراون، بەلام زۇر ناىتتە بېوا كرىن لەبەرئەۋەى ئەۋ پەيقە عەرەبىيە ۋ لەۋسەردەمەدا ھىشتا عەرەب ئەۋ ناۋچەى داگىر نەكردبوۋ، بەلام لەۋانەشە ئەۋ وشەيە لە بنەپەتتەدا ھەر عەرەبى نەبى)، ۳۶۰ مىلۇدى «بە كوردىيەكەى ئاۋاز» بەناۋى دەستان پەخش ۋ رېكوپىك كوردبوۋ، ۋكو ديارە لەراستىدا ئەۋ موزىكەنەنە موزىكەنەنى ئىرانى كۇن بوون، بەلام بەداخەۋە لە ئىنسىكلۇپىدىيە موزىكا بە ملكى فارس ناسىنراون، بەلام شتىك خۆى بۇ خۆى بەلگەيە، بەلگەكەش ئەۋەيە كە فارس لەكۇندا كەمايەتىكى بچوۋكى مىللەتانى ئىرانى كۇن بوون، لېرە پرسىيارەكە خۆى فەرز دەكات ۋ دەلېت، ئايا بەراستى ھەموۋ ئەدىب ۋ فەيلەسوف ۋ ھونەرمەند ۋ تاد، تەنبا لەنەۋادەى ئەۋ كەمايەتتە بچوۋكە بوون؟ ياخود بەراستى مىللەتانى ئىرانى كۇن ۋكو بەلوج ۋ كورد ھتد تەنبا تەماشاكەرو چەپلە لېدەر بوونە؟ يان، كوا ناۋى شارستانىيەتە كۇنەكان ۋكو ئاسورى ۋ

بابلی و ئیلامی تاد...؟ له مباره یه وه،  
ولامیکی مهنته ق و لۆژیکی زۆر پوون  
و ئاشکرا خۆی بۆ خۆی و دیار ده خات  
و ده لیت که وا کولتوری کۆنی ئەو  
گه لانه هی هه موویانه نهک یه کیان.

چهرخی پاش ساسانیه کان داگیرکردنی  
عه ره به بۆ ناوچه که و هاتنی ئایینی  
پیروزی ئیسلامه، له زۆریه ی زۆری  
سه رچاوه کان به تایبه تی ئەوه ی  
هیئری جۆرج فارمه ر که له باره ی  
میژووی موزیکی عه ربه کانه، ده لیت:  
که عه ره به کان به خۆیان ئاره زوویان له  
گۆرانی گوتن و موزیکژنه نه ده کرد،  
شایانی سه رنجه که ورگیژه کانی  
په رتووی میژووی موزیکی عه رب،  
نووسینی فارمه ر وکو ئەوه ی حسین  
نخار و جرجیس فتح الله المحامی زۆر  
هه ولیان داوه ورگیژه که یان له سوودی  
عه رب و چه ندی پییان بکری شته کان  
ته عریب بکه ن، به لام له گه ل ئەوه شدا  
له زۆر جیگادا تووشی پیچه وانه یی  
بووینه بۆ نمونه ئەوه ی جرجیس  
فتح الله له لاپه ره ۹۷ (نووسینی  
فارمه ر) له سه ر سه رچاوه ی ابن  
خلدون ده لیت:

«ان العرب شغلهم الرياسه و  
مادفعوا اليه من القيام بالملك عن  
القيام بالعلم و الفن و النقر فيهما  
واستنكفوا عنهما و دفعوهما الى  
من قام بهما من المولدين الذين كان  
الشكر الأكبر منهم عجا» (المعرب).  
به بی شک کۆنترین و به ناو بانگترین  
موزیکژن و سترانبیژکانی سه رده می  
جاهیلیه ت و ئیسلامی که له دیرۆکی  
عه ره به کان دیاری کران، به نه ژاد  
عه رب نین به لکو له ولاتی ئیرانی  
کۆندا هاتوون وکو: سائب خاسر  
(ک ۶۸۳)، نه شیت (? توه بیس  
(۶۳۲-۷۱۰) گچکه تاوس یاخود

تاوسۆکه)، یونس الکاتب (ک ۷۶۵)،  
شیرین (ک ۶۳۰)، که زۆریه ی زۆری  
گۆرانبیژه به ناویانگه کانی ولاتی  
حیجاز قوتابی ئەو بوون بۆ نمونه  
عه المیلاء (ک ۷۰۵).

به وچۆره هه تاسه رده می عه بباسیه کان،  
له و سه رده مه ش، روون و دیاره که به  
به هره ترین موزیکژنه کانی ئەو ده م  
عه رب نه بوون ئینجا له بهر ئەوه ی ش  
هه ر میله تیک ده یکا به مولکی خۆی  
وکو ئیبراهیم (۷۴۲-۸۰۴) و ئیسه اقی  
(۷۶۷-۸۵۰) مه وسلی، زیاب له دایک  
بوونی دیارنیه به لام له سه رچاوه ی ک  
نووسراوه که زیاب له سالی ۸۲۱  
گه یشتۆته ئیسه انیا و قوتابی ئیسه اق  
بووه و هه ره ها ته یۆریکاری مه زنی  
پیش کۆتایی سه رده می عه بباسیه کان  
ئورمه وی (۱۲۱۶-۱۲۹۴) به ئازری و  
به غدادی له پینوس ئەدری به لام  
ئورمه شیۆینه واری کۆرده کان بوو  
(بۆ میژوو روون و جوان دیاره هیشتا  
کۆچ کردنی تورکه ئازره یه کان بۆ ئەو  
ناوچه یه دهستی پی نه کردبوو، له  
باره ی به غدادی له بهر ئەوه ی کۆتایی  
ژیانی له به غدا برده سه ر).

هه ره ها زۆر موزیکزان (ته یۆریکار) و  
ده نگخۆشه کانی سه رده می حوکمه رهای  
عوسمانلیه کان بۆمان ده رده که وی که  
کوردن به نه ژاد ئەمه ش له ئەنجامی  
لیکۆلین و ورد بوونه وه له بابته که .  
له و خالانه ی که به لگه ن، ناوه کانیا ن  
یان جیگای له دایک بوونیا ن یان  
روون و ئاشکرا نووسراون که کوردن  
هه ندیک له و ناوانه : حسن نه سیرتوسی  
(۱۲۰۰-۱۲۷۲)، جه مال الدین الداسنی  
«ده شتی» (ک ۱۳۴۷)، شمس الدین  
الاکفانی السنجاری (ک ۱۳۴۸)،  
به درالدین الأربلی (۱۲۸۷-۱۳۵۴)،  
فخرالدین الشهريانی، حسن النای،

ابو بکر النوروزی، عبدالله ماردینی،  
ابراهیم بنبانی (ک ۱۴۱۸)، موزه قفه ر  
حسن کیفی (دخن کیفا)، محمد امین  
سه دره الدین شیروانی (ک ۱۶۲۶)،  
محمد مسته فا زاده تره وه یی  
(ک ۱۶۳۳)، محمد احمد جانبه گ  
کۆردستانی (ک ۱۷۳۷)، حسن  
عه لی یه زیدی، مه جیده دین ده شتی.  
هه ندیک هه نه له نووسینه کانیا ن زۆر  
وشه ی کوردیا ن به کاره ی ناوه وکو:  
حسن جه رجان (۱۳۳۹-۱۴۱۳)،  
عه بدولقادی مه راغی (۱۳۵۴-۱۴۳۴)،  
فتح الله عبدالعزیز شیروانی (?-۱۴۷۵)  
زۆر ناوی تر.

پاستیه کی دیرۆکی هه یه ئەوه ی ش زۆر  
پوون و ئاشکرایه که که له پووری  
کلتوری و میژووی به تایبه تی  
موزیکی، که به ناوی عه ره بی  
ئیسلامی چه سپ کران، مولکی هه ر  
هه موو ئەو نه ته وانیه ئەوانه ی که  
ئیمپراتۆریه تی ئیسلامیا ن دروست  
کرد، به بی شک، وکو له و خالانه ی  
پیشتریش بۆمان و دیار ده که وی،  
که میله تی کوردیش رۆلی خۆی  
له مباره یه وه گپاوه . ئەو سه رشیا ن  
و کردن به مولکی ئەو و ئەویتر  
له بهر چه ند هۆیه که ن، هه ندی له م  
هۆیا نه :

۱. زۆریه ی زۆری نووسراوه کانی کۆن  
له سه رموزیکدا به زمانی فرانک (واته  
زمانی ئادابی ئەو سه رده م) نووسراون  
و زمانی فرانکه ی ئەو ده م ئیمه  
ئه زانین که عه ره بی بووه .

۲. نووسراوه کان به ئەلفوویی عه ره بی  
نووسراون: (ئەلفوویییه که به ناوی  
ئەلفوویی عه ره بی ده رکه وتووه).

۳. ناوی په یفه ته کنیکه کانی به زمانی  
ئیرانیه کۆنه کان نووسراون هه یانه  
به عه ره بی نووسراوه .

٤. له ناو میلیه تانی ئیمپراتوریه تی ئیسلامی ههسته دینه که گه لیک مه نتربووه له ههسته قهومیه که .

٥. خالیکی گرنگ، کلتوری ئه ودهم به پسپۆرانی ئیسلامی میلیه تی ترو نا ئیسلامی وکو دیان و یه زیدی و ئی تر دهوله مه ند کرا بوو، که زۆربه ی دهوله مه ندی ئه ودهم کۆده بوونه وه، که کۆشکی هه ره دهوله مه ندی ئه ودهم کۆشکی خه لیفه تول الموسلیمون بوو که له به غدا و سامه پرا بووه .

حبیب حسن توما موزیکۆلۆگی عه رب که خاوه نی چه ند نووسراویک و په رتوکیکه له سه ر موزیکی عه ربی، هه رچه ند له نووسنه کانی زۆر قهومیانه بیر ده کاته وه، به لام له گه ل ئه وه شدا له زۆر نووسراودا ده لیت: میلیه تی عه رب گه لیک قه رزاری گه لی کورده له باری موزیکدا، به تایبه تی له بابه تی مه قامدا، له نامه که ی که له سالی ١٩٦٧ له سه ر مه قامی به یات پیشکه شی کردوه له به رلین ده بیژئ... ناوی مه قامی به یات، به ناوی هۆزیکی کورد کراوه که له ناوچه ی حه مرین نیشته جینه ئه و عه شیره ته ش عه شیره تی به یاتیه، و ههروه ها له سه ر مه قامی عیراقی به عه ربی مقامات، له کوردی باشتره هه ر مه قام بمینئ، ده لیت ئه و که سه ی که مه قامی کۆنی عیراقی گه یانده چه رخی ئیستامان کابراهی کی کورد بوو به نیوی رحمه الله شلتاخ؟

له هه ندیک نووسراو و دیار کراوه که شلتاخ ١٧٩٣ ی زاینی له کفری له دایکبووه تا ١٨٧١ ژیاوه، ههروه ها شیلتاخ قوتابی مه لا رحمانی ولی، ماشه لالی مه نده لای، حه مه پیره بووه، به لام سه رچاوه کان

هه تا ئیستا نه سته ق نه کراون له به رئه وه ی زۆربه یان سه رچاوه ی نه نووسراون، له سه رچاوه ی توما سالی له دایکبوونه که نووسراوه ١٧٩٩-١٨٧١، به لام به لگه یکی دیرۆکی و راسته که شلتاخ و موللا حسن بابوجیدی و یاعقوبی ئه رمه نی (ئه وه ی ئه خیریان، بۆ تیفلیس کۆچی کردوه زۆر هه قالی شلتاخ بوو، به م بۆنه یه وه شلتاخ مه قامی تیفلیسی له سه ر ئه و دانا)، ئه و سی که سه مامۆستای مامۆستاکانی مه قامی عیراقینه . به تایبه تی شلتاخ قوتابخانه یه کی بی جور بووه . ئه و که سانه ی ریگای شلتاخیان گرت یاخود وکو ئه و مه قامی عیراقیان گووتوه احمد زه دیدان، موللا عوسمان الموسلی، هه وه ها نه سلی پاشوان وکو ره شید قونده رچی، عباس شه ی کال تا ده گاته ده می قوبه نچی و یوسف عمر.

ئه و چه ند ورده خالانه ی که باسمان کرد، به لکو هه زاره ها خال و به لگه مان هه یه که کلتور و په وشه نی کوردی له ژیر پشمال و عه بای ئه وانی تر شاردراینه وه، ئه رکی موزیکۆلۆگی کورد ئه مپۆ ئه وه یه که ئه و عه باو په ردانه ی له سه ر لایا و بیسه لمینئ که کوردیش خاوه نی که سایه تی خۆیه تی. و ابزانم، زروف و باردۆخی ئه مپۆی کوردستانمان باشترین سه رده مه بۆ ئه و کاره، که هه ولبده یان به هه موومان پارێزگاری ئه و باردۆخه بکه یان.

ئه گه ر بمانه وئ ئیمه ی کورد پۆژیک له پۆژان دیرۆکی موزیکی کوردی بنووسینه وه من له و برپاوه دام به هه زار و ده هه زار لاپه ره تیری ناکه یان، بۆ نمونه هه ر ناویک له و ناوانه که پیشتر ئاماژه مان پیداون په رتوکیکه به لکو میژوو یکه پیویستی به لکۆلینه وه و تۆژینه وه ی زیاتر هه یه . جگه له مانه چه ند هه ناوی تر هه نه، یان چه ند هه هه نه من نایاناسم و نازانم یان که س نازانئ، له وانه شه بزاندرئ به لام له په فه کان شاردرابنه وه . ئه وه ناو ئه ی پووداوه کان، ناو پۆکه کان، میلۆدیه کان، قه تاره کانی که نه ناسراون، ئه ی لاوکه کان، حه یرانه کان، هۆره کان، به یته کان، سیاچه مانه کان، دیلۆکه کان، ده لاله کان، حه یرا نو که کان، پایزۆکه کان، سه فه ره کان، قۆریاته کان، قه واله کان، حه یرانه لاوکه کان، چه مه ریه کان، شینه کان، مه ته لو مه ته لو که کان کۆتایی ناییت چه ندی بیانژمیرین، جارئ باسی مه قام نه کرایه که خۆی بۆ خۆی جیهانیکی تایبه ته هیشتا باسی لایه نی تری پیتمی و ستران و گۆرانی و هه لپه رکئ و گوڤه ند و تاد. نه کراوه .

بۆ پروونه کردنه وه و قوالبوونه وه له م بابته یاخود نووسینی میژووی موزیکی کوردی کاری یه ک که س نییه به لکو به کیتابۆکه یه ک دیاری ناکرئ، له به رئه وه ی تۆژینه وه له م بابته به رپرس و به رسفیکی دیرۆکیه که پیویستی به دامه زراوه یه کی نیشتیمانیه (له ولاتانی تر پیی ده لئین موزیک ئه کادیمی یاخود ئینیسوتوتوتی موزک، هیوادارم ته رجه مه ی حه رفی نه کرئ له معهد بۆ په یمانگا چونکی ئه و شیوه لاساییکردنه وه ناله باره)، ئه مجۆره بنکه یه پیویستی به موزیکزان و پسپۆری ئه کادیمی بابته که و میژوو ناس و فولکلۆرناس و ئه نسیکلۆپیدی ناس و (تاد). هه یه .

# موزیک له سهرهتای سهدهی بیستهوه ههتا ئه مرۆ له کوردستانی عیراقدا

دروستبوونی ستایلی نوێ له ناو موزیکلی کوردیدا

## د. بهرزان یاسین

. ئه م قوناغه له خۆره لاتی ناوه راستدا سهرهتای گه شهی  
فیکری ناسیۆنالیستی یه . ئه م دهوله تانه بو پته وکردنی  
دهسه لاتی خۆیان که وتنه دارپشتن و پلانی دروستکردنی  
فیکری ناسیۆنالیستی له سه ر مۆدی لی ناسیۆنالیزمی ئه وروپا  
، به لام له بهر ئه وهی ئه م سنووره نوییانه نه خشه کیشرا بوون  
له دوای شه ری یه که می جیهانی یه وه له لایه ن هاوپه یمانی  
ولاته زله یزه کانی جیهاندا و بو به ریوه بردنی دهسه لاتیان  
دروستکرد له که مینه ره گه زی یه نه ته وایه تیه کانی ناوخوی  
ئه م ولاتانه ، ئه وانیش بو مانه وهی خۆیان به به رده وامی  
له سه ر دهسه لات، ورده ورده ریچکه ی سیستیمی دیکتاتۆری  
په یره و ده که ن ، بیگومان به پشتگیری و هاوکاری ولاته  
زله یزه کان ئه م سیستیمه یان سه پاند به سه ر نه ته وه و  
مه زه به ئاینیه کانی تردا له هر یه ک له م ولاتانه دا . بو ئه م  
مه به سه ته که وتنه چه واشه کردنی میژوو و کولتور و بو به  
ئه نجامدانی سیاسه تیان ده ستیان کرد به پالپشتیکردنی  
ئو نوسه ر و میژوونوس و هونه رمه نده ساخته کارانه ی  
که نوسراوه کانیان هه مووی له چوارچیوه ی پیا به لدان و  
گه رانه وهی سه ره ره یه کانی میژوو بوو بو ئو نه ته وانیه ی  
که دهسه لاتیان گرتبووه ده ست . ئو ولاتانه ی هه لگری  
ئه م درووشمانه بوون به تایبه تی ولاتانی تورکیا، ئیران،  
عیراق، سوریا بوون ، که خاکی کوردستانیان به سه ردا  
دابه شکراوه ، بۆیه ئیتره هه موو میژوویه ک ، یان کولتوریک  
له چوارچیوه ی سنووری ئه م ولاته دا رویدا بیته به هینی  
خۆیان ده زانن .

### کۆمه لگای کوردی له سه رهتای سه دهی بیستدا

ئه گه ر هاتوو به شیوه یه کی گشتی سه بری ژبانی کۆمه لگای  
کورده واری بکه ین له کۆنه وه هه تا ده وروبه ری ناوه راستی  
سه دهی بیست ، بۆمان ده ره ئه که ویت بۆچی جۆری موزیک  
و ستایلی موزیکه که یان به و جۆره یه که به گویمان

ئه گه ر هاتوو ئیمه بئین تیشک بخرینه سه ر ئو فاکته ر و  
گۆرانی کاریهانی که زه مینه یان خۆشکرد بو دروستکردنی  
ستایلی نوێ له ناو فه ره نه گی موزیکلی کوردیدا ئه وا ده بیته  
چاو بخشینینه وه به پابووردو و سه بری ئو قوناغانه بکه ین  
که موزیکلی کوردی پیا تپه ریوه له سالانی رابووردو دا . بو  
ئه م مه به سه ته ش ده بیته زۆر له لایه نه کان تاوتوێ بکه ین بو  
ئه وه ی ولامیکی راست و دروستمان بو به ده ست بیته .  
سه رده می دووا کۆتایی ده وله تی عوسمانی له سه ر خاکی  
کوردستان هاوکاته له گه ل لاواز بوونی ده سه لاتیاندا . شه ر  
و دانانی باجیکی زۆر و برسیتی بالی کیشا بوو به سه ر  
ناوچه که دا . بیکاری و نه بوونی خزمه تگوزاری به گشتی ،  
و به تایبه تی نه بوونی نه خوشخانه و قوتابخانه هه ژاری و  
نه خوینده واریه کی زۆری بلاو کردبووه .

سه ره لدانی شه ره کانی یه که م و دووه می جیهانی ئه م  
ناوچانه ی ئه وه نده یتر لاواز کردبوو ، بۆیه ئاسان نه بووه  
هاتنه ناو سه ده ی بیسته وه بو کۆمه لگا . کاریگه ری  
سیاسه تی عوسمانیه کان له سه ر زۆربه ی خه لک و لیکترازان  
و دروستبوونی دوو ته ورژمی (ته یار) بیری ناسیۆنالیست:  
یه کیکیان چینیکی که مینه ی رۆشنبیران و ئه ویتریان  
چینیکی زۆرینه ی ئیسلا می و ده ره به گی هه له ینجراو له ژیر  
کاریگه ری و مۆدی لی عوسمانیه کاند . ئه مه ی دووه میانه که  
کاریگه ری گه وره ی ده بیته له سه ر کۆمه لگای کوردی .

له پاش ئه م شه رانه کوردستان له دوو پارچه وه ده بیته  
چار پارچه و خا که که ی دابه ش ده کرێ به سه ر چوار  
ده وله تی نویدا که تورکیا، ئیران ، عیراق ، سوریا یه .  
بۆیه هر به شیکی ده که ویته ژیر کاریگه ری ئه و ته ورژمه  
فیکری و سیاسی و کولتوریهانی پایته ختی ئه م ولاتانه وه

ناشناهه . چونکه ستایلی موزیکی هر کۆمه‌لگایه که به‌ستراوه‌ته‌وه به جۆری ژیان و بیرکردنه‌وه‌یانه‌وه، ئەندامانی کۆمه‌لگاش له ژێر کاریگه‌ری ئەو جۆره ژیانه‌دا به‌ره‌مه‌کانیان داده‌پرێژن و ده‌بیته‌ نه‌ریتیک لایان . بۆیه ستایلی موزیکی کوردی سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیست و کۆتایی ئەم سه‌ده‌یه جیاوازن له‌یه‌کتیری، چونکه جۆری تیپوانین و خۆیندنه‌وه‌ی خه‌لک بۆ ژیان گۆراوه ، ئەمه‌ش په‌نگدانه‌وه‌ی هه‌یه له سه‌ر موزیک . هونه‌ر به‌گشتی و موزیک به‌تایبه‌تی ئاوینه‌ی ئەو ژیانه‌یه که زۆرینه‌ی کۆمه‌لگا له‌گه‌لی گۆزه‌ر ده‌کات .

له کوردستان به‌شیوه‌یه‌کی گشتی به‌کاره‌ینانی ته‌کنیکی کشتوکاڵ هه‌تا سه‌ره‌تای هه‌فتاکانی هه‌چ پێشکه‌وتنیکی ئەوتۆی به‌خۆوه نه‌بینیبوو هه‌ر له سه‌ر پێچکه‌ کۆنه‌که‌ی خۆی به‌رده‌وام بووه ، ئاژه‌لداری هه‌شتا هه‌ر له سه‌ر شیوازی سه‌ده‌ کۆنه‌کانه . هه‌روه‌ها هه‌ندیک له هۆز و خه‌له‌کان به‌رده‌وام بوون له ژیانی کۆچه‌رایه‌تیا . عقلیه‌تی عه‌شیره‌تگه‌ری و خۆبه‌ستنه‌وه به‌داب و نه‌ریتی کۆن و گرنگی خۆگه‌یانه‌وه به‌عه‌شیره‌ت و مانه‌وه‌ی هه‌ندیک له کولتور و نه‌ریتی ئایینه‌ کۆنه‌کانی پێش ئیسلام له ناو بیروباوه‌ری هه‌ندیک مه‌زه‌ب و دینی تری کوردا پێگا خۆشکه‌ر بوون بۆ نه‌ته‌وه‌ی کورد که به‌شیکه‌ی زۆر له کولتوری هه‌زاره‌ها سه‌له‌ی خۆیان بپارێژن هه‌تا ئەمڕۆ . هه‌تا ئەم سه‌له‌ی پێژه‌ی نه‌خۆینده‌وار له ناو کۆمه‌لگای کوردیدا زۆر زیاتر بووه له خۆینده‌واره‌کان، و به‌تایبه‌تی له ناو گۆرانیه‌یژ و موزیک‌ژنه‌ میلی‌یه‌کاندا . ئەمه‌ش خۆی له خۆیدا به‌جۆریکی سه‌یر و سه‌مه‌ره هۆکاریکی گونجاو

بووه بۆ ئەو کاتانه‌ی کۆمه‌لگای کوردی که سامانه‌ نه‌ته‌وايه‌تیه کولتوریه‌که‌ی ده‌ماوهم بپارێژیت و شارستانیته‌ی مۆدێرن زه‌فه‌ریان پێ نه‌بات .

### ده‌رکه‌وتنی هه‌ندیک ئامێری موزیکی خۆرئاوایی له ناو موزیکی کوردیدا

به‌رفره‌وانبوون و گه‌شه‌سه‌ندنی کولتوریه‌کی نوێ له‌ناو موزیکی کوردیدا ده‌سه‌تپه‌ده‌کات له‌گه‌ڵ ئەو جموجۆله هونه‌ریانه‌ی که له پایته‌ختی ئەو وڵاتانه‌وه ده‌هات که خاکی کوردستانیان به‌سه‌ردا دابه‌شکراوه . له‌م پێگایه‌وه کۆمه‌لگای ئامێری نوێی خۆره‌له‌اتی و خۆرئاوایی دێته‌ ناو موزیکی کوردیه‌وه . چپرکده‌وه‌ی ده‌سه‌لاته ئیداری و ئابووری و کولتوری و ستراتیژیه‌کان له پایته‌خته‌کاندا هۆکاری سه‌ره‌کی بوون که ئەم شاره گه‌وره‌انه زۆر به‌خه‌یرایی گه‌شه‌ بکه‌ن ، له‌به‌ر ئەوه خه‌له‌کیکی زۆر بۆ کارکردن پوو ده‌که‌نه ئەم شارانه . پێکه‌وه ژیانی ئایین و نه‌ته‌وه‌ی جیاواز لێره هۆکاری گرنگ بوون بۆ له دایکه‌بوونی ستایلی نوێی موزیک و بلا‌بوونه‌وه‌ی گه‌لێک ئامێری نوێی موزیک .

به‌پێی ئەو به‌لگانه‌ی که ئاشکرابوون بۆمان ده‌رکه‌وتوووه له به‌ره‌و کۆتایی سه‌ده‌ی نۆزه‌دا کۆمه‌لگای ئامێری موزیکی خۆرئاوایی هاتووونه‌ته‌ ناوچه کوردیه‌یه‌کانه‌وه له پێگای سوپاوه . هه‌بوونی ژماره‌یه‌کی به‌رچاوی کورد له ناو پاڤه‌ی سه‌ربازی ده‌وله‌تی عوسمانی و سوپای ئێراندای له ئەنجامی ئەوه‌ی که ئەم هه‌یزانه له سه‌ر هاوشیوه‌ی سوپا ئەوروپیه‌کان ده‌سه‌نده‌که‌ن به‌کاره‌ینانی ئەم ئامێرانه له ناو ئۆرکیسترای بوقی سه‌ربازیدا و بوونی ئەم هه‌یزانه له‌ناو

شاره‌ گه‌وره کوردیه‌یه‌کاندا وای کردوووه کاریگه‌ری باشیان هه‌بیته له سه‌ر داڕشتنی موزیکی نوێ . له ئێران له سه‌رده‌می «نه‌سه‌ردین شا» دا دوو خۆیندنگا داده‌مه‌زێژن ، خۆیندنگای پۆلیتیک و خۆیندنگای سه‌ربازی . له پاش ماوه‌یه‌کی که‌م بۆ هه‌ردوو خۆیندنگا که له‌قیکی موزیکی تیا‌دا ده‌که‌نه‌وه و تیا‌یدا وانه‌ی تیوری موزیک و فیدبوونی ئامێری موزیکی سه‌ربازی تیا‌یدا ده‌خوینرا . هه‌ر له سه‌ر شیواز و مودێلی موزیکی سه‌ربازی ئەوروپی کاره‌کانیان ئەنجام ئەدا . بۆیه هه‌چ به‌ره‌هه‌ستییه‌کی دینیان پووبه‌پوو نابێته‌وه .

گه‌لێک مامۆستای فه‌ره‌نسی موزیکی سه‌ربازی وانه‌یان وتۆته‌وه له‌م خۆیندنگایه‌دا به‌لام ناو‌دا‌رت‌رین‌یان « M.Lemaire » بوو که «مارشال نیل» Niel له سه‌له‌ی ۱۸۶۸ له سه‌ر داوای شای ئێران ده‌ینێرێته‌ ئەو وڵاته .

شه‌ویکیان نه‌سه‌ردین شا ئاره‌زووی ئەوه‌ی ده‌کرد که سه‌رویه‌کی نیشتمانی بۆ ئێران بنوسریت ، ئەم مامۆستایه هه‌ر ئەو شه‌وه فه‌رمانی شا جێبه‌جێ ده‌کا و سه‌رووده‌که داده‌نیت ، و بۆ پۆژی داوی له‌لایه‌ن ئۆرکیسترای سه‌ربازی یه‌وه لێده‌دریت .

له سه‌ده‌ی بیستدا ، هه‌روه‌کو پێشتریش ئاماژه‌مان پێدا ، خۆره‌له‌اتی ناوه‌پراست خۆی ده‌بینێته‌وه له قوناغی هه‌ستی ناسیۆنالیستیدا ، ئەمه‌ش ده‌بیته‌ هۆی سه‌ره‌له‌دانی گه‌لێک میلۆدی شوێرشیگه‌ری و سه‌روود و گۆرانی نیشتمان په‌روه‌ری دژ به‌ دوژمن و ده‌سه‌لاته‌ چه‌وسینه‌ره‌کان . بۆ به‌رزکردنه‌وه‌ی هه‌ستی نیشتمانی له‌ناو خه‌لک و شوێرشیگه‌راندای هه‌ندیک له گۆرانییه‌ میلیه‌کانیش ده‌چنه‌ ناو ئۆرکیسترا و پوشتنه سه‌ربازیه‌کانه‌وه

ههروهه کو چۆن باوی بووه له ولاتانی خۆرئاوا .

موزیکزانه کان ، گۆرانیبیژه کان ، شاعیره کان و ههتا پۆشنبیره ناسیۆنالیسته کانیش دهستیان کرد به دانانی شیعری و گۆرانی و سروودی شوپشگێری . ههندیك جار تیکسته شیعریه کانیان به میلۆدی میللیه وه ، یان به میلۆدی میللی پارچهیهکی تری کوردستانه وه دهوترانه وه ، یان وریاندهگرت له میلۆدیه ناسراوهکانی تورکی یه وه ، به لām شیعری گۆرانیه که یان دهگۆری بۆ تیکسته شیعری شاعیریکی کورد .

پیکهاتهی ئەم میلۆدیانه له سهر فۆرم و ئەو مهقامانه بوون که باویان بووه له ناوچه که دا ، به لām بۆ گونجاندنیان له سهر ئامیژه خۆرئاواییه کان ، دهخرینه سهرسیستیمی تۆنال (په یژهی موزیکی میجر و ماینه) بۆ ئەوهی بتوانریت بهم ئامیترانه لیدریت ، نمونهی ئەو سروودانه زۆرن له کوردستانی عێراقدا ، لێزه دا ئامازه به چهند دانه یهکیان ئەکهین ئەوانهش وکو : ئیمه نه ته وهی مهردین ، خۆشم ئەوێت ولاته کهم ، خوايه وتهن ئاواکهی ، وتهنی من ، ئەهی کووردینه ، ده می راپه رین ، پیره مه گرون . . . هتد

باروودۆخی سیاسی کوردستان به جۆریک بوو که وای له کورد کرد سالا له دواي سالا بهرگریان پتهوتر و پیکخواه تر بیت . له ده و روبه ری سالا کهانی ۱۹۲۰ له ههر چوار پارچهی کوردستاندا سه ره له دان ده ستپیده کات . له تورکیا و عێراق سه ره کرده ی وکو شیخ سه عیدی پیران و شیخ محمود بهرزنجی که سایه تیه ئایینیهکانی سه ده ی بیست بوون که له پاش شکستی میرنشینه کورده کان مه شغه لی ناسۆنالیستانه یان هه لگرت . له بهینی

سالا کهانی ۱۹۲۰ - ۱۹۲۵ سمایل خانی سمکو ( شکاک ) له کوردستانی ئێران دژی ره زاشای ئێران راپه رینی به رپا کرد . له پاش شکست هینانی یهک له دوای یهکی ئەم شوپشانه بناغه ساز ده بیت بۆ هه لگیرسانی بزوتنه وهی نوێ و به مۆدێرنیزه کردنی سیاسهت که زیاتر پیکخواه تر بوو له ژێر چوارچیوهی پارتهکی سیاسی مۆدیرندا .

به هۆی ئەم شوپشانه وه شمارهکانی وک : مه هاباد ، دیاربه کر ، ده رسم ، سلیمانی ، جموجولیکی فکری و ئەدهبی و هونه ری گه وری تیا گه شه ده کات . له پاش ده مه زانندی پارتهکی سیاسی کوردی له سالی ۱۹۴۵ دا به ناوی پارتهی دیموکراتی کوردستان ، به یانی یه کهم کۆماری کوردی له شاری مه هاباد له ( ۱۳ / ۱ / ۱۹۴۶ ) ده کریت . هه رچه نده ژیا نی ئەم کۆماره زۆر کورت ده بیت ، له بهر ئەوهی له مانگی دووانزه ی هه مان سالددا ده بوخت ، به لām له و سالددا بۆ جاری یه کهم سروودی نیشتمانی کۆماری کوردستان له دایک ئەبیت له ژێر ناوی « ئەهی ره قیب » دا . ئەم سروده هه بژێردرا بوو له ناو کۆمه لیک سروودی تردا و هه ر به زویی له ناو شوپشهکانی کوردستانی عێراقیشدا بلأوده بیته وه . تیکستی شیعره که ی له لایه ن شاعیری لاو « دلدار » ه و نووسراوه و داپشتنی میلۆدیه که ی دانراوه له لایه ن پارێزه ریکی خه لکی کهرکوه وه به ناوی حسین عبدالکریم حسین .

گه شه ی کۆمه لایه تی و زیندو بوونه وه ی ههستی نه ته وایه تی هه نگاوی گه وری ده نا بۆ بوژاندنه وه له ناو کۆمه لگای کوردیدا . له مانگی سی ی ۱۹۲۵ یه کهم قوتابخانه ی سه ره تایی له شاری سلیمانی ده کریته وه ، ئەم ماوه یه پیکه وته له گه ل سه ره له دانی کۆمه لیک شاعیری گه نج له شاره که دا که به به رده وامی شیعریان ده نووسی ده رباره ی خۆشه ویستی خاک و ولات و شیعری بهرگری و شوپشگێرانه بۆ و ره به رزکردن و هه لچوونی ههستی ناسیۆلیسته کورده کان .

سه ر قافلە ی ئەم جوله شیعریانه رابه ری ده کرا له لایه ن شاعیرانی وک ، پیره میرد ، گۆران ، بیکهس ، زیوه ر ، کاکه ی فه لآح ، هاوار ، هه ردی ، دلدار ، هه ژار ، هتد ، که پاشان زۆریه ی تیکسته کانیا ن ده بنه گۆرانی و سروودی نیشتمانی .

له م سالا نه دا ئەفسه ریکی کورد به ناوی « عبدالواحد ئاغا مسته فا کۆبی » که له ئۆرکیسترای بوقی سه ربازی مه لیک عێراق له سلیمانی مامۆستا بوو ، کۆمه لیک ئامیتری موزیک ده کریت بۆ ئەم قوتابخانه یه و له بهینی سالا نی ۱۹۲۶ - ۱۹۲۸ به شیوه یه کی خۆبه خش وانه ی موزیکی وتۆته وه له م قوتابخانه یه دا و مندالانی فیتری لیدانی ئامیتریکی موزیک و سرووده کان کردوو .

ئەو گه نجانه ی فیتری ژه نینی ئامیتریکی نوێ ده بوون وک فیۆلین ، کلارنیت . . . هتد ، نه یانده توانی کۆبینه وه و پیکه وه گروپیکی موزیک پیکه بین ، له بهر ئەوهی ئیداره ی شاره کورديه کان نه رینگه یان ئەدان و نه پسو له ی کاریشیان ئەدانی ، بۆ ئەوهی بزوتنه وه کولتووریه کان گه شه نه که ن و وشیا ریه کۆمه لایه تیه کان په ره نه ستین له شاره کورديه کاندا . له سالی ۱۹۳۹ به بۆنه ی کردنه وه ی پرۆگرامی کوردی رادیوی به غداد ، موزیکژنه عه ربه کانی پرۆگرامی عه ربه ی ده هاتن هاوکاری گۆرانیبیژه کورده کانیا ن ده کرد له

کاتی په خشی گورانیه کانیاندا .  
به مه رچیک له شاره کوردیه کاندا  
کۆمه لیک گهنجی باش پیگه یشتیبون و  
موزیکژهنی باشیان تیادا هه لکه وتبوو  
، به لام له ترسی رژیتم نه یانده توانی  
به ئاشکرا وک گروپیک کار بکن و له  
بۆنه کاندا به شدارین ، بۆیه ناچار بوون  
به نهینی له مالاندا موزیکبژهن .

له شاری که رکوک مه سیحیه کان  
خاوهنی دوو گروپی موزیک بوون :  
ئامیره هه وایه کان و ئامیره ژیداره کان  
، ئەم گروپانه ده هاتن له بۆنه و جهژنه  
کوردیه کاندا یان له نه ورژدا موزیکیان  
لی ئەدا و به چهند زمانیک گورانیان  
چریوه .

له دووای شه ره کانی جیهانیه وه  
جموجولی هونه ری به شیوه یه کی  
به ربلاوو له سه رتاپای جیهاندا ده که ویته  
جوله و خو نوێکردنه وه که بگونجیت  
له گه ل پیداو یستیه کانی کۆمه لگای نویدا  
. یه کیک له و ولاته ی له خو ره لاتی  
ناوه راستدا سه ر قافله ی ئەم پیشکه وتنه  
کولتورییه ی ده کرد ولاتی میسر بوو .  
له پاش به ده سه تهینانی سه ربه خو بیان  
، ئەم ولاته پیلانی گرنگ داده ریژن بو  
گه شه سه نندی کولتور له ولاته که یاندا .  
میسریه کان له ژیر کاریگه ری قوتابخانه  
هونه ریه کانی ولاتی ئیتالیا گه شه یه کی  
به رفراوان ئەدهن به کولتور به گشتی  
و به تایبه تی به بواری سینه ما و  
موزیک .

هه تا ده ورره ی ناوه راستی سه ده ی  
بیست شه ریکه ی سینه مای ئیتالی  
(چینه چیتا) Cinacitta  
گه وره ترین و گرنگترین قوتابخانه ی  
سینه مای جیهانی بووه ، که کاریگه ری  
هه بووه له سه ره وته ی سینه مای جیهانی  
. ئیتالیه کان بو موزیکی فیلمه کانیان  
هاتن ستایلکی نوئی موزیکیان  
دارشت که بگونجیت له گه ل چیژ و ئەو

گه وه ی به ده سه تهینا و سینه مایه کی  
موزیکی یه ، و اتا موزیک به شیکی  
سه ره کیه له فیلمه کاندا . ستایلی  
موزیکی ئەره بیسک هه له ئیجراره له  
موزیکی نوئی میسریه وه و کاریگه ری  
ئەم موزیکه به ته نیا کایگه ری نابیت  
له سه ر موزیکی ولاته کانی عه ره بی  
، به لکو پۆلیکی گرنگی هه بووه له  
مۆدیرنیزه کردنی کولتور و موزیکی  
تورک هه ره له سه ره تای ساله کانی  
په نجاوه .

له کوردستانی عیراق نمونه ی ئەم  
جۆره ستایله به دی ده کریت له تیپی  
مۆسیقای مه وله ویدا که له سالێ ۱۹۵۵  
له سلیمانی دامه زرا به شیوه یه کی  
یاسایی . پاشان مامۆستا باکوری له  
کۆیه کۆمه لیک گهنج فیری ئامیری  
موزیک ده کات و له سالێ ۱۹۵۷ گروپی  
باواجی کۆیه یان لی پیکده هینیت .  
له م سالاندا هه تا پیگه یانندی  
کۆمه لیک گهنج له بواری کواتوردا و  
پیکهینانی گروپ لییان بو بوژاندنه وه ی  
هونه ر و چالاکي پینواندنیان له بۆنه  
نه ته وه بی و ئایینی یه کاندا هه لویستی  
سیاسی بووه و رژیتم به توندی  
به ره له ستی ئەو که سانه ی کردووه  
. بۆیه له گه ل دروستکردنی کۆماری  
عیراق له ۱۹۵۸/۷/۱۴ کورده کان  
بو ده ربیرینی ئازادیه کانیان ، له پال  
چالاکیه سیاسییه کانیاندا گه لیک  
چالاکي کلتوری پیشکه ش ده کهن .  
له م سالاندا له که رکوکیش کۆمه لیک  
هونه رمه ند و پۆشنبیر گروپیکی موزیک  
دروستده کهن به ناوی «خه بات» .  
دووا به دووای ئەم گروپانه له شاری  
هه ولیریش تیپی مۆسیقای چالاکي  
قوتابخانه کان دروست ده بیت که  
پیکهاتبوو له کۆمه لیک خویندنکار و  
مامۆستا .  
له و سالاندا شاری سلیمانی هه لگری

تراژیدیا و کیشه کۆمه لایه تیانه ی که له  
فیلمه کاندا نمایش ده کران . بو ئەم  
مه به سه ته ش هه ستان به دروستکردنی  
گروپیکی ئۆرکیسترای که پیکهاتبوو  
له دوو جۆر گروپی ئامیری ، یه کیکیان  
ئامیره کانی ئۆرکیسترایه کی سه مفۆنی  
، به تیکه لکردنیان له گه ل کۆمه لیک  
ئامیری میلی ئیتالی و کۆمه لیک  
ئامیری کاره بایی ، نمونه ی ئەم ئەم  
ئامیرانه ش : ماندۆلین ، ئۆکۆردیۆن ،  
فلوت ، گیتاری کاره بایی ، درامس ...  
هتد .

میسریه کان بو دروستکردنی ستایلکی  
موزیکی گونجاو بو قوتابخانه  
سینه مایه که یان نه هاتن کۆپی  
ئەم پیکهاته ئۆرکیسترایه ئیتالی  
یه بکه نه وه ، به لکو زیره کانه  
ئامیره کانی ئۆرکیسترای سه مفۆنی و  
ئامیری ئۆکۆردیۆنیان تیکه لکرد و  
گونجاندا له گه ل ئامیره موزیکی یه  
خۆره لاتیه کانی وکو عود ، قانون  
، نای ، ده ربوکه .... هتد پیکهاته ی  
ئۆرکیسترایه کی نوینیان لی دروستکرد  
له سه ر چیژی موزیکی خو یان . ئەم  
پیکهاته ئۆرکیسترا نوئییه کاریگه ری  
بنه رتی ده بیت له سه ر جیهانی  
کولتوری میلیه تانی خو ره لاتی  
ناوه راستدا و جیگای خو ی ده گریت و  
بلاوده بیته وه له ناو شاره گه وره کانی  
وکو ئەنقه ره ، ئەسته نبول ، تاران ،  
دیمه شق ، بغداد ، موسل ، که رکوک  
... ، و له ریگای ئەم گه وره شارانه وه  
کاریگه ری ده بیت له سه ر شاره کانی  
تری خو ره لاتی ناوه راستدا .

به م پیکهاته و فۆرم و دارشتنی  
شیوه ی موزیکه ستایلی موزیکی  
«ئەره بیسک» سه ره لئەدا ، که واته  
له بنچینه دا ستایلیکه میژووه که ی  
به ستراوه ته وه به سینه مای میسری  
ساله کانی سی یه وه که سه رکه وتنی

مەشخەلى سىياسى و كولتورى و جموجۆلى ھونەرى بوو ، بۆيە دەبىتتە مودېلىك بۇ شارەكانى تىرى كوردستان . سلېمانى ھەر لەكاتى ميرنشىنى بابانەوہ لە سەدەى ھەژدەوہ نازناوى پايتەخى كولتورى پيئ بەخشراوہ و ھەتا ئەمپروئ ھەلگى ئەم نازناوہيە .

تېپى مۇسقىاى مەولەوى كە كۆنتىن تېپى مۇسقىا بوو لە كوردستانى عىراقدا ، كاريگەرى گىرنگى ھەبوو لە سەردوستكردنى تېپى مۇسقىايتىر لە شارەكانى تىرى كوردستاندا . لە سالى ۱۹۶۲ ئەم تىپە ھەلدەوہ شىتەوہ ، چونكە باروودۆخى سىياسى كوردستان پوژ بە پوژ بەرەو خرىپىر دەچوو ، ئىتر پاش چەند سالىك لە بىدەنگى ھونەرى ، لە سالى ۱۹۶۷ كۆمەلىك گەنجى ھونەرمەند و پوئىنبىر ھەلدەستن بە پىكھىنانى تېپى مۇسقىا و شانۆى سلېمانى . لە سالى ۱۹۷۰ بەشى موزىك و شانۆ لە يەكترى جىادەبنەوہ و لە ۱۹۷۲ ھەر تىپەيان بە جىاو بە شىوہيەكى فەرمى پسولەى كاركردن وردەگىر ، بەم جۆرە تېپى مۇسقىاى سلېمانى لە دايك دەبىت . لەم سالەوہ ھەتا سەرەتاي ھەشتاكانىش ئەم تىپە دەبىتتە زمانحالى ستايلى نوپى موزىك لە ناوچە كوردىيەكاندا و گەشە و نوپكارىيەكى باش دىنپتە ناو موزىكى كوردىيەوہ .

كاريگەرى ستايلى موزىكى دەرەكى لە سەرموزىكى كوردى . بە درىژايى ميژوو ئالوگورى كولتورى بونى ھەبوو لە بەينى شارستانى جىاجىاكاندا ، لە بەينى مىللەتان و خىل و ھۆز و ھەتا بىروباوہرە ئايىنىيە جىاووز و ھاوشىوہدا . ئەم جۆرە ئالوگورپانە لە كۆمەلىك فاكترەوہ دروست دەبن

ھەيە : جۆرىكيان سوود و رگرتنە لەو ھونەرە ھاوردەيەو چىژىكى خۆمالي ئەكرىت بەبەرىدا

شايسىتەيەوزيان بەخش نىيە ، چونكە بوارى داھىنانى زورى تىاداىە .

جۆرى دووھىيان ھونەرى لاسايى كردنەوہيە و ك خۆى ئەمەيان ترسناك و خەتەرە لەسەر ھونەرو موزىكى ئەو كۆمەلگەيە چونكە بلأوبونەوہى فەرھەنگىكى بى بناغەيە لەناو كولتورى ئەو ولاتەى كە ھىناويەتى لەبەرئەوہى ھىچ پەيوەندىيەكى رۆخى يان كولتورى يان ميژووى نىيە و نايبەستىتەوہ لەگەل ئەو مىللەتەى

كە بەكارى دەھىنپت ، لەبەرئەوہى ئەو ھونەرە پىنگدانەوہى واقع و ژيانى كۆمەلگەكەمان نىيە ، ئەم جۆرە كاركردنە لەئەنجامدا دەبىتە كوشتنى داھىنان لە بوارەكەدا . سەرئەنجام سەپاندى كولتورى مىللەتتىكى ترە بەسەر مىللەتەكەى خۆتدا . ئىنجا ئەگەر ئەم دياردەيە بەئاستىكى كەم پەپرەوبكرىت ئەوا قورسايى ناپىت لەسەر ھونەرى موزىكى كۆمەلگەكەمان ، بەلام ئەگەر ھاتوو و بەشىوہيەكى بەربلأو و سەرتاپاي گەنجان و گوگىران و راگەيانندنەكان و پشتگىرى حكومەت و دەزگا ھونەرىيەكانى گرتەوہ ئەو دەبىتە مايەى كارەساتىكى كولتورى بەسەر ھونەرى موزىكدا و بەپاستىش ئەمە پوویداوہ ، چونكە ئىستا نەوہيەكى زورى گەنجانمان بەم شىوہ ستايلى گۆشەگىربون و خويان تىادا دۆزىوہتەوہ . بۆيە ھەرچى زووترە دەبىت پىگىرى بكرىت لەم شىواندى موزىكى كوردىيەى كە ئەمپوژ زۆر بەزەقى ديارە و سىماكەى بە جارىك شىواندوہ .

، گىرنگىنانى ژيانى پىكەوہىيە لە بەينى دوو مىللەتى ھاوسنووردا ، سەرەپاي بونى دوو زمان و پەچەلەكى جىاووز داب و نەرىتيان تىكەل دەبىت و لە بۆنەكانى يەكتردا بەشدارى دەكەن ، ئەنجامى ئەم تىكەلبونە بە تايبەتى و بە جۆرىكى بەربلأو پەنگ ئەداتەوہ لە ھونەرى موزىك و گورانى دا . لەگەل مىللەتى كوردا ھاوشىوہى ئەم نمونەيە زۆرە و كو لەيەكچونى بەينى موزىكى كورد لەگەل نەتەوہكانى ( ئەرمەنى ، ئاشورى ، كلدانى ، فارس ، نازەر ، عەرەب) .

ھۆكارىكىتر بۆ بەكارھىنانى ھەمان ستايلى و فورمى موزىكى لە بەينى مىللەتاندا دەگەپتەوہ بۆ بىروباوہرەھىنانى چەند مىللەتتىك بە ئايىنىكەوہ .

بەلام ئەم ھۆكارانە نىن كە سىماى كولتورى موزىكى نەتەوہيك دەشىوئىن لەم جۆرە ئالوگورپەدا . ھونەرى گونجاندن زالە بەسەر موزىك و گورانىيە ھاوردەكەدا لەبەر ئەوہ كاريگەرىيەكەى زۆر لاوازە بۆ شىواندانى مۆركى موزىكىك .

لەدواى راپەپىنەوہ لەكوردستانى عىراق و بەتايبەتى ھەر لە دروستبونى ھەردوو ئىدارە و حكومەتى يەكگرتووى ھەرىمى كوردستانەوہ كولتورى ھاوردەكردن ھەموو بوارەكانى ژيانى گرتۆتەوہ ، يەككىش لەو لايەنانە ھونەرە بەگشتى موزىك بەتايبەتى . ئەمپوژ لەناو كۆمەلگەدا بۆتە دياردەيەكى ترسناك چونكە زۆربەى زورى گەنجانى ئەم ھەرىمە بە موزىك ژەن و گورانى بىژەكانىشەوہ دواى ئەم كولتورى ھاوردەكردنە كەوتون . ھونەرى ھاوردەكردنەى دوو جۆرى

# دەرگەوتن

## (يان قۇناغە سەرەتايىھەكانى موزىك)

ن: محمد تەقى مەسعودىيە

و: مەھەبەت

لەبارەى پەيدا بون يان قۇناغە سەرەتايىھەكانى موزىك چەند گرىمانەيەك كە سەرەجەمىيان ئەوئەندە زۆر نىن خراونە تەپو، گرىنگىر نىشىيان برىتىن لە:

۱- لە ژىر كاريگەرئى باوئەپەكانى داروين (۱۸۰۹-۱۸۹۹) گرىمانەيەك ھەيە كە پەيدا بونى ئاواز بە ھەزە سىكسىھەكان و تىركردنى ئەم ھەزەنە پىئاسە دەكات ، بۆنموونە بالئندەكان بەمەبەستى تىركردنى ھەزى سىكسى سود لە خوئىندن وردەگرن، خوئىندن لەم پوانگەيەو قۇناغى سەرەتايى كاملبونى موزىك پىكئەھىئى ، تىبىنىيەك كە لەسەر ئەم گرىمانەيە ھەيە ئەوئەيە خوئىندى بالئندەكان تايبەت نىيە بە سەرۋەندى تىركردنى ھەزى سىكسى خۇيان ، بەلكو پەيۋەندى بە كاتەكانى دىكەشەو ھەيە .

۲- گرىمانەى دووم كە لەپاستىدا بە دەرئەنجامى گرىمانەى يەكەم دادەنرى، باوئەپى وايە ئاواز لاي مۇڧ شتىك نىيە جگە لە لاسايىكردنەوئەى ئاوازي بالئندەكان، لە

بەپەرچەدانەوئەى ئەم گرىمانەيەشدا پىۋىستە ئەوئە بھىئىنەوئە ياد كە ئاواز لاي ھىچ كام لە خىلئە سەرەتايىھەكانى دنيا، كتومت وك خوئىندى بالئندەكان نىيە، ئەگەرچى لەھەندى ئاوازدا لەوانەش ئاوازي ئەو خىلانەى كە بەھۆى پائوشكارەوئە دەژىن، لاسايىكردنەوئەى خوئىندى گيانلەبەران شتىكى بەرچاۋە، وئىپاي ئەمەش ئەم خىلانە لەكاتى سحرىبازى و جادوۋگەرئىدا، بەتايبەت بە مەبەستى دەرپەراندنى گيانلەبەرئىك بەشپوئەى ماسككردن (دەمامك پۆشى) لاسايى دەنگى ئەم گيانلەبەرە دەكەنەوئە، ئەم لاسايىكردنەوئەيە بەشپوئەيەكى زۆر وريايىانە دەبىت، ھەرچەندە ئەم دەنگە لە بنچىنەدا لاي ئازەل و مۇڧ لەيەكتر جياوازە، بەو مانايەى كە ئاوازي گيانلەبەران بە بالئندەكانىشەوئە، دياردەيەكى تايبەت بەوانەو بەتەواۋى پەيۋەستە بە ھەلومەرچى بايۇلۇژى خۇيانەوئە، لە كاتىكا دەنگى مۇڧ چەسپاۋ نىيە، مۇڧ دەتوانى ئاواز يان ھەرچۆرە دەنگىك كە بىيەوئىت بە ئارەزوۋى خۇى بىگۇرپىت، لىرەدا دەنگ كىردارىكى نەگۇرپى ئەندامەكانى جەستەى مۇڧ

نىيە دەنگ وكو سايىكە بە ئارەزوى كەسىك دەتوانرى بەكاربھىئىرى .

۳- كارل بوشەر لەو باوئەپەدايە كە موزىك لە ئەنجامى جولانەوئەى ھەماھەنگ بەتايبەت لەكاتى كاركردن ھاتۆتە كايەوئە، ئەم گرىمانەيە بەناۋى تيۇرى رىتمى ناسراۋە، بىگومان رىتم يەككە لە ھۆكارە بنەپەتەيەكانى موزىك، بەلام ناكرى بە تاكە ھۆكارى دروستبونى موزىك دابنرى، ھەمىشە موزىك ئاسانكارى بۆ كارى دەستەجەمى دەكات، بەلام ھۆزە سەرەتاكەن بە شپوئەى دەستە جەمى كارىان نەكردوئە، تاكو ئەمپۇش ھەندى لەو مىلۇدبىيانەى كە تايبەتن بە كاركردن لاي ئەم ھۆزانە ديارىكراۋ (محدود)ن كەمىكىشىيان لەو ئاوازانەن كە پەيۋەندىان بە جادوۋگەرى و ئاين و ئاينزاكان يا سەماكردنەوئە ھەيە .

۴- موزىك رەنگدانەوئەى كارو كاردانەوئە رۇحى و جەستەيىھەكانى تاكە، كارو كاردانەوئە دەرۋونىيەكانى تاك دەبنە ھۆى دەرخستن و نامىشكردنى دەنگ، بەلام ھەمىشە ئەم نامىشانە بەشپوئەى ھاوار دەرەدەكەون، بەجۇرئىك كە

تایبەتمەندیە موزیکییەکانیان لە دەستداوە، ئەگەر گوتنی گۆرانیه کیش بێتە هۆی تیرکردنی کارو کاردانه و دەروونیەکانی تاک، دیارە موزیک گەیشتۆتە قۆناغی پێگەیشن و کرچ و کالانییە.

۵- ئاوازی مندالان کە بەشیوەی غەریزیی و نائاگایانە دەردەکەوئ، لە قۆناغە سەرەتاییەکانی میلۆدی، پێویستە ئەوەمان لەیادبێ کە ئاوازی مندالان کاریگەری دەنگی گەوران و موزیکی بەسەرەوێ، کاتیکی زۆری دەوئ تا مندال بتوانی یەک بەدوایە کداهاتنی دەنگەکانی میلۆدی دووبارە بکاتەو و دواجار دەنگ شیوەی میلۆدی بە خۆ بگرێت، بە پێچەوانەو وەش پەنگە بگوتری گەورەکان لاسایی ئاوازی غەریزیی مندالان دەکەنەو، بەلام لێرەشدا ئەم لاساییکردنەوێه لەژێر کۆنترۆلی وشیارانەو دەنگی تاکدا بەرجەستە دەبێ، لە بنچینەدا گەورەکان پەریوەی دەنگی غەریزیی مندال ناکەن، بەلکو ئەوان بەدوای دەنگی خۆیانەو و بەرجەستە دەکەن.

۶- زمان ژێرخانی هەموو جۆرە موزیکەکانە، زمان هەندێجار کۆمەلێ دەنگی تێدایە، کە دەشی (زیروەم) یان دەستنیشان بکری، خودی زمان دەتوانی وک جۆریک لە میلۆدی بخریتەپوو، لەمانەش زمانی بەشیکی زۆر لە هۆزەکانی ئەفریقا و ئاسیا و چین، هەرچەندە پێساکانی پیکهینانی میلۆدی و زمان بەتەواوی لە یەکتەری جیاوازی، میلۆدی لەو زمانانەو کە تایبەتمەندیی میلۆدیەن هەیه، هەمیشە تایبەتمەندیەکانی زمان لەبەر چاو دەگرێ، بۆ پشتراستکردنەوێ ئەم گریمانانەش دەبێ تیشک بخریتە سەر

کۆنترین قۆناغەکانی گەشەسەندنی کلتوری مرقایەتی .

۷- گریمانەیهک کە دەتوانی زیاتر لەهەموویان لەراستی نزیک بکەوێتەو لەسەر ئەو باوەرە بنیاتنراوە کە پەیداوونی موزیک بەرھەمی ئاگادارکردنەوێه و

تاکەکان لەمەوایدیەکی دووردا بۆ یەکتەر بەکاریان هیناوە، ئەمپۆش ئاگادارکردنەو بەتایبەتی لای ئەو هۆزانەو کە لەپێگەو پراوشکارەو و ژیان دەگوزەرین وک جارێن برەوی هەیه . ئەم ئاگادارکردنەوانە زۆریەیان بەشیوەی جۆرە ئاوازیک دەبێ، لێرەدا ئەم پرسیارە دیتە پێشەو کە ئایا ئاگادارکردنەو بە مەبەستی گەیانندی هەوآل جەوھەری موزیک دەگریتە خۆی ؟ ولامی ئەم پرسیارە پێک (نەخیر) ه، ئاگادارکردنەو وک قۆناغە سەرەتاییەکانی موزیک لەکاتیکیا لە راستیەو نزیکە کەسی ئاگادارکەرەو لەژێر کاریگەریی لەرانیەو وریاییانەو دەنگ بەرجەستە بکات ئەمجۆرە ئاگادارکردنەوێه دەسەلاتی تەواوی بەسەر ئاوازا هەیه و دەتوانی خواوێ جەوھەری موزیک بێت و بێگومان موزیکیش بەو هۆیەو کەمەل دەبێت .

۸- دەنگ بەلەخۆگرینی زیرو بەمیکی دیاریکراو و نەگۆری قۆناغە سەرەتاییەکانی تێگەیانندی تاکەکان نەهاتۆتە ئاراو ، دەنگەکان بەرھەمی چەند دەرکەوتەیهکی وک هاوارو شیوەن یان پرخە پرخن . بەمجۆرە دەنگیش خواوێ جەوھەری موزیک و زمان بوو، لێرەوێه کە زمان و موزیک دەبنە تەواوکەری یەکتەر، ئەم

گریمانەیه لە چۆنیەتی پەیداوونی موزیک باس لە سێ قۆناغ دەکات: قۆناغی یەکەم پەو بردن بە دانەپراوی نیوانی موزیک و زمان ، قۆناغی دوویم پەو بردن بە داپراوی نیوانی زمان و موزیک . قۆناغی سێیەم کەمەل بوونی شیوازه جیاوازهکانی موزیک .

### چۆنیەتی دروستبوونی ئاواز

لەبارەو چۆنیەتی دروستبوونی ئاواز لە فەرھەنگی پەوئندیدا بەشیوەیهکی گشتی دەستنیشانی سێ سەرچاوەی سەرەکی دەکریت:

۱- ئیلهام وەرگرتن لەھیزی ئەو دیوی سروشت .

۲- دروستبوونی ئاواز بەشیوەی خەلوەتگیری .

۳- وەرگرتن لە موزیکی کەلتورەکانی دیکە .

ئەم سێ سەرچاوەیه لەھەموو کۆمەلگە پەوئندەکان وک یەک بەرھەم نایەن، لەوانە نەتەوێ (بازونجی) لە جەزائیر لەو باوەرەدان کە خودا سەرچاوەی هەموو ئاوازهکانە، لە کاتیکیا کە هۆزەکانی (پیرکالا) لە ئوسترالیا باوەرپیان وایە ئاوازیان راستتر بلین: موزیک خۆی لەخۆیدا بوونی هەیه و هیچ کەسێک دروستی ناکات یان دای ناھینیت .

دروستکردنی ئاواز بە ئیلهام وەرگرتن لە هیزی ئەو دیوی سروشت لەژێر هەلومەرجی جۆراو جۆردا بەرجەستە دەبێ، لەوانە لەخەودا، یان لەوکاتەو کەسێک لە کێو و دەشت و دەر تەنها دەبیت، لەمجۆرە هەلومەرجانەدا پۆخ یان روئیای سەر و سروشت هەمیشە بە شیوەی گیانداریکی وک کەلەکیوی (گەوزەن) و وریچ و بالندە یان درەخت و گیا یان تەنانەت

میثوله یه ک له به رامبه ر که سینکا دهرده که ویت و ئاوازی فیژ دهکات، هه ندیجار ئیلهام ورگرتن له هیژی ئه ویدیوی سروشت به مه بهستی دروستبوونی میلۆدی په یوهسته به مه شقی پاک بوونه وه (ریاچت) به و مانایه ی که تاک به هوی پۆشوگرتن و نازار چه شتن وک گه ستنی په نجه یان گوشتی جهسته ی خوی پوئیاو ئیلهامی سه رووی سروشت دهسته به ر دهکات هه ر بویه ئه م ئاوازانه ی که به م چه شنه دروست ده بن هیژیکی ئه فسووناوییان تیدایه، به جوریک که داهینه ری ئه م ئاوازانه هیچ جوره توانایه کی کۆنترپۆل کردنیان به سه ر ئه م ئاوازانه دا نییه، له پوهاله تدا هیژی مه عنه وی ئه م ئاوازانه یه که توانای چاره سه رکردنی نه خۆش به جادووگه ره کان ده دات، ئه و ئاوازانه ی له سه ر بنچینه ی ئیلهام ورگرتن له هیژی ئه ویدیوی سروشت دروست بوون یان به که سیک دراون، ته نه ا تایبه تن به و که سه وه و به کاره ییانان به شیوه یه کی هه له و نادروست ده توانی سزایه کی توند ته نانه ت سزای مردنیش پوه به پوهی ئه و که سه بکاته وه، هه ر سه باره ت به سه رچاوه ی ئه م ئیلهامه خراب نییه ئه م دوو ئه فسانه یه له دانیشتووانی ئه مریکاوه بگوازینه وه: پۆژیک گه نجیک له کاتی راوکردندا له ناکاو گوئیستی ئاواژیک ده بی، به بیستی ئاوازه که بیری بۆ ئه وه چو که که سانیک له شوینی راوکردنه که یدا نیشته جین، به لام له پریکا که له کتیویه کی گه وره له به رامبه ری دهرده که ویت و پی ده لیت: (ئه م ئاوازه بۆ تو بی، هه رکاتیک که به راستی کارت پی هه بوو بیخوینه) له وساکه به داوه

ئه و گه نجه راوچییه هیچ که له کتیویه ک راوناکات. جادووگه ریکی لیته اتووی دانیشتووی ئه مریکاش هۆکاری هه لپژاردنی کاره که ی خوی به م شیوه یه باس دهکات: ئه و کاته ی که ته مه نم هه شت نو سال زیاتر نه بوو، دایکم و باوکم، من و خوشکه که میان له ده شت به ره لاکرد، خوشکه که م له پریکا ورچیکی بۆری بینی که به ره و روی ئیمه ده هات، ئه و منی ئاگادار کرده وه منیش به بینینی یه کسه ر بوورامه وه، له بیهۆشیدا خۆم له ترۆپیکی کتیویک دۆزیه وه، له نیو کۆمه لی که سدا که سه مایان ده کرد و ئاوازیان ده خویندو سه رگه رمی به زم و شادی بوون له و کاته دا و ئاگاهاته مه وه، به لام دیسان بوورامه وه، ئه مجاره ش خۆم له کتیویکی دیکه دا دۆزیه وه، هه مان کۆمه له که س سه مایان ده کرد و ئاوازیان ده خویندو سه رگه رمی شادی بوون، ئه م پووداوه چوار جار له چوار کتوی جیاجیا دووباره بوویه وه. مه رج نییه ئاواز ته نه ا له خه له وه تاو به وشیارانه دابه یترئ، به لکو ده کرئ به شیوه ی ده سه ته جه معیش بخولقیترئ، ئه م ئاوازانه به پیچه وانه ی جۆری یه که م هیژی مه عنه ویان تیا نییه و زیاتر لایه نی هونه رکاریان هه یه، له باره ی ئاوازی ده سه ته جه معیه وه پیویسته باس له ئاوازی دهم و ده ست بکرئ: هه ر کاتی دوو ئه سکیمۆیی خه لکی گرینلاند له گه ل یه کتر بکه ونه شه په وه ناو بیژیوانیکی ریش سپی به مه بهستی نه هیشتنی شه په که بۆ ریپوره سمی سه ماو سازی ته پل دیاری ده کرئ، له پیو په سمی

سه ماکردندا که هه موو خه لکی خیل به شداری ده که ن، هه ریبه ک له دوو شه په که که به خویندنی ئاوازو جووله ی جهسته یان هه ول ده دن گالته به ئاوازی ئه وی تر بکات، ئه و شه په که ره ی که ئاوازه که ی له لایه ن خه لکی خیله وه به باشتر دیاری ده کریت به سه رکه وتوو داده نریت، هاو شیوه ی ئه م ریپوره سمه لای خیله کانی ئیوه (EWA) له گانا باوه، له ویدا دوو دراوسی دوژمنداری گوند به گوتنی گۆرانی و ئاواز ده که ونه به رامبه ر یه کتره وه، هه ر لایه نیک هه ول ده دات تیکستی ئاوازه کانی به جوریک بخاته پوو که ناوه پۆکه که ی پریت له سوکایه تی پیکردن، سه رکه وتوو ئه وه یه که ناوه پۆکی تیکستی ئاوازه کانی کاریگه رتریت.

### نیستاتیکیای موزیک

پرسیاریک ده شی بکریت ئه وه یه که ئایا چه مکی نیستاتیکیای موزیک و پیناسه که ی له موزیکی پۆژئاواییدا ده توان به راست و دروستی دهرباره ی موزیکی که لتوره په وه نده کان بدوین، ولامی ئه م پرسیاره به له به ر چاوگرتنی گرنگی ئه رکی بنچینه یی موزیک له م که لتورانه دا، به پیی ئه و پوخته یه ی که گوترا ریک (نه خیر) ه، له که لتوری پۆژئاوادا موزیک به ته واوی له هه موو بواره که لتوریه کانی دیکه جیاکراوه ته وه له م پوه وه قه له م بازیک داوه بۆ سه ره خۆ بوون، له کاتیک پیچه وانه ی ئه مه له کۆمه لگا په وه نده کاندای موزیک ئه رکی سروشتیانه ی هه موو تاکه کانی خیله، بویه موزیک به شیکه له ژبانی پۆژانه ی

هه ركه سيك و جياوازيي ئاوازه كان بهوئي پهيوهست بووني تهواويان بهرپورپه سمي تاييهت و ئهرك و ئامانجيان بو هر تاكيكي كومه لگا به ئاشكرا دياره، له م كهلتوراندها موزيكيك له ئارادانيه كه پهيوهست نهبي به هيچ ههلو مهرجيكيان هيچ جوړه رپو په سميكي ئايني و ئاينزايي، پهنگه ئه و پهيوهنديه توندو تولهي نيوان تاك و موزيك له كومه لگاي په وهدني ئه فريقيا، يان موزيك وك دياردهيه كي دانه برپاو له ژياني پوژئانه دا بوويته هوئي ئه وهي كه له هه ندئ كومه لگادا، له راستيدا چه مكي موزيك له سهر زمانياندا بووني نه بي، كه لتوري پوژئاوا چهندين به لگه و پيناسه يان دهربارهي چه مكي موزيك خستوته پوو، موزيك له پوژئاوادا هه ميشه به هوئي سئ هوكاره وه دروست ده بي، (ميلودي، ئاوپته كردني چهند دهنگيكي، رپتم) بووني هه ريه كيكيك له م سئ هوكاره به ته نها به سه بو ئه وهي پئي بگوتري موزيك، پيويسته ئاماژه به وه بدهين كه چهندين فورمي موزيك هه ن، تياياندا به لاي كه مه وه يه كيكيك له م سئ هوكاره زياتر له هوكاره كاني ديكه زالن، (رهستيا سيون) ئه گه رچي كومه لي دهنگي دياريكراوي تيدايه به لام مه تر يان رپتمه كه ي سوود له كيشي (ئيراسيونيك) ي زمان ورده گريت، به پيچه وانوه له هه ندئ فورمي ديكه دا ته نها رپتم هوكاري دروستبوونه، بيگومان ئه م فورمانه ش دهنگيان تيدايه به لام دهنگه كان به هوكاري سه ره كي دانانرين، وك ليداني ته پل. ئه وكاته ده توانري پر به ماناي خوئي باسي موزيك بكرئ كه دوو هوكاري دهنگ و رپتم به يه كه وه بوونيان

هه بي، دهنگ و رپتم هاوتاي دوو په گهزي (فهزا و زه مان) ن فهزا وك په گهزي ئيستاتيك و زه مان وك په گهزي ديناميك، بنچينه كاني بووني مروفايه تي پيكد هينن و له بنه په تدا سه رجهم ستراكټوره ديناميكيه كانيان به سه ره وه وستاوه. فهزاو زه مان دووجه مسهرن، موزيك له چوارچيوه ي ئه واندا كامل ده بي، دهنگه كان فهزا تير ده كهن و رپتم - مه تر زه مان رپك ده خات، ئه م دووالي زمه به تاييه تي لاي خيله هه ره په وه نده كان زياتر به شيوه ي به دواي يه كه اتني دوو دهنگ، يه كيكيك رووناك و ئه وي تريان تاريك، يان گوړيني دوو نوته به هوئي مه تري جياوز دهرده كه ويټ، به دواي يه كدا هاتني دوو دهنگي رووناك و تاريك دواتر وك دوو جه مسه ري جياواز له به دواي يه كدا هاتنه كاني دهنگه كوكراره كان (په يژه) دا به ته واوي بهرچاو ده كه ويټ، به م واتايه په يژه كان له كوي دوو ناوبرهي جياواز به دواي يه كدا يښودن. ليكولينه وه ي پيناسه كاني موزيك له خوړئاوا دهرديه خات چون كه لتوره كاني ديكه دهرئه نجامي جياوازيان هه يه، نه ته وه ي (بازون جي) موزيك وا پيناسه ده كهن: ۱- دياردهيه كه هه ميشه به ره م ي مروقه، به م پييه دهنگه كاني ديكيه ي وك دهنگي بالندان، دهنگي باوشي ديكه ناتوانن وك موزيك خويان بخه نه پوو. ۲- كومه له دهنگيكيه به وشيارانه داپوژزون، له مپوه وه ليداني سيلوفون يان ليدان به شيوه ي په مكي به موزيك دانانري.

۳- دهنگه كان پيويسته هه رهيچ نه بي دريژبوونه وه يه كي زمانيان

هه بي، ئه م ديدگا جياوازه نه ك ته نها دهرباره ي پيناسه ي موزيك به لكو دهرباره ي زورپك له چه مكه كان سه باره ت به به راورد كردن له گه ل موزيكي پوژئواوش بهرچاو ده كه ويټ، بو نمونه: نه ته وه ي (بازون جي) سئ جوړه رپتم پهيوهست ده كهن به يه كتره وه، هه ريه ك له م سئ رپتمه ناونيشاني تاييه تي خوئي هه يه.

۱/ رپتميك كه به ليداني دارده سك له ده فهي ته پل يان سليفون ده بينري، ئه و دهنگه ي له م رپتمه وه به ره م هاتوه زياتر دهنگيكي ديار ي نه كراوه.

ب/ رپتميك كه به ليداني ده ست به سه ر ده فهي ته پله وه به ره م ديت

ج/ دهنگيكي كه به سوود ورگرتن له زمان و مه لاشوو به ره م ديت، ئه م رپتمه پوخته يه كه له هه ردوو جوړي پيشوو.

هه روه ها چونيه تي دهنگي دهنگ بيژ له سه ر بنچينه ي كومه لي پيوانه ي جياواز هه لده سه نكيترئ، لاي دانيشتواني ده شته كاني باكوري ئه مريكا دهنگي به رز به دهنگي خوئ داده نري، له كاتيكا نه ته وه ي (پوبلو) له ئاريژونا دهنگي له سه رخو يان (به م) يان به لاهو خوئشتره كه له دهنگي پرخه ده چئ، لاي دانيشتواني (ئاراپاهو) ش دهنگ بيژي باش ئه وه يه كه ئاوازي زياتر بزانيټ بويه ليكولينه وه ي موزيكي فه ره نه گه كاني نا پوژئواوي ده بي به پي توانا سوود له تيپروانينه باوه كاني ئه وان وربگريټ.

سه رچاوه: مباني اتنوموزيكولوژي محمد تقى مسعوديه. چاپي دوهم: ۱۳۸۳

# ھۆشەنگ كامگار لە ئىوارە كۆرپىدا

ئا: نايف شىخانى

ھاوینى (۲۰۰۶) ھونەرمەندى ناودارى كورد «ھۆشەنگ كامگار» ھاوپى لەگەل گروپى كامگاران لەسەر بانگھىشتى وزارەتى پۇشنىبىرى حكومەتى ھەرىمى كوردستان، بەمەبەستى سازدانى چەند كۆنسىرتىك بۇ ھونەرمەندى گۆرانىيىژ «عدنان كەرىم» سەردانى كوردستانىان كرد. لەمیانەى چالاكىيە ھونەرىەكانىاندا بەرەبەرايەتى ھونەرى موزىك ئىوارە كۆرپىكى بۇ ھونەرمەند ھۆشەنگ كامگار لە ھۆلى (يەلمازگۆناى) سەر سەر بەرەبەرايەتى سىنەما سازکرد، كە كۆمەللىك لەموزىكژەنان و ھونەرمەندانى ھەولپىرى پايتەخت ئامادەى ئەو ئىوارە كۆرپە بوون. ھونەرمەند جگە لەنمايشكردى چەند كاروچالاكىيەكى خۆى كە ((سالانىكى پىشتەر ھاوپى لەگەل تىپى سەمفونىاي تاران پىشكەشى كردبوو)) لەكۆتايى باسەكەشدا ھونەرمەندانى ئامادەبوو چەند پرسىيارو سەرنجىكيان وروژاند.

ئەمەى خوارەو پوختەى ناوھپۆكى ئىوارە كۆرپەكەيە: ((من حەزم دەكرد سەبارەت بەھەنگاو و گۆرپانكارى و چەرخانەكانى مېژوووى موزىكى كلاسىك بدویم، بەلام پىم باشە لەموزىكى يونانى كۆنەو دەست پىبەكم، كە زۆر بەموزىكى پۆژھەلاتى دەچىت. زۆر

لەيەك نزيك بووینە، وك: موزىكى ئىران و كوردى و ئەوانى ترى پۆژھەلاتى، چونكە موزىكى يونانى كۆن موزىكىكى (مۆتوفونىك)بوو، يەك سەداى بوو، دابەشكردى ھارمۆنى تىدا نەبوو، زياتر سازەكانىان بەشيوەى (ھىتر فونىك) بەكارھىناو، كە چەند پىكەوہ يەك ئاوازو يەك ميلۆدىان ژەنيوہ. دەنگى ئامىرەكان لەبارەى گرى و تىژى و ھتد جياوازن، بەلام يەك شت بەيەكەوہ دەژەنن ئەو شىوازە پى دەلین: (ھىتر فونىك) موزىكى كۆنى يونانى بەم شيوەيە بوو، پىزىكى زۆرى ھەبوو لەناو خەلك و لەلايەن ئەو كەسانەش كە بىروبووچونى جياوازيان لەوبارەيەوہ ھەبوو. موزىكى يونانى كۆن تاكو كۆتايى سەدەى شازدەيەم بەو شيوەيەبوو لەو كاتەى كە شىوازى موزىكى پۆژئاوا لەسەربنچينەى شيوەى (مۆد) بوو، مۆد بەواتاي دەستپىكردى لەتۆنىك و كۆتايىھاتنى بەھەمان تۆن - واتا (مى بۆ مى، پى بۆ پى، دۆ - بۆ دۆ) موزىكەكان ئەوكات لەسەربنچينە بوو، موزىكى ترىش كەپى دەلین: نزيكترين شىواز لەموزىكى ئىمە، بۆ نمونە تەواوى حەيرانەكانى خۆمان كە دەگوترىن لەسەر ئەو شىوازەيە، تەواوى دەزگا يان مەقامى شور كە دەژمىردىت و دەخوينرىت ئەو شىوازەى (مۆد) بوو، بۆ نمونە: بابەتى دواى

ئەو موزىكى كلاسىكى پۆژئاوايە، كە سەرەتا بنچينەى دەسپىكى موزىكى كليساىە. ئاوازگەلى كليساىە ھەرەوہك تىنوووزنانان ئامازھى پىدەكەن و دەلین: موزىكى كليساىى بنچينەى موزىكى كلاسىكى پۆژئاوايە، كە لەكۆتايى سەدەى شەشەم پاپا گرىگور ھات ئەو ئاوازانەى كليساى پۆژئاواو ئەوانەى پۆژھەلاتى كۆكردۆتەوہ و خستىە نيۆ (كتابى پىرۆزەوہ) و لەبەرئەوہى ئەوساش شىوازى نۆتە نووسىنەوہى وك ئىستا نەبوو، بۆيە كۆمەللىك ھىماو ئامازھيان لەسەر تەراتىل و تىكستەكان دادەنا تاكو وكو يەك بخوينن و بلینەوہ. ئاوازو ميلۆدىەكانى ئەوساش ھەرەك وتمان تاك سەداى بوو و ھىچ ئامىرو سازىكى موزىكى ھەمپايى لەگەلدا نەكردوو، واتە بەبى ئامىر وتراوہ ئافرەتىش لەكۆرپەكاندا بەژدارى نەكردوو، ئەو ئاوازانەش بە سى شيوە وتراون، يەكەمیان: پىكھاتووہ لەدوو كۆمەل لە كورپان ھەرچارە يە كىك دەيلین وانا شيوەى گىرپانەوہ كە بە زاراوہى موزىكى تىپى دەلئىت (رىنسفال سورىيال) دووہمیان كۆمەللىك كورپ لەملاوہ ولاميان دە دەنەوہ جۆرىكى دىكە يەك يەك بە تەنيا دەخوينئىت يان بە كۆمەل دەخوينن نمونە شتىكى دىكە ماوہ لە ميلۆدى موزىكى گويگورى ئامازھ پىبەدم ئەوہ يە كە سى دانە نۆتە گرنگن ھەرەك

له گۆشەى موزىكى ئىرانيدا ھەيە ياخود له مه قامى موزىكى كوردى يا توركى و عەرەبى ھتد... يەكيان نۆتەى دەستپىكردى ميلۆدىە كه پەنگە (تۆنىك) بىت ياھەر دەنگىكى دىكەى ميلۆدىە كه دوو ميان ئەو نۆتەيە كه پىيدە گوت يان ئىمە ناومان نابوو نۆتەى (شاھىد) يان لىرە نازانم ئىوھ چى پىدەلئىن گرنگ ئەو نۆتە ناسنامەى ئەو گۆشە يان مقامە نىشان دەدات كه له كاتى ئامادە كوردى موزىكدا سوودى لىوھردە گىرئىت و تەركىز دەكرىتە سەرى. سىيەمىن نۆتە نۆتەى كۆتايى ئاوازەكەيە ئەو نۆتەيەى كه كۆتايى بە ئاوازەكە دىنئىت. سىفەتئىكى دىكەى ميلۆدى ئاوازی غير مەزھەبى نائابىنى له سەدە كانى ناوھپراست كه ئامازەى پىدەين موزىكژەنە گەپۆكەكان ئەوانە كۆمەلئىك موزىكژەن و گۆرانىيىژبوون بە لادىكاندا دەگەپان و بەشپوھى مەراسىم نمايشەكانى خۆيان ئەنجام دەدا. ئەو موزىكژەنانە ھەندىك ئامىريان بە كاردە ھىتا كه ئىستانكەش ناسراون، وكو: كه مانچە، قانون شىتۆن كه وكو زورپناى خۆمان وايە، له گەل ئامىرە ئىقاعىيەكان ئەو موزىكەش ئاوازیكى سادە و يەك سەداى بوو، نمونە لەسەرەتاي سەدەى نۆيەم له ئاوازميلۆدىە كلاسكىيەكاندا كاريان بۆ ئەوھ كرد كه لەھەر تۆنىك له موزىكە كه دابىنئىن بە ميانەى پىنچەم بۆ نمونە ئەگەر ميلۆدىەكە له (دۆ) دەستى پىكردبايە ميلۆدىەكەى تر له (سۆل)وھ بەو جۆرە له گەل يەكدا دەپۆيشتن بەو جۆرە موزىكە دەلئىن (ئۆرگانۆم) لەمیانەى پىنچەم

كه قەشەنگ و جوانە پاشان وتیان ھەر لەمیانەدا تۆنىكى تر دەنگ لەسەرەوھ بىت جوانتر دەبىت واتا ئۆكتافىك لەسەرەوھى يەكيش لەخوارەوھ دواتر وتیان ميانەى پىنچەم ميانەيەكى كه وانە (بەتال) ھ، كاريان لەسەر ميانەى چوارەم كرد كه جۆرىكى ترە ھەلبەتە كه من باس لەو بەكارھىنانەى ميانەكان دەكەم، ئەوھ بەدەسالى و پازدە سالى نەگۆپاوه، بەلكو ئەوھ چەندان سالى درىژەى كىشاوھ تاكو ئەو گۆرانكارىانە ھاتونەتە كايەوھ.

وھچەرخانىكى دىكەى دواى ئەوھ ئەوھبوو بىرلەوھ كرايەوھ، كه چى بكرئ بۆئەوھى ئەو جوولەى سەرکەوتن و دابەزىنە چۆن لەگەل ئاوازو ميلۆدى كانتۆس فروسوس يەك بخرىت بەتايبەتى بىر لەپىكخستنى ئەو ئاوازو ميلۆدىانە كرايەوھ كه ھاوشان و ھاوكات لەسەرىن و لەژىر ميلۆدىەكە جىگىرە كه لەجوولەدابوون وك جوولەى بەرامبەر ھاودژ لەسەر چوون و دابەزىندا كه بەشپوھىەكى ئازاد جوولەيان دەكرد بۆيە پىيان دەگوترئ ئۆرگانىۆمى ئازاد

### Free Organism

بەلام ئەو جوولەى نۆتەكان تۆن بەرامبەر تۆن بووھ، بۆنمونە ئەگەر ميلۆدى (كانتۆس فرومۆس نۆتەيەك بجولاباوه دواى ئەوھ ھاتنە سەر ئەوھى بپيار لەسەر ئەوھ بدن ئەو ئاوازانەى ياخود له ھىلەكانى دىكەى ئاوازو ميلۆدىەكانى بەرامبەر (كانتۆس و فروموس) چ جۆرە نۆتەيەك دابىنئىن. بۆنمونە ئەگەر ھاتوو لەئاوازە جىگىرەكە زەمەنىكى نوار ھەبئى، لەئاوازەكەى بەرامبەر

(۵) دانە نۆتە دادانىيىن، دواتر نۆتەى (۴) دانەى تر بەمەشيان وك ئۆرگانۆمى ديارىكردنى زەمەنەكان بەوھش ھىواش ھىواش شىوازی پۆلىفۆنى ھاتە كايەوھ ئەم شىوازانەى كه لەكۆتايى سەدەكانى چواردەيەم وپازدەيەم ھەبووھ، خاوەن قالب و شپوھى كامل و دروستى خۆى بووھ لەوھوھش ھىواش ھىواش چەمكەكانى (سۆپرانۆ — ئالتۆ — تىنۆر — با) ھاتنە كايەوھ، يەكئىك لەگرىنگترىن ئەو ورچەرخانەى كه لەمۆزىكى پۆلىفۆنى ھاتە كايەوھ ئەو فۆرپمە بوو كه پىيان دەگوت (فۆرمى كاتىكار شكار) نمونە... قووناغەكانى رپىنسانس سىستەمى (ئەكاپىلایە) كه تەنيا ميلۆدى و ئاواز دەخوئىرئىت بەبئى ھاوشانى ھىچ ئامىرىكى موزىكى. ھەر لەو سەردەمەشدا چەمكەكانى (سۆپرانۆ — ئالتۆ — تىنۆر — با) بەفۆرمى پۆلىفۆنىەوھ دەبەستىرئەوھ جىگىر دەبىت ھەرىەك لەو چىنە دەنگيانەش تىكستى شىعرو پەرمى تايبەت بەخۆى ھەبووھ، بۆنمونە ناوھپۆكى تىكستى سۆپرانۆ باسى له (عشق) دەكرد ئالتۆ باسى لەجەنگ دەكرد، با ئاوازیكى ئاينى بوو بەكورتى ناوھپۆك و ئاوازو ميلۆدى لەيەك جياواز لەيەك كارى ھاوبەشدا كۆدەكرايەوھ. ديارە ھەر لەو سەردەمەدا فۆرمى پۆلۆفۆنى زۆرقالب و شىوازی دىكەى وك و (كانون) (فەك فال) ئىتر ھاتە كايەوھ يەكئىك لەئامىرە زۆر گرىنگەكانى رپسا ناس (ئامىرى عود) بووھ وك گرىنگى (ئامىرى پيانۆ) لەسەردەمى پۆمانتىكدا ھەروا چەمكى ئاھەنگسازى لەسەردەمەدا

به شيوه يه کی دروست و سه ربه خو وک کاریکی تاييه تمه ند له بواری موزيکدا دهستی پيکرد فۆرميکی دیکه ی گرینگ هر له وسه رده مه دا هاته کايه وه فۆرمی (تۆپیرا) بوو که فۆرميکی ئاواز ئامیزه مامه له له گه ل داستانی جوراوجوری وک خوشه ویستی جهنگ و بابه تی تردا دهکات. دواي ئه وه ئه و فۆرمه شیوازی دیکه ی لیها ته کايه وه یه کیک له وانه وک: ئه و به ی تانه ی لای خو مان که له (مه هاباد) و له نیو کوردا زۆر باوه، که به بوچوونی من یه کیکه له جوره کانی (تۆپیرا) چونکه ئه و به ی ته وک: (له یل و مه جنون) و (مه م و زین) هتد. ئۆپیراش چند ناویکی هه یه له لایه کی دیکه وه به ی ت داستان و بابه تیکی هه یه ئۆپیراش به هه مان شیوه، به ی ت ریستاتیفی هه یه ئۆپیراش هه یه تی که بریتیه له کۆکردنه وه خویندنه وه ی ده قه کان، به ئاوازه وه وک ئه وه ی به ی ت ئیتر له سه ره تاوه گۆرانی نالی ت به لام سه ربورده ده گپیته وه ئه وه ش له ئۆپیرادا هه یه ئه گه ر به وردی گوئ له به ی ته کوردیه کان بگیری ت ساغ ده بیته وه که به ی ت له رووی پیکهاته و ئه داکردن و ناوه رۆکدا گه لی ک خالی هاوه به شی تیادیه له ئۆپیرا ده چی ت ئه وه ئه وه مان بۆده رده خات که موزیکی کوردی میژوویه کی کونی هه یه، هه روه ک میژووی میله ته کانی تر که ره نگه سوود له میژووه که ی ئیمه ورگیری بئ نمونه له سه ر فۆرمی پۆلیفونی به شیکی دیکه ی دواي پۆلیفونی سه رده می (بارۆک) ه، ئه و خالانه ی خواره وه گرینگترین دیارده ی موزیکین له و سه رده مه دا

۱- په لپگرتن و پیکه وتن له سه ر فره ئاوازی فۆرمی پۆلیفونی، که پییان وابوو نا کریت له یه ک کاردا دوازه ئاوازوو میلۆدی هه مه جور کۆکه ی ته وه که ناوه رۆکی هه ریه کیکیان باس له بابه تیکی سه ربه خو ده کات، ده رئه نجامیش که س لی تی ناگات باسی چی ده کات . دیاره له سه ر ئه و بابه ته زۆر نوسه ر بابه تیان بلاوکردۆته وه که مۆنتیفۆردیش یه کیک بوو له وانه گووتی: ئه وه وک ئه وه وایه ئیمه له یه ککاتدا پینچ شه ش په رتوک به یه که وه بخوینینه وه و لیشی تی نه گه ی ن بۆیه باشتر وایه یه ک دانه کتیب بخوینینه وه به و مانایه ی خه لک گوئ له یه ک میلۆدی ناسک و دیار بگری ت و لیی حالی بی ت دیاره گه یشتن به و ریکه وتنه بریاردان له سه ر ئه و شیوازه به رۆژیکو دوان نه هاتۆته ئاراوه ده یان هه ول و ته قه لای هونه رمه ند هه یه له و باره یه وه تاکو جیگیر بووه .

۲- هاتنه کايه وه و سیسته می میجه رو ماینه ر له بارچونی سیسته می (مۆد) مانه وه ی ته نیا دوو مۆد که ئه مانه ن -دۆ تاکو دۆمیجه ر لا- تاکو لاماینه ر تاکو کۆتایی سه ده ی نۆزده یه م و سه ره تای سه ده ی بیست ئه و دوو مۆده ده سه لات و ره هایان ده بی ت و ئه و شیوازه بالا ده ست ده بی ت؟، که چی ده گووتری هارمۆنی تۆنال که جارن ناوی نۆدال بوو.

۳- هاتنه کايه وه و ئه کتیبوونی خانه واده ی (فیلۆ) واتا ئامیری که مان ئاوازدانه ران گرینگ تاييه تی پیده دن و موزیکی تاييه تی بۆده نووسنه وه چونکه به ر

له وه ی دانان و نووسینی موزیک بۆ ئامیزه کان ئه و تاييه تمه ندیانه نه بوو هر ئاهه نگسازیک که موزیکی ده نووسییه وه هه موو ئامیزه نه کان ده یانژهنی، به لام له و سه رده مه دا ئامیزه کان به گشتی تاييه تمه ندی خو یان ورگرت .

۴- له وسه رده مه دا هه موو پارچه موزیکیک بوو به خاوه نی جووله ی تاييه ت به خو ی واتا ئه و پارچه له سه ر خو یه و ئه وه یتر مامناوه ندیه و ئه ویتر خیرا به ومانایه ی هر جو له یه ک ته نیا یه ک جور کاریگه ری هه یه له باره ی کارتی کردنه وه بۆنموه نه ئه گه ر هه لچوون بوو تاکو کۆتایی هه لچوونه که ئه و غه مگین و له سه ر خو ییه تاکو تایی هه ر وایه به و شیوه یه ناتوانیت له ناوه رپستدا خا و خیرای بکه ی ت یاخود بووه ستی ت .

۵- هاوشانی بوونی ئامیری (کلاوسه ند ه له گه ل دانراوه موزیکیه کانی ئه و سه رده م (کلاوسه ند) ئامیری که توانای ئه وه ی تی دا نه بوو وک ئامیری پیا نۆ فۆرتی جیبه جی بکات بۆیه ش دواي ئه وه ئامیری پیا نۆ دا هینرا

۶- په ی دا بوونی چند فۆرمیک له و سه رده مه دا وک: تریۆ - سۆناتا - فووک - کۆنشرتۆ - کۆنسرتۆ - برۆس .

۷- هاتنه کايه وه ی ئۆپیرا که به یه کیک له گرینگترین فۆرمه کانی سه رده می بارۆک ده ژمی ردی ت وک ئۆپیرای (نۆرفیئۆ) که یه که مین ئۆپیرایه له میژووی موزیکدا .

ئه مه و له کۆتایی ئیواره کۆره که هونه رمه ند نمونه ی ئۆپیرا که ی پیشکه شکرد .

# موزىكى بىۋەشە

زۆرۈك قەرەداغى

لە زانستى موزىكى جىھانىدا ھەر كاتىك باس لە موزىكى بىۋەشە بىر كىت، بەتايىبەت لە موزىكى ئۆركىستىرالىدا بە واتايە دىت كە مۆركى ئەو موزىكە لە مىلۇدىيەكى گۆرانى دەچىت، ئەگەرچى بەرھەمەكە تەنھا موزىكىشە، بەواتاى ئەم شىۋازە بۆتە جۆرىك لە فۆرمەكانى موزىك، كە لە كۆتايى سەدەى كلاسىك ۱۸۰۰ بە دواۋە پەيدا بوو، ئىدى مەرج نەبوو ھەر مىلۇدىيەكى گۆرانى ئامىز بە دەنگى مۆبى و ھۆنراۋە ئامادە بىر كىت، ئەوسا پىي بوترىت ئاۋاز، چونكە تا ھەنوكە گەر سەيرى لىكۆلىنەۋەكانى موزىك و گۆرانى بەكەين لە ولاتانى پۆژھەلاتى ناۋەپاست بە تايىبەت لە ولاتانى عەرەبى تا ھەرىمى كوردستانى عىراق، زۆرىنەيان لىكۆلىنەۋە و پەيىقىن و مىزگرگەكان دەربارەى ئاۋاز تەنھا بە مىلۇدى دەنگى مۆف كە بە ھۆنراۋە دەچىرپت ناسىنراۋە بە ئاۋاز، لەھەمانكاتدا تەنھا دەنگىك پىي دەوترىت ئاۋاز ئىترگەر بە ئامىرى موزىك وكو فۆرمى كۆنسىرتۆ (Concerto) پۆلى سەرەكى دەگىرپت و گروپ و تىپى موزىك ھاوشانى دەكات يان دەكەۋنە پىرسىيار و ولام ، يان كۆپس دەبىتە زمانحالى جابدانەۋەى سۆلۆى گۆرانىبىز.

موزىكى بىۋەشە لەپاستىدا زاراۋەيەك بوو بۇ دوستبۇنى ئەو شىۋازە لە

كۆتايى سەدەى كلاسىك و دواتر لاي ھونەرماندى سەردەمى پۆمانتىك (فىلېكس مەندلېسۆن) جىگىر بوو لەدواى دانانى كۆنسىرتۆى فايۆلىن و ئۆركىسترا كە پىكھاتوۋە لە سى جولە و زياتر لە جولەى دوۋەمدا ئەو مۆركە ناسرا كە زۆر لە گۆرانى دەچوو بىۋەشە گۆرانىبىز، كە ئەمە داھىنانىكى گەرە و ديار بوو لەو سەردەمدا كە ھونەرماندىك بە تەنھا جولەى كۆنسىرتۆيەك كە شەش بۆ حەوت دەقىقە دەبىت بچىتە پىچكەى زانستى موزىكى كلاسىكى جىھانىۋە، ئىدى لەدواى ھاتنى كۆمەلىكى زۆر كۆمپوزەر و دانراۋى جۆراۋجۆر لە سەدەى پۆمانتىك بەدواۋە و مۆدىرن و بلاۋبۇنەۋەى شىۋازە تازەكانى ئىمپىرۇنىزم و مىلېمالىزم و ئەكۆستىك ئەم زاراۋەى موزىكى بىۋەشە بەكار نەھاتەۋە لە ولاتانى پىشكەوتوۋى و ئەۋروپا و ئەمەرىكا، چونكە لەئەنجامى ئەو بەرەۋىپىشچۇنە خىرايە پىۋىستىيان بە ناساندنى جۆرەكانى موزىك نەما بە تەنھا داھىنان نەبىت لە خودى موزىك و گۆرانىدا.

لەئىستادا ئىمەى نەتەۋەى كورد نەگەيشتوۋىنەتەۋە بە سەردەمى كلاسىك نەك بۇ موزىك تەنەت بۇ بەكارھىنانى زاراۋەكانى ناۋ ھونەرى موزىك و گۆرانى كە زۆر جىبى داخە، ھەموۋان بارودۆخە يەك لەدوايەكە ناھەموارەكانى گەلى كورد دەزانىن و

سەرچەم مىژۋوۋە خىانەت ئامىزەكانى بىگانە و دراۋسىكانمان بىرماۋە كە تا ھەنوكە بەردەۋامە، گەرەتەرىن زىانەكانى ئەم داگىركارىيە لە ئەدەب و ھونەردا رەنگ ئەدەنەۋە بە تايىبەتەش بوارى موزىك و گۆرانى، زۆر وردتەش لىي بىرۋانىن موزىكى بىۋەشە گۆرانىيە كە لاي خۇمان تەنھا بە پارچە موزىك ناۋى دەھىنەن، زىاتەش ئەو دارپمانە كلتورىيە لە سەدەى پابردوۋا سەرى ھەلدا، ئەگەر لە ئىستادا سەرنج بەدىن و ك نەتەۋەى كورد كە ھەمىشە باسى زالبۇۋى موزىكى فارسى و توركى دەكەين لە ناۋ موزىك و گۆرانى ئەم دە سالەى ھەرىمى كوردستان گەر سەرنج بەدىن سەرەتا لە گۆرپىنى پەوت و مۆركى موزىكى ناۋ گۆرانىۋە دەستى پىكرد كە سەرەتا تەنھا موزىكى گۆرانى توركى يان فارسى بوو، ئەمە بۇ ؟ لەۋانەيە بەلایى ھەندىكەۋە ئەمە پىرسىيارىكى زۆر قورس و گران بىت، بەلام زۆر سانايە ، زۆر ئاسانە ؟ ئىمەى كورد و كوردستانى گەرە خاۋەنى ئەرشىفى جىگىركراۋ نىن لە دەنگ و رەنگ و كىتەپ ؟ بەھەر كامىكمان بوترىت كامەيە موزىكى كوردى سەد دەرسەد نازانىت ، چونكە ھەمىشە موزىك بە گەرە سەير نەكراۋەۋ نەبۆتە كلتورىك بۇ ئەرشىفكردن ھەتا نەۋەى نۆى بزاند ئەمە شىۋاز و مۆركى موزىكى كوردىيە، كە گۆرانىبىز داۋا بەكەن

بەمجۆرە موزیکى گۆرانىيەكانىيان ئەزىزەر بکرىت، بۆيە زۆر بەرپوونى موزیکى فارسى يان عەرەبى لەم نۆيەندەدا دزە دەکاتە ناو گۆرانى کوردیەو، دواتر قۇناغ بە قۇناغ ئەو موزیکە داواى ئەو دەکات کە گۆرانىيەت بە مۆرکى موزیکە تورکیەکە گۆرانى بىژىت، چونکە گەر موزیکىک تورکی بىت ئەبىت ئەداى گۆرانىيەت تورکی بىت دەنا لە گوچکەدا نەشیاو دەبىت ئەوسا بازارى دەبىت و موزیکى دراوسى و مۆرکى جياواز تیکەل دەبن، لەم نۆيەندەدا گرنگترین هۆلدا بۆ ساپۆژکردنى موزیکى کوردى ئەو یە کە گرنگیەکی بى وینە بدرىت بە موزیکى تەنھا یان بى وشە و ئەرشیفىکی زانستى بۆ بکرىت کە لە هەموو سەرەمەکاندا بىنیتەو و بەردەوام کارى زانستى بۆ ئەنجام بدرىت ، کە لێرەدا ئەرکى سەرەکی حکومەت و هونەر مەند بەیەکەو گرنگە و پۆلى خۆى دەگىریت ، ئەو شەمان لەیاد نەچىت مەرج نىیە سەرچەم کارە کلتورى و ئەرشیفکردن و بە زانستىکردنى موزیک و گۆرانى کوردى هەمیشە پڕ بازار و داواکارى خەلکانى ئاسایى ناو کۆمەلگا بىت، لەمپووەو کاتیک هونەر مەندىک داهىنان دەکات بۆ مێژوو و بۆ راستکردنەو مۆرک و شىوازە زانستى گرنگ و تازەکان لەم ناوچانەدا گرنگە حکومەت و دەسەلاتى ناوچەبى زۆر هاوکارى بن و بەتەنھا مەرج نىیە کەسایەتیه ناسراوکانى ناو هونەرى کوردى بتوانن بە هانای موزیک و گۆرانى کوردیەو بىن، ئەکرىت کارى جوان و هەولێ داهىنانى نەو ی نوێ و بىرمەندى تازەش لە بىر نەکرین، کە وک چۆن لە سەرەتادا باسەم کرد ئەگەرى ئەو هەیه بەتەنھا جولەیهکی موزیکى رەوتى زانستى و لاتیک بگۆریت یان بەتەنھا چاوپیکەوتنىک

و توێژینهو هەیهک گەرەترین کارىگەرى ئەرىنى لەسەر نەتەو هەیهک دروست بکات، کە لەئىستادا لەوانەیه بىواتا بىت، بەلام دەرگا والا کردن بۆسەرچەم تواناکان ئەم کارە لە داهاتوودا بەرەو سەرکەوتنىکی تەواو دەبات . ئەو ی بەلای بەندەو گرنگە لە دەرەنجامى ئەم لیکۆلینهو هەیه، وک هونەر مەندىک کە هەمووان بەرپرسىن لە پىشخستنى کلتور و هونەرى نەتەو کەمان، ئەم چەند خالەى لای خوارەو هەیه بۆ برەودان بە مۆرکى گۆرانى و موزیکى کوردى و بە زانستىکردنى و ناساندنى بە مۆرکىکى تايبەت وک هەموو و لاتانى دراوسى و جیهان و بوونى موزیکى بى وشە وک پىووستى، ئەم داخوایانەم هەیه:

۱. بە ئەرشیف گەيانندى سەرچەم ئەو موزیک و گۆرانىانەى کە لە سەدەى رېر دوودا تومار کران لە دواى ( ۱۹۰۰ - ۲۰۱۱ ) بە مەرجىک دوور بن لە مۆرکى موزیک و گۆرانى دراوسى .
۲. ناو نووسکردنى سەرچەم نۆتەى ئەو گۆرانىانەى کە لە ناوچە جياوازەکانى کوردستان و تراون و لەسەر زارى کەسایەتیه بەتەمەنەکاندا ماونەتەو .
۳. ناساندنى ئەو گۆرانى و موزیکانەى کە کوردى نىن و لەناو هەرىمى کوردستاندا بلأوبونەتەو و بەناوبانگىش بە بى ترس و دلە راوکى بە خاترى نەتەو ی کورد .
۴. دروستکردنى ئەلبومى سىدى جۆراو جۆر لە موزیک و گۆرانى فۆلکلورىەکان بە شىوەى تاکژەن و گروپى بە باشترین ژەنيارانى کوردى کوردستانى گەرە .
۵. داىبنکردنى بودجەى جىگىر و تەواو بۆ جىبە جىکردنى ئەم زانستە .
۶. وگەر خستنى کۆمپانىای کەرتى

تايبەت و حکومەت بۆ تومارى سىدى موزیکى بى وشە و چاپکردنى نۆتى موزیک کە ئەمە مێژوو هەیه لە و لاتانى دنيا زۆر کۆنە .

۷. برەودان بە کۆنسىرتى تايبەت بە موزیکى کوردى بەسەرچەم ستايەلەکان، بۆنموونە موزیکى جاز مۆرکى هیندى سەرەکانى هەیه و لەناو رەستى ئەمەریکا سەرى هەلدا، بەلام لە ئىستادا لە ئىراندا مۆرکى جازى ئىرانىيان هەیه، تەنانەت گروپى بەناوبانگىيان هەیه بۆ ئەم مەبەستە، وانا گەر گروپىکى کوردىمان هەبىت تەنھا بەو نایبەتە کوردانە کە دەهۆل و بالەبان بىت، ئەکرىت جاز، پۆک، کەلەپورى و ئورکىستراى کوردىمان هەبىت، بەلام بە پاشاگەردانى تەنھا کەسەیک نا ، بەلکو بۆ هەموو بوارەکان کەسى شياوى خۆى بدۆزىتەو .
۸. گرنگىدان بە بوارى پسپۆرى بە شىوەیهکی فەرمى کە مەرج نىیە بە برۆانامەى بالآ بگەینە ئەم مەبەستە، بۆ نمونە لە شارى ئەلمانیا پسپۆرى تايبەت هەیه بە تايپکردنى نۆتى موزیک نەک بە تەنھا موزیک دانەر یان ژەنيار پسپۆر بن .
۹. لە سەرچەم ئەم کایانەدا بۆ داهىنان رۆخسارى بەناوبانگ نەکرینە پىشەنگى سەرچەم پىووستیهکانى موزیک و گۆرانى و ئەدەب و رۆشنىبرى و هاوکارى نەو ی نوێ و بەتوانا بىن و بىروپراى نەو ی پىشترىش گرنگى خۆى پىبدرىت ، بى کەم و زیاد .
۱۰. بەهێزکردنى پەيوەندى نىوان هونەر مەندان لە سەرچەم ناوچە جياوازەکانى کوردستان پڕۆژەکان پڕ بايەختر و گرنگتر و سەقامگىرتر دەکات لەرپووى نەتەو یى و زانستى و راستگوىیەو لە پىناو موزیک و گۆرانى کوردى .

نايف شيخانى بهرپوهبهري ( بنكهى مهقام ) :-

## نهگه پشنگيرى زياتر بکړين نهو دامهزراوه دهبیته دهروازهبهک بهرووی دلسوزان و شارهزایانی هونهرو کلتوری گهلهکهمان

کارى پوژنانهوانى و ميديا، بهلام نهوهى زور گرینگه پولينکردن و هلسانگاندى بابهته زانستيهکان و ساغکردنهويهانه، بهپاستى نهو کاره کارىکى و ناسان نييهو پيويستى بههولى شارهزاو دلسوزان و پشنگيرى بهردهوام ههيه، که لهو بوارهدا قال بونهتهوهو له زور لايهنى هونهري و زانستيهوه دهرک بهپرسهکانى دهکهن.... ههريهوه بهباشى دهزانم نامازه بهوه بکهم که نهو کارهى نيمه گرتومانتهبهه بهپاستى کارىکى ناسان نييه و ههريهوه شدا نيمه لهيهکهم ساليادى بنكهى مهقام وتمان نهركى نهو قوناغه سههتاييهمان پيويستى بههناسهى دورو دريژو نيشکردنى لهسهرخو ههيه، نهگهه بمانهويت نهو ههنگاوانه بهئاراستهى ساغکردنهوهى بابهتيانهدا ببهين وک نهركىکى نهتهوهي و نهركىکى نهخلاقى و زانستى ناتواندرئ بهناسانى خو له بکهينه چاوى خه لکانىک که شارهزاييههكى زور کهمیان لهسهه نهو بابهتانه ههيه، کارهکان پيويستيان بههه ماههنگى و تيگهيشتنى زياتر ههيه، زور ههنگاو ههيه لهرووى کارگيرپهوه نهمانتوانيوه خه لکىک له دورى نهو دامهزراويه کويکهينهوه و گروهى موسيقى پيکهوهبنين و بيينه سهرشانوکان و بهشدارى فيستقالهکان بکهين، بهلام دنليام نهگهه پشنگيرى بهردهوامى نهو دامهزراويه بکريت

ن شيخانى : لهوانهيه لهو دهرفتهدا دهرفتهى نهوه نهبيت كوى گشتى پپوژه و کارنامهى نهو دامهزراويه که خواستمانه کاريان له سهه بکهين بخهينهپوو ... لهيهکهم ساليادى دامهزrandنى بنكهى مه قام ناميلکهيهکهمان بلاوکردهوه له چهند خالئکدا كوى گشتى کارنامهى نهو دامهزراويهمان بلاوکردهوه. دواى بلاووبونهوهش لهلايهن هونهرمهندى موزيکهن سهروک بهشى موزک له پهيمانگاي هونهرهجوانهکان (سليمانى) ماموستا (عادل کهريم) خوئندنهوهى زانستيهانه بو ههمووخالهکانى ناو نهوکارنامهيهکراوهولهيهکيکه لژمارهکانى گوڅارى شاکار بلاوکردهتهوه . کارنامهکه له (ده دوانزه) خالئکدا کوزکراوهتهوهو گرینگترينيان کار لهسه رکردنى ههمو نهو شيوازه گووتنانهيه که تارپادهيکى زور نازادن نهو دهستهواژهيه لهرووى زانستيهوه بو نهو شيوازه وتنانه بهکاردههينريت، که لهلاى خو مان به (مهقامهکان و لاوک و چهيران و شيوازه وتنى تاييهت بهکوردن ياخود فوړمى شيوازهکانى وتن لهدهنگبىژى کورديدا بهکاردين) و وک ميللهتيكى زيندوو شانازى پيوه دهکهين .

دياره قسهکردن لهسهه نهو بابهتانه وک مانشيت و وک بابهته نهدهبيهکهى کهمن و توو چهندان خه لکى تر قسهى لهسهه دهکهين لهوهيه بابهتيكى ناسان بى بو

وهک له سهه ره تاوه نامازهمان پيکرد بهشى دووهى بهرنامهکهمان تاييهت دهبيت بهه رنگدانهوهى کارهکانى (بنكهى مه قام) له شارى هه وليتر، بو نهو مهبهسته ميواندارى بهريز(نايف شيخانى) بهرپوهبهري (بنكهى مه قام) مان له شارى هه وليترکردوه) پرسيار: نايه دامهزrandن و هاتنهئاراي بهرپوهبهرايهتيكى نوئ بهناوى بنكهى مه قام له دهرنه نجامى چ پيويستىک بوو؟

شيخانى: كوتايى سالى ۲۰۰۶ نهو بيريوکهيهم له لاله لاله بوو دواتر بههاوکارى و هه ماههنگى کومه ليک له هونهرمهندان لهريزى پيشهوهيان ماموستاي گهوره مان (باکورى) پپوژه کهمان دهوله مندو تيروهسهل و ههمله لايه نه کرد و خستمانه بهردهم لايهنى پهيوه نديدار و نه مهى ليکه وتهوهو بووه دامهزراويهكى فهرمى، له پال نهوه شدا هه موهول و كووششيكى هونهرمهندان و دلسوزان بهرز دهنرخنين نهوانهى لهكوندا بهر له نيمه ههوليانداوه بهو ئاراستهيه پينگه يينک بو شيوازهکانى گووتنى ده نگبىژى كوردى بيننه كاي هوه .

پرسيار: بهو پييهى که بهريزتان خاوهن بيريوکهى دامهزrandنى نه وينکهيه بوون نامانجى ديارىکراوى تو له خستههرووى پپوژهيهكى لهمجوره برىتى بو لهچى؟



له داها تودا ئه و دامه زراوه يه ده بيته  
 ده روازه يه كي فراوان به پووي دلسوزان و  
 شاره زاياني هونه رو كلتوري گه له كه مان .  
 وك بنكه ي مه قام و ناوه ندى عه لي  
 مه ردان تاچند له پووي ناساندن و  
 ئاشنابوون له باري زانستيه وه هاوكاري  
 يه كترن؟

ن شيخاني: ده توانم بلييم هه ره له سه ره تاي  
 ده سته به كاربوون و دامه زرانده وه  
 هه ردوولامان هاموشومان هه بووه و يه كتر  
 ده بينين، ئه و هه ماهه نكيه دروستبووه  
 چهند جار ئه وان ده سته پيشخه ريوون  
 له به سه ره كردنه وه ي ئيمه سوپاسيان  
 ده كه ين. وك و ئاشكرايه كه ده لي ي  
 مه قام دياره ناكري ئه مه به سه ره كه ركوكدا  
 پازده ين وكو جوگرافيا وكو ئه و شوينه ي  
 مه قامزاني زور ناوداري لي هه لكه وتووه  
 ، بو دريژه پيداني ئه و حاله ته ش ئه و  
 كومه له هونه رمه نده ي كه له ناوه ندى  
 عه لي مه ردان بو مه قام ئيستا دريژه  
 به هه وله كانيان ده دن جيگاي پيزو  
 خوشه ويستي ئيمه ن له نزيكه وه ئاگاداري  
 كي شه و گيروگرفته كاني يه كترين و  
 ده كري زياتر سود له يه ك وربگرين  
 له به رنامه ش دايه كاري هاويه شمان  
 هه بيته و به يه كه وه و گفتوگو له سه ر  
 ئه و بابته تانه بكه ين، به لام براده راني  
 ناوه ندى عه لي مه ردان زياتر سه رقالي  
 سازكردني كوئسيتر و ئاهه نكي مه قامن  
 به زمانه كاني كوردي وعه ربه ي توركمان  
 ي .

به و ئه ندازه يه نه وروژاوه  
 . ئيمه ئه وه به شانازيه ك بو هه موو  
 خه لك و كه سايه تيه هونه ريانه ي كه باسم  
 كرد ده گيرينه وه . بابته زانسته كان  
 پيوستيان به هه لوه سته ي وردو جدي  
 هه يه، من لي ره وه ده سته خوشي له  
 كومه ليك هونه رمه ندو ماموستاي به ريز  
 ده كه م كه ئه و بابته تانه ده وورژين و  
 له ئاستي جياجياشدا هه ولي جوان و  
 بلاوكراوه و توژينه وه ي به نرخيان ئه ن  
 جامداوه .

- ئايا تاچند توانيوتانه له پيگه ي ئه و  
 كارانه ي تاكو ئيستا كردوتانه سوود  
 به گه نچ وبه هه رمه ندان بگه ينن كه  
 ئاره زووي ئه و هونه رانه يان هه يه ؟  
 - ن شيخاني : باشم له بيره ئه و  
 پوژهي كه به ئاماده بووني كومه ليك  
 هونه رمه ند و موزيكه زن له كوي ئه و (٣٠)  
 سي قوتابيه ي كه تاقيمان كردنه وه  
 به شداري خولي سه ره تاي فيربووني  
 بنه ماكاني حه يرانيان كرد، سه ره تا  
 هه نديكيان ده يان گووت ئيمه حه يران  
 نازانين و ناتوانين يه ك كوپله ش

خزمت ده كه ن؟  
 ن شيخاني: جگه له و ماموستا  
 به ريزانه ي له گه ل ئيمه ن له ده سته ي  
 دامه زراندي بنكه ي مه قام و خه لك يكي  
 تري به ريزه ن به دريژاي سالي شه ست  
 و حه فتاكان خزمتيان كردوه قسه ي  
 خويان هه يه له سه ر مه قام جگه له وه  
 كه سايه تي تره يه وك پوژنامه نووسان

بليين، وتمان ئيوه به هه رته تان تيدايه و  
 باكه ميك ماندوو بن... دواتر پاش پينچ  
 شه ش مانگ له راهيتان و گو يگرتن و  
 زانباري له كاتي مه شقكردن بو ئاهه نكي  
 دابه شكردني بپوانامه كان يه ك دوانيكيان  
 له و به هه رمه ندانه مان ده سته نيشانكرد كه  
 له واني ديكه شاره زاو لي هه توتو تر بوون  
 و پيشينه ي وتنيان هه بوو تاكو يه ك  
 دوو كوپله حه يران بليين كه چي زوربه ي  
 ئه وانه ي كه له سه ره تاوه ده ترسان و  
 ده يانگوت حه يران نازانين قبوليان  
 كرد و كه وتنه ركا به رايه تي يه كتر  
 وتيان هه موومان حه يران ده ليين وتمان  
 هه موتان به شداري بكه ن و حه يران بليين  
 به لام ئيوه قوتابي خولي حه يرانن تاك  
 حه يران بيژ.

تيبيني : پرسيا ره كاني ئه و ديما نه يه  
 كو تايي سالي ٢٠١٠ له يه كيك له به رنامه  
 هونه ريه كاني راديوي نه و ئاراسته ي  
 به رپوه به ري بنكه ي مه قام ( نايف  
 شيخاني ) كراوه . به باش زانرا چهند  
 لايه نيكي ئه و ديما نه يه بو ئه و ژماره ي  
 بلاوكراوه ي په يژه دابريژينه وه .

# سیاچه مانه

نا : سه ركه وت بورهان

كه به هه ورامى ماناى (پهش) و (چه مانه) به واتاى (چاو) دئ واته (چاوپهش). له راستيدا ئه وه ندهى من ئاگادار بم زور گه ل و ميللهت جوره گورانى و ئاوازىكيان ههيه به ناوى (چاوى پهش) ئه وه تا تيره و هوزه كوڤ و ديرينه كانى ئه مريكا (ئاواز گه ليكيان) به ناوى (چاوى پهش) ههيه، بويه (چاوى پهش) وكو وشه و زاروه هاوبه شيه كى زورى نه ته وه و تيره و هوزو گه له كانه، به لام له ئاوازو پيكهاته هونه ريه كه دا جياوازيان ههيه.

سياچامانه گورانى هه وراميه كانه و له م ناوچه يه دا سه رى هه لداوه و چه كه ره ي كردوه و تنه وه شى بو كه سانىكى نا هه ورامى كارىكى ئه سته مه و ئه و چيژه نابخشيت كه هه وراميه ك سياچامانه بلييت، ئه مجوره گورانيه به هونراوه و شيعرى ميللى و فولكلورى ده و تريت و به شيعرى دانراو شاعيرانى ناسراو يش وتراون له وانه (بيسارنى و مه وله وى و چه ندانى تر شيعره كانيان كراوه به سياچامانه). ئه وه تا يه كيك له شيعره كانى مه وله وى كه به سياچه مانه وتراوه ده فه رموى =

تا ئه لفى بالام و ينه ي نون نه كه م  
تا مؤخ و بي شه م گشت به هون  
نه كه م

تا شكست نه ده م به شاي جوانى  
عالم پر نه بوو گشت جه به د نامى  
تا به ردى ئه لحد ته خته پوش

بكيشن، به لام له راستيدا ئه م هه ولانه هيجيان نه بوونه ته گوتارو نوسراو يكي پته وو ئه كاديميانه و سه رتاسه ريانه ي نه ته وايه تى هه ر وك چون له زور لايه نى ترى زيانى كورده واريدا به سياسيه تيشه وه گوتارىكى هاوبه ش و هاوپاوه سه رتاسه ريمان نيه له گورانى و موزيكيشدا به هه مان شيوه .

من لي ره دا نامه و يت نه خشه يه كى تر بو جورو به شه كانى گورانى كوردي دابنيم، ئه وه نده ي ده مه و يت خو ينه ر ئاشنا بكه م به گورانى گه ليك كه ميژويه كى دوورو دريژى هه يه و له ته مه نه سه ره تايه كانى مروقى كورده وه ئه م هونه ره هه بووه تاراده يه كى زوريش خو ي پاراستوه، ئه ميش (سياچامانه) يه هونه ريك كه به و ته مه نه دريژه ي كوردايه تيه وه جيى نه هيشتوين و له گه لمانا ماوه ته وه بويه هه قى خو يه تى به قه د ته مه نه كه ي ريژى لي بگرين و وكو خو ي خو يندنه وه و شيكاري بو بكه ين و به نه وه ي تازه ي بناسينين و بليين باووباپيرانمان ئه مه يان هه بووه چونكه له راستيدا نه وه ي تازه كه مترين زانيارى و وردكاري له سه ر پابردوى هونه ريمان هه يه بويه وكو ئه ركيكى هونه رى پسپوريه تى خوم هه ول ده ده م له و بابه ته دا (سياچامانه) بناسينم.

سياچه مانه له پرووى زمانه وانويه وه له دوو وشه پيكهاته و وه وشه (سيا)

ليدوان و ليكولي نه وه له باره ي جوره كانى گورانى و موزيكى كوردي كارىكى ئه سته مه و ناتوانريت به سانايى له بواريكى ئه م پسپوريه دا بگه ينه ئه نجام، واته گه يشتن به ئه نجام له يه كيك له بواره كانى گورانى و موزيكى كوردي گه يشتنه به گه نجينه ناياب و ده گمه نه كانى ژيان، هو كاري ئه مه ش ئه وه يه كه مترين سه رچاوه و كه مترين نووسراو و به لگه له به ر ده ستدان و به دوا داچوون له و بواره دا بو توژه رو هه وادارن ئه سته مه . به تاييه ت له ئيستادا ئه وه نده ي پيوستيمان به ليكولي نه وه ي پراكتيكي و ليدوانى ئه كاديميانه هه يه ئه وه نده پيوستيمان به گيرانه وه و بابه تى چيروك ناميز نيه . هه ربويه پيوسته له مه وداو خومان له گيرانه وه و چيروك دروست كردن بپاري زين و له هه ولي دروست كردنى گوتارىكى زانستى و ئه كاديميانه ي گورانى و موزيكى كورديا بين و بيده نگ بوون له م بواره مه سه لويه تيكي ئه خلاقى و نه ته وايه تى و نيشتمانيه و نه وه ي داها توو لي مان خو ش ناييت .

زور كه س له هه ولي ئه وه دا بوون، كه نه خشه و پولينكاري بو گورانى و موزيكى كوردي بكه ن و جورو شيوه و شيوازو به شه كانى نه خشه

واتا = (تا گەنجی و راستی لەشم نە چەمیتەوه وکو گۆچان . تامۆخ و ئیسقانم لە پیناوی تۆدا نەتویتەوه . تا خۆم بەخت نەكەم لە جوانی خۆمدا . هەموو عالەم لۆمەم بکات لە پیناوی تۆدا . تا ئەو بەردە ئەلحەدە دەرخەنە سەر سنگم . شەرته وازت لئ نەهینم و فرامۆشت نەكەم ) .

لە ئیستاشدا سیاچامانە بە شیعری تازه و سەردەمیانە دەوتریت و خەڵکانیک هەن شیعەر بۆ سیاچامانە دادەنن یاخوود گۆرانیبیژەکه خۆی وشەکان پیز دەکات و هۆنراوێهک بۆ سیاچەمانە دروست دەکات .

چیرۆکەکانی چۆنیەتی دروستبوون و سەرھەلدانی ئەم شیوازی گۆرانیاوە هەورامی زۆرن و بەسەدان ئەفسانەو چیرۆکی جیا جیای لە پشتە که باسکردنیان بۆ ئەم بابەتە ناشیت .

بەپێی ئەو بە دواداچون و لیکۆلینەوه و تۆزینەوانە لەسەر ئەم هونەرە کراون پتر لە ( ۱۶ ) شازدە جۆر شیوازی سیاچامانە هەیه و هەر جۆرەیان لەپووی ناوهرۆک و بابەت و تەنانەت ئاوازو پیکهاتە هونەرێهکەیهوه جیاوازیان هەیه و هەر جۆرەشیان بۆ بابەتیک ئەشین .

سیاچەمانە وکو زۆریک لە هونەرەکانی تری میلیمان لەسەر پیتەم و میلۆدیەک جیگیر نیە و تەنانەت ئەگەر یەک کەس یەک سیاچامانە بلێتەوه لەدوو کاتی جیاوازا هەریهکەیان بە جیاوازتر دەلێت . تەنھا لە فۆرمە گشتیەکەدا یەک دەگرەوه .

سیاچەمانە لەپووی میانەکانی دەنگیەوه لەزۆریه جۆرەکاندا لەسێ میانە دەنگی ئەوپەری

تا چوارینەیهک ( تیتراکۆردیک ) تێپەرناکات و هەندیجار لە پلە ی چوارەمی سەرۆوی خۆی ( تریل ) دەکات واتە لەرینەوه دەکات . ئەم دەنگانەش جیگیرن جارێ و هەیه لەسەر دەنگی بنچینە ( اساس ) کۆتایی دیت و هەندیجاریش لە پلە و دەنگیک تر کۆتایی پیددینیت .

لەزۆرکاتدا گۆرانیبیژەکان لە پلە چوارەم نزمتر دەستپێدەکەن و بە بازدانیک دەچیتەوه پلە سەرەکیەکه دیسان لەوێه دەستپێدەکات ، بەلام هەندیجاریش هەیه لە پلە سێیه مەوه دەستپێدەکات بەشیۆه ( تریل ) لەرینەوه یان بە ( گریساندۆ واتە خلیسکاندن ) دەگەریتەوه سەر پلە ی سەرەکی بەپێی توانای گۆرانیبیژەکه یان جۆری مامەلەکردن لەگەڵ هۆنراوێهکەدا که تەکنیەکانی دەربرین دەگۆریت لە یەکیکەوه بۆ یەکیکی تر ، بۆیه هەندیجار لەرینەوه یەکەمی مەقامی ( نەهاوهند ) دەستپێدەکریت و لەسەر هەمان پلەش کۆتایی پیددیت و هەندیجاریش وک پەرگەزی مەقامی ( کوردو عەجەم ) دەبیسترین و لە کۆتایی ئاوازهکەدا لەسەر پلە ی دووهم کۆتایی پیددیت .

هەندیکی تریشیان هەن بە تاییهتی ئەو سیاچەمانە بۆ دلداری یان بۆ شیوەن بەکاردین لەسێ نیوه دەنگی نزیک بەیهکتر دەبیسترین و تارا ددەیهک خۆی ( لە مەقامی حیجاز کار ) نزیک دەکاتەوه .

هەندیجار گۆرانیبیژە ( خورشیدی ) نزیک دەبیتەوه ، بەلام لە ( ۳ یان ۴ ) پەردە تێپەر ناکات ئەمەش وک ئەوه وایە بیهوئ شیوازیکی تر بدات بە سیاچەمانەکه . لێرەوه دەگەینە ئەو راستیەکی که بلین: ( سیاچامانە ) لە تیتراکۆردیک

- ۱- گۆفاری شاکار
- ۲- نامیلکە ی ریباز سالی ( ۱۹۸۶ ) مامۆستای حەمە رەشید هەورامی .
- ۳- چەند سەرچاوه و تارێ جۆراوجۆر لەسەر ئەم بابەتە لە پۆژنامەو بلاوکراوهکان .
- ۴- دیوانی بیسارانی و مەولەوی .

# ئەللاوھىسى

## چالاك سىدىق

● ھەلبەتتە سەرچاۋە ( ئەللاوھىسى دەگەن پېتەۋە بۇ سىروشتى جوانى كوردستان و ناو تەكپە و خانەقاۋ دىۋەخانە سەر سەكۆۋ ساباتەكانى ئاۋايى و دېھاتەكانى دەقەرى گەرميان كە لانكەى چىپىنى ئەللاوھىسىنى

● ھەلبەتتە سەرچاۋە ( ئەللاوھىسى دەگەن پېتەۋە بۇ سىروشتى جوانى كوردستان و ناو تەكپە و خانەقاۋ دىۋەخانە سەر سەكۆۋ ساباتەكانى ئاۋايى و دېھاتەكانى دەقەرى گەرميان كە لانكەى چىپىنى ئەللاوھىسىنى

● ھەلبەتتە سەرچاۋە ( ئەللاوھىسى دەگەن پېتەۋە بۇ سىروشتى جوانى كوردستان و ناو تەكپە و خانەقاۋ دىۋەخانە سەر سەكۆۋ ساباتەكانى ئاۋايى و دېھاتەكانى دەقەرى گەرميان كە لانكەى چىپىنى ئەللاوھىسىنى

● ھەلبەتتە سەرچاۋە ( ئەللاوھىسى دەگەن پېتەۋە بۇ سىروشتى جوانى كوردستان و ناو تەكپە و خانەقاۋ دىۋەخانە سەر سەكۆۋ ساباتەكانى ئاۋايى و دېھاتەكانى دەقەرى گەرميان كە لانكەى چىپىنى ئەللاوھىسىنى

● ھەلبەتتە سەرچاۋە ( ئەللاوھىسى دەگەن پېتەۋە بۇ سىروشتى جوانى كوردستان و ناو تەكپە و خانەقاۋ دىۋەخانە سەر سەكۆۋ ساباتەكانى ئاۋايى و دېھاتەكانى دەقەرى گەرميان كە لانكەى چىپىنى ئەللاوھىسىنى

● ھەلبەتتە سەرچاۋە ( ئەللاوھىسى دەگەن پېتەۋە بۇ سىروشتى جوانى كوردستان و ناو تەكپە و خانەقاۋ دىۋەخانە سەر سەكۆۋ ساباتەكانى ئاۋايى و دېھاتەكانى دەقەرى گەرميان كە لانكەى چىپىنى ئەللاوھىسىنى

● ھەلبەتتە سەرچاۋە ( ئەللاوھىسى دەگەن پېتەۋە بۇ سىروشتى جوانى كوردستان و ناو تەكپە و خانەقاۋ دىۋەخانە سەر سەكۆۋ ساباتەكانى ئاۋايى و دېھاتەكانى دەقەرى گەرميان كە لانكەى چىپىنى ئەللاوھىسىنى

● ھەلبەتتە سەرچاۋە ( ئەللاوھىسى دەگەن پېتەۋە بۇ سىروشتى جوانى كوردستان و ناو تەكپە و خانەقاۋ دىۋەخانە سەر سەكۆۋ ساباتەكانى ئاۋايى و دېھاتەكانى دەقەرى گەرميان كە لانكەى چىپىنى ئەللاوھىسىنى

● ھەلبەتتە سەرچاۋە ( ئەللاوھىسى دەگەن پېتەۋە بۇ سىروشتى جوانى كوردستان و ناو تەكپە و خانەقاۋ دىۋەخانە سەر سەكۆۋ ساباتەكانى ئاۋايى و دېھاتەكانى دەقەرى گەرميان كە لانكەى چىپىنى ئەللاوھىسىنى

● گومان لەوھدا نىيە كە گەلى كورد خاۋەنى كە لەتورىكى دەولمەندە لە بۋارى موزىك و گۋرانى و مەقام و ھەلبەپكى و گەلى فۇرمى جۇراو جۇردا ھەر لەلاوك و ھەيران و بەيت و قەتار و خاۋكەر و خورشىدى و ئەللاوھىسى و ئاى (باجەلان) و سىياچەمانە و ھۆرە و سۆز و گەلى ئاۋازى جوانو شىرىرىن و چەندەھا چىپىن و دەزگا و مەقامى تر، كە لەھەر ناۋچە و شارۋچكەيەكى ئەم كوردستانە سەرچاۋە و پىناسەى ھەر يەككە لەم فۇرم و مەقامانەن . ئەم كوردستانە خاۋەنى خەزىنەيەكى زۇر گەورەى ئاۋازو گۋرانى كوردىيە، لە پىتم و كىشى جۇراو جۇر و لەگەل ھەزاران بەستە و گۋرانى جوان و شىرىن كە لە ھەموو دەزگا و پەيژە مەقامىگان خۇى دەبىنىتەۋە، وەكو ( بەيات و حىجاز و حىجازكار و نەھاۋەند و عەجەم و چوارگا و سىگا و ھەمايۇن... ھتد).

● يەككە لەم فۇرمە رەسەن و دىيارەى ناو ھونەرى موزىكى كوردى فۇرمى (ئەللاوھىسە).

● دىيارە لە دىر زەمانەۋە مىللەتى كورد بە چىپىنى (ئەللاوھىسى) ئاشنا بوۋە كە ئەمەش ھەلقوللوى ناخى ھەستو سۆزو دەنگى ھونەرمەندانى دىرىن و رەسەنى مىللەتەكەمانە كە پىشتاۋ پىشت سىنە بە سىنە بۇمانىان گۋاستۆتەۋە، تا ئەو كاتەى ئامىرى تۆمار كوردن گەيشتۆتە ناۋچەكە و كۆمەلىك ھونەرمەندى دەنگ خۇش بەرھەمەكانىان تۆمار كوردوۋە و ئەم گەنجىنانەيان لە فەوتان پزگار كوردوۋە بوۋنە ئەر شىفىكى مەزن لە موزىك و گۋرانى كوردىدا .

دیاره چەندین دەنگ خۆشی دیکە، شاره‌زا بوون له چرپنی ئەلاوھیسیدا وکو حاجی سەعیدی حەمە گوڵە لە بەرتەکیی شاری کەرکوک وکەریم جەباری کە ناسراو بوو بە کە لە وشکە کە بابی گۆرانی بیژ سە ی محیدین جەباریە کە ناسراو بوو بە کویستانی و تۆفە گوڵخەو ئەحمەد گوڵخەو حەمە ی کۆترە مل و ھەرۆھا مەحمود سە ی سمایل و حەسن ئایش و دەرویش عەل عەزیز لە ناحیە ی قادر کەرەم کە ئە م دەنگ خۆشانە دەنگیان تۆمار نەکراوە بگرە چەندان شاره‌زاو دەنگ خۆشی تر ھەبوو کە ئێمە ناویانمان نە بیستوو یان پرسیارو لیکۆلینەو ی زیاتری بیویست بوو .

● دیارە لە پاش پیش کەوتنی رادیۆی تەلەفزیۆنەکان و پەیدا بوونی ئامیری تۆمارکردن ئاسان کردنی کاری تۆمارکردن کۆمەڵی ھونەرماندو دەنگ خۆشی شاره‌زا ئەلاوھیسیان بە دەنگ و پەنگەو تۆمار کرد ئەوانیش ھونەرماندان ( عەلی مەردان ، حسین عەلی و سەلاح داوددە شکور خەیات حەمە درێژ ، عومەری حەمە درێژ ، مام شەو کەت ، رەمەزانی چەمچەمال ، سە ی فوناد لە خانەقین و چەندانی تر کە پەنگە ناویانمان لە یاد نەبێ

● چەند مەقام و شیۆھ و تەنی تر ھە یە ئەگەر بیتۆشی بکەینەوہ زۆر لە پەنگەزی پەردە ی دوھمی ئەلاوھیسەوہ نزیکە خاوەنی یە ک پەییژوہ پەنگەزی مەقامین یە کە میان ئەلوہنە کە ی خوداد عەلی

● دوھمیان ھەندیک لە قەتارەکانی ھونەرماند محەمەدی ماملی کە دەلی لەو دەمەیدا دلێ داوہ بۆ چوان ، ئەمانەو چەندان گۆرانی ومیلۆدی جان کە سەر بە پەردەو پەنگەزی دوھمی ئەلاوھیسین وک نمونە ی ئەم گۆرانیانە ی

- ١- بارانە کە ی ماملی
- ٢- یارجوانە کەریم کابان
- ٣- خالۆی ریبوار حەسن زیرە ک
- کویستانی ش لە سالانی پەنجاکان لە رادیۆی کوردی بەغدا تۆماری کردوو
- ٤- ھۆ کاکی جوتیار حەسن زیرە ک
- ٥- ئە ی گەردو گەردو گەردانە ئەحمەد شەمال

● شی کردنەوہ ی ئەلاوھیس ی

● ئەگەر بیئ و ئەلاوھیس ی شی بکەینەوہ ئەوا لە سێ برگە یان سێ بەش پیک دیت کە ھەر بەشیکی بە پە ردە یە ک ناو دەبریت

● پەردە ی یە کە م = = ئەگەر لە پلە ی نەواوہ واتە دەنگی سۆل

ئەلاوھیس ی وربگرین ● لە پەنگەزی دوھمی نەھاوہند خۆی دەبینیتەوہ بەلام لە بەشیۆھ ی ھەلگەراوہ کە لە پلە ی دۆگاوە دەست پێ دەکات واتە دۆگا ، بۆسە لیک ، حیجاز ، نەوا ، واتە ری ، می ، فا دیز ، سۆل

● کە ئەم حالەتە لە تیتراکۆردی دوھمی ماینەر ھارمۆنی دەچێ وک لە نمونە ی ژمارە (١) دا ھاتووہ

● پەردە ی دوھم - لە پەردە ی دوھمدا لە پلە ی سێ یە می پەنگەزی نەھاوہندەوہ دەست پێ دەکات بەلام لێرەدا ئەم پلە یە چارە کە دەنگیک بەرز دەبیئەوہ پاشان دەچیتە پلە ی چوارەم و پینجەم لە ھەمان پەردە پاشان وردە وردە دادەبەزیت و ئەم جارە یان پلە ی سێ یە م ئەو چارە کە دەنگە ی وک و خۆی لێ دیتەوہ واتە لە پلە ی ئەو جەوہ دەبیئە پلە ی عەجەم واتە لە سی کار بیمۆلەوہ دەبیئە سی بیمۆل پاشان لە پلە ی نەوا جیگیر دەبیئ واتە لە نەھاوہندی سۆل جیگیر دەبیئ لەم بەشە ی ئەلاوھیس ی دا تام چیژکی سە یرو تاییەت بەدی دەکریئ کە ئەویش کە ساییەتی فۆرمی ئەلاوھیس یە وک لە نمونە ی ژمارە (٢) دا ھاتووہ

● پەردە ی سێ یە م - لەم پەردە یە دا بە پونی پەنگەزی یە کە می پەییژوہ ی مەقامی راست دەردە کە ویت لەسەر پلە ی نەوا واتە سۆل پاشان دەگەریتەوہ بۆ پەردە ی دوھمی ئەلاوھیس ی کە و ھەندێ جاریش خۆی لە پەردە ی یە کە م دەبینیتەوہ دوبارە ی دەکاتەوہ کۆتایی پێ دینی وک لە نمونە ی ژمارە (٣) دا ھاتووہ

٢

مۆدە ی پەردە ی سێ ی ئەلاوھیس ی

سۆرێ رەگزی سە یس ی ئەلاوھیس ی

راستە لە پلە ی نەوا (سۆل)

نۆشە ی پەردە ی سێ ی ئەلاوھیس ی

سۆرێ پەردە ی یە کە می ئەلاوھیس ی

نۆشە ی پەردە ی دوھمی ئەلاوھیس ی

سۆرێ رەگزی دوھمی ئەلاوھیس ی

نۆشە ی پەردە ی سێ ی ئەلاوھیس ی

# قوتابیانی خویندنی ماستەر کیشی کهمی مامۆستا و سه‌رچاوه‌ی زانستیانی هه‌یه

ناماده‌کردنی: چیاپی سه‌نانه‌دین

بۆ له‌نزیکه‌وه ئاگاداریبوون له کیشه‌و گه‌یروگره‌فته‌کانی ئه‌و قوتابیانه‌ی که له‌به‌شی موزیکی کۆلیژی هونه‌ره‌جوانه‌کانی زانکۆی سه‌لاحه‌دین وک قوتابی ماستەر ورگه‌یار و ماوه‌یه‌که درێژه به‌ خویندن ده‌ده‌ن و مامۆستایه‌کی به‌په‌گه‌ز عه‌ره‌ب سه‌ره‌رشتیاری تیزی ماسته‌ره‌کانیان ده‌کات. وک بلاوکه‌رای په‌یژه به‌ باشمانزانی به‌دوو په‌رسیار ئه‌و قوتابیه‌ به‌ریزانه‌ بدوین.

له‌م قوتابیه‌ به‌په‌یژانه‌مان په‌رسی:یه‌که‌م : وکو قوتابیانی خویندنی ماسته‌ر له‌ بواری موزیک دیارترین کیشه‌وگه‌رت که له‌ماوه‌ی خویندن هاتبێته‌ به‌رده‌متان چین؟ دوهم: به‌ چ زمانیک ماسته‌ر نامه‌که‌تان ده‌نووسن؟ ئایه‌ زمانیش نه‌بۆته‌ کیشه‌یه‌که‌؟

ئه‌وه‌ی خواره‌وه ده‌قی ولامه‌کانه ئه‌گرچی کورتن و، هه‌نیکیشیان جێ هه‌لوه‌سته‌و په‌رسیارن، له‌گه‌لا ئه‌وه‌شدا هیوادارین سوودیک به‌ هونه‌رمه‌ندان و چاودێرانی په‌رۆسه‌ی خویندنی ئه‌کادیمی له‌مبارده‌دا بگه‌یه‌نیت.

قوتابی چیاپی کمال سه‌عدی: گه‌رتی مامۆستامان هه‌یه‌ که ژماره‌ی مامۆستاکانمان که‌مه و که‌سی پێویستمان نییه‌.

کیشه‌ی زمانمان هه‌یه‌ چونکه‌ ماسته‌ر نامه‌کان به‌ هه‌ردوو زمانی کوردی و عه‌ره‌بی ده‌نووسرێن، زۆریه‌مان له‌ زمانی عه‌ره‌بی باش نین.

قوتابی: به‌کر خالید: گه‌وره‌ترین گه‌رتمان نه‌بوونی سه‌چاوه‌ بوو به‌لام (مامۆستا تارق) زۆر له‌ سه‌رچاوه‌کانی بۆ په‌یدا کردین. نه‌بوونی کتێبخانه‌یه‌کی

کوردی که‌مه ئه‌مه‌ش به‌رده‌وامه‌ و ئه‌و سایتانه‌ی ئه‌ننه‌رنیتیش که‌ هه‌ن ناتوانین سوودی لێ‌وه‌ر گرین له‌ به‌ره‌وه‌ی پشت نابه‌ستێته‌ سه‌رچاوه‌ی باوه‌رپیکراو و زیاتر سه‌رچاوه‌ کۆنه‌کان به‌ پێی زانستی نوێ نین کاتیکی زۆرمان لێ‌ده‌گرن.

له‌پاستیدا ده‌بێ ماسته‌ر نامه‌که‌ به‌ زمانی عه‌ره‌بی بنووسرێ و ده‌بێ به‌ پێی په‌ننامه‌یه‌کانی خویندنی بال‌ا پوخته‌یه‌کی به‌ زمانی ( کوردی و ئینگلیزی) هه‌بێ.

قوتابی عادل که‌ریم: هه‌زمان ده‌کرد هاوشیوه‌ی کۆلیژه‌ زانستیه‌کانی تر که‌ ئێمه‌ ئاگادارین له‌ هه‌ندیک کۆلیژ بۆ هه‌روانه‌یه‌که‌ (۳ - ۴) مامۆستای تایبته‌ به‌ وانه‌یه‌که‌ دانراوه‌ تاکه‌ کیشه‌ی ئێمه‌ نه‌بوونی کادری ته‌واوه‌، به‌لام به‌ کۆشش و ماندوو‌بوونی ئه‌م مامۆستا به‌په‌یژانه‌ توانیویانه‌ ئه‌م بۆشاییه‌ په‌ر بکه‌نه‌وه‌ که‌می شوینیش نابێته‌ کیشه‌یه‌که‌ ئه‌گه‌ر باشتر بوایه‌ چاکتر بوو.

له‌ باره‌ی نووسینی ماسته‌ره‌که‌ ده‌بێ به‌ زمانی عه‌ره‌بی بنووسرێ دیاره‌ ئه‌گه‌ر به‌ کوردی بوایه‌ که‌ زمانی دایکه‌ باشتره‌ ئه‌وه‌ کیشه‌یه‌کی وانیه‌ که‌ نه‌توانین به‌سه‌ریدا زال‌ بین.

قوتابی ئامانج غازی: ئه‌گه‌ر میدیاکاران و ده‌زگا پراگه‌یاندنه‌کان وازمان لێ‌بینن ده‌توانم بلێم هه‌چ گه‌رتیکمان نییه‌.

ده‌رباره‌ی زۆریه‌ی سه‌رچاوه‌کان که‌ ئێستا له‌ به‌رده‌ست دان به‌ زمانی عه‌ره‌بییه‌ ئه‌و زمانه‌ بوو له‌ لایه‌ن نه‌ته‌وه‌یه‌که‌گه‌رتوه‌کان به‌ فه‌رمی دانراوه‌ له‌ به‌ره‌وه‌ بۆ ئێمه‌ی کورد شانازی به‌و زمانه‌ بنووسین که‌ ده‌سه‌لاتمان به‌سه‌ر زمانیکی تردا هه‌یه‌.

باشیش له‌ کۆلیژی هونه‌ره‌جوانه‌کان گه‌رتیکی تره‌، چونکه‌ بۆ خویندنی بال‌ا پێویستمان به‌ کتێبخانه‌یه‌کی باش و سه‌رچاوه‌یه‌کی زۆر هه‌یه‌.

له‌ باره‌ی نووسینی ماسته‌رنامه‌وه‌ تا ئێستا دیار نییه‌، به‌لام ئه‌وه‌ی که‌ باسی ده‌که‌ن زانکۆی سه‌لاحه‌دین په‌ریاری داوه‌ که‌ به‌ زمانی عه‌ره‌بی بنووسرێ، به‌لام سه‌باره‌ت به‌ ئێمه‌ زمان کیشه‌یه‌که‌ نییه‌ ئه‌گه‌ر به‌ هه‌ر چ زمانیک بنووسین دواتر ده‌توانین وری گه‌ڕین بۆ زمانیکی تر.

قوتابی ئاری قادر په‌رسی: ئه‌وه‌ی زیاتر بۆته‌ کیشه‌وگه‌رت که‌می سه‌رچاوه‌یه‌، ئه‌و سه‌رچاوه‌نه‌ش زیاتر به‌ زمانی عه‌ره‌بی نووسراون و نه‌کرانه‌ته‌ کوردی له‌ هه‌مانکاتدا. (د.تارق) هه‌ندیک سه‌رچاوه‌ی له‌ (به‌غدا) بۆ هه‌یناوان، هه‌ندیکیش له‌ قوتابیانی کیشه‌ی زمانیان هه‌یه‌ ئه‌و سه‌رچاوه‌نه‌ ده‌بته‌ گه‌رت بۆی که‌ بتوانێ لێ‌ تێگا. ئه‌وه‌ی شایانی باسه‌ له‌ (به‌غدا) کۆمه‌لێک ماسته‌رنامه‌ هه‌یه‌ که‌ ده‌گاته‌ (۲۵) ماسته‌ر نامه‌ که‌ ئه‌مسال کران پێویست بوو ئێمه‌ بیان بینین ئه‌مه‌ش ده‌بوو لایه‌نیک دایینی بکات بۆ نمونه‌ کۆلیژی هونه‌ره‌جوانه‌کان بۆ ئه‌وه‌ی سوودی لێ‌وه‌ر گرین.

له‌ باره‌ی زمانه‌وه‌ ئه‌وه‌ی بۆ ئێمه‌ دانراوه‌ ده‌بێ به‌ زمانی عه‌ره‌بی بنووسین، کیشه‌ی بۆدروستکردووین، به‌لام سه‌باره‌ت به‌ من نه‌خه‌یر که‌ به‌ زمانی عه‌ره‌بی خویندوومه‌ له‌ کۆلیژی هونه‌ره‌ جوانه‌کانی به‌غدا.

قوتابی: هه‌نگاو ئه‌نوه‌ر: کیشه‌ی سه‌ره‌کیمان که‌می سه‌رچاوه‌یه‌ و هه‌روه‌ها کتێبخانه‌ی کوردیمان له‌م باره‌یه‌وه‌ زۆر هه‌ژاره‌. سه‌رچاوه‌مان به‌

# مهقام و بهسته

## عوسمان شاربازیری

١- مهقام، بهو کۆ دهنگه مۆسیقیایانه دهگوتریت، که به شیوهیهکی پیکوپیک به پیتی پێژهی بیرکاری له نیوان پله و پردهی نهغمه مۆسیقیایهکاندا دانراون، (گپی و تیژی) (کورتی و درپژی) (نزمی و بهرزی) (خیرایی و خاوی) ئه و دهنگانه دهبنه هۆی دروستبوون و پیکهاتنی مهقامی جۆراوجۆر ناوانانی. مهقام ههوایهکی کۆنی هونهری گۆرانی گهلانی پۆژه لاته. ههندی مهقام بئ پهوت و ریتم دهوترین ههندیکیشیان پهوت (پهزم) = تیقاجی تایبهتی خۆی ههیه. مهقامهکانی ک: وردی دهماوهدم پشتاوپشت پاریزگاری کراون و بۆمان بهجی ماون وتۆمار کراون، مهقامهکانی (ئای ئای، ئه لّالوهیسی، هۆره، قه تار، خاوهکر، خورشیدی.

ئهم ئاوازه ناوازانه (زهنگه نه = تایهری) (سههر) (لاوک) (حهیران) (نیوه شهو) نموونهیهکی گرنگن که له کۆنی کوردهواریدا (ئاوازه خوانی) و (نهغمه زانی) (پهرده ناسی) ههبووه. له بههره ی (مۆسیقادا) بئ بهش نه بووین.

سهبارت به خاوهن و پهچه لهکی مهقام (عهلی مهردان) ده لیت: «به ناو و نازناوی مهقام و ههروهها به جۆری وتن، ده توانم بلیم که به زۆریه ی مهقامه شهرقیه کان کوردین و خاوه نه بنچینه بیه که یان په سه نه که ی کورده، به لام چی بکهین که زۆر هونه رو ئاوازو مهقام و گۆرانیمان یاغمه کراوه».

بۆ پاریزگاری په سه نایه تی ئاوازی کوردی ده بیت بایه خیکی زۆر به گۆرانی (فۆلکلۆری) و (میللی) و (مهقامه کان) بدهین، چونکه پیشه و په چه له کی نهغمه ی راست و په سه ن له ناو ئه و گۆرانیا نه دان، مۆسیقازانانی دلسۆزی هونه ری په سه نی گۆرانی کوردی گۆرانیه ییژی لیها توو ئه م لایه نه فه رامۆش

ناکهن.

٢- بهسته: پازاوه و ئاوازیکی خاوهن پهزم و سه مائامیزو دلّبزی و شادی هینه، که پاشکۆی مه قامی که و زاده ی خودی ئه و مه قامه یه، یا خود سه ره بخۆ ده گوتری، به ئاره زوی هونه رمه نده که یه وه له مه قامی که یا چه ند مه قامی که ئاوازه که داده نی و داده هینی.

خودی گۆرانیه یه کانێ مامۆستای هونه رمه ندی گۆرانی کوردی (عهلی مهردان) له و دوو توخمه مه قام و بهسته پیکهاتوون:

مه قامهکانی که تۆماری کردوون ئه وانه ی کوردین ئاوازیکی کۆن و کلاسیک و ناوازه ن، فۆلکلۆرن و نازانری له لایه ن کام هونه رمه ندی کورده وه دانراون، مولکی میله ته ی کوردن و که له پووړیکی هونه ری به رزن، ههروهها شایانی ئه وه ن له به شی مۆسیقای په یمانگای هونه ره جوانهکانی کوردستان و عیراقیشدا بخوینرین، ئه مسال له پۆژانی ٢١/٢٢ مانگی ١٩٩٧/٥ له شاری ههولیر له گه لّ سیمفۆنیا و شاکاره هونه ریه یهکانی (چایکۆفسکی، هندل) و له گه لّ کۆنسرته یی (بیتهؤفن، مۆزارت، باخ) دا گلّی دوور دهرمانه، ئاوازیکی مۆسیقای یه کی که له مه قامه کوردیه یه کان یا ئاوازی به یته یی کوردی یا ئاوازی گۆرانیه یه کی په سه نی کۆنی کوردی، هاوئا ههنگ و شانه شانی ئه و شاکارانه پیکه ش بکر دایه، نه چوو و نازانم ئه گه ر به شی مۆسیقای په یمانگای هونه ر جوانهکانی ههولیر ئاوازی یه کی که له و مه قامه کوردیه یه ی پیکه ش کردی، ئه و من منته به گیانم.

ئیمه ی کورد له هه رچی شتیکدا هه ژار بین، ئه و له گۆرانی و ئاوازی فۆلکلۆریدا ده ولّ مه ندین و به ده یان به یته و مه قام و به هه زاران ئاوازی کۆنمان هه یه و فه رامۆش کراون.

عه یبه ی تیدانییه، که چاومان له به ری بیرو بازوو و بلیمه تی و به ره مه په شه سازیه یه کانێ گه له پیکه و ته وهکانی پۆژئاوازی، هه ر له پارچه تیه یکه وه تاده گاته تایه و ته یاره یه ک، به لام مخابنه ئه مرپۆ له ئاوازی ئه وان خۆش که یین و به ته مای هونه ری مۆسیقای ئه وان بژین و پشت له هونه ری په سه نی خۆمان بکه یین، سالی ١٩٧٣ بوو مۆسیقاریکی جیهانی که ناوی ( یۆرکان پلینته ر) بوو، خه لکی ولّاتی دانیمارک بوو، ها ته کوردستانی عیراق، ئه و ریگا دووره و پاره خه رچکر دنه وه ی له پینا و ناسینی، ناسنامه ی گۆرانی کوردی دابوو، توانی دوو یا سه ئ ئاوازی گۆرانی فۆلکلۆری کوردی له گه لّ خۆیدا بباته وه، ئیمه بۆ واهه ست به که می نه ته وایه تی خۆمان بکه یین، وک چون کتیه ئاسمانیه کان و ئایینه یه کان له پۆژه لاته وه گه یشتوونه ته ئه وروپا، هه رواش له غه فله تیکی میژوویدا، به ری ئه ده ب و مۆسیقای پۆژه لاتی گویژاونه ته وه پۆژئاوا، به ترش و خو یکر دنیکی به تامه وه، ده رخواردی ئیمه ی ده ده نه وه، توتنه تونده که ی کورده واری بگاته لای ئه وان و به پۆسمه ن و گرینف و جگه ره ی بۆنداره وه پیمان ده فرۆشنه وه.

هه موو ریس و گوریه سه که م بۆ ئه وه یه ئه و که لوپووره ئه و گه نجینه ئاوازه ی مامۆستایان (عهلی مهردان، کاویس ناغا، محمه د عارف جه زراوی، مریم خان، نه سرین شیروانی، حه سه ن جه زراوی، تایه ر توفیق و هاووینه کانیا ن)، بیناز نه که ون و له رادیو و ته له فزیۆنهکانی کوردستانه وه بلاو بکرینه وه، تا ده ماغ و دلّی نه وه ی نو یی کوردیان پئ ئاشنا بئ و هه ر ئه وانن ده بنه به ردی بناغه ی ته لاری به رزی هونه ری گۆرانی و مۆسیقای کوردی.

# زمان له نیو بوتهی دهق و تیكستی په سهندا

• تاریخ صالح

زمان وک دیارده یه کی زیندوو له نیو بوتهی دهق و تیكستی په سهندا و هره ده قیگی تر خوی دهنوینی، به واتایه کی تر دهق و تیكستی په سهندا هه لوقولای نیو جه رگه کی کومه له له ساده ترین و پاکترین ژینگه یدا، واته کاتی دهقی په سهندا له نیو ژینگه کی کومه لایه تی و ژیانی لادی و دیهاتی سه ره لده دات نه وه له پاکترین و په تیرین حاله تیدا له دایک ده بی، نه مه ش به سروشتی خوی ده بیته له دایکبونی وشه ی په سهندا و زمانیکی پاراو پوخته ی نه و کومه له، به مه ش فره نگی وشه ی په سهندا ده وله مندو ده وله مندتر ده بیته. به کورتی ده مه ویته بلیم: دهق و تیكستی په سهندا هه لگری موری نه ته وایه تی و زمانپارای هه نه ته ویه که.

مه به سستی باسه که ی نیمه لیکولینه وه یه له دیارده ی زمان وک په گه زیکی سه ره کی له نیو بوتهی دهق و تیكستی په سهندا، بو نه مه به سته ده بی بگه پینه وه سه ر بیروپایه که ی سوسیری زمانه وان که پیو ابوو بو لیکولینه وه له زمان ده بی له هره دوولایه نی میژووی ء نیستای واته (دایکرونی، سایکرونی) زمان بیکولدریته وه، واته جیا کردنه وه و ده ستنیشانکردنی لایه نی میژووی و نیستای زمان. به راوردکاره کان تنها بوچونیکی میژووی بیان به سه ر

لیکولینه وه ی زماندا سه پاندبوو، به لام سوسیر پیچه وانه ی به راوردکاره کان گرگی به وه ده دا که ده بیته له دوو لایه نی جیا وازه وه له زمان بیکولدریته وه، که نه ویش لایه نی میژووی زمان (دایکرونی) که باس له گه شه ی زمان ده کات به تیپه ربوونی کات، که زمان وک دیارده یه ک ده بینیت هه میشه له گوراندایه، وک: زنجیره یه ک باری زمانی به دوی یه کتردا سه یر ده کریته. وک نه وه ی له نیو بوتهی دهق و تیكستی په سهندا ده بینری که زمانی به کاره ی تراو زمانیکی ساده یی لادی و ده شته کیانیه، به لام له زمانی نووسین جوړیکی تر به سوود ورگرتن له م گه نجینه یه به کارده هیتری.

دایکرونی دیراسه ی په یوه ندی په گه زه کان به دریژی میژوو ده کات، هر په گه زیکی شوینی په گه زیکی تر ده گریته، هه موو به شیکی زمان له گوراندایه، به لام جیا وازیان هه یه له خیریای و زوری جیا وازیه کان و (مردن و له دایکبونی وشه) واته لایه نی میژووی له وه ده کولیته وه چون زمان نه و هه موو قوناغه ی بریوه نه و گورانکار بیانه ی به سه ر زماندا هاتوو، بابه تی سه ره کی نه م ریبازن، وک: نووسینه کانی نه فلاتون و نه رستق و قوتابخانه ی نه سه کنده ریبه و پانینی و هه تا نه وانه ی له بواری فیلولوژی زمان و فیلولوژی به راورد له سه ر بنه مای دایکرونی له زمانیان کولیوه ته وه، به لام لایه نی نیستای زمان (synchronic) بایه خ

به شیکردنه وه ی زمان ده دات و چونیه تی کارکردن له لایه ن کومه له خه لکیک له کاتیکی دیاریکراو به کارده هیتریته (کاره به کومه له کانی نیو ژیانی کورده واری و نه و زمانه په سهندا له نیو بوتهی دهق و تیكسته کانیان به کاریان ده هینا نمونه ی زیندووی نه م دیارده یه ن، که زمان زمانی پارای نیو کومه لی خه لکی ساده ی ناسایی بووه و له پاکترین حاله تیدا بووه و لایه نی نیستای زمان وک ته نیکی زیندوو ده بینیت، که له باریکدا ده ژیت و له خالیک و له کاتیکدایه، به م پییه زمان بریتیه: له کوبوونه وه ی هه موو نه و چالاکیه زمان بیانه ی که له ماوه یه کی دیاریکراودا له ناو کومه له که دا هه یه و نه رکی زمانه وانه کان نه وه یه که گشت نه و زانیاریانه کوبکه نه وه که له و ماوه دیاریکراودا پرویانداه بو گه یشتن به مه به سستی لیکولینه وه که، نمونه ی نه مجوره له نیو دهق و تیكسته کونه کاند زوره که نه مریو به شیوازی گورانی و لاوک و حه یران و به ند ده وترین.

کاری زمانه وان نه وه یه له نیو بنه چه ی هر دهق و تیكستی په سهندا له زمان بیکولیته وه وه نمونه یان لیوه رگریته، وک نه و داهینانه ی که سوسیر له م بواره دا نه نجامی دا، نه ویش جیا کردنه وه ی زارواوه کانی: زمان، قسه، گوتنه، که یه که یه که پونیان ده کاته وه و تیشکیان ده خاته سه ر. به م شیوه یه: زمان نه و هیزو

توانايه يه كه لاي هه موو مرؤفئىكى ئاسايى هه يه و ئه و ئاماده باشيه و ئه و كه سه يه بؤ فيربوون و هه روه ها ئه م توانايه ش له نه وه يه كه وه بؤ نه وه يه كى تر ده گوازئيه وه، كاتىك هه لومهرجى بؤ بره خسيئ يان باره كه ي بؤ له باربيئ، كه ئه مه ده بيئته هؤى دريژهدان به زمانى نه ته وه و پاراستنى بوونى نه ته وه له پريگه ي زمانه كه يه وه و هه رئه م توانايه ش واي له مرؤف كردوه كه بتوانيت به يارمه تي ئه ندامه كاني ئاخاوتن قسه بكات بؤ دريژهدان به په يره وى ئه و زمانه .

كاتىك زمانه وان له زمانى نه ته وه كه ي خؤى يا هه ر زمانىكى تر ده كوئئيه وه ئه وه ده بيئ بؤ ده ق و تىكستى په سه نى ئه م ميلله ته بگه ريئته وه، كه خؤى له: چيرؤك و هه قايه ت وسه رگوزشته و ئه فسانه و شيعرى ميللى و په ند و قسه ي نه سته ق و گالته وگه پ و هؤنراوه ي فؤلكلورى و لاوك و حه يران و هونه ره كاني ترى گوئن ده بينئيه وه. وك: ئه وه ي له سه رده مى رينسانسدا پويدا كه دواى رينسانس ليكؤلينه وه كان وچه رخانيان به خؤيانه وه ديت ووازيان له زمانى لاتينى هيئا، كه پيكه اتبوو له كؤمه له زمانى (ئىنگليزى و فره نسى و پؤرتوگالى و رؤمانى) و به شه ئاخاوتنيان دابه شكرده سه ر هه شت به ش و سه رها ته ده ستيان كرد به ليكؤلينه وه له زمان، چونكه زمان ناسنامه ي ميلله ته. زمانى ستاندار سه رها زمانى لاتينى بوو، چونكه ده قى ئاينى و تىكستى كؤنى پئ نووسرابؤوه، بؤيه زمانه كه پيرؤبوو لايان. مه به ستمان له هيئانه وه ي ئه م نمونانه بؤ ئه وه يه كه بزانيان مه به ست له ده قى كؤن چييه؟ بؤچى زمانى ستاندار سه رها زمانى لاتينى

بووه؟ هه ر له به رئه وه ي ده قى ئاينى و تىكستى كؤنى پئ نووسرابؤوه، يا هؤكارى تره بووه؟ دياره مه به ست له ده قى كؤن هه موو ئه و ده ق و تىكسته كؤنانه ده گريئته وه كه ده كه ونه نيؤ خانه ي ئه ده بيات و كه له پورى ميللى و به ره مى فؤلكلورى و ژانزه كانيان وك په رگه زه كاني ئه فسانه و هه قايه ت و شه رگوزشته و چيرؤكى به رئاگردان و هؤنراوه ي ميللى بؤ كار كردن و كات به سه ر بردن گوئن هونه ره كاني گوئن له لايه ن شايره رو ده نگيژه كان، هه موو ئه مانه و به ره مه كاني پيش ئه مانه ده چنه نيؤ خانه ي ده قى كؤن، ئه مه ويپراى ده قه ئاينى پيرؤزه كان كه هه موو ئه مانه هؤكارىك بوونه بؤ گه شه كردنى زمان له نيؤ بؤته ي ده ق و تىكستى په سه ندا. دياره زمانى هه ر نه ته وه يه كيش كاريگه رى زمانى نه ته وه كاني دراوسى به سه ره وه هه يه، ئه ميش به هووى بوونى هاموشؤو ئالوگوپرى بازرگاني و په يوه ندى خزمائيه تي خه لكاني سه ر سنوره كان و ده يان هؤكارى ترى بوونى په يوه ندى كه راسته وخؤ بوونى ئه م په يوه نديانه له سه ر زمان په رنكده داته وه، دياره په رنكده انه وه ي زمانيش له نيؤ بؤته واته فؤرمى ده ق و تىكسته كان ده بيئ، چونكه زؤرجار ئه فسانه يه ك له نيؤ چن ميلله تىكى هاوسنور سنورى خؤى ون ده كات و هه ر نه ته وه يه به شيؤه يه ك ده يگيپته وه و جلو به رگى نه ته وه كه ي خؤى له به ر ده كات بؤ نمونه ديارده ي له يلا و مه جنوون يا شيرين و فره هاد هه روه ك ده بينين لاي ئه وروپيه كانيش (وليهم جؤنز) هه ستي به بوونى كاريگه رى ئه م هاموشؤويه و خزمائيه تي و ليكنزيكى سنورى نيوان نه ته وه هاوسئيه كان كردوه، بؤيه يه كه م

ليكؤلينه وه ي به راوردى خؤى له نيوان ئه و ئه فسانانه ي كه خزمائيه تي هه يه له نيوانياندا ئه نجامدا.

هاوسئيبوونى نه ته وه كان راسته كاريگه رى و په رنكده انه وه ي به سه ر ده ق و تىكست و زمان به جئ ده هيئى، به لام ئه مه ماناى ئه وه ناگه يه نى كه ئه و كاريگه ريه به شيؤه يه ك بيئ ده قى زمانه بنچينه ييه كه داگير بكات، چونكه (زمان له كه ره سه ي جياواز پيكه اتوه) بؤ نمونه په رگ و گيره ك ده خه ينه سه ريه ك بؤ دروستبوونى ئه و په يوه ندييه، هه روه ك دى سؤسييريش جه ختى له سه ر ده كاته وه. هه ر له سه رده مى رينسانس زمان به پيى بيناى وشه سازى (لكاو/ دابراو/ تىكچرؤاو) دابه شكرا. وك

ئه وه ي سوقرات و ئه سكه نده ريه كان و رؤمانيه كان باس له وه ده كه ن، كه شيؤه ي وشه په يوه ندى هه يه به واتا كه ي، كه ئه مه له گه ل بؤته ي هه ر وشه يه ك يه ك ده گريئته وه، به لام مه رج نيه په يوه ندى هه بئ له نيوان وشه و ماده كه بؤ نمونه وشه ي گؤل چ په يوه ندييه كى به خودى گؤله وه هه يه، ده كرئ خودى گؤل ناويكى ترى لئ بنرابايه، كه واته ناوانانه كه ته نها بؤ ناسينه وه و ليكجيا كردنه وه ي شته كانه له گه ر دوون، ئه مه له نيؤ هه موو وشه يه ك و له نيؤ هه موو ده قيكا بوونى هه يه، بؤ نمونه: كچه تيمه حه يران، چ په يوه نديه ك له نيوان كچ و حه يران هه يه؟؟

كاتىك ده قيكى په سه ن له نيؤ جه رگه ي كومه ل له داىك ده بئ ئه م ده قه ده بيئته په رنكده ره وه ي واقعى كؤمه له كه له هه موو رپويه كه وه، به تاييه تي له رپوى زمانه وه كه مه به ستي سه ره كى باسه كه ي ئيمه يه، بؤ نمونه تاييه تمه ندى زمانى كوردى له رپوى

رسته‌سازیه وه ئه‌وه‌یه که زنجیره‌ی پیکهاته‌ی رسته له (بکه‌ر + به‌رکار + کار) پیکدیت، ئه‌م تایبه‌تمه‌ندییه له‌نیو رسته‌ی کوردی بوونی هه‌یه واته له‌نیو هه‌موو ده‌ق و تیکستی‌کدا دابه‌شکردنه‌که هه‌ر به‌و شیوه‌یه، ئه‌مه یاسایه‌و نه‌گۆره ده‌کرێ جاروبار له نووسین پاش و پیش بکرێ، به‌لام تایبه‌تمه‌ندی شتی‌که‌و پاشوپیشکردن شتیکی تره، بۆ نمونه ئه‌گه‌ر له ده‌قیکی فۆلکلۆری ورد بینه‌وه ئه‌و تایبه‌تمه‌ندییه ده‌بینین، وک:

ئو بیوه‌ژنه‌که‌ی مار له پیرزینی، جوبان ده‌نیری بابێ بمبینی. یان کیژ ده‌رێ کورپه‌تیمه‌ حه‌یران ئه‌گه‌ر چوویه شاری ..... به‌هه‌مان سیسته‌می (بکه‌ر + به‌رکار + کار) پیکهاته‌وه‌ که‌واته په‌نگدانه‌وه‌ی یاسای زمانه‌وانی له‌نیو ده‌ق و تیکستی فۆلکلۆری په‌نگیداوه‌ته‌وه، به‌بێ ئه‌وه‌ی که‌سی بیژهر خوینده‌وار بووبێ یا شتیکی له‌یاسا زمانه‌وانیه‌کان زانیبێ. هه‌ر له‌به‌ر ئه‌مه‌شه‌ یاسا ریزمانیه‌کان له‌گوتن یا رسته‌وه‌ ورده‌گیرین، وێرای ئه‌وه‌ی که‌ ریزبوونی که‌ره‌سه‌کان چه‌ند جوړیکن وک: ریزبوونی بنجی که‌ له‌ زمانیکه‌وه‌ بۆ زمانیکی تر ده‌گۆرێت، گرینبیرگ Greenberg ریزبوونی بنجی له‌ زمانی ئینگلیزی به‌جۆری (VSO) و له‌زمانی عه‌ره‌بی به‌جۆری (ف. فا. مف) (فعل و فاعل و مفعول به‌) و له‌کوردیدا به‌جۆری (ب-به‌ک) (بکه‌ر و به‌رکاروکار) داناوه، که‌ ئه‌میش دوو جۆر ریزبوونی هه‌یه: ریزبوونی چه‌سپاو، پوودانی گۆران ده‌بیته‌ هۆی گۆرانی ئه‌رکی سینتاکسی (که‌چه‌تیمه‌ حه‌یران منی بینی یا من که‌چه‌تیمه‌ حه‌یرانم بینی) و ریزبوونی ئازاد: ریزبوونی وشه‌کان به‌ چه‌ند شیوه‌یه‌کی جیاواز، وک:

که‌په‌رکت لۆ ده‌که‌م له‌سه‌رێ سه‌فینی واته ئه‌م که‌په‌ر من دروستم کردوه، ئه‌مجۆره‌ ریزبوونه‌ به‌شیوه‌یه‌کی ئاسایی له‌نیو بۆته‌ی ده‌ق و تیکستی په‌سه‌ندا بوونی هه‌یه، وک ئه‌وه‌ی گۆرانیه‌کی فۆلکلۆری هه‌یه که‌ ده‌لێت: خۆم به‌خۆم کرد تیربارانم که، ئامۆزایان، له‌نیوه‌ شه‌ودا ده‌ر به‌ شارم که، ئامۆزایان: یا له‌نیوه‌ شه‌ودا شار به‌ده‌رم که، ئامۆزایان. له‌نیو بۆته‌ی ده‌ق و تیکستی په‌سه‌ندا جۆره‌ها کاری زمانه‌وانی ده‌بینین که‌ کاری زمانه‌وانه‌کانه‌ کاری له‌سه‌ر بکه‌ن بۆ نمونه: کاتیک حه‌یرانبیژیک ده‌لێت: حه‌یران ئه‌من ده‌ریم ئه‌وساره‌که‌ به‌وێ بواری گه‌له‌ سه‌رمایه، که‌په‌رکی لۆ توو ده‌که‌م له‌سه‌رێ سه‌فینی، ده‌وجا ده‌ریم بناغه‌یی که‌په‌رێ داده‌نیم له‌سۆتکی، دیواری ده‌که‌م به‌قه‌نه‌فرێ، کارپه‌ته‌ی داویمێ له‌داری سۆرگورێ، هه‌راشی ده‌که‌م به‌په‌شه‌په‌یحانی، خۆره‌بانی ده‌که‌م به‌کلێ، سواقی ده‌دم به‌ خه‌نه‌ی، مارنجی ده‌که‌م به‌خاسه‌په‌نگی، ده‌په‌شیم به‌گورای. ده‌وجا ده‌ریم شه‌وێ له‌سێبارێ نیوه‌شه‌وێ ده‌ستی ئه‌وی به‌ژن بلند و ناسکۆکه‌ ده‌گرم، ده‌بیه‌مه‌ ناوی شه‌و‌نشینی نه‌وه‌ک شه‌وبایی شه‌وێ لێیدا، چاوه‌که‌م بۆنی بروا به‌سه‌رماره‌ جیرانان. ئانائای یی یی یی یی یی.

گه‌ر بیته‌ و له‌نیو ئه‌م ده‌قه‌ وردبینه‌وه‌ له‌په‌وه‌ی زمانه‌وه‌ سه‌یری بکه‌ین و شیبکه‌ینه‌وه، ئه‌وه‌ ده‌بینین بیژهر له‌په‌وه‌ی پیکه‌سته‌نه‌وه‌ هه‌چ هه‌مایه‌کی خالبه‌ندی و هه‌چ ئامرازیکی پیکه‌سته‌نه‌وه‌ی بۆ لیکدانی گری و رسته‌کان به‌کار نه‌هه‌یناوه، ته‌نانه‌ت له‌گوتنیشدا هه‌ماکان په‌نگدانه‌وه‌یان نییه، له‌لایه‌کی تر هه‌ولیداوه‌ په‌نا بباته‌ به‌ر به‌کاره‌ینانی هاوبیژی که‌

هاوبیژی به‌مانای هه‌مان گۆکردن دیت، لای ئه‌وروپیه‌کان هاوبیژی ئه‌و کۆمه‌له‌ وشه‌یه‌یه‌ که‌ هه‌چ په‌یوه‌ندیان به‌یه‌که‌وه‌ نییه، ته‌نها له‌په‌وه‌ی گۆکردنه‌وه‌ نه‌بیته‌. هاوبیژی بریتیه‌ له‌ و وشانه‌ی که‌ له‌خوینده‌وه‌و نووسیندا وکو یه‌کن، به‌لام ماناکانیان جیاوازه (بیر-هۆش /بیر-چال) هاوبیژی: جۆن لاینز پیاویه‌ هاوبیژی بریتیه‌: له‌ په‌یوه‌ندی نیوان دوو یه‌که‌ی فه‌ره‌نگی جیاواز یا زیاتر. هه‌ردوو وشه‌که‌ له‌ واتا جیاوازی و له‌دوو سه‌رچاوه‌ی میژوویی جیاوازه‌وه‌ هاتین. فره‌واتایی: وشه‌یه‌ک زیاتر له‌ واتایه‌کی هه‌بیته‌ ئه‌و وشه‌یه‌ یه‌ک نه‌ژادی هه‌یه، به‌لام واتای جیاواز ده‌به‌خشیت: پان - پانه‌مه‌ پانی مرۆف. / ئازادکردن - به‌ره‌لاکردن - به‌ردانه‌وه‌ی شت. جگه‌ له‌مه‌ هه‌ر له‌نیو خودی ده‌قه‌که‌ دیارده‌ی هه‌یونیم که‌ دیارده‌یه‌کی په‌یوه‌ندی واتایی فه‌ره‌نگیه‌، شانبه‌شانی هاوبیژی و هاوواتایی و دژ واتایی و فره‌واتایی کارده‌کات، ده‌بینین. ئه‌و په‌یوه‌ندییه‌ که‌ لینگزیمکی تایه‌ت وشه‌ی ژیرخان-هه‌یونیم به‌لینگزیمی گشتیه‌وه‌ به‌ وشه‌ی سه‌رخان- ده‌به‌ستیه‌وه‌، وشه‌ ژیرخان له‌ناو خۆیادا ده‌بنه‌ کۆ هه‌یونیمی یه‌کتر و سیما هاوبه‌شه‌کانی نیوان ژیرخان و سه‌رخان ده‌بنه‌ جه‌مسهر له‌ گریداناندا (قه‌نه‌فر-په‌شه‌په‌یحان- داری سۆرگول) که‌ له‌نیو تیکسته‌که‌دا هاتوو هه‌یونیمی پوه‌کن.

هه‌ر له‌نیو خودی ده‌ق و تیکستدا دیارده‌یه‌کی تری زمانه‌وانی ده‌بینرێ ئه‌ویش دیارده‌ی ته‌مومژییه، که‌ دیارده‌یه‌کی زمانیه‌، کریستال ده‌لێت: ته‌مومژی بریتیه‌ له‌وه‌ی که‌ وشه‌یه‌ک یاخود رسته‌یه‌ک

گوزارشت له واتایهک زیاتر بکات. کیژ ده‌ری کورپه‌تیمه‌ه‌یران یانه بمخوازه به ماری دونیایی یانه درم بینه به‌زه‌بری خه‌نجرئی؟ لی‌ره‌دا ته‌مومژی هه‌یه و گه‌لی پرسیار دروست ده‌بی‌ت. بۆ به‌زوری ماری دونیایی بیخوازی؟ بۆ به‌زه‌بری خه‌نجرئی ده‌ری به‌ینی؟ له‌چی ده‌ر به‌ینی؟ ئەو ژیان‌ه‌ی تی‌ی که‌وتوو ه‌بۆی ئاسته‌نگه‌؟... ده‌یان پرسیار تر که‌ه‌موو ئە‌مانه‌ خسته‌پوو و وسفکردنی کیش‌ه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کان و جیاوازیه‌ چینایه‌تییه‌کانی ئەو سه‌رده‌م ده‌خاته‌پوو.

دیاره‌ ته‌مومژی زوری جۆری هه‌یه وک: ته‌مومژی ریژمانی: رسته‌ یا فریژیک زیاتر له‌واتایه‌کی هه‌بی‌ت: ره‌حمی یاره‌ تاکوکه‌ی... من شی‌ت و شه‌یدا ده‌که‌ی... ئەم ئازاره‌ تاکوکه‌ی. هه‌ندی‌جار ته‌مومژی به‌هۆی هی‌زونا‌وازه‌ و سیاقه‌وه‌ دروست ده‌بی‌ت، چونکه‌ رسته‌ لی‌له‌ ئە‌گه‌ر زیاتر له‌مانایه‌کی هه‌بوو. ئە‌ویش چه‌ند جۆره‌: ته‌مومژی پۆنانی و گو‌ی‌زانه‌وه‌ و دارپشتن و ته‌مومژی رسته‌ی کورنکراوه‌ و گو‌ی‌زانه‌وه‌: ئە‌مه‌وی خویندن په‌ره‌بسی‌نی... هی‌لان‌ه‌ی نه‌زان گشت برۆخینی. دیاره‌ باسکردنی هه‌موو ئە‌مانه‌ ده‌مانباته‌ سه‌ر باسیکی ریژمانی تاییه‌ت، به‌لام ئیمه‌ گه‌ره‌کمانه‌ له‌پۆلی زمان له‌نیو بۆته‌ی ده‌ق و تی‌کستی په‌سه‌ن بدوین بۆیه‌ ناچینه‌ سه‌ر ورده‌کاری ریژمانی.

یه‌کیکی تر له‌ دیاره‌ ریژمانیه‌کان بوونی ئامرازی وشه‌به‌ست - نووسه‌که‌، که‌ له‌و مۆرفیمه‌ به‌ندان‌ه‌ی ئە‌رکیک جیبه‌جیده‌کن و مانایان به‌ستراوه‌ته‌وه‌ به‌ وشه‌ی که‌ له‌گه‌لیدا

دی‌ت و لی‌ی جیا بکری‌ته‌وه‌ مانای نابیت: هه‌روه‌ک دا‌فید کرسی‌تال ده‌لی‌ت: نووسه‌ک ناتوانیت له‌ جیاتی وشه‌ بی‌ت، چونکه‌ مانا‌که‌ی پی‌یه‌وه به‌نده‌. کاتامبا له‌ مۆرفۆلۆجیدا ده‌لی‌ت: ئە‌مه‌ مۆرفیمیکی به‌نده‌و جیاوازه‌ له‌ مۆرفیمه‌ وشه‌دارپژه‌کان و ئە‌رکدارن پۆلی وشه‌ ناگۆپن و ژماره‌یان که‌مه‌. محمد خولی (معجم اللغة النظرية) ده‌لی‌ت: وشه‌یه به‌لام مانا‌که‌ی به‌ستراوه‌ته‌وه‌ به‌ پاشوی‌شی و له‌خانه‌کانی رسته‌ کارده‌کات. د. ئی‌ران کلباسی (ساخت اشتقاقی واژه در فارسی امروز) ده‌لی‌ت: یه‌کی‌که‌ له‌ جۆره‌کانی وشه‌ و به‌کار‌دی‌ت و دا‌هاتوی نییه‌ و ده‌لکی به‌ به‌شی پی‌شه‌وه‌ یا پاشه‌وه‌ی وشه‌ و جۆری‌که‌ له‌ مۆرفیمی به‌ند جیاوازه له‌گه‌ل مۆرفیمی ریژمانی وشه‌دارپژه‌ هه‌میشه‌ چالاک‌ی خۆی له‌قه‌باره‌ی رسته‌و فریژدا ئە‌نجام ده‌دات و ژماره‌یان سنوورداره‌ و به‌پی‌ی یاسا له‌گه‌ل که‌رته‌کان لی‌ک ده‌درین. نمونه‌ی نووسه‌ک و وشه‌به‌سته‌کان له‌نیو ده‌ق و تی‌کستدا په‌نگدانه‌وه‌یان هه‌یه‌ و قسه‌که‌رو بی‌ژه‌ریش له‌کاتی وتن ده‌ریان ده‌بریت، وک ئە‌وه‌ی شایه‌ر یا لاوکبیژ یا چه‌یرابیژ له‌کاتی گوتنه‌که‌یدا ده‌ریان ده‌بریت، بۆ نمونه‌: چه‌یران ئە‌من ده‌ریم ئە‌مپۆ گه‌واره‌کی داده‌هینا چه‌ند په‌ش و تاری، له‌من ده‌گرته‌وه‌ هه‌وش و چه‌ره‌مه‌ی سولتان عه‌ولای عاره‌بی، به‌ینی معیجیله‌و مشاری، قۆره‌ته‌ بروسکی هه‌واره‌ری، کلکه‌یی میجانی، ده‌رکی بازارگه‌ی، ئە‌وجا له‌سه‌ر بی‌ری که‌ندارو گاه‌ره‌ی ده‌باری. پی‌ویسته‌ ئە‌مه‌ بزانیان که‌ گرینگترین وشه‌به‌سته‌کان

(نووسه‌که‌کان) ئە‌مانه‌ن: جیناوه‌ لکاوه‌کان: مۆرفیمه‌کانی نه‌فیکردن: نیشانه‌کانی ناسیاری: ئە‌لۆمۆرفه‌کان و مۆرفیمی کۆ و له‌ زمانی فارسی نیشانه‌کانی نه‌ناسیاریش به‌ نووسه‌ک دانراوه‌، به‌لام له‌ زمانی کوردی چونکه‌ شوینیان دیاره‌ بۆیه به‌ نووسه‌ک دانانری، وک: په‌یحان: په‌شه‌په‌یحان. نووسه‌ک به‌ گری و رسته‌ واته‌ کار ده‌لکی: ئە‌و گۆله‌ هی‌شتا منداله‌ لانکی بۆ راده‌ژینم.

له‌نیو بۆته‌ی ده‌ق و تی‌کستدا نووسه‌ک توانای که‌ره‌سه‌ هه‌لی‌ژاردنی نییه‌، به‌پی‌ی به‌شه‌کانی ئاخاوتن و به‌هه‌موو که‌ره‌سه‌یه‌که‌وه‌ ده‌لکی‌ت: لی‌ بووکی لی‌ نارئ و نووسه‌ک ده‌توانی به‌دوای نووسه‌کی ترو گیره‌کی وشه‌ دارپژه‌ ریژمانی بی‌ت به‌ پی‌چه‌وانه‌ی گیره‌ک به‌دوای نووسه‌ک نایه‌ت. چونکه‌ رسته‌که‌ لۆک ده‌کات: چه‌یرانی‌ژ ده‌لی‌ت: براینه‌ براده‌رینه‌... ناتوانیت بلیت براینه‌ براده‌رینه‌کانم و نووسه‌که‌کان هه‌موویان ری‌که‌وتن نیشاندده‌ن یا ده‌توانن له‌رسته‌دا بین به‌ بکه‌رو به‌رکار، به‌لام پاشگر ناویزه دروست ده‌کات نمونه‌ شاخه‌وان دروسته‌، به‌لام شاخه‌بند دروست نییه‌ و نووسه‌ک خاوه‌نی دوو مۆرفه مۆرفیکی پر و مۆرفیکی کورنکراوه‌، پی‌چه‌وانه‌ی گیره‌ک که‌ یه‌ک فۆرمیان هه‌یه‌: چه‌یرانی‌ژ ده‌لی‌ت: ده‌ریم واته ... من ده‌لیم ونابی ئە‌وه‌شمان له‌یادبچی له‌نیو هه‌ر ده‌قی‌کدا وشه‌ی گیره‌کی کاریگه‌ری یاساکه‌ی له‌سه‌ر ده‌مین، به‌لام نووسه‌که‌کان وانین: ئە‌مپۆ به‌وی ئی‌واری، نابیته‌ ئە‌من پۆ به‌وی ئی‌واری، به‌لام که‌چه‌تیمه‌ چه‌یران جوابان ده‌نی‌ری ده‌بی‌ته‌ جوابان ده‌نی‌ری که‌چه‌تیمه‌ چه‌یران.

www.jamalr.piczo.com

تہوہرہی ژمارہ

حہیران

# حهيران له پرووی کیش و سهرواوه

ئه حمهد قه ندیل

مۆسیقاکه کورت و دريژ ده کاته وه).  
(۱) هه ره له باره ی کیش و قافیه ی  
حهيرانه وه قافیه که دیاره، به لام  
کیشی هه یه. کیشیکی نادیاره له بهر  
ئاوازو پسته ی داهینان له لایه ن  
حهيرانیژ وه، که چون ئاوازه که  
داده ریژیت جاری وا هه یه له بهر تۆنی  
کۆتایی وشه کان و زیاتر دريژکردنه وه ی  
دیره کان بۆ زیاتر پوونکردنه وه ی  
مه به سته کان و ده برینی خۆشی  
پابه ندی کیش دیاریکراو نا به سستیته وه  
له دیره کان تیده په ریژی. (حهيران -  
لاوک: هونه ریکی شه عبی نه ته وه ی  
کورده، له لایه ن کیش و قافیه وه له  
بهیت سه ربه ستره، ئه ویش له بهر  
ئه وه ی کیشی شیعه ره کانی ئه گوپین،  
ههروه ها قافیه کانیش به پی پی پیوستی  
مانا، ئه م جوړه هونه ره زیاتر له گه ل  
پیوستی کورد ریک ئه کرا. وا بزانه  
قافیه له حهيران و لاوک دا پۆلی له  
کیش گرنگتره، ههستی شیعه ریته ی  
له قافیه دا ئاشکرا تره، زیاتر له  
کیش، به تایبه ته ی دوا دیری شیعه ره  
قافیه که ی وکو قافیه ی دیره شیعه ری  
یه که می حهيران و لاوک ئه بی، یا وکو  
قافیه ی به ندی دوا بی ئه بی. کیش  
لاوک و حهيران و گۆرانی کیشه کانی

ده گاته مه باهاد، زۆر له ناو خیله ک  
ی و ده شته کیه کان دا باوه. حهيران  
و لاوک هونه ریکی میلی ی ره سه نی  
نه ته وه ی کوردن، له پرووی کیش و  
قافیه وه له بهر مه شه ریعه کانی تر  
سه ربه ستره، کیش و قافیه ی دیره کان  
به پی پی مانا ده گوپین. قافیه له  
حهيران و لاوک دا ده وری له کیش  
گرنگتره، شیعه ریعه ته ی لاوک و حهيران  
له قافیه دا روون و دیارتره. له زۆربه ی  
حهيران و لاوکه کاندایه ی.

۱- ئه حمهد حهيران، دیوانی  
حهيرانیژان، چاپخانه ی ئه سعده،  
بغداد، ۱۹۸۸، ل ۱۱۳ - ۱۱۴.

۲- عومهر شیخه لالا ده شته کی،  
داستان و گۆرانی له فۆلکلوری  
کوردیا، چ ۲، چاپخانه ی  
رۆشنبری، هه ولیژ، ۱۹۹۸، ل ۱۹۰.

یه که مین دیر له گه لا قافیه ی دوا دیردا  
جووت ده بن، ئه م دیارده یه له هه ندی  
له مووه شه هه کانی ئه نده لوسیدا به دی  
ده کرئ، لای ئه وان (خه رجه ی پی  
ده وتری. په نگاو په نگی گۆرانی کیش  
له حهيران و لاوک دا په یوه ندی یان  
به ئاوازه وه هه یه، حهيرانیژ تیبی  
ده نگداری وشه ی پسته کان به پی  
کورتی و دريژی (ماوه ی زه مه نی) کلیلی

حهيران کیشی سه ربه سته و به هه وه سی  
حهيرانیژ ده گوپین. (گه یشته ئه و  
ئه نجامه، حهيران، نه په خشانه و نه هیه  
به لکو هۆنراوه یه که تایبه ته ندی  
خۆی هه یه له: به ندو سه روا، ناوه پۆک،  
کیش). (۲)

هه ره له باره ی ئه وه ی، که حهيران وک  
شیعه ریکی میلی سه ربه ست و ئازاد  
داده ندیته که هه موو په گه زه کانی  
شیعه ری تیدایه به تایبه ته ی که له  
کیش و قافیه دا. له پرووی رووخساره وه  
به شیوه یه ک که قافیه ده بیته جووت  
کردن و به ستنه وه ی دیره کان به  
یه که وه، و کیشی حهيرانیش ده که ویته  
سه حهيرانیژ به هۆی ئاوازه و  
دارشتنی رسته کان کیشه که دیار  
ده خات. وک (د. مارف خه زنه دار))  
باسیک له حهيران و به ره مه که ی  
(عومهر شیخه لالا) له کتیبه که ی  
دا. ده لیت: (حهيران ناوی ئه و جوړه  
شیعه ره میلی یه به دیالیکتی  
کرمانجی خواروو، به تایبه ته ی به شی  
سۆرانی ده هۆندریته وه له ناوچه کانی  
ده شتی هه ولیژ پۆژئاوای کۆیه و  
خۆشناوه ته ی و تا په واندز ده کیشی تا

په یوه ندى به ئاوازه وه هه یه ئه وى پى  
 ئه و ترا، لاوک بیژ حهیران بیژ تپه  
 دهنگداره کانی وشه کان به پى کورتى  
 و درىژى کلىلى مۆسیقا که کورت و  
 درىژى ئه که ن. وشه ی (حهیران) بۆ  
 ئه م بابه ته شيعره به کار ئه هینرى که  
 به شیوه ی کرمانجى خواروو (سۆرانى)  
 هه لئه به سترى، وزیاتر له ناوچه کانی  
 هه ولیرو کۆیه و په واندزو مه هه بادو  
 سنه به تايبه تى له ناو خپله کاندا  
 باوه (۰) (۲)

هر له باره ی به شيعر بوونى  
 حهیران، که به جورىک له بهیت  
 دهستنیشان ده کریت و به ئاوازیكى  
 تايبه ته وه له سهر شيعرىكى هيجائى  
 کيشى په نجه یى خومالى دا  
 گوزار شتکردنه له دلدارى و ئه فینى.  
 (به شیوه یه کى گشتى بهیت ئه و  
 په خشانه کيشراوانه و شيعرانه یه که  
 به هوى وسفیک لایه نىکى میژووى و  
 تايبه تى گوترابى له م بهیتانه دا ئه م  
 به شه ی که پى ده لىن ((حهیران))  
 جوره شيعرىكى (هيجائى) یه که به  
 ئاوازیكى تايبه تى و جياواز ده باره ی  
 دلدارى ویا وسفکردنى شتىکه، یا  
 جهنگى سه روک هۆزىكى سته م کار  
 هۆندراوه ته وه و ناو لیئانه که شى هه ر  
 له و یوه هاتوو که مرؤف سه رگه ردان  
 و حهیران ده بى (۳)

هه ندئ له حهیران بیژى ناودار له بواری  
 حهیراندا چه ندها حهیرانى دارى شتوو  
 و زۆر شاره زایه له سیسته م و بیژه یدا  
 ده لیت حهیران شيعره، نمونه ی  
 زۆرى له به ره مه کانی ئه فینى ناودارى  
 فۆلکلورى هیناوه ته وه. (حهیران  
 شيعره ... سه ره به ندو بنى به ندی هه یه  
 له سى ... چار ... پینجى تیناپه رى  
 بۆ نمونه ده لى: ناسرو مارمار -  
 عه يشه گوله، لاس و خه زاله، مه م  
 وزینه، حه سن و مریه مه، قه رو

ژیرانه ی ئۆسکارمان، ئاکامگیرى له  
 کیش (وه زن) ی شيعرى فۆلکلورى  
 کوریدا ده کات و ده لى: کيشى شيعرى  
 فۆلکلورى کوردی (که مه به ستى له  
 به یته کانی موکریان و لاوزه کانی  
 کوردستانى باکووره)، نزیکترین  
 نمونه ی کيشى تیکسته کانی یه سته

ئاڤیستان، که زۆر له پیش بره و  
 په یدا کردنى شيعرى عه رووزدا، ره گ  
 و ریشه یان له م هه ریمانده هه بووه و  
 ئه م تیکستانه، که زۆر به یان حه ماسى  
 و میلین و به سه رهاتى قاره مانیتى  
 کوردان، یان به لای زۆره وه قافیه ی  
 دوایى دیره کان کيشى تايبه تیان  
 نییه، به لکو هيج په روايه کيان له  
 پاراستنى کيش نییه و ته نیا به ی تپژو  
 ئاواز چران، له کاتى خویندنیایدا،  
 به هوى قورگه وه له نگه رى کيشى  
 شيعره که ده پارین، یان به لای زۆره وه  
 قافیه ی دوای دیره کان ئاههنگى  
 شيعرى، بۆ به یته که دروست ده که ن).

(۳)

ئه گه ر پرسىارىک بکریت و بگوتریت ..  
 ئایا حهیران چ جوره شيعرىکه؟  
 ئایا په خشانه شيعره یان شيعره . و  
 ره گه زه کانی تیدا هه یه کيشى هه یه  
 یان ئه وه ته له کاتى بیژه ی حهیران بیژدا  
 دروستى ده کات، چه ند سه رنجیک  
 له و باره وه هه یه وک. (له باره ی  
 کيشه وه، هیشتا لیكۆلینه وه یه کى  
 ورد و زانستى و فراوان له م باره یه وه  
 ئه نجام نه دراوه و به ته وایى  
 یه کلانه کراوه ته وه. ئه گه ر لیرو  
 له وئ له لیكۆلینه وه کاندا به ته وایى  
 ساغ نه کراوه ته وه. هه ندئ ده یبه نه وه  
 سه ر په خشانه شيعرو هه ندئ به  
 کيشى بازنه یى لیكى ده ده نه وه، به لام  
 پیوستى به لیكۆلینه وه ی ره سه ن و  
 قوولا هه یه تا به ته وایى هه قیقه تى  
 ده ربخه ن). (۴)

گوله زه ر گوله یه، هه موو به ند بووینه،  
 هه مووى له وختى خوى (دلدارى کى  
 پاک بووینه). هه موو به ته واهه تى  
 له سه ریان گوترايه ... ئه و به ندانه ی  
 به قسه یه به قسه گوترايه (وترايه)  
 ئه وه ی به گوتنه به گوتن گوترايه، له  
 کى راده وه ستى کيش و.

۱- عومه ر شىخه للا ده شته کى، داستان  
 وگورانى له فۆلکلورى کوردیا، چ ۲، چ ۳.  
 وزاره تى رۆشنبیرى، هه ولیر، ۱۹۹۸،  
 ل ۱۸۴- ۱۸۵.

۲- مارف خه زنه دار، کيش و قافیه  
 له شيعرى کوردی داچاپخانه ی  
 الوفاء، به غداد، ۱۹۶۲، ل ۳۸ - ۳۹.

۳- د. محمه د موکرى، گورانى  
 یاترانه های کوردی، وه رگیزانى  
 د. شوکریه ره سول، چ ۳. وزاره تى  
 رۆشنبیرى، هه ولیر، ۱۹۹۹، ل ۲۱.

قافیه سه رای کو ده لى: ئه و هانى  
 دوا به ند سه رای کو ته سلیم ده کات  
 ئه وها دوا به ندی ته سلیم ده کات).

(۱)

ئه وه ی به لگه هه بیته، که حهیران  
 وک شيعرىک کيش و قافیه ی هه یه  
 و به رپتم و مۆسیقاوه به ئاوازیكى  
 تايبه تى ده وتریت. (هۆندراوه کانی -  
 حهیران) - له ((کيش)) دا (فره ماوه)  
 و (پشوو درىژى) یان تیا هه یه و  
 له باره ی (قافیه) وه له زۆر جئ دا  
 جه مسه رى هۆندراوه کان به شاره زایانه  
 لیك دراون). (۲)

به یته کانی شيعرى فۆلکلورى کوردی،  
 که له دروستبووندا میژوو یه کى کۆنى  
 هه یه له سه ره ده ق و تیکسته کان له لایه ن  
 کيشه وه دیارىکراوى تايبه ت به خو یان  
 ده ر ناکه وئ به تايبه ت ئه وه ی زۆر  
 میلین ته نها له لایه ن بیژه ره کانیه وه  
 نه بیته به هوى قورگه وه کيشه که ی  
 له کاتى چرینیدا ده پاریزیت. (هه ر  
 بۆیه به پشت به ستن به توژینه وه ی

زۆر لىكۆلپىنەۋە و لىكدانەۋە دەقە  
 حەيرانەكان لە پووى رەخنەگرانەى  
 بنىات نانەۋە زياتر لايەنى راستىيەكانى  
 شىعەرى حەيران بۆمان پوندەبىتەۋە  
 لەسەر ئەو بىرو بۆ چوونانەى، كە  
 لە بارەيەۋە نووسراون بەلگەى بۆ  
 ھىنزاۋەتەۋە ھەر لە پەيداۋونىيدا،  
 بۆيە لىزەدا لە ئەنجامى چەند بىرو  
 بۆ چوونىكى جياۋاز دەگەينە ئەۋەى  
 كە حەيران شىعەرىكى ئازادە بە  
 پىي پەيداۋونى جۆرەكانى پۆلىنى  
 شىعەر. ھەردوو بەرپزان دكتور مەرف  
 خەزنەدار و عومەر شىخەللا لە  
 باروھەردان، كە حەيران بەرھەمى  
 شىعەرى بن. (حەيران ناۋى ئەو  
 جۆرە شىعەرە مىللىيە بەدىلىكتى  
 كرمانجى خوارو بەتايبەتى بەشى  
 سۆرانى دەھۆندىتەۋە لە ناۋچەكانى  
 دەشتى ھەولپىرو پۆژئاۋاى كۆيە  
 خۆشناۋەتى و تا راۋاندز دەكشى تا  
 دەگاتە مەھاباد). عومەر شىخەللا  
 دەلەيت: حەيران نە پەخشانە ونە ھىچ،  
 بەلكو ھۆنراۋەيەكە تايبەتمەندى خۆى  
 ھەيە لە: بەندو سەروا، ناۋەپۆك،  
 ۱- تارىق جامباز، بە بۆنەى سالىپۆژى  
 مالىئاۋاىيە كجارى مام رەسول گەردى  
 گ رامان، ژ (۱۰)، ۱۹۹۶، ل ۱۰۲.  
 ۲- عوسمان شارباژىرى، گۆرانى و  
 ھەلپەركى و مۇسقىقا لە ((پەندى  
 پىشيانان))ى كوریدا، گ بەيان ،  
 ژ (۵۴)، ۱۹۷۹، ل ۴۹.  
 ۳- محەمەد حەمە باقى، مېژووى  
 مۆزىكى كوردى، چاپخانەى  
 ھىقى، ھەولپىر، چ ۳، ۲۰۰۹، ل ۲۴۸-  
 ۲۴۹.  
 ۴- د.عەزىز گەردى، شتىك لە يادو  
 بىرەۋەرىدا، دارە شەكران (رسول بىزار  
 گەردى)، چاپخانەى رۆشنىبىرى، ھەولپىر،  
 ۲۰۰۷، ل ۱۲.  
 كىش، خالىد وجوتيار و ئەسەد عەدۆ

و ئەحمەد حەيران، لەو باۋەردەدان و  
 جەختىش دەكەنەۋە كەوا (حەيران  
 پەخشانە شىعەرە). ئىمەش لەو  
 بارەيەۋە رايەكى خۆمان ھەيە و  
 دەپرسىن، ئايا ئەو سەردەمەى،  
 كە حەيران پەيدا بوۋە، ھەر چەندە  
 سەرسەدەى پەيداۋونىشى ديار نىە،  
 تۆ بلىي ھونەرى شىعەرى كوردى  
 ئەۋەندە پىشكە وتوو بى تاكو شىعەرى  
 سەربەست دابنن؟ (۱)  
 ھەندى دەلەين حەيران پەخشانە  
 شىعەرە بە زمانىكى پاراۋ لە ناو  
 مىللەتتىكى گوندى سادەو ساكاردا  
 ھەلقولاًۋە. دەلەين شىعەرى ئازاد نىيە،  
 لەبەر ئەۋەى پارچە كۆپلەكانيان  
 لەگەل شەترەكانيان وك يەك نىيە  
 ناتوانىن پىي بلىن شىعەرى ئازاد  
 لە ھەمان كاتىشدا شىعەرى ئازاد  
 لە زمانىكى ساكارو دىرەكانى وك  
 يەك نىن لە كورتى و درىژى و  
 قافىەو كىشەكانىش لە ژمارەو وك  
 يەكبوون جياۋايشى ھەيە. ئەمەش  
 لە حەيراندا بە زۆرى لە دەقەكاندا  
 بەرچاۋ دەكەۋىت: (حەيران. پارچە  
 پەخشانىكى كورته كە پرىپەتى لە  
 وشەى ناسك و بە سۆزبە زمانىكى  
 پاراۋ دەردەبەردى. كە نىكە لە ژيانى  
 پۆژانەى كوردەۋارى خۆمان وشەى  
 بىگانەيشى كەم تىادا بەدى دەكرى.  
 لەبەرئەۋەى ئەم كەسانەى دەلەين  
 سادەن و لە ژيانى شارستانىەت بە  
 دوورن. ھەندىك دەلەين دەتوانىن  
 پەخشانە شىعەرىشى پى بوترى، ھى  
 ترىش ھەيە دەلەين (ئەگەر بىتتو)  
 ھۆنراۋەكانى لاوك و حەيران لە كوردىدا  
 بە ھۆنراۋەى پەخشانى دانەنن ئەۋا  
 ئەتوانىن بلىن ھۆنراۋەى ئازادە، بەلام  
 لەبەر ئەۋەى پارچە لەگەل پارچە  
 كۆپلە لەگەل كۆپلەدا شەگرەكانيان وك  
 يەك نىە ناتوانىن بە ھۆنراۋەى ئازادى

دابنن. (۲) حەيران وك ھونەرىكى  
 گۆرانى پەيوەندىكى زۆرى بە مۇسقىقا  
 و ئاۋازەۋە ھەيە، لەسەرىكى ترىش  
 وك ئەدەبىكى راستەقىنە جۆرىك  
 لە ئەدەبى فۆلكلورى كوردى گەلىك  
 پەيوەندى ھەيە بە چىرۆك لە پووى  
 روۋادە بەسەرھات دەتوانىن بلىن  
 وك شىعەرى شاتووى زۆر كارەكتەرو  
 جۆلەى پالەۋانەكانى تىدايە، كە  
 گوزارشت لە پەيام و خۆزگە و مەرامىك  
 دەكات. بە شىۋەى دىالوگ و گفتوگو  
 لە نىوانيان بۆ زياتر پوونكردەۋەى  
 مەرام و خۆزگەكان بە گۆچكەى  
 گۆيگر دەگەيەنەت. بە شىۋەيەكى  
 سادەو ساكارى ناۋچەيەكى ديارىكراو  
 دەخولتەۋە، زياتر سىماى ئەو  
 شوئىنەى بەخۆيەۋە گرتوۋە، لە پووى  
 ھونەرىشەۋە زۆر ساكارە، گرنگىەكى  
 ھا پىنەدراۋە زۆر بىخزمەت بوۋە.  
 بەلام ھەر لەسەر پىداگرتن لە لايەن  
 ھەندى لە نووسەران و شارەزايان  
 لە بوارى حەيران، دەبن بە چەند  
 كۆمەلىك ھەر يەكە بىروپۆچوونى  
 تايبەتى خۆى ھەيە بە پىي ئەۋ  
 تىگەيشتەنى، كە بۆى چووينە  
 كۆمەلىك دەلەين حەيران و پەخشانە  
 ويان پەخشانە شىعەرە و كىشى  
 تايبەتى و سەرواى ھەيە كۆمەلىكى  
 تر دەلەين نەخىر بەلكو حەيران  
 شىعەرىكى سەربەستى تەۋاۋە، كە لە  
 پووى ئەدەبى فلكلورىيەۋە سوودىكى  
 زۆرى گەياندوۋە ھەروەھا لە پووى  
 كىشەۋە نەعەرۋوزى عەرەبىيە  
 نەكىشى پەنجەى ھەيە بەلام لە پووى  
 مۇسقىقاى دەرۋەدا سەرواى زۆر  
 بەسەرى زالەۋ بە تەۋاۋى ديارە، بەلام  
 لە پووى كىشەۋە گومانى لىدەكرىت.  
 ( ئايا حەيران پەخشانە ويان  
 شىعەرە و بەكىشى خۆمالى پەنجەى  
 ھۆنراۋەتەۋە ويان بە عەرۋوزى عەرەبى.

لیره دا ده لاین: لاوک و حهیران، بهیت  
 نه وهشیان باله وئ بوهستیت، که  
 له پووی نیوه پۆکه وه به هایه کی  
 مه زنی میژووییه وه، نه تنۆگرافی  
 و، نه نترۆپۆلۆژی زۆریان ههیه و  
 پیویست به

۱- پیرداود مه خموری، پیره  
 هه ولیر، لیکۆلینه وه، چاپخانه ی مناره،  
 هه ولیر، ۲۰۰۴، ل ۱۴۴.

۲- نه حمه د حهیران، ئاشناییه ک  
 له گه ل لاوک و حهیران دا، گ کاروان  
 ، ژ (۲۱)، ۱۹۸۴، ل ۸۰.

تۆژینه وه ی زانستیانه ده که ن. له پووی  
 هونه ریشه وه بیان گریت هه مدیس هه تا  
 بلایی به پیژو پیت و فه رن و،  
 نه گه ر به وردی لییان وردبینه وه  
 ده بینین له سه ریکه وه په یوه ندیان به  
 هونه ری گۆرانی و موسیقاوه ههیه و  
 له سه ریکی دیکه شه وه په یوه ندیان  
 به نه ده به وه ههیه، له نه ده به که ش  
 دا (گه لیک په یوه ندی به تینیان  
 به چیرۆک و په خشان و، شانۆ،  
 شیعریشه وه ههیه و، نه گه ر لییان  
 بکۆلینه وه گه لیک په گه زنی هونه ری  
 وک. وینه ی شیعری و، روودا و  
 به سه رهات و، کیشه ی کۆمه لایه تی و-  
 که سایه تی جیا جیا و، گفتوگۆ (حوار)  
 و دهنگی جیاوازو، شیوه کانی گێرانه وه  
 ویان تیدا به رچا و ده که ون. که چی  
 ئیستا بایه خی پیویست به م لایه نیان،  
 لایه نی هونه ری نه دراوه و، نه وانه شی  
 به رووکه شی و له لآباسی دا خۆیان  
 لیداوه ده توانین نه م سئ بۆ چوونه ش  
 ئاواشی بکهینه وه. نه سعده ده دۆ،  
 که ده لئ: حهیران (په خشان) ه، واتا  
 ده لئ نه شیعروه و، نه (کیشه) ههیه .  
 کاک (نازاد عبدالواحد) یش که ده لئ:  
 مامۆستا (گۆران) بۆ نوێ کردنه وه ی  
 شیعری کوردی سوودی له (کیشه) ی  
 لاوک و حهیران دیوه، به واتایه کی دیکه

ده لئ: حهیران و لاوک په خشان نین  
 و شیعرن، شیعریکی (کیشه دار) یشن و  
 (کیشه) ه که شیان (کیشه ی په نجی) یه،  
 چونکه (گۆران) له شیعره نوێیه کانی دا  
 کیشه ی په نجی به کار بردوه . هه رچی  
 مامۆستا (عه لی فه تاح دزه یی) یشه دژی  
 بۆ چوونه که ی (نه سعده ده دۆ) ده لئ:  
 لاوک و حهیران و بهیت په خشان نین  
 و شیعرن و (کیشه) یشیان ههیه، ولی  
 تا سه ریش پشتگیری راپه که ی (نازاد)  
 ناکات و نه گه رچی وک نه ویش. ده لئ:  
 لاوک و حهیران شیعرن و، (بهیت)  
 یشان ده خاته پال، به لام بۆ (کیشه)  
 ده که یان دژی ده وه ستیت و ده لئ: نه  
 به کیشه ی عه رووزی واته به (کیشه ی  
 په نجی) ناکیشه ریت. بۆ چوونه که ی  
 مامۆستا (که ریم مسته فا شاره زا) ش،  
 نه گه ر چی هه ردووباره کردنه وه ی  
 ده سپیشه کری یه که ی (عه لی فه تاح  
 دزه یی) نه وه نده له یه که وه دوورن  
 و نه وه نده جیاواز بۆی چون که  
 ده توانم بلیم: ده گه نه راده ی ناکۆکی  
 و دژایه تی. [حهیران (...)] نه و  
 په خشان رازاوه ی سه رو بن گریدراو. [ ]  
 ((نه سعده ده دۆ))

[مامۆستا گۆران - سوودی له  
 چه ند کیشه نیک ورگرت، که وینه یان  
 له لاوک و حهیران دا هه بوو]  
 ((نازاد عبدالواحد))

[یه که یتی شنه و ئیقاعی شیعرییان (لاوک  
 و حهیران و بهیت) به رچا وه، نه گه رچی،  
 بره گه ی ده نگه کانی دیره شیعره کانی،  
 به ته رازووی کیشه ی (عه رووز) ی یا  
 کیشه ی (په نجی) به سته و گۆرانی و  
 شیعری تازه مان کیشه انه ناکریت. [ ]  
 ((عه لی

فه تاح دزه یی))

[هه ست ده کرئ کیشه ی لاوک و  
 حهیران، که نه کیشه ی عه رووزه و نه  
 کیشه ی په نجی، خۆی گه یاندۆته

کاروان و... ]  
 ((که ریم مسته فا شاره زا))  
 به دلناییه وه باسی (بوون) و  
 (بالاوه کردنی) نه و کیشه نه یتی و بی  
 ناوه (نه عه رووز) و نه په نجی ده کات.  
 خۆینه ر له ئاستی بیرو بۆ چوونا نه دا  
 ، که ریکه وت وایه هه ر چواریشیان  
 خه لکی مه لبه ندی لاوک و حهیران  
 و به یتین - تووشی دل راوکی و  
 سه ره گێژکئ دیت، نه گه ر خۆی بۆ  
 خۆی چنگه کرئ یه ک نه کات. ئیمه  
 نه وه ش ده زانین، که کیشه هه ر (کیشه  
 عه رووز) ی و، (کیشه ی په نجی) نی یه و  
 به رپه تته وه، له شیعری گه لانی دیکه ی  
 وک (ئینگلیز) و (لاتینی) و (یابانی) و  
 ... دا، کیشه ی دیکه ش به کار ده بریت  
 که نه وه ک (عه رووز) یه که حیسابی  
 کورت و درژی بره گه ی تیدا ده کریت  
 و، نه وه ک (په نجی) یه که ش پژه یا  
 یه کسانی ژماره ی بره گه ی تیدا ره چا و  
 ده کریت، ولی بۆمان ههیه رووی ده م  
 له مامۆستایان (عه لی فه تاح دزه یی)  
 و (که ریم مسته فا شاره زا) بکهین و  
 به رسین: سه روشتی نه و کیشه نه یتی و  
 بی ناوه چی یه و چۆنه که نه م دیرو  
 رسته شیعری یه کورت و درژیانه یان  
 پی ده کیشه ریت؟! (۱)

که واته نه گه ر راو بۆ چوونه کان  
 شروفه بکهین به نه نامیک ده گهین،  
 که حهیران وک شیعریک کیشه و  
 سه روای ههیه، کیشه که ش کیشه  
 په نجی خۆمالیه، که ده لاین به  
 ئاوازیکه وه ده چرپیت، خۆ ده بیئت  
 کیشه و ریتمیسی هه بیئت، که بتوانی  
 موسیقای ده نگه کان له ناویه کدا  
 زنجیره ی مانا و اتایی پیک به یتین  
 وک گۆرانیه ک جگه له موسیقای  
 ناوه وه ش که لیره دا دیسان (هه رچی  
 چۆنیک بیئت، نه گه ر چی من به ش  
 به حالی خۆم له شوین که وتنی نه م

سځ بۆچوونه دا نه گه يشتمه نه يني كيشي نه عه رووزي و نه په نجه يي، ولي مايه پوچيش ليي دهرنه چووم و هه ندئ بپرورام له لاله لاله بوون، كه له م خالانه ي خواره ودا وكو (بۆچووني چواره م) ده يان خه مه پيش چاو. يه كه م: مۆسيقاي شيعري ديړين و باوي داهي نراو، كوردي و نا كوردي به شيوه يه كي گشتي، له تيكرژاني رهمي ناوه و ناوازي ديوي دهره وه پيك ديت، ناوازه دهره كي يه كه ش له ناويته بووني كيش و سه رواوه په يدا ده بيت، به واتايه كي ديكه ش ده توانين بلين: مۆسيقاي شيعري باو له تيكرژاني نه م رهمه زانه وه پيك ديت. رهمي ناوه وه + كيش + سه روا بۆ مۆسيقاي شيعري هاوچهرخي كوردي و جيهانيش ده توانين بلين: شاعيري هاوچهرخ بۆ به دست هي ناني سه ربه ستيه كي پتري دهر برين ديت، پشت به دوو رهمه زه يه كه م و دووم ده به ستي و، رهمه زه يه كه م، كه (سه روا) كه يه ده كاته قورباني واتاو، له ري كخستني (سه روا) دا زور له خوي ناكات و دواي ناكه وي ت، مه گهر خوي به ري كه وت بيته پيشه وه به شيوه يه كي ديكه بۆمان هه يه بلين: مۆسيقاي شيعري هاوچهرخ له ناويته بووني: رهمي ناوه وه + كيش پيك ديت و، (سه روا) رولي كي لاهه كي تيدا ده بيني ولي له شيعري لاهه و، چه يران و به يت دا حاله ته كه سه باره ت به رولي (كيش) و (سه روا) پيچه وانه ده بيته وه واتا چه يران بيژو، لاهه كي بيژو، به يت بيژو، به پيچه وانه ي شاعيري هاوچهرخه وه، له پيناوي به دست هي ناني سه ربه ستيه كي پتري دهر برين دا، دين رهمه زه يه كه م (كيش) كه ده كه نه قورباني و بۆ پاراستني مۆسيقاي

شيعريش پشت به رهمه زه يه كه م و سځ يه مي رهمه زه كاني شيعري ديړين و باو ده به ستن و شاعيري هاوچهرخ چند بايه خ و گرنگي به (سه روا) ده دن، نه مانيش هه ر نه وه ند ه به ته نگ (كيش) ه وه دين، واتا نه مانيش بۆ ته رازو و كور دنه وه ي كيش زور له خونا كه ن، مه گهر خوي به ري كه وت بيته پيشه وه، به كور تيش ده توانين بلين مۆسيقاي شيعري لاهه و چه يران و به يت له م رهمه زانه وه پيك ديت. رهمي ناوه وه + سه روا كه واتاي نه مجا ليره دا (كيش) رولي لاهه كي ده دري تي ئيجا نه گهر (ناوازي ناوه وه) + (كيش) تي كستي نه ده بي بكن به شيعر، نه بي بۆ (ناوازي ناوه وه) + (سه روا) نه وه نه ركه يان پي رها نه بين ري ت؟! له كاتي كدا بۆ را گرتني ۱- زاهير رۆژبه ياني، بۆچووني چواره م ليكولي نه وه يه كه له باره ي (كيش) لاهه و چه يران و به يتي كور ديه ه، گ (به يان) ژ. (٦٤)، ته مووز. ١٩٨٠، ل ٣٤ - ٣٨. ناوازه دهره كي يه كه ي شيعري (سه روا) له (كيش) به كارترو و نه وانه ي ده قي شيعري فولكلوري له زاري خه لكيه وه كور ده كه نه وه پتره ه ست به م راستيه ده كه ن و ده زانن كه خه لكي له گيرانه وه ي شيعر دا وشه ده گورن و پاش پيشيان پي ده كه ن و هه ندئ جار هه ر به ته و اوي له بيريشي ده كه ن - نه مانه ش هه موو كار له كيش ده كه ن - ولي زور به ده گمه ن وشه ي كوتايي له بيرده كه ن و ديگورن، چونكه (سه روا) كه ي پيوه يه. ئيمه نه مانه مان ته نها وكو راستي يه كه خستنه پيش چاو، ده نا ليك جيا كور دنه وه ي (شيعر) و (په خشان) به بوون و نه بووني (كيش)

و (سه روا) وه به ند نييه و به ده يان پارچه شيعري بي (كيش) و (سه روا) مان هه يه كه هه ر به ته نها به هوي جواني (رهمي ناوه وه) گه يشتونه ته پله ي شيعري نه مرو، به ده يان بگرن به سه دان (هونراوه - نغم) ي به كيش و سه روا مان هه يه كه ناتوانين به دلنيا ييه وه بيان خه ينه خانه ي شيعره وه. (ت. س. نه ليوت) له چاو پي كه وتنيك دا وتويه تي (دراماي شيعري) ده بي (سه روا) دار بيت. به لام بۆ (كيش) ناوا پي دانه گرتوه ... (حاتم محمد X گر) يش، له ليكولي نه وه يه كه دا له مه ر دراماي شيعري عه ربه ي هه وه وتويه تي: (...). نه گهر به مانه وي ت شيعري نويمان له شانودا كاري گهر تر بي (..). ده بي له گرفته كاني (كيش) ي رزگار بكه ين) . (كيش) كور سپي كي گه وره يه له ري سه ركه وتني شيعري دراماي ناميز دا، بۆ نمونه، جاري وا هه يه (گفتوگو - حواره) كه ته و او ده بيت، به لام (كيش) كه پر نابي ته وه، به پيچه وانه شه وه جاري وا ده بيت (گفتوگو) كه ته و او نابي ت، به لام (كيش) كه پر ده بيته وه حاله تي يه كه م شاعير ناچار ده كات بۆ پر كور دنه وه ي (كيش) وشه ي زياده به كار به ري ت، حاله تي دووه ميش ناچاري ده كا له سه ر حيسابي واتا وشه بقر تيني ت. وك ده زانين شيعري لاهه و چه يران و به يتيش شيعري دراماي ناميزن و له وه ده چي ت لاهه و بيژو چه يران بيژو به يت بيژاني كور د. زور زووتر هه ستيان به م كور سپه كرد بيت سه روا (يان گرتوه و كيش) يان هي شتوت ه وه بۆ ري كه وت له به ر پو شنابي نه م ديار ده يه ش دا، ده توانين بلين: شيوازي شيعري لاهه و چه يران و به يت له شيوازي كيش داره باوه كاني

ئىستانمان له بارتيره بۆ شيعرى درامى ودرامى شيعرى و سترانه شانۆ، ئۆپهرييت و ئۆپيراو چامهى دريژو بالاده شيعرىش له ههموشى چاكتىر ئوهويه، كه بوونى ئهم شيوازه رهسه نه له ئهدهبى ديريئمان دا ئه و بيانوه نابهجيه دهبريئ كه گوايه شيعرى بئ كيش نامويه به ئهدهبهكه مان و، گوايه گوئى مروقى كوردى پيئى ئاشنا نيهو، چيژى لئ نابيئى.

دووم: شيعرى باو، شيعرى نووسراو - ئه وهى بۆ خويندنه وه دهگوتريئ - ههستى بينين ده دوئيئو ، پانى و دريژى و، رووبه رى كاغەز كار له پادهى كورت و دريژى دييره كانى دهكەن و، نووسينيش له شيوهيهكى ديارىكراوى نهگوردا مؤميايان دهكات، ولى شيعرى لاوك و حهيران و بهيت شيعرى سه رزارهكى يه و، ههسى بيستن ده دوئيئى و، بۆ (چرين)ه، واتا بۆ (خويندن)، نهك بۆ (خويندنه وه) ئهمهش بوارى زيندوويى و ئهفراندى دووباره و گه شه كردنى بهرده وامى بۆ مسوگه ر دهكا هه ر ئهمهش يارمهتى بهيت بيژو حهيران بيژو لاوك بيژان ده دات كه به هوى خيئرا (خويندن) ي ديئه دريژه كان و خاوكردنى ديئه كورته كان، يالئكدانيان، يا دووباره كردنه وه يان، واتا به هوى گورپنى په زمى چرين و له ربي به كاربردنى هه ندئ وشه ي وک (ئاي و، ئاخ ئوف و ئه مان و...)و، هه ندئ وشه ي دهنگدارى بئ و اتاى وک (لئ لئ) (لؤ لؤ) و به سهر (نه بوونى)ى (كيش) دا زال بن و، ئه و بوشايى يه پرپكه نه وه، كه ئه و نه بوونى يه دروستى دهكات. سيئهم: له شيعرى حهيران و لاوك و بهيتدا ته نانه ت په يره وى داب و نه ريتى به كارهيئانى (سه روا)ى

شيعرى ئاسايش ناكريئ و له م بواره ش تارادهيهك سه ره به ستى هه يه. له شيعرى ئاساييدا (دير)يه كه ي بناغه يى يه، بويه (سه روا) ش له كوئايى ديئدا داده تريئ، به لام له شيعرى لاوك و حهيران و بهيتدا، (سته شيعرى) به يه كه ي بناغه يى داده نريئ، بويه له دانانى (سه روا) دا حيساب بۆ كوئايى (واتا)، يا كوئايى (ويئهى شيعرى) ده كريئ، نهك كوئايى (دير)، مه گه ر ريكه وت واى بيئى و اتا، يا ويئە شيعرييه كه رسته شيعرييه كه و ديئه كه پيكه وه كوئايان بيئ. سه روا، له لاوك و حهيران و بهيتدا به زورى (جووته سه روا) يه و، حهيران و لاوك و بهيت بيژان خوئان به (سه رواى ئه ستوونى) يه و نابه ستن، مه گه ر به بئ زور له خوكردن بوئان هه لكه ويئ زور جاريش نيشانه ي كو (ان) و (ن)، يا يهك وشه هه ر به هه مان و اتاوه له به ر پاكرتنى سه روا له دوو ديئى يهك له دواى يه كدا به كار ده بن، هه ندئ جاريش - سه روا. كه ته نها له يهك پيئ، يا هه ر له پيئه بزويئيك پيئ ديئ، به تايه تيش پيئه بزويئى (ئ) به زورى له م جيئانه دا به كار ده بريئ، به بئ ئه وهى گوئى به ليكچوون و ليك نه چوونى پيئه كه ي پيشى بدريئ، ئهم دياردە و ئهم جوړه مامه له كردنانه ش هه موويان له شيعرى ئاساييدا دا به خه ون داده نريئ، به لام له لاوك و حهيران و بهيتدا كاريكى ئاسايين و جگه له مانه (سه روا) ناوه وه شيان تيئدا به كار ده بريئ.

چوارهم: له به ر پوئنايى ئهم بيرو بوچوونانه دا، دژ به بوچوونه كه ي (ئه سعه د عه دؤ) كه ده لئ: حهيران په خشان، له گه ل (ئازاد عبدالواحدو، عه لى فه تاح دزه يى و، كه ريم مسته فا

شاره ز) دا ده لئين: حهيران و، (لاوك و بهيت) يش شيعرن و په خشان نين، به لام به پيچه وانهى ئه مانيشه وه ده لئيم لاوك و حهيران و بهيت ئه گه ر چى شيعرىش ولى شيعرى بئ كيشن. ئه گه ر له بهيتيئك دا ، يا له حهيرانيئك له لاوكيئدا، چه ند ديئيكى هاوكيشيش به ريكه وت هه لپكه ون، ئه وساش هه ر به (كيشى په نجهى) ده كيشريئ، نهك به كيشى نه عه رووزى و په نجهى. له كوئاييدا ده لئيم: حهيران و لاوك و بهيت ئه نجامى كه له كه بوون و تيئكرژان و خه ست بوونه وهى چالاكى هونه رى و ئه زموونى دا هئنه رانه ي سه دان ساله ي نه وه كانى پيش خوئمانن و، له شيوه و شيوازيشدا گه ليئك له شيعرى نوئى جيئانى يه وه نزيكن و، گه ليئك ره گه زى هونه رى به رچاويان تيئدا يه كه بۆ نوئى كردنه وهى شيعرى هاوچه رخی كوردى، له ئه ده بى بيانان ده خوازين، يا به بيانوى پاراستنى ره سه نايه تى ئه ده به كه مانه وه به ره به ركانيان ده كه ين و هه لئى سه ركوت كردنيان ده ده ين بويه خوژگه ده خوازين شاره زايان و پسپوران خوئان له گه ل شيكردنه وه يان ماندوو بكن كئ ده لئ: بوچوونى پيئجه م و شه شه م و هينى ديكه ش پهيدا نه ده بوون؟! (۱) پوئليئكردنى چه شنى شيعر به پيئى بهيت و برگه يى و عه رووزى و شيعرى نوئيه وه حهيران به هوى ره سه نايه تيه وه له ئه ده بى فولكلورى كورديدا به شيعرى وتارى داده نديئ، هه روه ها شيوه ي ريئخستنى ديئه كان و به نده كانى حهيرانه وه به دريژو كورتيه وه به پيوه رى ژماره ي برگه ي كيشى په نجهى ديار ده خريئ ده بيئه هوى بنياتى ده قى حهيران به هوى په يره وكردنى كيشى برگه يى. (سواره ي

ئىلخانى زاده، له ناو ئەدەبى كوردیدا، چوار شیۆه شیعەر بەم چەشنە لیک جیا دەکاتەوه.

- ۱- شیعری وتاری یان بەیتی ۲-
- شیعری برگی ۳- شیعری عەروزی
- ۴- شیعری نۆی

حەیران نمونەى پەسەنتەین شیۆه شیعری وتاری یە، تاییبەتمەندییەکانی ئەم جۆرە شیعەرە، بەم شیۆه یەن:

۱- زاهیر پۆژبەیانى، بۆچوونى چوارەم : لیکۆ لێنە وە یە کى لەبارى (کیش) لاوک حەیرانو بەیتی کوردیەوه، گ بەیان، ژ (۶۴) ،تەمووزى ۱۹۸۰، ل ۳۶ - ۳۸.

۱- پابەندنەبوون بە کیشیکى برگی دیاریکراو.

ب - نالیکی درێژایى دێرەکان.

ج - نالیکی درێژایى بەندەکان

د - مەیلی دێرەکان بۆ درێژ بوونەوه و خۆ لەبەر یەك كیشانەوه لە مەنزومەى فۆلكلۆرىدا، كە بە گوێرەى بۆچوونى سوارە، پیکهاتەكەى بە شیعری برگی هەلەدەچنرئى چوار تاییبەتمەندى جیاواز لەم تاییبەتمەندیانەى سەرەوه، واتە پەیرەوکردنى كیشیکى برگی، ریک

بوونى درێژایى دێرەکان و جارى وایە بەندەکانیش و مەیلی دێرەکان بۆ کورت بوونەوه بونیادی دەق پیک دینن.

مەنزومە، لە چوار چۆهەى ئەو ئال و گۆرە فۆرمییانەدا دەمینیتهوه و گۆرانی زیاتری بەسەردا نایەو هاوسەنگى ناسراوى نیوان سئ پەگەزکانى گۆرین ئیلغاچئ. هەلبەت لە قالب درانى تەواوى دەق بە شیۆه ی نەزم، لە مەنزومەى فۆلكلۆرىدا، نابیته هۆى چوونە سەرى رێژەى ئامادەبوونى پەگەزەکانى شیعری نەزم و شیعەر، هەر بە تەنیا لە شیعری شاعیرانى گەورەدا بە شیۆه یەکی قەرارداى، هاوشین بوونە و پێویستیەکی ئەوتۆ لیکیان نابەستیتەوه. (۱)

چوونە سەرى رێژەى ئامادە بوونى یەكێك لە

سئ رەگەزەکانى چیرۆك و شیعرو د راما

و پچوواندن و ولانانى

وەسفی كۆرە حەیران و ئالقه كانی كیشى برگی ریک بوونى مەیلی دێرەکان شاعیرانە كچە حەیران

نزاو رۆرۆ دیارى كراو درێژى دێرەکان بۆ کورت بوونەوه

زیاتر بۆ پوونکردنەوه ی کیش و سەروای بەیتی کوردی، كە پەيوەندیكى باشیشى بە حەیرانەوه هەیه لە

- رەهبەر مەحمود زاده، پیکهاتەى بەیتی کوردی، چاپخانەى ئینتیشارى سەلاحەددین، سەنە، کوردستانی رۆژھەلات، ۲۰۰۳، ل ۸۱ - ۸۳.

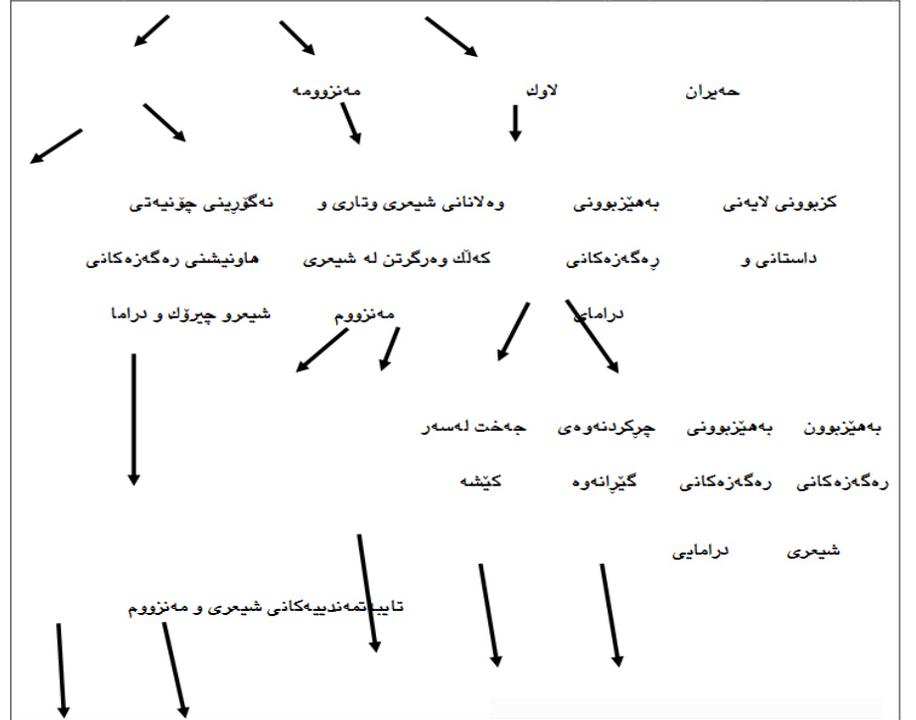
ئەدەبى فۆلكلۆرى كوردیدا، كە لێرە بۆ مەیدانىكى خۆشکراو حەیرانبیژ كە هەندئى جار گۆئ بە کیشى دەقى.

حەیران نادات لەبەر خۆشى ئاوازو درێژو کورتى رستە هینانەوه زیاتر بۆ پوونکردنەوه ی مەبەست دادەرێژت، بەم شیۆه یەش لەبەر تۆنى کۆتایى وشەكە لە دێرەكەدا كیشەكە وندەبیئ

و دیار ناکەوئت، جارى واش لەبەر ریکخستنى دێرە شیعەرەکان بە هۆى مۆسیقاو ریتى ئاوازەوه گەمە لەگەل پیتەکانى وشەکان دەکات. بۆ زیاد

بوونى و قرتاندنى بۆ ریکخستنى سەروای شیعری دەقى حەیرانەكە، ئەمەش دەبیته هۆى كارتیکردن لە کیشى دێرە شیعرییەكە یەوه، (جگە لە بابەتى نەزمى فەزایى، چەند ریسای تریش هەن، كە ئامادەبوونى پەگەزەکانى شیعری لە ناو بەیتدا، تۆختر دەکەون و بریتین لە سەروای بەیتی و کیشى برگی. لێرەدا زاراوه ی سەروای بەیتی - مان بە قیاس لەگەل زاراوه ی سەروای شیعری بەکارهیناوه. لە شیعردا، شاعیر مافی كەم کردنەوه یان زیاد - کردنى برگی بۆ ریککردنى سەروا نییە بەلام لە بەیت و باودا، ریسایەکی ئەوتۆ دیتە بەرچاو. بە گشتى سئ جۆرى سەروای بەیتی لە دەقى بەیتەکاندا، و بەرچاو دەکەون:

ئەلف: سەروای ئاسایی: ئەو جۆرە



سەرۆایه، له گه‌ڵ سەرۆای شیعری هیچ جیاوازییه‌کی نییه:

ئای ده‌لال ژارۆ دلی منۆپرچه‌کا هه‌ورێ ل سهر می‌ردینی

گه‌لی هه‌وال و هۆگرا یاری منی مینا که‌وا گۆزێ، که‌وا باری د‌خوینی

د‌گه‌رێ ل کویستانا ل زۆزانا، هۆهۆ هه‌واره به‌ره‌یلینی

لۆما من نه‌که‌ن، بێ لۆمه‌یه ده‌ردی عه‌شقی و ئه‌وینی

مانی که‌سی ترانی کا ئه‌وینا من خۆشتره، یان هێ مه‌م و زینی

ب - سەرۆای ده‌ستکرد: ئه‌و جۆره سەرۆایه به‌ زیاد کردن یان که‌مکردنی

برگه‌یه‌ک به‌ وشه‌وه ساز ده‌کری:

ئێستا ئه‌من چۆن و‌ده‌ر بکه‌م. بۆ هیچ شاران ناچی رینگایه

وه‌ره میر ب‌مکوژه‌ چاتره‌ گه‌ردنت ب‌بی خۆش و ئازایه

نه‌وه‌ک گورگ و جانه‌وه‌ر ب‌مخۆن له‌ سه‌حرایه

به‌س نیه ئه‌گه‌ر ئه‌توو ب‌مکوژی، ئه‌مه‌کم ناچی به‌زایه

له‌ وشه‌کانی ((رینگایه)) و ((ئازایه)) دا، برگه‌ی د‌وایی زیادکراوه هه‌تا له‌گه‌ڵ ((سه‌حرایه)) و ((به‌زایه)) ریک بن. له‌ نمونه‌ی خواره‌وه‌دا، له‌ جیاتی زیادکردن، که‌مکردنی برگه‌ و به‌رچاو ده‌که‌وی:

پایز له‌ خه‌لکی زوه‌، له‌ منی غه‌ریبه‌ مانی ئه‌وه‌ لی جستانی

ئه‌وه‌ گه‌لی ده‌دۆستانی، گه‌لی ده‌خزمانی، گه‌لی ده‌برایان

توخودا، ئه‌ورۆ، زه‌ینیک خۆ ب‌ده‌نه‌وه‌ خووسی ئه‌وی پیره‌پایزی

له‌ کۆتایی وشه‌ی ((جستانی)) دا برگه‌یه‌ک قرتیندراوه - واته‌ ده‌بوايه جستانی یه‌ بوايه - هه‌تا له‌گه‌ڵ وشه‌کانی دۆستانی و خزمانی ریک

بێ، خالیکی سهرنج پاکیشی تر له‌م به‌نده‌دا ئه‌وه‌یه که‌ سه‌رواکان هه‌ر به‌ ته‌نیا له‌ کۆتایی دیره‌کاندا نه‌ هاتوون به‌لکو و له‌ ناو به‌نددا بلا‌بوونه‌ته‌وه‌.

پ: سه‌روای بێ مانا: بریتییه‌ له‌ به‌کاره‌ینانی وشه‌یه‌ک وک سه‌روا، که‌ یا بێ مانایه‌ یان له‌و زه‌مینه‌یه‌ی تێیدا جیگیرکراوه، مانایه‌کی تابه‌تی نییه‌.

له‌و نمونه‌ی خواره‌وه‌دا، سه‌رنج ب‌ده‌نه‌ سه‌روای دیری یه‌که‌م:

حه‌یران لیکه‌ لیکه‌ که‌ مه‌ره‌ی حه‌یرانی ئه‌و نیک ئه‌و نیکه‌ دوونی ه‌یواری: گه‌شتمه‌ پلکه‌ پیناوی، پیم گوت، توخوا گه‌له‌که‌ سه‌رداری

دوو چاوی کارم، ئه‌گه‌ر گه‌ییه‌ حه‌یرانی گه‌له‌ سه‌لامی لیکه‌

حه‌یران ب‌یشی به‌ ب‌یشی ده‌چمه‌ ده‌شتی قه‌راجی، لیم ده‌دا تاوه‌کی بارانی لیم ده‌دا له‌دا ب‌یری مه‌ری

لۆتۆ نه‌مایمه‌ له‌ هۆبه‌ره‌شماری ب‌یشی

کیشی برگه‌ب‌یش له‌ ناو به‌یتدا دیارده‌یه‌کی نامۆنیه‌، شیعری نوێ، به‌م یاساوه - پاسه‌ت یان ناراسه‌ته - له‌ ئه‌ده‌بی کوردیدا، زه‌مینه‌ی بۆ خۆش کرا، که‌ گه‌رانه‌وه‌یه‌که‌ بۆ کیشه‌کانی خۆمالی به‌یتی کوردی. گه‌رچی کیشی برگه‌یی له‌ ناو به‌یتدا ئاماده‌یه به‌لام پیکهاته‌ی شیعری به‌یت، زیاتر به‌ستراوه‌ته‌وه‌ به‌ سه‌روا. (١)

له‌ باسی پ‌یشوودا له‌ باره‌ی حه‌یرانه‌وه‌ به‌ پ‌یی ئه‌م خۆیندنه‌وه‌ی، که‌ بۆی کراوه به‌ پ‌یی جۆری سه‌روشتی

په‌گه‌زه‌کانی ده‌نگی شیعری فۆلکلۆری و پ‌یشاندرا که‌ حه‌یران له‌ هه‌موو به‌شه‌کانی په‌گه‌زی شیعری تیدا هه‌یه‌،

ته‌نیا له‌ کیشی ب‌یبه‌شه‌ به‌لام له‌ پروی ریتمه‌وه‌ ب‌یبه‌ش نه‌بوو. که‌واته‌ ده‌ب‌یت کاریگه‌ری ریت له‌ سه‌ر حه‌یران چ‌یبه‌ت؟ له‌ رووی په‌گه‌زه‌کانی زمان و ئه‌و په‌ستانه‌ی که‌ ده‌قه‌که‌ی لیداریژراوه ئۆرگانی ده‌نگ و واتای تیکه‌لبوونیان به‌ هۆی ژماره‌ی ئه‌و برگانه‌ی که‌ دیره‌ حه‌یرانه‌که‌ی ل‌ن‌پ‌یکه‌هاتوو. ده‌ست نیشاندردنی کاریگه‌ری کیشی ده‌ب‌یته‌ هۆی بنیاتی مۆسیقا، ئینجا پ‌یکه‌هاته‌ی رسته‌که‌ له‌ پاناوه‌کان که‌ پۆلی ب‌که‌ر - ده‌ب‌ین و له‌گه‌ڵ فرمانه‌کانی ناو ده‌می ده‌قی حه‌یران دیار ب‌کری. ده‌گه‌ین به‌ ئامانجیک کامه‌ پاناو له‌ به‌شداربوونی ده‌قه‌که‌دا پۆلی سه‌ره‌کی ده‌گ‌یری. و ئه‌و په‌یامه‌ چ‌یبه‌؟ که‌ په‌یامده‌ر ده‌یگه‌ینی بۆ په‌یامگر له‌ پروی ئامانجه‌وه‌ به‌ کۆمه‌لی ئامازی زمانیه‌وه‌. (سیستیمی ریت. له‌ شیعره‌ ب‌ی کیشه‌کاندا. حه‌یران: (حه‌یران) و ئه‌یه‌کی ساده‌مان له‌ گۆرپانکارییه‌کانی په‌گه‌زه‌کانی زمان پ‌یشان ده‌دات. لیره‌دا په‌گه‌زیکه‌ ریتیمی وکو ستریس، که‌ له‌ پوونتترین شیوه‌دا کار ده‌کات به‌ هۆی فشاری پ‌یوستیه‌کانی ریکخستنه‌وه‌ ناچار ناب‌یت جینگا، یان په‌لی خۆی ب‌گۆر‌پ‌یت. له‌ ئاستی سیمانتیشدا، زالبوونی په‌سته‌یه‌کی سه‌ره‌کی به‌سه‌ر ئه‌و د‌وای په‌سته‌ لاوه‌کییه‌کاندا، ده‌ب‌یته‌ هۆی ئاویته‌ بوونیکێ ئۆرگانیکێ له‌ نیوان هه‌ر دوو ئاستی ده‌نگ و واتاوا. له‌م ده‌قه‌ی خواره‌وه‌دا، که‌ نمونه‌یه‌که‌ له‌ تۆمارکراوه‌کانی (ئاپ - ئیس - سۆلیکی)، ئه‌و ت‌ی‌ب‌ینانه‌ به‌ شیوه‌یه‌کی روونتر ده‌رده‌که‌وی (١٥).

((حه‌یران ئه‌ورۆ سببانی ..... (٧)

ده‌چمه‌وه‌ سه‌رگردي سه‌رخمی

.....(۹)  
 له بهر خه می پیره دونیای.....  
 .....(۹)  
 گه له ک بلندو چاو ده گئیم له  
 هه موو.....(۱۲)  
 ئه ر ئی برابینه ده لئیم چاو ده گئیم له  
 دوو هه موو بناری... (۱۹)  
 گه لی برابینه براده رینه من  
 نازانم.....(۱۵)  
 به ژنی باریک و دوو چاوی  
 ره شکوکه.....(۱۱)  
 ۱- ره هبه ر مه محمود زاده، پیکهاته ی  
 به یتی کوردی، چاپخانه ی ئینتیشاری  
 سه لآحه د دین، سنه ، کوردستانی  
 رۆژه لات، ۲۰۰۳، ل ۵۴- ۵۶.

فرمان	راناو	کات
ده چمه وه	که سی په که می تاک	ئوستا
ده گئیم	که سی په که می تاک	ئوستا
نازانم	که سی په که می تاک	ئوستا
ده لئیم	که سی په که می تاک	ئوستا
چوینه	که سی سیبه می تاک	رابردوو

چووینه ده ری له گۆندی.....  
 .....(۷) برگه  
 له بو هه راش کردنی.....  
 .....(۷)  
 له بو کۆزی به رخان.....  
 .....(۶)  
 سه رنجیکی سه رپئی له ژماره ی  
 برگه ی دیره کان، پیشانی ده دات  
 ئاستی کیش، بنیاتی موسیقی  
 ده قه که ی موسیقایی دانه رشتوو له  
 دۆخیکی واشدا، مه لبه ندی قورسای  
 ئاهه نگی شیعره که، له ئاستی ریتما  
 ده رده که وئیت. ئه گه ر بمانه وئیت  
 بنیاتی ریتی ده قه که به وردی  
 ده ستنیشان بکه ین، پئویسته سه رتا

له شیکردنه وه ی بنیاتی سیمانتی  
 و دیاریکردنی بزوتنه وه ی گشتی  
 ده قه که وه ده ست پئیکه ین. بو ئه م  
 مه به سه ش، ده بی ریشه ی فرمانه کان  
 و راناوه کانیا ن له چوار چپوه ی کاتی  
 شیعره که دا ده ستنیشان بکرین، که  
 ده توانین به م شیوه ی خوراه وه دیاری  
 بکه ین:  
 وکو له سه ره وه دا دیاره، راناوی که سی  
 یه که می تاک، زالبوونی خۆی به سه ر  
 زۆریه ی فرمانه کانداه سه پاندوو.  
 ئه و دیارده یه هه موو هیژیکی په یامه  
 شیعریه که له ده وری په یامه ردا  
 کۆده کاته وه، واته په یامه که له (خود)  
 ی په یامه رده وه ئاراسته ی په یامگر  
 ده کریت، به لآم له بهر ئاماده نه بوونی  
 په یامگر، په یامه که به مه به ست ناگات  
 و جاریکی دیکه له دۆخی سه رسوپمان  
 و هه ناسه ساردیدا به ره و (خودی  
 په یامدر ده گه رپته وه.  
 ئه م بزوتنه وه بازنه بیه ی  
 په یامه که، سیستیمیکی داخراو به  
 بنیاتی ریتمه که ش ده به خشیت، به و  
 شیوه یه، په یامدر ده بیته مه لبه ندی  
 سیمانتی له ده قه که داو په یامگر  
 ده بیته ته نیا خولگه یه کی هیمای بو  
 سۆزو هه لچوونه کانی په یامدر.  
 به لآم ئه و دۆخه، له گه ل مه به ستی  
 بنچینه یی په یامه ردا ناگونجیت

که ده یه وئیت له و  
 بازنه داخراوه  
 ده رچیت.  
 به و شیوه یه  
 په یامدر  
 له نیوان دوو  
 هیزی پراکیشه ردا  
 ده بز وئیت : له  
 لایه که وه (ئاماده  
 نه بو و ن ) ی  
 په یامگر وای لئ

ز	جۆره کان	کیش	ریم		قافیه
			هونه ری	رواله تی	
1	شیعری گورانی	+	+	+	+
2	بهیت	+	+	+	+
3	لاوک و حهیران	+	+	+	+

جۆره کانی شیعری فولکلوری به گویره ی ره گه زه ده نگیه کانیا ن

وک حەيران و لاوک. بەلام کيشيان نيبه له پړووی قافیه وه زۆر به زهقی دیار ده که ویت و به چەند فۆنیمیکی دهنگی دهنگاره وه، که زالە به سهەر کیشه وه زیاتر ئیستاتیکی داوه به به دیره به ندهکانی حەيرانه وه. حەيران به کۆنترین شیعری فۆلکلۆر داده ندریت له میژووی ئە دەبی دیرینی کوردیدا. (سیستیمی (بەند) هکان، شه به نگیکی هه مه پرهنگی دووباره کردنه وهی هه ندئ دهنگ و وینه ی سه ره کی، سه ره به ستیدان به زرمه یه کی دهنگی به هیز له ده ور به یی مه لبه نده سیماتییه کاند، ئەمانه هه موو به شداری کارلیک کردنیکی به تینی هه لچوون و ده ربیرین ومۆسیقا ده کەن، له گه ل سه ره تایترین په گه زه کانی ئاره زوودا گری دراون. ئەو هه مه پرنگیه له دووباره کردنه وهی وینه ی هاوته ریب و رسته ی هاوفونیم تایه تمه ندییه کی به (قافیه) ی کوردی ده به خشن، ده یکه ن به که رتیکی بنیاتی پیتی شیعره کان و کیشی خۆمالی پتر وکو رووکه شیکی ستاتیکی ده هینیت. له م خشته یه ی خواره وه دا، سروشتی په گه ز دهنگیه کانی شیعری فۆلکلۆری پیشان دراوون.

وهکو ده بینین، ئاسته کانی کیش و ریتم له شیعری گۆرانیدا به پړووی دیارن، به رامبه ربه وه (حەيران و لاوک) هیچ دیارده یه کی هاوکیشی پیشان نادهن، به لام هه موو قورساییان له ئاستی ریتما ده رکه وتوو، له نیوان هه ردوو جۆره که شدا، (بهیت) به شیک له ئەدگاری هه ر یه کیکانی تیدایه، به لام سروشتی دوو په گی زمانه که ی، ئاسته کانی کیش و ریتمی پیکه وه لکاندوو. (قافیه کان) هیمایه کی سهیر بۆ قوئاغی جیاواز میژووی و پله ی رۆشنبیری ئەو دیوی جۆره کان ده کەن. له کاتیکیدا له (حەيران و

لاوک) دا (قافیه) ی پوآله تی، واته دووباره کردنه وی هه مان دهنگ له کۆتایی رسته شیعرییه کاند، سیمای سه ره کی (قافیه) یه، له شیعری گۆرانیدا، په چا وکردنیکی هونه ریا نه تری (په وی) ده بینریت. (بهیت) ه کانیش، به ده ستووری ئاساییان، وکو په گه زیکی دوولانه، له هه ر دوو جۆره که یان تیدایه. سه رنه کانی سه ره وه، ریره وی مه به سه ته کان به ره و ئەنجامیک ده به ن که (حەيران و لاوک) به دیرنترین جۆری شیعری فۆلکلۆری کوردی ده ژمیرین. به ده ربیرینیکی گشتیتر، جۆره کانی شیعری فۆلکلۆری به هه موویانه وه دۆخیکی یه کگرتووی میژووی پیک ده هینن، که له پنگای هه مه پرهنگی سیستیمه کانیانه وه، ولامی زۆربه ی مه به سه ته کانی مروقی کوردیان داوه ته وه په نکه ئەمه - تاپارده یه ک ئەو دیارده سهیره له میژووی شیعری کوردیدا لیک بداته وه، که هیچ کیشیکی ده ره کی، نه ی توانیوه بنکه یه کی هه میشه یی له نیو ریزه کانی شیعری کوردیدا داگیر بکات ده توانیت جۆره کانی شیعری فۆلکلۆری کوردی له م زنجیره یه ی خواره وه دا ریز بکه ین.

(حەيران و لاوک) (شیعری و گۆرانی) ئەوه ش وینه یه کی ته واوه له پزکردنه که ی (د. مارف خه زنه دار)، له (میژووی ئەده بی کوردی تازه) دا، که له هیمایه کی روونی میژووی دوور نییه. (۱)

په نگدانه وهی ریتم له ده قه کانی حەيران، که به چەند رسته یه ک دارپژراوه، رسته ی ئاویتته پیکدینن، له رسته ی ئاویتته شی چەند فرمانی تیدا بیت ئەوه نده رسته مان هه یه، ریتمی واتایش له فرمانه به هیزه کانی

رسته کان دیار ده بیت بۆ گه پان به دوی خۆشه و سیه که دا. به هوی ئەو چەند به ندییه ی که فۆرمی حەیرانی لپیکهاتوو حەیرانبیژ به کاری ده هینیت بۆ دۆزینه وهی دلداره که ی له شیوه یه کی بازنه ی داخراودا، لیره دا حەیرانبیژ وک په یامده ر ئەو سۆزو خۆشه و سیه ی له ده روونی په نگی خواروو ده ویه ویت ده ربیریت بۆ په یامده ر ئەویش شکاندن ئەو بازنه یه. به هوی هینانه وهی چەند ده سه ته واژه یه ک و زا ره وه یه ک بۆ گوزارشت کردن و گه یاندنی مه به سه ت به پاناوی (خودی) به کار ده هیندریت. وک نا ئومیدی و سه رسورمانی شیتانه، له خۆده گریت. به چەند فۆرفیم و ئامرازیکه وه له پوی رسته ی سینتاکسیه وه، که دروست ده بیت. (ئیسنا بزاین ئەو بنیاته نا کۆکه، چۆن له بنیاتی ریتما په نگی داوه ته وه. دابه شکردنه که ی پیشوو. بارمه تیمان ده دات به ئاسانی (ریتمی واتا) له ده قه که دا ده ست نیشان بکه ین. به ریتم له رسته شیعرییه کاند له ریگی فرمانه به هیزه کانه وه دیاری بکه ین: (ده چمه وه، ده گێرم، نازانم). ئەم ده ست نیشانکردنه بواری ئەوه ده دات رسته ی سه ره کیی ده قه که (گه پان به شوین خۆشه و سیتدا)، به سه ره ئەم سی رسته ی خواره وه دابه ش ده که ین.

۱- (حەيران ئەو پۆسیانی ((ده چمه وه)) سه رگر دی سه رخمی).

۲- (له بهر خه می پیره دونیای گه له ک بڵندو چاو ((ده گێرم)) له هه موو).

۳- (من ((نازانم)) به ژنی باریک و دوو چاوی په شکۆکه ... هتد).

وکو ده بینین، رسته شیعرییه کان، له گه ل جیاوازیاندا له دارشتنی هاوته ریبی فریزه کان و ده رنه وکه تنی

دیارده ده‌نگییه هاو فۆنیمه‌کان، به هۆی ئه‌و سێ مه‌لبه‌نده ریتیمیه به هیزه‌وه ریتیمی واتاییان دابین کردووه. به‌لام ئه‌و ریتیمه، که ده‌رکیشراوی لایه‌نی یه‌که‌می بنیاته، سیماننتیه‌که‌یه: (بزووتنه‌وه‌ی بازنه‌یی)، له‌گه‌ل هه‌ولدانێ په‌یامده‌ردا بۆ ده‌رچوون له‌و بازنه‌یه، له‌ ناکوکیدا، ئه‌مه‌ش به‌ ناچاری ده‌بێ له‌و بنیاته‌دا ره‌نگ بداته‌وه. هه‌ولدانێ په‌یامده‌رو تیکشکاندنێ ئه‌و بازنه‌یه، له‌ پێگای دووباره‌ کردنه‌وه‌ی شیوازیکێ مۆرفیمییه‌وه خۆی ده‌نوینت، که ده‌توانت ریزه‌کانی مه‌به‌سته په‌نگخواردووه‌کانی وکو (گه‌رانی نا ئومیدانه، سه‌رلیشیواوی) و به‌ کورتی هه‌موو ئه‌و مه‌به‌ستانه‌ی بازنه‌ی داخراوی رسته لاوه‌کییه‌کان ئابلۆقه‌ی داوون، به‌توندی بپریت. ئه‌و شیوازه مۆرفیمییه، بریتییه له‌ ده‌سته‌واژه‌ی وکو (برایینه، براده‌رینه... هتد) که په‌یامده‌ر له‌ پێگایانه‌وه هه‌ول ده‌دات ده‌روویه‌ک بکاته‌وه. به‌م شیوه‌یه، هاوسه‌نگییه‌ک له‌ نیوانی رسته لاوه‌کییه به‌هیزه‌کان - که بنیاتی داخراویان پیکه‌یناوه - و ده‌سته‌واژه تیکده‌ره‌کان - که بنیاتی ده‌ربازبوونیان به‌رجه‌سته‌کردووه، دروست ده‌بیت.

ئه‌مه‌ش دوومه‌به‌ست له‌ بنیاتی سیماننتیکیدا به‌دی ده‌هینت که ئه‌م نه‌خشه‌یه‌ی خواره‌وه سیماکانیان ده‌نوینت

۱- د. محهمه‌د به‌کر: کیش و ریتیمی شیعری فۆلکلۆری کوردی، چاپخانه‌ی وزاره‌تی په‌روه‌رده، هه‌ولێر، ۲۰۰۴، ۱۲۱ - ۱۲۳.

هه‌موو ئه‌و خالانه‌ی له‌ شیکردنه‌وه‌که‌ی پیشوو‌دا ئاماژه‌یان بۆ کرا، له‌ خسته‌که‌دا به‌ بوونی ده‌رکه‌ووتوون و پێویست به‌ دووباره‌کردنه‌وه‌یان نییه.

کو‌تایی رسته لاوه‌کییه‌کان، ئه‌وه‌نده‌ی به‌ هۆی ستریسێ به‌هیزه‌وه ئه‌رکی ریتیمی خۆیان ده‌گێژن، ئه‌وه‌نده‌ بایه‌خ به‌ هاوده‌نگی ناده‌ن. دووباره‌کردنه‌وه‌ی دووم مۆرفیمییه و له‌ پێگای چه‌ند فره‌یزو ده‌سته‌واژه‌یه‌کی وکو (برایینه، براده‌رینه...) هتد.

بنیاتی ریتیمی واتایی له‌ بنیاتی ریتیمی ده‌نگیدا به‌رجه‌سته‌ ده‌کات.

ده‌توانین - ئه‌گه‌ر بواری فراوانکردنه‌وه‌ی دوو ئه‌نجامه‌که‌ی سه‌ره‌وه‌مان هه‌بیت - بڵین هه‌موو ئه‌و شیعره فۆلکلۆرییه بێ کیشانه‌ی له‌ خانه‌ی شیعری (خود) یدان، هه‌مان بنیاتی بازنه‌یی سیماننتی و سیستیمی داخراوی ریتیمیان هه‌یه. (۱)

له‌ رووخساری چه‌یراندا چه‌ندین ته‌کنیکی هونه‌ری تر دیته‌ به‌رچاو له‌ نیوان دێره شیعرییه‌کانی به‌نده‌کان ئه‌ویش خالبه‌ندی، به‌تایبه‌تی کاری ئه‌م خاله‌ش وک پاره‌ستانیکێ ته‌واو پیشانده‌دات، له‌ کو‌تایی هه‌ر رسته‌یه‌کی ته‌واودا. هه‌روه‌ها کۆما نیشانه‌ی کورت

ترین پاره‌ستانه‌ پشووه، که له‌ دوا‌ی ناوی بانگکردن و له‌ نیوان جیگرو جی لیگراودا هه‌روه‌ها بۆ جیاکردنه‌وه‌ی زنجیره وشه‌یه‌ک، بۆ ده‌ربڕینی زنجیره وشه‌یه‌ک له‌ یه‌کتر، له‌ دوا‌ی گێرانه‌وه‌یه‌کی یه‌کسه‌ر، یان له‌ پیش ئامرازی لیکده‌ر، له‌ دوا‌ی گریه‌یه‌کی درێژ بۆ پاراستنی واتای رسته له‌ له‌نگی و له‌ بری کاری قزینراو هه‌رسێ

پارستا له‌ رسته‌ی ئاویتته و رسته‌ی لیکدراودا هه‌روه‌ها له‌ بری (که) ئامرازی لیکده‌ر داده‌ندریت. (چه‌ند هۆکاریکێ هونه‌ری، پۆلیان هه‌یه له‌ دروست بوونی ته‌ریبی و ناتهریبی له‌ نیوان کیش و واتا (یان کیش و رۆتان) دا. هه‌لوه‌سته، یان (وه‌ستان) یان نیشانه‌کانی خالبه‌ندی که گوزارشت

ئێستا ده‌بێ شوینه‌واری ده‌رکه‌وتنی ریتیمی واتایی، له‌ ریتیمی ده‌نگیدا ده‌ستنیشان بکه‌ین.

ئه‌گه‌ر سه‌رنجی رسته لاوه‌کیه‌کان ده‌ین، ده‌بینین هه‌ر رسته‌یه‌ک مه‌لبه‌ندیکی ریتیمی به‌ هیزی تیدا‌یه که کرۆکی سیماننتی رسته‌که‌یه. له‌ کو‌تایی هه‌ر رسته‌یه‌کیشدا، مۆرفیمیک هه‌میشه به‌ قاولیکێ درێژ دوا‌ی دیت، ئه‌و قاوله‌ش له‌ به‌ر ئه‌وه‌ی کو‌تایی به‌ رسته شیعرییه‌که ده‌هینت، ئاسایی به‌هیز ده‌بیت.

به‌و شیوه‌یه، بنیاتی داخراوی سیماننتی، له‌ پێگای ئه‌و مه‌لبه‌نده به‌ هیزانه‌وه سیستیمی خۆی ده‌پاریزیت، له‌ به‌رامبه‌ردا، په‌یامده‌ر بۆ ده‌رچوون له‌و بازنه به‌هیزه، پێویستی به‌هیزیکی پتر هه‌یه، له‌ به‌ر ئه‌وه ده‌بینین ده‌سته‌واژه‌کان بۆ هه‌ر که‌له‌به‌رتیکردنیکێ ئه‌و دیواره، شیوازی هێرشبردنی (۱:۳)، (۱:۳) به‌کارده‌هینن، ئه‌مه‌ش به‌پوونی له‌ نه‌خشه‌که‌دا دیاره.

ده‌توانین پوخته‌ی شیکردنه‌وه‌کانی پیشوو، له‌م خالانه‌ی خواره‌وه‌دا کۆ بکه‌ینه‌وه.

(یه‌ک) بنیاتی سیماننتی له‌ ده‌قه‌که‌دا، بنیاتیکی بازنه‌یه‌یه له‌و دوو بزووتنه‌وه پیکه‌اتوو،

یه‌کیکیان بزووتنه‌وه بئه‌چه‌یه‌که‌یه، که به‌شه‌کانی رسته‌ی سه‌ره‌کی دایان‌پرشتوو.

دووهمیشیان بزووتنه‌وه‌ی تیکده‌ری بزووتنه‌وه‌ی یه‌که‌مه.

(دوو) ئه‌و بزووتنه‌وانه له‌ پێگای دوو جو‌ری دووباره‌کردنه‌وه له‌ بنیاتی ده‌نگیدا په‌نگ ده‌ده‌نه‌وه:

یه‌که‌میان دووباره‌کردنه‌وه‌ی فۆنیمییه، که ده‌توانین ناوی (قافیه‌ی ستریس) ی لئ بنین: چونکه فۆنیمه‌کانی

له ئاوازی ده نگی ده که ن له شیعری نویی کوردیدا له بهر ئه وهی کورتی و درژی برکه کان فه رامۆش کراوه، که لینیکی له ئاوازی شیعردا پهیدا بووه، به دانانی نیشانه کانی خالبه ندی به شیک له وه که لینه پرکراوه ته وه، ئه مه ش له پینا و پته و کردنی مۆسیقای شیعره که، گرنگترین ئه و نیشانه ییش (خال و کۆما) ن (کۆما) وه ستانیکی واتایی بچووک و (خال) یش وستانیکی واتایی گه وره دروست ده کات، وک پیشتر ئاماره مان بۆ کرد، سووکه پاره وستان له نیوان پییه کانی کیشی په نجهی ئاوازی شیعره که جیگیر ده کات). (۲)

کاریگه ری پوو خسار ده رکه و تنی پووی ده قی شیعری ده بیته هۆی پهیدا بوونی و اتا له رووی ئه و وشانه ی که له زماندا داده ریژریت که به چند ده نگیکی جیاواز به سیسته میکی مۆرفۆلۆژی ریز ده کریت به دروستبوونی ره گه زه کانی شیعریش. (واتاکان به تنیا نابنه هۆی داهینانی، شیعری پوو خساری چهیران و اتا ناتوانین بلین: ئه م واتایه شیعرییه و ئه مه یان شیعری نییه و نابیت بکریته بابته ی شیعری، به لکو شیوازی دارشتنی زمانه که که ره گه زه شیعرییه کانی وک: مۆسیقا وینه ی شیعری... تیایدا ده رده که ویت، ده بیته مایه ی داهینانی ده قی شیعری). (۳)

به نده کانی چهیران له پووی کیشی خۆمالی و سه روا دا به یه ک سه روا کۆتایان دیت. به لām له م دیرانه ی که به نده که پیکده هینن مه رج نییه هه موویان یه ک سه روا یان هه بیته، به لکو جیاوازی له دارشتن و کۆتایی دیره کان هه ندی پیتی جیاواز هه یه، له پووی فۆرمه وه ته نها کۆتایی به نده کان به یه ک سه روا دیت. له م باره یه وه له باسی سه روا دا له شیعری

تازه (بۆ نمونه شیعری تازه ی کوردی له پووی کیش و سه روا وه گه رانه وه بوو بۆ کیش و سه روا ی خۆمالی، به لām شاعیران ته نیا به به کارهینانی یه ک جۆر کیش و جووت سه روا رانه وه وستان، به لکو هه ولی تیکه لکردنی کیشه کانیان ده دا، له پووی سه روا ییشه وه مه رج نییه هه ردووله ت یه ک.

۱- د. محهمه د به کر: کیش و ریتی شیعری فۆلکلۆری کوردی، چاپخانه ی وزاره تی په ره و رده، هه ولیر، ۲۰۰۴، ل ۱۲۹ - ۱۳۰.

۲- جه بار ئه حمه د حسین: ئیستاتیکی ده قی شیعری کوردی کوردستانی عیراق ۱۹۵۰ - ۱۹۷۰، چاپخانه ی سه رده م، سلیمانی، ۲۰۰۸، ل ۱۸۱ - ۱۸۲.

۳- سه رچاوه ی پیشوو، ل ۷۲. سه روا یان هه بیته، جاری و هه یه به چند له تیک یه ک سه روا یان هه یه (۰). (۱)

چهیران شیعره شیعریکی سه ره سه ته، له پووی روو خسارو ئه و ره گه زانه ی، که شیعری له سه ر به نده، وه ک هونه ریکی ئه ده بی پیگه ی خۆی له ئه ده بی فۆلکلۆری کوردیدا هه یه. (شیعری سه ره سه ته Free Verse -) له ئه ده بی ئینگلیزیدا ئه م زاراوه یه بۆ شیعری بی کیش به کارده هینریت، به لām له عه ره بیدا به و شیعرا نه ده و تریت، که به سه ره سه تی ته فعیله ی کیشه عه رووزیه کان تیایدا به کارده هینریت «واته شیعره که له سه ر کیش بنیات ده نریت. له کوردیشدا ئه گه ر بگه ری نه وه بۆ سه ره ته ی به کارهینانی زاراوه که، به رامبه ر به شیعری بی کیشی و سه روا به کارهینراوه، به لām دواتر وک چه مکه عه ره بییه که ی لیها ت.. له بهر ئه وه ی سه ره سه تی ره گه زیکی

سه ره کی داهینانه، شاعیری نویی شیعری سه ره سه تی هه لباژارد بۆ گوزارشتکردن له بیرو هه ست و سۆزو خه یاله ره ها کانی، به لām ده بیته هه میشه سه ره سه تی و بیسه روبه ری له یه کتر جیا بکریته وه، چونکه سه ره سه تی له شیعردا مانای بی سیستمی نییه، به لکو به ئازادی مامه له کردنه (یان وازهینانه) له گه ل ئه و یاسایانه ی ریگی داهینانی شیعری ته سک ده که نه وه). (۲)

چهند وشه و ده سه ته واژه ی که له زاراوه چهند رسته یه ک، له قالبیکی ته کنیکی هونه ریدا ده ریژریت، به و به هره یه ی که شاعیر بۆ دیت به کار لیکردنیکی هه ستی و سۆزه وه به چند واتایه کی مانا به خش ده ریده بریت له پووی روو خسار وه که کاریگه ر بیت. (به لکو گرنگ له وه دایه چۆن وک شیعریکی خۆلقینراوه، یان چۆن سیفه تی شیعرییه تی پیبه خشراوه. ئه مه له پووی و اتاوه، له پووی روو خساری شه وه به هه مان شیوه، ئه و وشه یه ی (یان گوزارشت - یان وینه) له ناو شیعریکا جوانه، ره نگه له شوینیکی تردا ئه و به هایه ی نه بیته واته ئه و شیعره وک یه که یه کی یه کگرتوو و گشتی، به ها ده به خشیته هه ر به شیک له به شه کانی، ناتوانین به شیک (یا پیکهاته یه ک، یان ره گه زیکی) به ته نیا ورگرین و به دابرا ندنی له به شه کانی تری ده قه که، به ها که ی ده ستنیشان بکه ین). (۳)

ده بیته بزانی کیش له چند ترپه یه کی مۆسیقا پیکدیت، به پی ترپه کیش به ته واوی له نگه ری خۆی له دیره شیعرییه کان ناگرئ. (زۆر جار سه ریده که ی که دوو دیره قسه ده کیشین ده بینین له ژماره ی برکه و ریخه ستنی کورتی و درژی

بەرگه كاندا واته له كيش دا وكو  
يه كن، به لام زوق و شهوق يكي موسيqa  
پيك ناهينن، كيشانه كه يان مه كينه  
بابه ته... بويه كيش به بي موسيqa  
ناته واوه). (٤)

بنياتي هر شيعريك و هه لبه ستي  
گوراني، هه روه ها حه يران كه وهك شيعر  
باسي ليده كه ين له سر زمان و وشه و  
زاره وه و رسته ساسزيه وه، كه كيش  
وستاوه بو ده ربريني ئاوازه و  
موسيقادا، (كيش وترپه و موسيqa  
بنه مايه كن له بنه ماكاني هه لبه ست، به  
يه كه وه پيوه ندي دارن و بوونيان  
پيكه وه پيوسته و نه بووني هر  
يه كيكيان كه مو كوورپي يه كه به له شي  
واتايي و رووخساري هه لبه ست ده دات.  
كيش بريتيه له سر جه مي ئه و پي  
يانه ي ديتره هه لبه ستيك دروست  
ده كه ن، كه له عهروزي عه ربه ي دا  
ته فعيله ي پي ده ليني). (٥)

١- جه بار ئه حمه د حسين، ئيستاتيكاي  
ده قي شيعري كوردي كوردستاني  
عيراق ١٩٥٠ - ١٩٧٠، چاپخانه ي  
سه رده م، سليمان، ٢٠٠٨، ل ١٤١ -  
١٤٢.

٢- سه رچاوه ي پيشووي، ل ١٠٠.  
٣- سه رچاوه ي پيشووي، ل ٧٨.  
٤- عبدالرزاق بيمار، كيش و موسيqa  
هه لبه ستي كوردي، چاپخانه ي الحريه،  
بغداد، ١٩٩٢، ل ٩.  
٥- عبدالرزاق بيمار، كيش و موسيqa  
هه لبه ستي كوردي، چاپخانه ي الحريه،  
بغداد، ١٩٩٢، ل ١٠.

موسيqa بنياتي ده ره وه و ناوه وه ي  
ديتره شيعر پيكده ينيته دروستكهر ي  
ئاوازه. (موسيقاش هه ست كردني  
خوينه ر يان گوي گره به و ئاوازه ني كه  
دهنگه كاني وشه كان و جور ي هه ست و  
سوزي ده روون و ماناي وشه كان له

ئهنجامي ترپه ي برگه كان و پيكه اتني  
پي يه كان دا به كيشي هه لبه سته كه ي  
ده دن). (١)

هر له باره ي جور ي كيش  
ده گه رپيته وه بو پيشكه وتني زمان و  
چونيه تي قوناغه كاني پيشكه وتني  
شيعر. به چهنده سيسته ميك ريكخستني  
دهنگي داريژراو و موسيqa دامه زراوه.  
(كيش: له شيعردا چهنده جور يكي  
هه يه، به پي سروشتي زماني ده قه كه و  
قوناغه كاني ميژووي په ره سه ندي  
شيعري هر ميلله تيك ده گوريته، كه  
فورمي موسيقي له هر زمانيك به  
سيستمي دهنگي برگه كاني په خشاني  
ئو زمانه به ستراوه ته وه). له شيعري  
كوريدا ده توانين بلين: هه موو جوره كان  
به كارهيتره وه؛ هر له (كيش چهنديتي)  
يه وه. كه له عهروزي عه ربه ييه وه  
ورگيراوه - تا ده گاته (برگه يي)  
يان (په نجه يي)، جگه له روللي ستريس  
له گوريني ئاوازي وشه و اتاكي له  
زماني كوريدا كه له شيعري فولكلوريدا  
زياتر به رچاو ده كه ويته). (٢)

په گه زيكي تري شيعري، كه بنياتي  
رووخساري شيعري ديار ده خات بو  
ئيستاتيكاي ديتره كان به تاييه تي له  
به نده كاني حه يران، كه ديتره كاني  
كو تايي به چهنده فونيميكي دهنگي  
موسيقي ديته.. به يه كه دهنگ و  
چهنده جور يك له پيتي دهنگداره وه  
به زوري كه ماناو واتاي ته واو ده كات  
ئو ويش (سه روا) يه. (سه روا بريتيه له  
دهنگي يان زياتر له دووباره بوونه وه ي  
له كو تايي ديتره كاني تر دا، موسيقياه ك  
به شيعره كه ده به خشيت، ئو  
وشه يه ش، كه ئو دهنگه (يان دهنگانه)  
به شيكه لي، پي ده وترت (وشه ي  
سه روا)، (وشه هاوسه رواكان ده بي  
مانايان جيا بي، ئه گه ر نا ده بي به

پاش سه روا (په ديف) و وشه ي پيش  
ئو، دهنگه كاني سه روا هه لده گري).  
ئه گه ر وشه هاوسه رواكان واتايان جياواز  
بيت (به مه رجيك زوربه ي دهنگه كانيان  
وك يه ك بيت)، له م حاله ته دا دوو ئه كه ر  
ئيستاتيكاي ده بينن، له لايه ني موسيقي  
شيعره كه وه ئه ركي وشه ي سه روايان  
هه يه، له پروي ره وانبيژيشه وه، ده بنه  
په گه ز دوزي (ته واويان ناته واو). (٣)

به كارهي ناني كيشي خو مالي يان  
كيشي په نجه يي له شيعري تازه  
له ناو شيعر فولكلوري به كارديت  
زياتر كيشي (١١) برگه يي به كار ديته.  
(كيشي (١١) برگه يي، ئه م جوره له  
فولكلوردا، هه نديچار له ناو ديتره كاني  
لاوك و حه يراندا ده بينرته، چهنده  
دابه شبوونيكي هه يه: (١٦+٥)، (٦+٥)،  
(٤+٣+٤). (٤)

زياتر روونبوونه وه له كيش و قافيه ي  
حه يران و جور ي ئاوازه كه ي له ده قه كه ي  
دا وك به يت و گورانيه كاني كوردي به چ  
جوره كيشي خو مالي به كار ها تووه.  
(جوره كاني شيعر له شيوه زاره كاني  
كورديدا. به شيوه يه ك كه نوسه ر  
ليكو لينه وه ي له به ره مه مي شيوه كاني  
زماني كردوه ئه م به ره مه مانه ي به سه ر  
سي به ش دا دابه ش كردوه: ١- شيعري  
عهروزي ٢- به يت ٣- گوراني.

به يت: له ئه ده بياتي ئه م به شه  
به دياليكتي كورمانجي يه وه تاييه ته.  
شيعره كان برتية له وزني هيجايي  
كه له باشووري كوردستان به تاييه تي  
له شاره كاني هه وليرو كو يه و (سنجاق) و  
ره واندووزو ناحيه كاني ده روو به رياندا

١- سه رچاوه ي پيشووي، ل ١١.  
٢- جه بار ئه حمه د حسين، ئيستاتيكاي  
ده قي شيعري كوردي كوردستاني  
عيراق ١٩٥٠ - ١٩٧٠، چ. پ  
سه رده م، سليمان، ٢٠٠٨، ل ٨٥.

۳- سه‌رچاوه‌ی پیشوو، ل ۱۱۱.

۴- سه‌رچاوه‌ی پیشوو، ل ۱۴۳.

بلاوه به‌تاییه‌تی (حه‌یران) که له

به‌شی پوژئاوای پووباری زئی گه‌وره‌ی

باشووری کوردستان، به‌تاییه‌تی

له‌ناوچه‌کانی بادینان که دهۆک و ئاکرئ

و زاخۆ و زئبار ده‌گرئته‌وه به‌زۆری

به‌دیالیکتی زازایی ده‌گوترئ ((لاوک)

به به‌شیوه‌ی سوئرانیش ((حه‌یران))

ی پئ ده‌لئین واته به‌شیوه‌ی کرمانجی

موکری و سلیمانی وئو شیوانه‌ی

لئوه نزیکن به‌شیوه‌یه‌کی گشتی ئه‌م

شیعرانه (به‌یت) ی پئ ده‌لئین به‌لام

له‌به‌ر ئه‌وه‌ی به‌ئاوازه‌وه ده‌گوترئ

پیشی ده‌لئین (گورانی) به‌لام له‌راستی

دا ناوی گورانی له‌ئاوازه‌که‌یه‌وه هاتوو.

به‌شیوه‌یه‌کی گشتی (به‌یت) ئه‌و

په‌خشانه کیشراوانه‌و ئه‌و شیعرانه‌یه

که‌به‌هۆی وسفیک لابه‌نیکی میژووی

وتاییه‌تی گوترابئ له‌م به به‌یتانه‌دا

ئه‌م به‌شه‌ی که پئی ده‌لئین (حه‌یران)

جووره شیعرئیکی (هیجائی) یه‌که

به‌ئاوازیکی تاییه‌تی وجیاواز ده‌رباره‌ی

دلداری و یا وسف کردنی شتیکه یان

جه‌نگی سه‌رۆک هۆزئیکی سته‌م کار

هۆندراوه‌ته‌وه‌و ناو لئنانه‌که‌شی هه‌ر

له‌ویوه هاتوو که مرۆف سه‌رگه‌ردان

و حه‌یران ده‌بئ (۱).

کۆپله حه‌یران به شیعرئ نازاد

داده‌ندرئیت به‌بئ ناوبه‌ند ده‌چرئیت له

لایه‌ن حه‌یرانبیژه‌وه به یه‌که هه‌ناسه‌ی

دریژ دیره شیعریه‌کان دایده‌ریژئیت و

ده‌ری ده‌خات چه‌ند پشودانئیکی کاتی

وستانی هه‌ناسه‌خواردنه‌وه له ریگی

بیژه‌کانی ریتمی مؤسقیقادا سوود

ورده‌گرئیت وک له‌م دوو حه‌یرانه‌ی که

حه‌یرانبیژ (عوسمان حه‌یران سنجاوی)

ده‌لئیت:

ئه‌و پوکه به‌ویئ سبیانی.

ئه‌من گاز ده‌که‌م

ده‌رئیم: ئه‌و پو هه‌رپه‌یه

ئه‌وا ده‌رئیم: سبه‌ینان بایه،

به‌وی سبیانئیده‌رئین

ماره‌بابی نازدار حه‌یرانئ بارده‌کا

له‌گرده‌سوئری سبیانان

ده‌په‌ریه‌وه له‌عاویئ گردلایکه‌و

مه‌خشومه‌ی.

ئه‌مان له‌زورگه‌زواویئ خۆمان

له‌که‌ندی که‌ندیناویئ

ده‌کو مارت وئیران بی.

هه‌ریان ده‌دا له‌زارکه‌پکی یه،

ئه‌مان به‌ویئ سبیانی.

ئه‌من سوار ده‌بوم له‌بۆره‌ییئ.

وه‌کی ده‌پۆیمه‌ خوارئ

ئه‌وا ده‌رئیم:-

به‌ده‌شتی کاوله‌ قه‌راجی.

۱- د. محمه‌دموکری، گورانی یاترانه‌های

کوردی، ورگئیرانی دکتوره‌شوکره‌یه

ره‌سول، پیشه‌کی، چاپخانه‌ی وزاره‌تی

رۆشنبیری، هه‌ولئیر، ۱۹۹۹، ل ۶۹-۲۰.

له‌که‌له‌ش خانی.

له‌دوازه‌هه‌واری

له‌گۆمئ عه‌قدالی

ده‌گه‌پئیم ده‌رئیم:

حه‌فت ساره‌ ماری بابی نازدار

حه‌یرانی.

ئه‌وا ده‌رئیم شوانکاره‌یه‌گه‌له‌ ده‌گه‌رئیم

ئه‌من نازانم له‌کیئ هه‌ردایه‌(۱).

به‌هه‌مان شیوه‌ له‌حه‌یرانی دووه‌مدا

حه‌یرانبیژ حه‌یرانئیکی شیعرئ نازاد

ده‌چرئیت. به‌بئ ناوبه‌ند له‌سه‌ره‌تاوه

تا کۆتایی به‌یه‌که‌(قافیه‌) و به‌کئیشی

په‌نجه‌ی خۆمالئ - وک ده‌لئیت:

(ده‌رئیم: براینه‌ براده‌رینه‌.

ئه‌و پوکه به‌ویئ سبیانئ گاز ده‌که‌م.

ده‌رئیم: له‌سیله‌ی یا ره‌زی

ئه‌نگۆ برۆنه‌ ئه‌ستیره‌ی سیوه‌یلی

گه‌له‌ گه‌له‌ شیرنه‌ وکی سبیانان

هه‌ردئ.

شه‌وقئ خۆی ده‌داته‌وه

له‌ره‌شه‌ پحانان.

له‌خونچه‌گوران

گه‌له‌ شیرن له‌باغی ره‌شید به‌گی،

ئه‌مان ده‌رئیم:

خوا بکا به‌خورامی شه‌و بایئ

شه‌ویئ.

وه‌کی دئ له‌باغان له‌باغی

جه‌ننه‌تی.

ده‌دا له‌داری باغی جه‌ننه‌تی.

له‌سیوه‌کانی لاسۆر

له‌زولفئ هه‌مینئ بابان وئیرانه‌ی.

ئه‌مان گه‌له‌گه‌له‌ شوپه‌ ناوه‌ندئ

بسکانی،

ده‌رئیم: گروازه‌ی خواردیه‌.

که‌تته‌ سه‌رپانکئ روومه‌تی.

بن‌په‌ری پیره‌ خه‌زئیمئ.

ئه‌وا سه‌رئ بسکی وی بابان وئیرانه‌ی

گه‌له‌ شوپه‌.

شه‌ویئ له‌سئ باری نیوه‌ شه‌ویئ.

دئته‌ خوارئ به‌سه‌ گۆییئ مه‌مکی).

(۲)

۱- ئه‌حمه‌د حه‌یران، دیوانی

حه‌یرانبیژان، چاپخانه‌ی

ئه‌سه‌عه‌د، به‌غدا، ۱۹۸۸، ل ۴۷-۴۸.

۲- سه‌رچاوه‌ی پیشوو، ل ۵۲-۵۳.

که‌واته‌ ئه‌و بیرو بۆ چوونانه‌ی، که‌له‌م

سه‌رچاوانه‌ی پیشوو خزانه‌ پوو، که‌

هه‌ر یه‌که‌یان لئیکدانه‌وه‌ و توئیزینه‌وه‌ی

بۆ کرابوو، له‌پووی رووخساری شیعر

به‌گشتی و حه‌یران به‌تاییه‌تی له‌

پووی دارشتنی فۆرمی و په‌گه‌زه‌کانی

شیعرئ بابه‌تی سه‌رواو کئیش و ریتم و

مۆسیقا و وئینه‌یدا، له‌ئه‌نجامدا هه‌موو

له‌ناو پئیکه‌اته‌ی بنیاتی هونه‌ری

شیعرئ لئیدروست بووه‌. که‌ده‌توانین

به‌وه‌هه‌موو به‌لگه‌ هئینانه‌وه‌ ده‌قی

حه‌یران به‌شیعرئ نازاد، دابندرئیت.

## فۆلكلورناس پيرداود مەخمورى :-

من لەگەڵ ئەویدا نيم حەيرانىيژ مەحكوم بکەى بەوى کە تەنھا

بە سەربەندو ناوبەندو دوابەند کۆتايى بەحەيرانەکەى بىتت

دیمانە: بکەى مەقام.

- پیناسەى ئیوہ بۆ فۆلكلور چىيە؟  
پ مەخمورى: دەمەوى بلىم: من بۆ هيچ شتیک پیناسەم نىيە، چونکە ئەگەر پیناسەى شتیک بکەى دەبى لە قالبى بەدى ، ئەگەر سنورىشت بۆ فۆلكلور دانا ئەوکاتە تەسک دەبیتەو، بۆيە حەزەدەکەم بلىم: فۆلكلور دنياى کۆنە .  
- ئەم دنيا کۆنە تا چەند پەيوەست دەبى بە دنياى ئەمپۆ؟ ياخود دنياى داها توومان کە ئالوگۆرى بەسەردادىت؟  
پ مەخمورى : هەموو ئەو شتانەى لە کۆندا هەبوونە، ئىستاش هەن، بەلام بەشيوانىکى دیکە بە جوانتر يا بە گۆرپانکارى گەورە، هيچ شتیک لەخۆرا دروست نابى، ئىستا نايەتە کايەو، ئەگەر جارەن و پيش ئىستاش لە فۆلكلور نەبویت، هەموو کەرەستەکانى ئىستا دەبىنين هەر لە دەنگ و پەنگەوہ تا سەداو تا نووسراو و نەنووسراو هەمووى لە فۆلكلوردا هەن، جارەن وکو نەنووسىن، بەلام سەرزەرەکى ماوہتەو، سىنگاوسىنگ ماوہتەو، باپىرانمان بەداوى خۆيان بەجیھىشتوہ، بەلام ئىستا ( نوپخووزى و فۆلكلور دروستکردنەوہيە بە قالبىکى دیکە).

پ/ خاوەن فۆلكلور ئەدەبىياتىکى گەورەى زارەکەين، وک: لاوک و حەيران و بەندو بالۆرەو ھۆرەو .. ھند چۆن حەيران جيا بکەينەوہ لەو بوارانەى کە ئامازەمان پىکردن؟  
و/ جۆرە تىکەلاويەک لەنيوان لاوک و حەيران و بەيت ھەيە، ئەو سى شتە، بەتايبەتى ئەوانە ھەرسىکيان بە زارەکى ماونەتەو، سىنگاوسىنگ لە باپىرانمانەوہ لە گەورەکان ماونەتەو، دەتوانىن ئىستا جياوازيان بکەين بەو شتەى کە بۆى گوترايە، مەبەستتان لەبوونى حەيران چۆن جياواز دەکرىتەوہ لەوانى دیکە من حەيران بە سۆزو ئەندىشەو خەياللىکى قوول دەزانم، حەيران گر گرتووى دەروونى لىک دابراوانە، وکو لاوک و وکو بەيت نىيە ھەرچەندە جۆرە داستانىک جۆرە بەسەرھاتىک بگىرپتەوہ لاوکىش ھەمان بەسەرھاتە، بەلام پتر لايەنى جوامىرى و ئەو شتانەى کە لە حەيراندا ھەيە لە لاوک نىيە بەزۆرى لاوک عىشقە، بەلام بەيت بەمجۆرە نىيە زياتر مپژوو دەگریتەوہ .  
پ/ دەتوانىن بلىين حەيران وک پەخشانە شىعريک وايە لەرووى دارپشتنەوہ؟  
و/ ھەندىکجار دەکەوتتە ئەو قالبە زۆر لە برادەران و نووسەران کە ئەوانەى باسى حەيرانيان کردوہ بەوى ناو دەنن کە پەخشانە شىعەر، بەلام لە ھەندى جىيان پەنگە شاعىرىک بتوانى حەيران بلىت، من گويم لە حەيرانىک بوو شىعەر کرابووہ حەيران نەک پەخشانە شىعەر .  
پ/ واتە بە رىتم؟  
و/ بەلى بە رىتم دەلى: (حەيران لەگردي گۆمى) سەيرکە شىعەرەکە سەدرو عەجزەکەى چەندە (حەيران لەگردي گۆمى بەژنت بلندە بەيداخى رۆمى) سەدرى شىعەرەکە لەگەل عەجزى شىعەرەکە .  
لپرە ديارە کە پەخشانە شىعەر نىيە وک شىعەر دەگوترىت، بەلام لەھەمانکاتدا لەبەر ھەول و تۆن و تواناي سەلىقەى حەيرانىيژەکە لەوانەيە دوورودرپژەى بداتى، شىعەرەکەى دەگۆرپ لى دەبیتە پەخشانە شىعەر ئەگەرنا خۆى شىعەر پەخشانە شىعەر نىيە .  
پ/ بىروپاي جياواز سەبارەت بە شوينى سەرھەلانى حەيران ھەيە، ئیوہ وکو شارەزاو پسپۆر لەبوارى حەيران لەو بارەوہيەو بىروپاتان چىيە ؟  
و/ شتیک ھەيە حەز دەکەم بۆ مپژوو بىلىم، حەيران سەرچاوەى ديار نىيە، کە لەکوئ سەرى ھەلداوہ، بەلام من دەتوانم بلىم: حەيران لەگەل ھاتنى مروف لەگەل

نیشته جیبوونی مروّف که دستی به کشتوکال کردووه حهیران پهیدا بووه ، بهمانای ناگه پښتهوه بو سهد سال و دوو سهد سال بهر له ئیستا رهنکه بو دهیان ههزار سال بگه پښتهوه من له سهر ئه و قسهی خوشم سوورم، چونکه تو سهیری حهیرانهکان بکه هر چهنده له کومه لگایه کی کشتوکالی حهیرانهکان گووترایه کومه لگایه مهدهنی نه بووه، شارستانی نه بووه، به لام حهیرانهکان باسی کومه لگایه مهدهنی دهکن، باسی کومه لگایه کشتوکالی دهکن، باسی ئه و قوناغه دهکن که کویله هه بووه که واته له پيش ئیستا له و کاتهی کویله هه بووه پیش ههزاران سال له مهویهر حهیران بوونی هه بووه، سه بارهت به وهی که حهیران له دهشتی قهراج و دهشتی کهندی ناوه یاخود دهشتی هه ولیر به تایبهتی من رهنکه لیره ئه وه بزنام له هه ولیر پتر رهنکی داوه ته وه حهیران من له مه هاباد هه زار په حمه تی لئ بئ چومه خزمهت حهیرانبیژیک (علی کهلدار) یان پئ دهوت چومه خزمهت حهیرانبیژ (حسین شه شهی) که ئیستا ماوه علی کهلداری په حمه تی وتی: ((هه ولیریه کان له ئیمه باشتر ئه لئین له شیوازو کلتور له له هجهکان جیاوازیان ههیه ئه گه رنا هه موویان جیاوازیه کی ئه وتویان نییه له بهینی حهیرانی ئیره و حهیرانی ئه وئ ته نها سه لیه کی گووتنی حهیرانه که جیاوازه)).

پ/ رهنکه له ماوهی داها توودا (بنکهی مه قام ) پیشبرکییه که بو به هره مه ندانی حهیران سازبکا، ئیوه چ پیشنیاریکتان ههیه بو ئه و که سانهی له و پیشبرکییه به شداری دهکن؟

و/ ماوهی سالیکی بهر له ئیستا (بنکهی مه قام ) هیمه تیکی باشی کرد، چند گهنجیکی لاوی کۆ کرده وه خولیکی بو کردنه وه بو شاره زابوون له حهیران،

بنکهی مه قام توانای ئه وهی نییه خه لک بیئی فیزی حهیرانی بکا، به لام ئه و که سانهی که به هره یه کیان تیدایه ئه وانیهی تاراده یه کی خاوهن سه لیه بوون، هاتن له م خوله به شداریان کرد شاره زایه کی باشیان له حهیران پهیدا کرد، ئیستا بنکهی مه قام ئه و کتیرکییه دهکاته وه من نالییم پیشبرکی چونکه پیشبرکی بردنه وه و دۆرانی تیدایه، به لام به شداریکردنی گهنجان و لاوان له و کتیرکییه به قه ناعه ته وه شتیکی زور چاکه که کومه لیک که سی به هره مه ند و به توانا بئین بو شاره زابوون له بواری حهیران و له شیوازی گووتن و ئه دا و شاره زابوونی موسیقای حهیران. لای خومه وه به شتیکی زور باشی ده زانم، حه زیش ده که م ئه وه ندی په یوه ندی به مننه وه هه بی به شداری تیدا بکه م.

پ/ سه بارهت به بره گه کانی ئایه حهیران چند بره گه یه؟

و/ ده مه وئ شتیکی بلیم: تاوه کو ئیستا نه گووترایه رهنکه براده ران نه یان گووتبی، رهنکه پیشیان ناخوش بی، به لام هر ده یلییم: زور که س باسی ئه وه دهکا ده لئیت: حهیران سی بره گه ی ههیه یاخود سه ره بندو ناو به بندو دهکا ههیه، من له گه ل ئه وه دا نیم تو ناتوانی حهیرانبیژ مه حکوم بکه ی به وهی که ته نها سی بره گه بلئته وه یان سه ره بندو ناو به بندو دوا به بند بلئیت، حهیرانبیژ ههیه توانای دهنکی به رزه (بلنده) یا توانای هه ناسه ی قولتره له وان ی دیکه رهنکه به چاره بند یان به پینچ بره گه شی بو پهیدا دهکات واته حهیرانه که ی پئ ته واو دهکات و حهیرانبیژ ههیه به سه ره بندو ناو به بندو دوا به بند کۆتایی به حهیرانه که ی دینئ، ناو به بنده که ی چی لئ هات ده گه پښته وه سهر دنگ و تون و سه لیه کی حهیرانبیژه که نمونه یه کت بو ده هیتمه وه پتره له بره گه یه که سه ره بندو

ناو به بندو دوا به بند ده لئیت: (( حهیران ده لئیم له بو ت به کینده ری دا هه ریریم، ده ریم حهیران له زینه تیری)) سه یرکه زینه تیری ئه وه سه ره بنده که یه تی (دهنگو ئه ی براده ران له بو حه سه نی بکه ن ته کبیری) ئه وه بووه ناو به بند (له بو من هه رکه نن چاران حه مبارانی له گه ر قاناتی بیری) ئه گه ر هه رسیکیان بینین ئه وه دهکاته سه ره بندو ناو به بندو دوا به بند، به لام هیشتا ماویه تی (ئه ورۆ ئه من له دهستم که له پچه یه له له قامن قه فه زنجیری) سه یرکه ئه وه بووه به ندی چواره م (ئه من یاری خوم ده شو به یتم به خه جئ شلئ په حمائی به میزه مه دیانی به خانزادی سوران وکی حوکی خوی ده گپرا له بنه بنی هه ریری) ئه وه ئیستا بووه ته پینچ به ند. حهیرانبیژ ههیه ههشت به ند ده لئیت له به رنه وهی مه ودا ی دهنکی زوره مه ودا ی سه لیه و توانای گووتنی زور دریژه بو یه به سه ره بندو ناو به بندو دوا به بند تیری ناکا ناچاره تیکه ل بکات له گه ل چند بره گه یه کی تر.

پ/ ئه گه ر ئاو پیک له حهیران بدهینه وه و چاو له شیوه ی دارپشتن و له ئه و وشانه ی که له حهیران به کارهاتووه بکه ین ده بینین کومه لیک دردو نازارو خه فه تی تیایه رهنگدانه وهی کومه لیک دیارده یه له کومه لگادا ، ئایا ده توانین له و بارودوخه ی ئیستادا حهیرانی تازه بنووسین؟

و/ من گووتم حهیران سوتانه، سوتانی عیشقه، تو سه یرکه له مالی خوتان کۆتریکت ههیه پشیله یه ک دئ کۆتره که ت ده خوات تا ماوه یه کی زور سۆزی ئه و کۆتره له لات ده مینئ، هه ر ده میک بتوانی حهیرانی بو ده لئی دایکی کۆرپه یه کی پییه ئه و کۆرپه یه به حهیران ده لاوینئته وه رهنکه من هه له نه بم بلیم حهیران پتر هی ئافره تانه



دەبئ جياوازی لەنيوان حەيرانبئژو حەيرانناس و حەيرانزان بکەين، ھەموو کەسيک حەيرانبئژ نييه، گەنجيک دوو کۆپلە حەيران لەسەر شانۆيان لە تەلەفزيۆن بە بۆنەيەک دەلييت ئەمە مانای ئەوە نييه ئەو کەسە بوو بە حەيرانبئژ و توانای حەيران گوتنی ھەيە لەھەموو مەجالەکان خەلکانيک ھەن حەيران دەناسن، ئيستا رحمەتی خاليد جوتيار حەيرانناس بوو دەيزانی حەيران چۆن دەوتری و لەکوئ دەگوتری، ئەو مەودايانە چييه کە حەيرانيان پئ دەگوتری، بەلام ( شيروان شەيدا) و (عارەب عوسمان)... ئەمانە حەيرانبئژن، بەلام ھەنديک کەس ھەنە حەيرانزانە، وک: (زياد ئەسەد) حەيرانيک دەلييت تەنھا دەزانيت حەيرانە کە بلييت، بەلام حەيرانبئژ نييه ياخود (ئيدريس پواندزی) کۆپلەيەک حەيران دەلي گۆرانبيئژە حەيرانبئژ نييه، بەلام کاک دەرڤەت و کاک نەجات بەرپاستی حەيرانبئژن.

کۆمەلایەتی ئەو بوارە دەدات کە ئاڤرەت بييت و حەيران بلييت، رەنگە توانای ھەبييت، ئاڤرەتيکی بۆکانی ھەيە (خاتوو زارا) حەيرانيکی جوان دەلييت، بەلام کەس نييه دەستی بگريئ بۆ نييه ئاڤرەتاما ھەيە ماوہيەک لەوہ پيش ئاڤرەتيک مرد خواليی رازی بي ناوی (بەدبەخاڤ) بوو دايکی کاک (جەلال پەريشان) حەيرانبئژيکی چاک بوو دايکی مامۆستا (عارەب عوسمان) حەيرانبئژيکی چاک بوو.

پ/ بەلام ئەوانە ھيچ شتيکی تۆمارکراويان نييه؟  
 و/ تۆمارکراويان ھەيە، بەلام وکو بلاوکراوہ لە راديۆو تەلەفزيۆنەکان نيانە.  
 پ/ ئەوہ نەدی ئاگادارين و شارەزابين تا ئيستا تا چەند کار بۆ بواری مانەوہی حەيران و پاراستنی حەيران لە کوردستاندا کراوہ؟  
 و/ ئيستا خەريکە چەند گەنجيک ھەن، بەلام بە شپرزەيی کارەکە دەکەن، ئيمە

نەک ھي پياوان، لە ھەموو شينەکان لە ھەموو لەخۆدان و گريانی ئاڤرەتان سۆزی ئاڤرەتان حەيران وجودی ھەيە ، زۆرجار پياو ناتوانئ حەيران بليئ ياخود حەيران لەبۆ ھەوہسی دلئ خوی بليئ با ھەر دۆستيکی برايەکی عەزیزی جوانە مەرگ بيئ، بەلام ئاڤرەتەکە دەتوانئ بيليئ کەواتە حەيران پتر لە ئاڤرەتان نزیکە نەوہک لە پياوان.

پ/ بەشيک لە حەيران کە ئاماژەتان پيدا بۆ نمونە ئاڤرەت لە سەردەمی کشتوکاليدا لەکتیبە ميژووييەکان ئاماژەي پيکرايە لەکاتی لاواندەوہی مانگا کە ئەيدۆشن لەکاتی مندال کە ئەخەويئنی لەکاتی درويئە لەکاتی دەسکەنە بەکاری ھيئاوہ، بەلام لەم بارودۆخەي ئيستا ئاڤرەت نابيين حەيران بليئ، چۆن وا بکەين کە ئاڤرەت بکيشينەوہ بەرەو لای حەيران؟

و/ جاران لای ئيمە لە ھەولير دەيان ئاڤرەت ھەبوو حەيرانبئژ بوون کە تايستاش کەتکە تەيان ماوہ، بەلام بەداخوہ نە ھونەری نوئ نە بواری

# فۆرمى حەيران

ئەحمەد حەيران.

پىتە بزوئىنەكانى (ى، ئ، ە، ن)، و داپشتنى وشە و زاراوہ گەلى  
 بۆ وئىنە حەيرانبىژ دەلىت :- بابەتەكە دەقپىژى دەكات،  
 بەندى دووابەند بەندەكانى حەيران بە زۆرى كورت  
 قەراتى- قەرات بەرپر و واتاگەيەنن، جىگاي  
 دەگاتى- دەگات ئامرازى وستانيان ديارە بەند لەكى تەواو  
 دانەپالآ (ئ) بوو پشوو دەوہستى، بەندەكان  
 گاتى- گات بىنيان دەكە وئىتە نيوان، دەنگبىژ  
 ھەرسى وشەكە (۳) پىتى بەيەك ھەوا حەيران گۆ دەكات،  
 كۆتايان (اتى) يەك دەنگ و ھەر حەيرانىكىش بەچەند بەندى  
 سەروايە . پشوو دار دەردەپردى، بەند  
 بەند واتە پارچە، كورتە، كۆپلە، كلىلى حەيرانە، چونكە دوماھى  
 بەش، پستە و دەرپرېنىكى ھەر بەندىك بىن، پشوى تىدايە  
 واتادارە بوونى لەتىكستى بەندى كۆتايى دادەخرى .  
 حەيران قەرەچووغ بەتەمە قەرەچووغ بەتەمە  
 پىتەكانى وشەى كۆتايى گشت لەسەرى خوايە  
 بەند واتە پارچە، كورتە، كۆپلە، بەش، پستە و دەرپرېنىكى  
 واتادارە بوونى لەتىكستى حەيران مەرجىكى براوہيە،  
 پىتەكانى وشەى كۆتايى گشت سەربەندە وشەكە  
 (دوو، سى، تاچار پىتى) دواوہى وشەكە ھاودەقن وك  
 زۆربەى جار وشەكانى يەكن، زۆربەى جار وشەكانى  
 سەربەند و ناوبەند و دووابەند سەربەند و ناوبەند و دووابەند  
 وشەى سادەن ياخود لىكدراون وشەى سادەن ياخود لىكدراون

بەندى  
 1 لەسەلى قەراتى  
 بەندى  
 2 بەژنى بارىك گەلە مندارە  
 تازە دەگاتى  
 بەندى  
 3 كىژ دەرى:  
 ئەگەر پۆزى سى جارەن  
 كورەتيم حەيرانى نەبىنم  
 پەببى سەت دەردم گاتى

بەندى	حەيران لەسىلان	قەراتى، سەربەند
1	لەسەلى قەراتى	
بەندى	بەژنى بارىك گەلە مندارە	دەگاتى، ناوبەند
2	تازە دەگاتى	
بەندى	كىژ دەرى:	گاتى، دووابەند
3	ئەگەر پۆزى سى جارەن كورەتيم حەيرانى نەبىنم پەببى سەت دەردم گاتى	

حەيران بە زۆرى لەسەر سى بەند دادەمەزرى، ئەمە مەرجىكى  
 پەھاو دابپ نىيە، بەلكو بەپىي دارىژراويان نىيە، وشەكە  
 دانانى ناوہپۆكى دەقەكان بەند فۆرمى حەيران دەردەخا،  
 ژمارەى بەندەكان دادەپىژرى، پازانەوہ و پىكسازى لەگونجاندن سەر،  
 ئامرازەكەش بە زۆرى ئامرازى دانەپالآ دەكە وئىتە  
 ئامرازەكەش بە زۆرى

چونکہ ھەندىك دەق دىالۆگ دەقەكان تىدادەكرى، بەزۆرى دەقى سى بەندى و ئاخاوتنى تىدايه، كچ و بەندى سىيەم ياخود بەندى كوپ دواندن لەگەلا يەكترى كۆتايى لەگشت بەندەكانى دەكەن، يان دەق ھەيه بەسى دىكە دريژترە، چونكە لەويدا

تۆمارى ئەمن ھەيرانەكەى خۆم

دەشبىنم بەقاز و قورينگەكانى شاپەر شين

وەكى ئەوھل مانگى بواری قيرەيان گەلە خۆش دى لەمابەينى ھەورو سامارى (چەمچەمارى، تۆمارى،

سامارى) سى بەند داستان و گۆرانى، عومەر شىخەللا، ل ۲۱۷.

بەندى	ھەيران لەسيلان	ھەراتى، سەربەند
1	لەسيلى ھەراتى	
بەندى	بەژنى باريك گەلە مندارە	دەگاتى، ناوبەند
2	تازە دەگاتى	
بەندى	كىژ دەرى، نەگەر رۆژى سى جاران كوردەتيم ھەيرانى نەبينم رەببى سەت دەردم گاتى	گاتى، دووابەند
3		

ھەيران لەھۆزى مەرزان لەغەرى شاسواری	بەندى يەكەم
--	-------------

ھەيران دەشتى قەراجى كاكى بەكاكى

سەلام لەيارى دووجار لەداكى ئەمن دەست لەبەژنى زاو دوو چاوى كار، زەندەيى بەبازن ھەرنەگرم

ھەتا ئەوى پۆژى، سەرم نەدروون لەجانگى

تەسەمىل نەكەن بەگۆر و خاكى (كاكى، داكى، خاكى) سى بەند

وھەمن ئەوړو خەجيجى رەھمانيم گەلە شەرن دەدیت نەرم نەرم دەجووہ خواری دەگرتەوہ بەينى گاوەرەو كەندارى	بەندى دووہ م
--	--------------

بەند مەبەست ناداتە دەست بەندى دىكەى گەرەكە تاماناي تەواو دەخاتەپوو، ھەيرانى دووبەندى تاوہكو ھوت بەندى ھەيه، بەلام سى بەندييەكە باوترين و گونجاوترين و زۆرترينيانە، لەبەرئەوہى كورت و مانابەخشە، خيرا مەبەست دەگەيەنى، گويگر نىگەران و بيزار ناكات، زوو پەنگاوپرەنگى لەگۆرپين و گۆتنى تابلوى

ئەنجام دەردەكەوى. وینە بۆ جوړى بەندەكان:

دەقى دووبەندى: داستان و گۆرانى- عومەر شىخەللا، ھەيرانى ۳۲-۸۳، ل ۲۱۱-۲۲۲.

دەقى چوار بەندى ھەيران قەراج قەراجە قەراجۆك ديمە ئەوسار ھەفت سارە سەبارەت بەبەژنى باريك

به چۆلى ليمه	له سهر تهر و تواری عاسمانان	شهریف، حهیرانی ۱، ل ۱۵۶.
کیز دهری! زیپر کم ههیه	بکن سیبهری	حهیرانی حوت بهندی
مسقاله ک کیمه	نه خو پومه تی ئه و زالم بابهی	ئهن دهریم:
نازانم لو کورپه تیمه حهیرانی	پرش بیتن	ئهستیره کم لیهرات له تاقی
بکه مه زنجیری سعائی	له بهر گه زهنگی هه تاوی	عاسمانی
نه له بوخو	داوی (۱)	مهرو ناتگه می گهردهن کیل
بکه مه گواره و خه زیمه	پیناوی (۲)	شهوقی خوی ده داته وه
دیمه بهندی (۱)	پوستاوی (۳)	له سهری حه سهن موترب و
لیمه بهندی (۲)	شهقراوی (۴)	دار دیده وانی
کیمه بهندی (۳)	هه تاوی (۵)	له کاکینگو سور ده کاته وه
خه زیمه بهندی	داره شه کران، پره سوول بیزار	چه ولنگی پردی
(۴)	گهردی، حهیرانی ۱۰۰، ل ۱۰۸.	له گه داری شیلانی
داستان و گورانی، عومه ر	دهقی شهش بهندی	ئه و جا ئهن شه ده کی لو
شیخه لالا، ح ۲۰، ل ۲۰۹.	حهیران حهیرانه	به ژنی باریک و
دهقی پینچ بهندی	بهندی (۱)	قه و قامه ته کی شلک
حهیران ئه ورو سببانی	سینگی سپیه مه کی فنجانه	ده کریم له خمی کارخانی
پورم لیهرات گه زهنگان داوی	بهندی (۲)	ماینه کی ده دم لو گورینگ
دهریمه به ژنه کی برند و	داکی حه کیمه بابی لوقمانه	لینانی
په نه کی به خه نه	بهندی (۳)	هه سپه کی ده دم لو سیم
په رچه مت گه له ک زهردن	سینگی سپیه باغهری	پینچانی
خه نه ی پیناوی	دووکانه	ئه ورو سهری چند روژانه
ده با رومه تی له بو من بمینی	بهندی (۴)	حهیرانه که ی من لیم زیزه
به توپی گوری	دوو چاوی رهشی پر	له سهری نانی
چاوت به پیاره و ژیر پیاره ی	له ده رمانه	عاسمانی ۱
عه جه می	بهندی (۵)	دیده وانی ۲
مه کی به جوته سیوی	حه زلیکردن له دنیا یی گه له ک	شیلانی ۳
پوستاوی	خوشه	کارخانی ۴
به ژنی به داره که ی عودی	به ران ده ست لیکبه ردان	لینانی ۵
هه موو فه سلی به هاران وکی	ده رده کی گرانه	پینچانی ۶
شینده بیته وه	بهندی (۶)	نانی ۷
له ناو باغ و چار باغی میری	وشه ی کو تایی هه موو	سهره تایه ک بو حهیران و
شهقراوی	بهنده کان به (انه) دوواییان	کورته یه ک له ژبانی حه مه د
دهستی من دامه نی حه زره تی	هاتووه .	به گی، غه فوور مه خمووری،
سلیمان پیغه مبه ری بی	فولکلوری هونراوه کانی	۱۹۸۹.
با حو کمی خوی بکاته وه	کورده واری، محه مه د که ریم	کو تایی .

# رەسوول گەردى

## (ھونەر مەندى مەزنى مىللى لە گوتندا)

وەرگىزىنى بۇ كوردى:  
(زامىر محمد كۆپى)

گۆرانى كوردى مەبەستمان تايىبەت ئەوانەى رەسەن و كۆنن، لە پووى رېتمەو ۋە زۆر نزيكن لە گۆرانى عەرەبى، بەراورد لە گەل زۆربەى ۋلات و مەملەكەتى عەرەبىدا... بەلام لە گەل ئەو ۋەشدا دەبىنين گۆرانى كوردى تايىبەتمەندى و گۆرانى كاريگەرى ھەيە لە پوخسار و بنەپەتەو... تايىبەتمەندىكەى خۆى لە پووى ئاوازو رېتمەو ھەروەھا لە پەيزەو داپشتەو ھونەرى كۆنى سەردەمى دىرېن و زوو وردەگرئ. لە دروستبۇونى بارى شارستانى پىشوى كوردەكان ... ئەگەرچى ئەم جياوازيەش وردە وردە بەسەر دەچئ لە پىشكەوتنى رەوشو بارى مەوقايەتى و تىكەلاوبۇونى ژيانى لادئ و شار... و رزى نوئ لە پىشەو چوون دىتەكايەو... ئەگەر بمانەوئ ھەلسەنگاندن و شىكردنەو ھى راستى ھونەرى گوتنى كوردى بكەين لەم سەردەمەدا. دەبىنين وىكچوونىكى گەرە لە نىوان گۆرانى كوردى سەردەم و شىوەكانى عەرەبىدا لە پووى پەردەو نىوانەكانى مۇسقىقا ھەيە كە تا رادەيەك نىمچە درېژ ياخود نزيك بوونەو ھەيەك دەبىنين لە گۆرانى سوکەلەكاندا وكو دەستپىك (المزھب) ئەو ھى تاكە دەنگ ياخود بە كۆمەل وک (كۆپلە) دەگوتئ. گرنگ پەيرەوى ئاوازی سەردەمى گۆرانى ئىستای كوردى لە گەل گۆرانى عەرەبى وىكچونىك ھەيە .. (نوسەر) بەلام ئەو ھى دەبى بگوتئ : گۆرانى كوردى ھەنگاوى باشى ناو ھى بۇ خۆى كە جياوازيەكى باشىشى ھەيە لە گەل ئەو شىوازانەى

ترى دەورووبەر، چونكە پەيوەندىكەى دەربىرپىنكى بەھىزى لە گەل ژىنگەى كوردى ھەيە .. دەتوانىن بلىين گۆرانىبىزى گەرەى كورد رەسوول گەردى يەك لەو پووى پىشنگدارانەى ھونەرى گۆرانى كوردە لەسەر دەمى پىش نوپىوونەو. گۆرانىبىزى رەسوول گەردى لە شارى ھەولېز سالى (۱۹۰۱) ز لە دايكبوو. ھەر لە مندالىيەو ۋارەزووى لە گۆرانى گوتن بوو ۋە بەسەدا بە پەروشەو ۋە ئامادەى كۆپى گۆيندە بىژان بوو. بەسەر شانۆ كەتوو بە گۆرانى گوتن لە وکاتەى تەمەنى لە (۱۰) سالى تىپەرى نەكردوو... كاريگەر بوو بەو گۆرانىبىزەنى وختى خۆى لەسەر عەرشو پاىەى گۆرانى كوردى بوون... زۆرى لە مەقامات و گۆرانى گوتن ئەز بەرکردوو. فېرى چۆنەتى دەربىرپىنى گوتن بوو. بەھەمو ھىزىكىيەو ھەولى دەدا شتىك فېرى و گۆرانىكى ونبوو زىندو بکاتەو... ھەولى دەدا لە پەيرەوكردى گوتن و ئاواز لەسەر پىشوىنى گەرە گۆيندەكان بروت، ئەو پەيرەو ھى ژمارەى بېرگەو دېرە شىعەرەكانى ديار دەكرد لە پال پەيرەوى چۆنەتى لەدوايەكەتەنى سەروا شىعەرەكان. بۆيە ئەو گۆرانىبىزە چالاك بوو لە قولكردنەو ۋە خەستكردنەو ھى جۆرو شىوە گوتنەو ھەكانى بەو بەھرە خۆرسكەى خوا پى بەخشىبوو... تواناكەى لەھىزى دەنگ و گەرموگۆرى و پەنگاوپەنگى دەنگەكەى دەردەكەوت. لە پال ئەو ھى تواناى گوتنى راستەوخۆى ھەبوو لە گەل دەربىرپىنكى پوون و ئاشكرا و بىگەرد بە ھاوپىيەتى ئامىرەكانى مۇسقىقا. رەسوول گەردى لە گوتندا پەيرەوى

برده کات... ههروهه ئامیری (تار))  
 یشی به کارهیناوه ((واتا له گه لئ  
 لیدراوه.. ورگێ)) له (٦) ژئی پیکهاتوه  
 (له رینه وهیه کی) خوش و به سۆزی ههیه ..  
 چوار ژیهه که یه کهم دوان دوانن (جووت  
 جووت).. دوانه که یه تریش تاک تاک.. ئه و  
 ئامیره به ته نهایی لیده درئ. (نوسهر)..  
 ههروهه گۆرانیبیژ ((په سوول گهردی))  
 ئامیری (نای) له گوتندا به کارهیناوه.  
 ئه و ئامیره قه میشه شهش (٦) کونی  
 له پیشه وه (له پرووی سه ره وه) ههیه و  
 کونیکیشی له ژیره وه ههیه په نهجی گه وه ی  
 له سه ردا ده نریت بۆ گۆرینی ده نگه کان به  
 گویره ی مه قام و پله کان.. ئه و گۆرانیبیژ  
 یه کیک بوو له وانیه ی زۆر کاریگه رو سه رسام  
 بوو به و ئامیره له گوتنه میلییه کانی زۆر  
 به کاری ده هینا. له ئامیره به ناوبانگ و  
 دیاره کانی که زۆر به کاردیت له هونه ری  
 گوتنی کوردیدا. عودو قانونه .. چونکه  
 ئه و دوو ئامیره کاریگه ری و به هایه کی  
 گرنگیان ههیه له پیت و وشه کۆنه کانی  
 گوتنی کوردیدا که شایانی ئه وهیه هه ندئ  
 (پامان) و تیفرکینی بۆ بکریت.. ئه گه رچی  
 ئه و دوو ئامیره به م دوا یانه شوین و به های  
 خۆیان هه ندئ که م کردۆته وه، به لام وادیاره  
 دیسان خۆیه تی و هیزی خۆیان دووباره  
 ده رده خه نه وه به نوپوونه وه و ده رکه و تنه وه  
 له ناو تیپه مۆسیقایه کانی کوردیدا..  
 دوا ی ئه وه هه ندئ هونه رمه ندو ژه نیاری  
 تازه پیکه یشتوو ده رکه و تن و له سه ر  
 پۆشوینی گه وه هونه رمه ندانی پیشو و  
 ئیستای خۆیاند ده رۆن. به تاییه تیش ئه و  
 شیوه سه نگیه کی که ((په سوول گهردی))  
 له گوتندا به کاری ده هینئ، چونکه زۆر  
 جوانکاری و تاموچیزئی هونه ر و گوتنی  
 کوردی تیدایه دوا ی ئه و هه موو سا له  
 گوتن و شاره زایی و راهینان.. هه ندئ  
 له و شیواز و جوانکاری و نارایشتانه ی له  
 گۆرانی کوردی و عه ره بیدا ههیه پیمان  
 ده گوتری هه له له و له رینه وه که به ده نگ

خو ازواو ده کریت و ده رده بر دیریت و هه ندئ  
 پیکه و شتی تر (نوسهر).. تاییه تمه ندی  
 تر له سه رده می گۆرانیبیژ ((په سوول  
 گهردی)) ئه وهیه راسته وخۆ له سه ر  
 پیی (ارتجال) گوتنه و به شیوه یه کی  
 خۆرسک و زۆر له گه ل مۆرکی کوردیش  
 گونجاوه.. هونه رمه ندانی کورد چاکسازی  
 پیشده ستیه کی باشیان له دانان و  
 پیشخستنی ئاوازو گۆرانی خۆیان کردوه  
 .. ئه وهش وا ده ست پیده کات. رسته ی  
 مۆسیقایه ک له دوا ی یه ک هاتوو به ئامیری  
 مۆسیقا لیده درئ و دواتریش ده برین و  
 وشه و گۆرانیه کان له لایه ن گۆرانیبیژ وه  
 به پیکه و شیوه ی ته ربیب له گه لدا. ئینجا  
 گۆرانیبیژ تاو یک راده وه ستئ بۆ هه ناسه  
 هه لکیشان و حه سانه وه تاکو چالاک و  
 گورجوگولی و وزه ی خۆی بپاریزی و  
 ده ست پیکهاته وه.. تاد.. ده مانه وئ هه ندئ  
 باس له تاییه تمه ندی هونه ری ده نگ  
 گۆرانیبیژ ((په سوول گهردی)) بکه ین.  
 ئه و تاییه تمه ندیه ی له ما وه یه کی دوورودرئ  
 له گوتندا بریویه تی و توانیویه تی مه و دایه کی  
 گه وه بر پیت و سه رنجی زۆر بۆ خۆی  
 ریکیشیت که چۆن بنچینه کانی گوتنی له  
 یاسا کانی سه روشتی ده نگ به کارهیناوه.  
 بۆیه ((په سوول گهردی)) پله یه کی ب لندی  
 له گوتنی گۆرانی کوردیدا و له ناو  
 گۆرانیبیژانی کورد بۆخۆی داگیر کردوه،  
 ئه و یاساو رپسایانه شی به گیانی خۆرسک  
 و ته واو ده سه ته به رکردوه. ئه و له ه یچ  
 خۆیندنگاو په یمانگاو قوتابخانه یه کی  
 هونه ری نه یخویندوه، به لکو به دانیشتن  
 له کۆرو مه جلس و ئاهه نگه کان له گه ل  
 مۆسیقایانی گۆینده بیژئ به ئه زمونی  
 سه رده می خۆی ئه و هونه ره فیدبووه..  
 توانی به ده نگه به سۆزو گه رموگوره  
 به هیزه که ی له به رزی و ب لندی و خیرایی  
 و له سه رخۆیی هه ره کو چیوا کتو و  
 ده شتاییه کانی و ژینگه که ی گوزارشت  
 بکات.. ئه وهش کاریگه ری زۆری له سه ر

— نامیلکه ی:

((اصوات و الحان کوردیه))

دانــــــــــــــــانی:

((عادل الهــــــــــــــــاشمی))

# یادی حەقدە ساڵەى كۆچى دواىى مېرى حەيرانىيژانى كورد (رەسوول بىزار گەردى)

با پوژى ۱۷ / ۱۰ ى ھەموو سالىك بكري به پوژى حەيران (\* )

ھەندرين خۆشناو

شەمامە و شليرە دەمەك و رە ئيرە  
بۆنت دەكەم تيرە گوناح نيه و خيرە  
خير و حەسەناتە سەدەقەى براتە

شەمامە و شليرە

شەمام لە بەر نانى

شەمام تەنكى

پيم نا لە كلدانى

زەرد و تەنكى

نەفام بووم نەمزانى

شەمام نوو بووكى

( ۱ )

لەم پوژانە و بەتايبەتى لە پوژى ۱۷/۱۰  
شەنەباى يادى حەقدە ساڵەى مالتاواى  
مامۆستاي ھونەرمەند (رەسوول بىزار  
گەردى) بەسەر كوردستان و ھەوليرى لاوك  
و حەيران و ھونەر و شيعر گوزەرى كرد،  
كە ھونەرمەندى رەسەن مامۆستا بىزار  
گەردىمانى ھىنايەو ھەنگە بە سۆز و  
ئاوازە دلرڤينەكانى بە گويمان دەچرپينى،  
و ھەستى پر عەشق و خۆشەويستيمان  
دەوروزينى، پيمان دەلىن: مامۆستا  
رەسوولتان بيتەو ھەنگە، كە سونبوول  
و نيشانەيەكى ديارى شارى ھەولير و  
كوردستانە، پوچى پاكى ئەم ھونەرمەندە  
مەزنە قبولناكات كوچە و كۆلانەكانى  
ھەوليرى دىرين جيبھيلن، و ك كزەبايەكى  
فيتك پوژانە بەسەرياندا تيبەردەبى، ھەر  
كە لاوكىك يان حەيرانىك يان گورانيەكى  
رەسەنى كوردى ديتە بەرگوچكەى پۆلە

بەو ھەفاكانى ئەم شارە .

شيتى كردم چاوەكەت .. ناوھەكەت

قزى زەردى خاوەكەت .. داوھەكەت

شلەكەى لەنجەولارەكەت .. راوھەكەت

رەحمى يارە تاكوكەى

من شيت و شەيدا دەكەى

ئەم ئازارە تاكوكەى ( ۲ )

ھەر كە يادى ئەم كەلە ھونەرمەندە

دەكەينەو يادى چەندىن بەھرى كۆكراو

لە خودى ئەم ھونەرمەندە دەكەينەو،

يادى ھونەرى رەسەنى كوردى و شيعرى

بەپيز و لاوك و حەيرانى دەشتى ھەولير

و ئاوازی بەجۆش و سروودى شوپرشگيرى

دەكەينەو، چونكە مامۆستا رەسوول

تەنھا لاوكبىژ و حەيرانبىژ نەبوو، بەلكو

گورانبىيژ و شاعيرىكى بە سەليقە و

ئاوازدانەريكى بەرھەرمەند و نوپكەرەو

فۆلكلور و مەقامزانىكى شارەزا و ليھاتوو

بوو، ھونەرمەندى خوالخوشبوو فوئاد

ئەحمەد دەليت: « رەسوول گەردى

مامۆستاي حەيرانى كوردىيە، و ئينسانىكى

كەم و ينەيە. » مرقىيكي نەفس بەرز و

ھەست ناسك و دلسووزى گەل و نيشتمان

و گشت برا و ھاوپرڤيانى بوو، ھەردەم

لەكاتى نەخۆشى و تەنگانە سەردانى

كردوون و بەسەريكردوونەو، قەتاوقەت

لە ئاھەنگى تايبەتى و زەماوەند بۆ پارە

كۆكردنەو بەشدارى نەكردوو. مرقىيكي

قسەخۆش و دەم و ليو پر لە پيگەنين

و وشەى شيرين بوو. مامۆستا ھەژارى

شاعير لەكەرەج ھەر كە برادەريك و

دۆستىكى نزيكى رەسوول گەردى چووبانە

لاى، شيعرى بۆ نەدەخويندەنەو ھەتا

قسەى خۆش و بەسەرھاتە خۆشەكانى

رەسوول گەردىيان بۆ نەگيرابايەو .

**گرمتم بەستمت كوشتمت سوتاندمت**

بەزىندووى چاوەكانم لەژير گل مراندمت

نازى تو ژور گرانە بەھەموو كەس ناگيرى

ئەگەر توش رەحمى نەكەى خودا ليئ

ھەلناگرى.

(۳) كاتى كە يادى ئەو ھونەرمەندە

پايەبەرزە دەكەينەو، يادى چيا و دۆل

و دەشتى ھەولير و گوند و لادىكانى

كوردستان و رووبار و كانىەكان

دەكەينەو، ھەموو كوچە و كۆلاننىكى

ھەوليرى دىرين يادى دەكەنەو، ھەموو

دار و درەختىك و گول و گولزارىكى ئەم

كوردستانە يادى دەكەنەو، ھەموو چاو

و برويەكى جوان و دەم و ليوپىكى ئال

و گوپى بەگوارە و لوتىكى بەخەزيم و

سەرىكى بە ھىزار و سنگىكى بەگوبەرە و

قەد و بالايەكى شوشەيى يادى دەكەنەو،

ھەموو كورپەتيمە لاو و كچەتيمەكى ئەويندار

يادى دەكەنەو .

**ئەستىرەكم ليھەلات لەلاى قودرەتى .**

برايەنە دەيداو ھەگومبەتى شاھى

كەسنەزان، بە شەوق دىخى سام و

ھەيبەتى .

برايەنە ورن ديسان لۆ رەزامەندى خواى

بگرين كەمەندى شاھى كەسنەزان ئەولادى

ئىمامى عەلى، ئەمىن بين لە عەزابى



به‌راوردیکی پێده‌که‌ین له‌گه‌ڵ ده‌نگ و چۆنییه‌تی گوتنه‌وه‌ی ئه‌و چه‌یرانه له‌لایه‌ن میری چه‌یرانی کوردی په‌سوول گه‌ردیه‌وه، ئه‌وکات که‌موکۆپی و لایه‌نه لاوازه‌کانی ئه‌و که‌سه‌مان بۆ به‌ده‌رده‌که‌وێ. ئیستاش شاره‌زایی په‌سوول گه‌ردی له مه‌جلیسی و چپایی (هه‌ردوو جۆره‌که‌ی چه‌یران) و به‌توانایی له‌ داڕشتنی چه‌یران و لێهاتوویی له‌ گوتنه‌وه‌ی دووبه‌ند و سێیه‌ند جیگه‌ی شانازی و سه‌رسوپمانه، چونکه چه‌یران هونه‌ریکی په‌سه‌ن و تاییه‌ته به‌ کورد، و ئاوازیکی و گووتن و داڕشتنیکێ تاییه‌تی هه‌یه، جۆره مه‌قامیکێ کوردی په‌سه‌نه له‌سه‌ر شیوزای مه‌قامی به‌یات ده‌گوتێ، هه‌روشه پیکه‌ستن و پرێزکردنی ناوی گوند و شوێن نییه (وه‌کو ئیستا وای تیده‌گه‌ن) و هه‌رکه‌سێ به‌هه‌وه‌سی خۆی کۆتایی به‌ به‌نده‌کان دینێ، یان زۆر جاری وا هه‌یه ئه‌و چه‌یرانانه‌ی که ئیستا ده‌یڵینه‌وه هه‌ر به‌نده‌کانیشی دیارنێن، چه‌یران هونه‌ریکی په‌سه‌نه و له‌ کانگه‌ی ده‌شتی هه‌ولێزه‌وه سه‌ریه‌لداوه و په‌لوپۆی بۆ ناوچه‌کانی تری کوردستان هاویشتووه، چه‌یران جیاوازی له‌گه‌ڵ چیرۆک و سه‌ربرده‌ گێڕانه‌وه هه‌یه، که له‌ عه‌ره‌بیدا به‌ (الراوی) ناو‌زده ده‌کرێ (که پێش په‌یدابوونی رادیۆ و ته‌له‌فزیۆن با‌بوو)، سه‌یر له‌وه‌دایه که ئیمه‌ چیرۆک گێژه‌وه لێزه و له‌وێ به‌ چه‌یرانبێژ ناوده‌ننێن، که ئه‌مه‌ش هه‌له‌یه‌کی گه‌وره‌یه ده‌رحه‌ق به‌ چه‌یران و چه‌یرانبێژان ده‌کرێت و به‌و که‌سه‌ش که چیرۆکیک یان قاره‌مانیه‌تیه‌ک ده‌گێڕێته‌وه .

### چه‌یران هه‌مینه .. گه‌لی برا و براده‌رینه

گه‌رده‌نی زه‌رد، دوو چاوی شینه سینگ و به‌رۆکی جوانی ناو ماران له‌به‌ر مۆری و مه‌رجانان دوگمه و ده‌رزیلان .. چه‌مایله و عاشقه‌بهن‌دی سه‌ر مه‌مکان خینی شیرینه، شان‌ه‌ی هه‌نگینه ئه‌من سونده‌کت له‌ بۆ ده‌خۆم .. درت

چ نه‌کا

ئه‌من پاشی تو چ دۆست و گراوی دیم نینه ..

(٩) نازدار و نازدارێ، نازداره‌ی داکی

گه‌ردن هه‌لێنه‌ بۆنکه‌م خه‌ناوکی

په‌شه په‌یحانه‌ خۆمی پێ په‌شکه‌م

له‌دوای بالاکه‌ت دل به‌ کێ خۆشکه‌م

نازدار و نازدارێ، نازداره‌ی بابی

خۆمن نه‌مزانی نازدار تو بۆ من نابی

(١٠) به‌بۆنه‌ی ئه‌م یاده‌وه داوا له

وزاره‌تی رۆشنییری ده‌که‌ین که رۆژی

١٧/١٠ له هه‌موو سالیک بکری به

رۆژی چه‌یرانی کوردان و که‌رنه‌قال و

فیه‌ستیقالی بۆ نه‌نجامبدرێ و کونیشاندانی

ئه‌مه‌کداریه‌ک بۆ ئه‌و که‌له هونه‌رمه‌نده

په‌سه‌نه و ئه‌و خزمه‌ته گه‌وره‌بیه‌ی که

به‌هونه‌ر و ئه‌ده‌بی کوردی به‌خشیوه

و زۆرینه‌ی ته‌مه‌نی خۆی له‌و پیناوه‌دا

به‌سه‌ربردووه . دوای تیپه‌په‌بوونی (١٧)

سال به‌سه‌ر کۆچی دوایی مامۆستا

په‌سوول بیزار گه‌ردی ئیمه‌ی عاشقانی

هونه‌ری په‌سه‌نی ئه‌و مامۆستا نه‌مه‌ر،

هه‌رئه‌وه‌نده‌مان له‌ده‌ست دێ که به‌وه‌فاوه

یادی بکه‌ینه‌وه .

(\* پۆژی چه‌یران ١٧ / ١٠ پێشتر

له‌لایه‌ن برا‌ی به‌رێز کاک (نایف شیخانی)

یه‌وه پێشینیار کرابوو.

(١) گۆرانی شه‌مامه و شلیزه،

شیر و ئاواز و گووتنی په‌سوول

گه‌ردی، سه‌رچاوه (بژار - ١٩٥٧)،

دوای ئه‌ویش چه‌ندین هونه‌رمه‌ند ئه‌و

گۆرانیه‌یان گووتوته‌وه به‌ ده‌ستکاریه‌وه،

وکو تیپی کامگاران و ماهر مه‌مه‌دئه‌مین

و چه‌ندی تر، به‌لام به‌داخه‌وه به‌بی

ئه‌وه‌ی ئاماژه به‌وه بدن که شیر و

ئاوازی مامۆستا په‌سوول گه‌ردیه، به‌لکو

به‌بی ماندوووبون له‌ گه‌پان به‌داوی ناوی

خاوه‌نه‌که‌ی، ئه‌م به‌ره‌مه‌یان داوته

پال فۆلکلۆره‌وه .

(٢) گۆرانی شیتی کردم. شیر

مه‌دحه‌ت بیخه‌و و گوتن و ئاوازی

مامۆستا په‌سوول گه‌ردی. دواییش خاله

تایه‌ر توفیق گوتویه‌تیه‌وه ( سه‌رچاوه:

کتییی گوله‌ میلاقه‌ی کوردستان - ١٩٦٠).

(٣) گۆرانی گرتمت. شیرعی جاهد،

ئاواز و گوتنی مامۆستا په‌سوول گه‌ردی،

سه‌رچاوه (گوله‌ میلاقه‌ی کوردستان

\_ ١٩٦٠). دوایش هونه‌رمه‌ندی ناسراو

ناسری په‌زازی به‌ده‌ستکاریه‌وه

گوتویه‌تیه‌وه .

(٤) چه‌یران، دانان و گوتنی په‌سوول

گه‌ردی، سه‌رچاوه (بژار - ١٩٥٧).

(٥) سه‌روودی ئه‌مه‌وێ بژیم، شیرعی

کاروانی، ئاواز و گوتنی په‌سوول گه‌ردی،

سه‌رچاوه (گوله‌ میلاقه‌ی کوردستان -

١٩٦٠).

(٦) شیرعی پیریال مه‌حموود،

سه‌رچاوه (شیلان و شلیر - ١٩٦٧).

(٧) گۆرانی درۆزنی، شیر و ئاواز

و گوتنی: په‌سوول گه‌ردی، سه‌رچاوه

(داره‌شه‌کران - ٢٠٠٧).

(٨) گۆرانی ئای نيزام، شیر و ئاواز

و گوتنی: په‌سوول گه‌ردی، سه‌رچاوه (

بژار - ١٩٥٧)، دوای ئه‌ویش

هونه‌رمه‌ندی نه‌مر سه‌نه‌ن زیه‌ک ئه‌و

گۆرانیه‌ی به‌ ده‌ستکاریه‌وه گوتوته‌وه .

(٩) چه‌یران. دانان و گوتنی:

په‌سوول گه‌ردی. سه‌رچاوه (داره‌شه‌کران

\_ ٢٠٠٧)

(١٠) گۆرانی (نازدار و نازدار) شیر و

ئاواز و گوتنی: په‌سوول گه‌ردی سه‌رچاوه

(بژار - ١٩٥٧). که چه‌ندین تیپ و

هونه‌رمه‌ند گووتویانه‌ته‌وه، به‌مدواییه‌ش

هونه‌رمه‌ندی گه‌نج (ئیسلام زاخویی) که

ئه‌م به‌ره‌مه‌ی داوته‌ پال فۆلکلۆره‌وه

که وانیه، و چه‌ندین نمونه‌ی تر که

به‌ره‌می هونه‌رمه‌ندی په‌سه‌ن: په‌سوول

بیزار گه‌ردین که هونه‌رمه‌ندانی تر

گووتویانه‌ته‌وه، به‌لام به‌داخه‌وه به‌بی

ئه‌وه‌ی ئاماژه به‌وه بدن که ئه‌و

به‌ره‌مانه له شیر و ئاوازی ئه‌و که‌له

هونه‌رمه‌ندن، ئه‌مه‌ش ماف خواردنیک

بی‌زه‌بیانه و نا‌په‌وايه!!

# چەند پىرەوەر يەك لە گەل مام پەسوول گەردى

سايبىر عەبدولپەرھمان

ئەگەر بىت و باس لە ژيان و بەسەرھاتى مامۆستا (پەسوول گەردى) بکەين ، باسئىكى زۆرى دەوئىت، چونكە ئەو يەكئىكە لەو كۆلەگە گەورانەى وكو مامۆستايانى ھونەرمەند: (تاھىر تۆفيق و محەمەد عارف و تەھسىن گە و فوئاد ئەحمەد و شەمال سائىب... ھتد).

زۆر كەس ھەيە دواى ئەوھى لەژياندا نامىنىت، بەشئوھىەكى ناراست باسى ھەندئ لايەنى ژيانى دەكرىت و شتى زيادەى دەخريتە سەر، بەراستى ئەمە شتىكى زۆر ناشرىنە ھەندىك شت ھەيە لە كەسايەتى ئەو مروفە دەدات ھەندىك شت بەدەمى ئەو دەگوترىت كە چى دوورە لە راستى.

(مام پەسوول گەردى) كەسايەتەكى وای ھەبوو تىكەل بەھەموو كەسىك نە دەبوو، ئەو ھونەرى مامۆستا پەسوول گەردى پئىوھى خەرىكبوو (ھىران، ھ، مامۆستا فەزلىكى زۆر گەورەى لەسەر ھونەرى كوردى ھەيە، چونكە ئەو ھونەرمەندە گەورەيە لە سالى ٤٠ و ٥٠) كاندا بوو توانى (ھىران) لەگەل تىپى مۇسقىا لەناو ئىستگەدا جىگىر بكات و تۆماربكات.

پەسوول گەردى بەھرەيەكى زۆر گەورەى ھەبوو، دەنگى زۆر ساف و تۆنىكى زۆر باشى بۆ ھىران ھەبوو، چونكە لەرىنەوھىەكى زۆر خۆشى ھەبوو، بە پەحمەتبىت بەستايلىكى تايبەت ھىرانى دەوت ستايلىكى زۆر خۆشە ھەموو گوئىيەك تەقەبولى دەكات، ئەو خزمەتە گەورەى كە كردى ھىرانى بەگوئى ھەموو كورد

ئاشنا كرد، مروفئىكى زۆر پوح سوک بوو، دلئساف بوو ھىچ كاتىك غەرەزو بوغزى لە دلئى دانەبوو، بە پىچەوانەوھ مروفئىكى زۆر پووخۆش و مەجلىس خۆش بوو، بە تايبەت ئەو كاتانەى كە لەگەل مامۆستا تاھىر تۆفيق دەچووينەى لای ئەو دانىشتنانەمان لەلا زۆر خۆش بوو، مروفئىكى چاوتىر بوو، ژيانى زۆر بەرەبەنى (بەتەنيا) بەسەر برد، ھەزى دەگرد بەتەنيا

لە مالەوھ دەعوەتت بكات، ھەموو شتىكت لەپىش دابنى كە ھەيەتى، زۆر عاشق بە جل و بەرگ و پاك و خاوينى بوو ، ھەركەسىك بىدبىتا دەى وت ئەوھ ئاغاىە، ئەگەر ئاقلى پارچە قوماشىك بگرتبا ھەموو ئەو پارەى ھەيەبووايە پئىى بدايە پئىى ھىچ نەبوو. خۆشەيەكى لەوھ بوو تەنھا بە جلو بەرگى كوردى دەبىنرا لەھەموو شوئىنىك تايبەت لە بەغدا سەدان جار بە جلى كوردى بەيەكەوھ دەچوینە بەغدا لە ناو ئىستگەكان زۆر پزىيان لئدەنا.

مام پەسوول ژيانى ماددى زۆر خراپ بوو، بەلام زۆر چاوتىر بوو، ھىچ كاتىك دەستى لەھىچ كەس پان نەدەكردەوھ، ئەو نانەى كە دىخوارد ماندوويەتى دەستى خۆى بوو ، زۆر بە دەردەسەرى و كەسەرىكى گەورە كۆچى دوايى كرد، ھونەرمەندە گەورەكانمان ھەمووى وا بوون، سكى بەخۆى دەسوتاو ھەقى خۆشى بوو. لە (٦٠) كان مام پەسوولم ناسى، پاش ئەوھى من ھاتمە ناو ھونەر زۆر بەنىمان خۆش بوو ، زۆر منى خۆش دەويست تا مردىش بەمنى دەوت

كالك و گۆرەوى لەپئ دەكەم پىشمەرگەم ھەتا بەستۆرەى. خارە تاھىرىش بە مام پەسوولئى گۆت: پەسوولۆك باشە ئەتوولۆ ھەتا حاجى ئۆمەران و چۆمان و گەلالە نەچووى؟ بۆ ھەتا بەستۆرەى؟ ئەوھتە بە ستۆرە لەبن ھەولپرىيە؟ گۆتى كاكە شىعرو قافىەكە ھەر ئەوھندەى دەخوازىت. ئەگەر لە جادەى بپوئىشتابايە دەستى بەپىشخۆى دەگرت، تەسبىحى لەدەست دەگرت و جەمەدانى نەدەبەستا چەفەيە بە گورىنگى لەسەر دەگرد، كورتەك و شەروالى بەردەوام لەسەر دەستورى چاكەت لەبەر دەگرد، قوماشى زۆر باشى دەكرى، ھەركەسىك نەى ناسىبا دەى وت كەسىكى زۆر پوح گەورەيە، بەلام بەپىچەوانەوھ بوو. پئوىستە بە ھىچ شئوھىەك ئەو ھونەرمەندە گەورانە لەبىر نەكرىت.

# ئاوردانە ۋە مېك لە ژيان و ھونەرى

## رەسول بېزار گەردى

فەخرەدین تاهیر

### دەستپېك

گەر ئاوپېكى خیرا لە ژيانى كوردەوارى سەردەمى زوو بدەینەو، موچرکېك سەرلەبەرى گیانمان دادەگریت، ژيانى سادە و ساكارى ئەوئ دەمىی گوند و ھەوارنشینی پەسەنى ولاتی كوردەواریمان بوونەتە ھەوینی سەرھەلدانى سەدان تىكستى ھەيران و دروست بوونى دەیان ھەيرانبىژى پەسەن، لەگەل دەنگى پەسەن و زولالى ھەيرانبىژانمان ھەردەم دیمەنى دلگىر و دلرفىن و ژيانى بەبئ گرىي ئەو سەردەمى كوردستانمان و بېر دەیتەو.

بېشك شەو و شەوگارى دوور و درىژى بەرئاگردانى ولاتی كوردەوارى جارمان و، یاد و یادەو ھەرى شیرینی مەجلىسى ھەيرانبىژانمان بۆ خۆشەویستى و وفادارى ئەوئ دەمى، ئەوئەندەى تر دلمان دادەخوړپېنیت.

ئاخ دەردى دوورى و نامۆیى مردنیکى چەندەھىواش و كوشندەپە، ئەگەر لە پېگای دەنگ و سەدای ھونەرمەندە پەسەنەكانمان نەبواپە، چۆن تا ئىستا كە ئىستايە دەمانتوانى (۳۰) سالەى بەھارى عومرمان لە غوربەت و ئاوارەبى بەسەرپەرىن و كە تا ھەنوگەش درىژەى ھەپە... ئەگەر گەنج خەلپەكەى كاویس ئاغا و شیرین بەھارەى تايەر توفیق و ھەيرانى كىژۆرە ئەسەمەرىي

مامە گەردى بېزار و ئای ئای عەلى مەردان و قەتارەكەى پەشۆل عەبدوللا و خەزال خەزالى محمد عارفى جەزىرى و كابوكىي ھەسەن جەزىرى و ئەمیرەكەمى فوناد ئەحمەد و بەپېرە دەستارى تەحسین تەھا و لاواندەو ھى داىكانەى مەرىم خان و نەسرین شیروان و گولبەھار و ئايشەشان و مەرزىيە فەرىقى و دەنگ و سەدای بولبولە خۆشئاوازەكانى موكرىانى و ك زىرەك و ماملئ و ئەمە و دەیان و بگرە سەدانى دىكە نەبونايە قەد نەماندەتوانى بۆ ساتىكش ئۆقرە بگرین، ئەو دەنگە پەسەنە بوون یاد و یادەو ھەرىيەكانیان لە ھزر و دلماندا شیرینتر و خۆشەویستر کرد و پېي ژيان و ئىستاكەشى لەگەلدا بئ لەگەلئاندا دەژین.

ھەموو سالېك رېك لە پۆژى ۱۷ى مانگى ئۆكتۆبەردا، یادى سالپۆژى كۆچباربوونى مامە گەردى بېزارى ھەيرانبىژە، با بۆ یادى ھەقەدەھەمىن سالیادی كۆچى ئەبەدى میر و دوندى ھەرە بلندی ھەيرانى كورد مامە گەردى بېزار پەسولمان و بېر خۆ بەپېنەو ھەبۆ ساتېك لە حەزورى پېرۆزى دەنگ و سەدای نەپراو ھى ئەودا، واتە مامە گەردیمان بەبېدەنگى و بەھىمنى گوئى بۆ ھەيران و لاوك و بەستە و ستراڤە نىشتمانى و سروودەكانى رادىرین و ھىدى ھىدى بەناوناخى بەیتە ھەيرانەكانى

وینەگر، وینەى كاكە (بېزار) م بەنرخە وكو كۆو و كۆسارم كەچى پەنجەى تۆ وینەى كىشاو ھە بۆ ھونەرمەندى، لېرە لە شارم بەلام لە خۆ و، وھا خولقاو ھونەرمەند، وكو مەلى ھەوارم بەدل نەى، بەدەم چرىكەى گەرم، بەھەز ترىسكەى پۆژى بەھارم بەدیمەن وكو (فەرھادى) (شیرین) بەتاسە وكو (مەم)ى دلدارم بەسەدا وكو سەدای شالووران، بە نەوا وكو شەمشال و تارم دەنگىكى ھەپە وكو بەھەرە واپە لە بلبل زياتر لە مېرغوزارم (نېوھەشەو) و (ھەيران)، (ھسینى و سبأ)

لە دوواى ئەوان بەستەى ئاودارم لە دەمى گەردى ژین ئەدەن بەژین، گەنجینەى زېپن بۆ ( كوردەوار) م شانازیت نەپن بە ھونەرمەندیت، خۆى ھونەرمەندە خاوەن نىگارم (پېربال) دەمىكە (بېزار) ئەناسن كۆپە نەپناسن گەردى (بېزار) م شیعەرى: پېربال مەحمود / ھەولېر نامىلكەى شیلان و شلېر ... دانەر : پەسول بېزار گەردى بەغدا ۱۹۶۷



ئەوئ دەمىي ئەودا بچينه قولايى عيشق  
و خۆشهويستى خاك و نيشتمان و ساز  
دەيگۆ: دەمىي زەمىن ھەلدەستاند و كە ھەردەم  
دوو ھەزار زۆپرە .

و ئاوازي پەسەنى ولّاتي كوردەواريمان،  
ھەروەسا بەيادی سيلەي پەزى و باغ و  
چارباغى ھيران و نازەنين وسەفینە  
شيتى خۆشناوان و بەحرەي خۆمان و  
دەشتى كاكى بەكاكى ھەولير و سولتان  
عولّا و بيري مەحمودى سەنان و  
قەرەچووغى پەنگين و لەویندەریش  
بگەريئینەوہ و لەسەر چۆگەلەي  
كاولە مەخمورى پشوويك بدەين و  
شۆرپبينەوہ بەرەو پيرە ھەوليرئ و  
لە دەروازەي شاردا گۆئ بۆ ھەيرانى  
مامە گەردى بيزارمان راديرين و ھەموو  
جاري بۆ نازدار ھەيرانئ،بەم بەيتە  
تەييارە چريكاند و زرينگەي لە

ھەيران ھەولير ھەوليرە  
لەسەرى قەراتە لەبنى بازپرە  
گەلى برادەرينە  
سينگ و مەمكى ھەيرانئ  
دەشوبينم بەوان دوكانى عەتاران  
ھيوارە و سيبانان  
دەستى خۆم تيدا دەگيپرا  
ئەمن دەريئە بەژنەكى برند ، قەد و  
قامەتەكى شيرين  
وەرە ئەوسارەكە بەھارئ ، دەستى  
خۆمان تىكبگرين  
بچينەوہ سەر سولتان عەبدوللّاي  
خۆمان  
مرازمان حاسلّ بى لە خۆمان بگرين

ژيننامەي پەسولّ بيزار گەردى  
سەعدولّا شىخانى لە كتيبى بەسەرناوى  
(سەربردەي كۆمەلە ھەيرانبىژئىكى  
كورد)دا ، دەربارەي ژيننامەكەي  
پەسولّ بيزارگەردى نووسيوپتەي:  
ناوى (رەسول محمد عبداللە)يە و بە  
پەسولّ بيزار گەردى ناسراوہ لەناو  
خەلكدا .

مامۆستا باكورى ھونەرمەند لە كتيبى  
بەشى يەكەم كە بەسەرناوى (گۆرانبىژە  
نەمرەكان)دا ، نووسيوپتەي: پەسولّ  
گەردى لە سالى ۱۹۲۲ لە دىي  
(قەلاتگە يا قەلادگە)ي سەربە ناحيەي  
(عەنكاوہ) لە داىك دەبئ .



فۆلكۆرېست، هەريەكئىيان بە شىۋاز و تىگەيشىتنى خۆى شىۋقەكارى فۆرم و كانگاي حەيرانى كردوھ .

لەم باروھە خاليد جوتيار دەلى : حەيران لە ساتە ناوھختەكانى بىزارى و غەربىيى و دوورى و مەحرومى دا، ژن و پياو، نىرىنە و مېنىنەى ھەولپىرى ھاناي بۆ دەبەن .

حەيران لە كوئى پەيدابوھ ... لە كوئى پەرى سەندووھ گرفتى عاشقانى حەيران نى يە .

ئەوانەى ھىشتان گوئى يان لە حەيران نەگرتووھ پىۋىستە دەقى حەيران جوان جوان بە سەلىقە و زەوقەوھ بخوئىننەوھ،بزانن ئەو وشە جوانانە تەنيا شايستەى دلناسك و ئاشقانە . ھەولپىر مەلبەندى پەرسەندنى حەيرانە بۆيە دواى لانكەزاي حەيران شايەستەترين ناوچەيە حەيرانى لە باوھش گرتبى و گەياند بىتتە كەشكەلانى زەوق .

مەزن بوونى ئەو يادگارە پىر لە سەرورەيانە ھەوئىنى ئەو لەزەتە جوانەيان بۆ ئىمە مانان جى ھىشت .

دەرەوشاوبون ئەو ناوھ شكۆدارانەى بەحەيران پاكى و ئەمەك و دلئسۆزيان بۆ ھەولپىر و دەشتەكەى نەخشاند و مېۋوى سەرورەى گۆرانى و ئاوازى رەسەنى ھەولپىريان تۆماركرد .

ھونەرمەند عوسمان شارباژىرى دەربارەى كانگا و فۆرمى حەيران دەلى : وەك چۆن ( لاوك ) تايبەتە بەزارىيى كرمانجى باكور (حەيران) ىش تايبەتە بەزارىيى كرمانجى باشوور بەتايبەتەى بەزارىيى سۆران و تايبەتەى تر بەناوچەى (ھەولپىر). لە مەلبەندەكانى (حەرىر و شەقلاوھ ھىران و دەشتى ھەولپىر و كۆيە و پانىە) و بەتايبەتەى لەناوھەشیرەتەكانى (گەردىيى و دزەبى و خوئشاو) ئەم (بەيت) و (ھەوا) يە سەرى ھەلداوھ و لەوانەوھ بە كوردستان

دا بلأوبۆتەوھ .

ھەر ھونەرمەند شارباژىرى دەربارەى فۆرمى حەيران بەم شىۋەيە شىۋقەكارى بۆ كردوھ و دەلى : ھەواى حەيران بە ھۆنراوھى كىشى كوردىيى (دەبىرگەيى) ... ئەوھۆنراوانەى كە بەزارىيى گۆران و تراون .. ناوترىن ھەروھە بەكىشى شانزە بىرگەيى (عەروزى عەرەبى) و دەستورى ھۆنراوھى (فارسى) ناوترىن بەلكوھەر حەيرانە (بەيت) تايبەتەى خۆى ھەيە ... ھۆنراوھەكانى لە كىش دا فرەماوھىيى و پشوو درىژى يان تىدا ھەيە لەبارەى (قافىە)وھ لە زۆر جى دا جەمسەرى (بەندەكان) بە شارەزايى و ناسكى لىك دروان ...

پىروفىسۆر مەرف خەزەندە دار دەربارەى كانگاي حەيران لە پىشەكى كىتەبى بەسەرناوى (دارەشەكران)ى رەسول بىزار گەردى دا ، لە پەرەگرافىكى نووسىنەكەيدا نووسىۋىتەى :

حەيران : ئەم جۆرە گۆرانىە ھونەرى تايبەتەى دەشتى ھەولپىرە، نىرخ و سەنگىكى زۆرى لاي گۆرانىيىز ھەبوو . و ك ئاشكرايە رەسول گەردى بىگومان لەسەرەتاي ژيانى ھونەرىدا حەيرانى باو و بەناوبانگى سەردەمى خۆى بەئاواز وتوھ (كە ئەمەش دەچىتە پال داھىتەنەكانى ھونەرمەند)، بەلام لە دوايىدا خۆى حەيرانى داناوھ . ئەم بىرە حەيرانانەى ناو ئەم كىتەبە شەقلى گىشتىيى حەيرانى دەشتى ھەولپىريان تىدا بەدى دەكرى . ھەروھە بەسۆز و چىژ و بلىمەتەى گۆرانىيىش قانگ دروان و چەند لاپەرەكىشيان لە تۆمارى حەيران زياد كردوھ .

كەچى دكتور عەزىز گەردى دەربارەى فۆرمى حەيران ھەر لە كىتەبى (دارەشەكران)دا، بەدېقەت و بەكورتى و پوختى چۆتە ناواخنى ئەم تىكستە حەيرانەى مامە گەردى بەباشى شىۋقە

و لىكدانەوھى بۆ كردوھ ... تىكستە حەيرانەكەش بەم شىۋەيە :

حەيران ، ئەو پىۋىوارى بۆنى گوراندى . گەلى برا و برادەرىنە ، ئەم زەينى خۆم دەداوھ بە ژنەكى بارىكەلانە و دوو چاوى بەرك و گەردەنى پىر لە خار و چارۆگەى سىپى گەلەك شىرىن لەملاندى . دەرىمە ئەو زالم بابەى دەتۆ بىنە ماچ كەم گەردەنەكى بەمەرجان ، دەست شۆپكەمەوھ سەر جۆتە شەمام و شەمامى پۆستەم بەگى ، ماچ كەم بەينى گوارە و خەزىمان ، مەچوھ مارە جيرانان لە درم گەلەك گراندى .

حەيرانى كوردى، وكو بەندە لاوك و ئازىزە و پايىزە، بەزۆرى لە سى قافىە پىك دى و بەسەى ھەناسە دەگووتى . بەشى يەكەم كورتە، بەشى دووھم لەو درىژترە، بەشى سىيەمىش لە ھەموويان كە ھىليان بەژىردا كىشراون ئەمانەن (گوراندى ، لەملاندى ، گراندى) . وشەكانى سەروا برىتىن لە (گوران ، ملان ، گران) وشەى (دى) پاش سەروايە (رەدىف) . ھەر بۆيەش من بەگۆيرەى ئەم سى سەروايە حەيرانەكەم لىك جياكرەوھ و رستەكانى ھەر بەشىك بەسەرىكەوھ نووسى . واشم پى باش بوو ھەموو حەيرانەكان بەو شىۋەيە بنوسرابانەوھ كە ھەرسى سەرواي ناوھوھ لە بەينى وشە و دەستەواژە و رستەكان بى ، بەلام بەگىشتى ھەر حەيرانىك دەكرى بەسىبەشى سەرەكى .

د . عەزىز گەردى لە درىژەى باسەكەيدا، نووسىۋىتەى : لەبارەى كىشەوھ ، ھىشتا لىكۆلىنەوھەيەكى ورد و زانستى و فراوان لە بارەيەوھ ئەنجام نەدراوھ و بەتەواوى يەكلانەكراوھتەوھ . ئەگەر لىرە و لەوئى لە لىكۆلىنەوھەكاندا بەتەواوى ساغ نەكراوھتەوھ . ھەندى دەبىيەنەوھ سەر پەخشانە شىعر و ھەندى بە كىشى



هونه رهنه رهنه رسول بېزار گوردی و شاعری خوالېخوشبوو پېربال مه محمود ۲/۳/۱۹۵۶

بازنه یی لیکي دده نه وه، به لام پېوښتی  
به لیکولینه وهی په سمن و قول هه یه تا  
به ته واوی هه قیقه تی دهریخن.

بېگومان به بروای خوشم زور لایه نی  
گرنگی حه یران هه یه تا هه نوکه  
به سه رنه کراوه ته وه و شروقه کاری چاکی  
بؤ نه کراوه، نه ک هر ته نیا کانگا و  
دانانی حه یران و بهس، به لکو حه یران  
جوگرافیا یه کی به رفره وانی هه یه و  
له نیو هم جوگرافیا شدا زور شار و  
شاروچکه وگوند و کیو و چیا و دول و  
کانی و پووبار و چه م و گول و گولزاری  
کورده ستانی له باوه ش گرتوه .

کات و شوین له نیو تیکستی حه یرانی  
کوردی دا

له نیو تیکستی حه یرانی کوردی به گشتی  
و نه وانه یی مام گوردی به تایبه تی  
دا، (کات) شوینیک کی دیاری هه یه ...  
نه گهر به ناواخنی تیکستی حه یران  
به گشتی و حه یرانه کانی مام گوردی  
به تایبه تی شوپبینه وه خورای هه ست  
به وه ده که یی، که هه موو ژوانه کانی  
خوی له گهل نازدار حه یرانی دیاری  
کردوه . (حه یران / نه وړو سببانی ...  
نه وړو هیواری ... نه وړو نیوه پانی ...  
نه وساره که بواری ... نه وساره که پایزی ...  
نه وساره که زستانی ... نه وساره که  
هاوینی ... به یته حه یرانه کان به شی  
هه ره زوریان له ده ستپیکدا به (کات)  
ده ستنیشان کردن ده ست پیده کات .  
به لام پیش ده ستنیشان کردنی کات  
هه موو حه یران بېژیک به (حه یران)  
دهنگ به رز ده کاته وه و دواتر (کات)  
به دواوی دادیت، هر بونموونه :

حه یران ، نه وړو سببانی ...  
دهشتی قه راجی کاکی به کاکی،  
گه لی براده رینه، نه نگو چ لومه ی من  
مه که ن

نه من دیاریم لؤ به ژنی باریکه لانه  
ده نارد

سه لامیش له داکي،  
گه لی خزمینه  
نه من ده ست له سه ر به ژنه کی باریکه لانه  
هه رناگرم

هه تا نه وی پوژنی گریبانم له کفنی  
نه دن

به کومه ره کی دوست و براده ران  
شویم نه که نه وه ، ته سلیم نه که ن به  
گورپی خاکی .

یان ده ری :  
حه یران ، به هاره ، به هاری شینه ...  
زه نیی خوم ده داوه گه رده نی حه یرانی  
گه له ک زرد و ته نکه ،

تیکه ل بوینه سی ریزه و حه مایل و  
زیده نووشتینه !  
نه من نه وړو هیواری ده گه یه حه یرانی  
ده یگوت هه تیم زانیومه ،

جوته کی یارانت له سه ر من گرتینه !  
ده ریتمه حه یرانی راسته وره ، درت  
چه نه کا شوی زستانان گه له ک دور  
و دریزن یه کت ده که م به کوله، نه وی  
دیت ده که م به لانک ژینه ...!!

بېگومان شوین له نیو تیکستی حه یرانی  
کوردی به گشتی و حه یرانه کانی مام  
گوردی به تایبه تی دا پانتایه کی زوری  
هه یه ، نه وی جیگه ی گوتنه نه وه یه

دهشتی قه راجی کاکی به کاکی،  
گه لی براده رینه، نه نگو چ لومه ی من  
مه که ن

نه من دیاریم لؤ به ژنی باریکه لانه  
ده نارد

کیژی له ماره بابان، ئەمنیش چیدی  
هه‌رناگرم که‌سه‌ر و خه‌مان.

جوگرافیا و پانتایی بۆ‌بوونه‌وه‌ی  
حه‌یران

هه‌ر ده‌قه‌ریکی کوردستان ستران و  
ئاوازی تاییه‌ت به‌ ده‌قه‌ره‌که‌ی خۆی  
هه‌یه، تا هه‌نوکه‌ هه‌یران سیمای  
ژیانی ساده و ساکاری ده‌شتی  
هه‌ولێری پێوه‌ دیاره، به‌لام له‌به‌ر چیژ  
و ئاوازی به‌ سۆزی هه‌یران پانتایه‌کی  
به‌رفه‌ره‌وانی بۆ‌بوونه‌وه‌ی به‌خۆیه‌وه  
بینیوه و سنووری ده‌شتی هه‌ولێر و  
ده‌وربه‌ری خۆی به‌زاندوه و هه‌لکشاهه  
و بۆ‌ده‌قه‌ری خۆشناوه‌تی و له‌ویوه  
پاوه‌نه‌ستاوه هه‌تا له‌ حاجی ئۆمه‌ران  
له‌نگه‌ری گرتوه.

له‌لایه‌کی تره‌وه‌ گوند به‌ گوند و قۆناغ  
به‌ قۆناغ به‌ره‌و ده‌شتی کۆبی و قه‌لادزئ  
و هه‌موو ده‌قه‌ری پشده‌ری ته‌نیوه‌ته‌وه  
و ئاودیوی ده‌قه‌ری موکریان بووه و  
هه‌تا له‌سه‌ر حه‌وزی بۆکانی بارگه و  
بنه‌ی خۆی لێناوه.

حه‌یران ئه‌و پۆ هێواری

ئه‌ستیره‌کم لێ هه‌رات

له‌بنه‌ی پشده‌ری

گه‌لی براده‌رینه

شه‌وق و شه‌به‌قی خۆی ده‌داوه له‌ باغی  
مه‌مه‌ندی

ناوه‌للا له‌سه‌ر و په‌رچه‌می نازدار  
ئه‌سمه‌ری

به‌ژنی باریک ده‌ری: کۆپه‌تیمه‌ هه‌یران  
ئه‌من زانیتم ئه‌تو ئه‌وساره‌که‌ پایزی

ده‌چه‌یه‌ و راته‌که‌ی غه‌ریبیان

ئه‌من خه‌ناوه‌که‌کی به‌مه‌رجانم هه‌یه  
ده‌تده‌می

هه‌ر ده‌مه‌کی عاجز بووی بیئارینه‌وه له  
ده‌سکی خه‌نجه‌ری.

یان ده‌ری :

حه‌یران ، ئه‌ورۆ سبیانی گۆتمه‌ درئ  
خۆم لۆ وا که‌سادی !!؟

ده‌مگۆته‌ به‌ژنی باریک ده‌وه‌ره‌ ئه‌و  
ساره‌که‌ بواری ،

ده‌ستی خۆمان تیک بگرین بچینه‌وه  
سه‌ر چیاپه‌که‌ی کاوله‌ بیستونی ،

بزانین چیکردیه (کوریکه) له‌گه‌ر  
(فه‌ره‌ادی).

ده‌بینه‌ ماچ که‌، خاری گه‌رده‌نی ،  
بمژم چه‌رخ‌ی پومه‌تی ،

سه‌تی وکی منو توو سه‌ریی خۆی  
ده‌نیته‌وه ،

له‌ بن خاکی به‌بئ مرادی.

سه‌ره‌له‌دان و کانگای هه‌یران

ئه‌وی چیی ئاماژه‌یه‌ دوو بیر و  
بۆ‌چوونی له‌ یه‌ک جیا ده‌رباره‌ی کانگا  
و سه‌ره‌له‌دانی هه‌یران هه‌یه :

●حه‌یران له‌ ده‌قه‌ری موکریانه‌وه  
سه‌ره‌له‌داوه و دواتر په‌رپوه‌ته‌وه ده‌شتی  
هه‌ولێر.

●حه‌یران له‌ ده‌شتی هه‌ولێر له‌ دایک  
بووه و دواتر په‌رپوه‌ته‌وه ده‌قه‌ری  
موکریان.

ئهم دوو بۆ‌چوونه‌ ته‌نی مه‌زه‌نده‌ی  
هه‌ندیک له‌ نووسه‌رو له‌ فۆکلۆریستانی  
کۆرده، که‌ له‌ نیوه‌راستی هه‌فتاکانی  
سه‌ده‌ی پاره‌دووا، ئهم بیروبو‌چوونا‌ه‌یان  
وروژاندوه، به‌لام تا ئیستا که‌ بۆ‌چوونه‌کان  
جی‌گیرنین. چونکه‌ ئه‌مه‌یان پێویستی  
به‌دواداچوون و لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی  
دوور و درێژه و پێویست به‌وه ده‌کا

که‌ هه‌موو په‌هه‌نده‌کانی هه‌یران  
به‌سه‌ر بکریته‌وه. تا ئه‌و شوینه‌ی من  
ئاگادار بم، هه‌یران مۆرک و سیما و  
دابونه‌ریت و په‌وشتی ده‌شتی هه‌ولێر و  
ده‌وربه‌ره‌که‌ی به‌سه‌ردا زالتره، چونکه  
شوین و جوگرافیای هه‌یران، زنده‌تر  
هه‌ولێر و ده‌وربه‌ری له‌نیوه‌ تیکسته  
حه‌یرانه‌کاندا په‌نگیداوه‌ته‌وه و به‌زه‌قیش  
پێیه‌وه‌ دیاره، به‌به‌راوردیکی سه‌رپیتی و  
خیرای هه‌یرانه‌کانی موکریانیش هه‌ر

ئه‌وه‌ی ده‌شتی هه‌ولێرن، چونکه‌ تا  
ئه‌و شوینه‌ی گوێبستی هه‌یراندیژانی  
موکریان بووم، هه‌ستم کردوه که‌ شوین  
و جوگرافیای ده‌شتی هه‌ولێرله‌نیواندا  
زاله، به‌دیوه‌که‌ی تر هه‌ر هه‌یرانی  
ده‌شتی هه‌ولێره‌ له‌وئ ده‌گوتریته‌وه.

به‌لام دیسانیش ئه‌و بیرو بۆ‌چوونا‌ه‌ی  
به‌نده‌ش جیگیر نین و پێویستیان  
به‌ لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی دوور و درێژتر و  
به‌دواداچوونیکی زنده‌تر هه‌یه.

بیگومان هێشتا زۆر لایه‌نی هه‌یرانی  
کۆردی ماوه‌ ئاوپیان لێ‌دبریته‌وه و  
هه‌له‌سه‌نگاندنی پر به‌ پێستی خۆیان  
بۆ بکریته‌، له‌نیوه‌ ناوه‌پۆکی تیکستی  
حه‌یراندا شتگه‌لێک ماون ئاوپیان لێ  
به‌دینه‌وه، به‌پێویستی ده‌زانم هه‌ر  
به‌خیرایی ئاماژه‌یان پێ‌ بده‌م و له  
چه‌ند خالی‌کدا چریان بکه‌مه‌وه :

●له‌نیوه‌ هه‌یرانی کۆردی به‌گشتی و  
به‌شی هه‌ره‌ زۆری هه‌یرانه‌کانی مام  
گه‌ردی دا پرپه‌تی له‌ ناوی شوینی  
کوردستان، له‌وانه‌یه‌ هه‌ندیک له‌و  
ده‌قه‌رانه‌ هه‌نوکه‌ ئاسه‌واریان نه‌ما  
بئ، گریمان ئاسه‌واریان ماوه‌ن، ولئ  
سیمای کتومه‌تی جارانیان تارپاده‌یه‌کی  
زۆر له‌ده‌ستداوه‌و له‌نیوه‌تیکسته  
حه‌یرانه‌کانیشدا، به‌پوونی دیاره، باس  
له‌ زه‌مه‌نی جوانی و دلفرپینی ئه‌و ده‌مانه  
ده‌کات، که‌ هه‌یرانه‌کانی مامه‌ گه‌ردی  
له‌وئ ده‌مندا له‌ دایک بوون، هه‌ر بۆیه  
ناویان هه‌ر به‌نه‌مری ماوه‌ته‌وه.

● ناوی هۆز و سه‌ره‌ک هۆز و  
پیاوه‌ ئازاکانی شوین و پێگه‌یه‌کی  
زۆریان داگرتووه، که‌ به‌نازایه‌تی و  
جوامیری و خانه‌دانی ناسراون و  
بوونه‌ته‌ تۆماری میژوو و تا هه‌یران  
مابئ ناویان بز نابئ.

● ناوی خانمانی کۆرد پانتایه‌کی  
باشیان له‌ نیوه‌ هه‌یراندا هه‌یه، دیاره  
هه‌ندیکیان له‌و خانمانه‌ حوکمران بوون

و به نازایه تیش ناویان ده رکردوه، وهک: خانزادی میری سۆران و عاسیمه خانی داسنی و زۆری دیکه. ههروه ها ناوی چه ند خانمیکێ تری شوخ و شهنگ له نیو تیکسته کانی هیراندا، ناویان هاتوه، ئه مانه شیان زیده تر په یوه ندی به جوانی و شوخ و شهنگیانه وه هه بووه، وک: ئه سمه ری کابایزی، خه جیجی رحمانی، جه واهیری ئه حمه دی بارینان و... تاد. دیاره ئه و ناوانه و ده یان ناوی دیکه هه ره یه کیک بۆ خۆی سه ربرده و چیرۆکیکی خۆی هه یه و به هۆی هیرانی کوردییه وه هه موویان چوونه ته تۆماری میژوو.

هیران

به وی سبیانی نازانم به کینه ری دا هه بریم به زینه تیری، براینه ، سینگ هیرانم گویانه له بهر تۆق و تۆله سمان ، زیده باری زێران ، دهستی منی غه ربیه ماری هه روا له بهندی زنجیری...!!

هیرانی خۆم ده شینم به خه جیجی رحمانی ، ئه سمه ری کاک بابیزی، خانزادی سۆران ، وکی حوکی خۆی ده گێراوه له بنه ی هه ربیری...!!

● جل و که ره سه ی خۆ پازانده وه ی خانمانی کورد که ئه وانه ی له سه رده می خۆی باو بوون له نیو هیراندا ناوه کانیان پارێزراوه .

هیران  
بوهاره بۆنی گورران دئ ،  
زهینی خۆم ده داوه به ژنی باریک و دهستی به نازن ، قامکی به ئه نگوستیله ، نیکه کی به که مبه ره ، سه ره کی به لاسه ره ، چارۆگه ی سپی که له ک له ملان دئ...!!

ده ری مه به ژنی باریک چاوه که م ئه تو به وی سبیانی مه چووه سه ر گۆمی شیرناوی ،

چونکه به دکاری گۆندی مه چاویان لێیه له دری من که له ک گران دئ...!!

● ده قی به راوردکاری له نیو تیکسته هیراندا، زۆر جار که تیکسته هیرانیک ده خوینینه وه، ئه م به راوردکاری و لیکچوو اندنانه مان و بهر چاوه ده که وی.

هیران  
له برندی شو ری ،  
به ژنی باریک مامزه دانی سبیانان ده که ت له خا که گۆری ،  
گۆتمی بینه ماج که م خاری که رده نی ،  
بهینی گواره و خه زیمان  
ده چمه وراتی غه ربیان  
نه وه ک مه یلت بگۆری .

سۆز و په یمان له نیو هیراندا  
سۆز و په یمانی کیژۆره هیران و کوره تیمه هیران له نیو تیکسته هیرانه کاندایه پوونی دیاره، که هه ردووکیان ئاماده ن ئه گه ر بۆ یه کتر نه بن، سۆز و په یمانی خۆیان به جی بگه یینن و سه ر هه لبگرن، یان کوره تیمه هیران ئاماده یی خۆی بۆ کیژۆره هیرانه که ی خۆی نیشانده دا، و خه نجه ری بهر پشتینی یان ده مانجه و تفه نک بفرۆشیت و خرخال و مه رجان و قه نه فر و زێر و خشل و گۆبه رۆکی بۆ بکریت .

هیران  
کیژۆره گورری .. ،  
ئه توو سه به ره کم لی بگه ره هه تا ده چمه وه شاره که ی قۆجه موسلی ،  
تفهنگی سه ر ملیت له بۆ ده فروشم ده ی ده م به مه رجان،  
خه ریته به قه نه فلی ،  
ئه و جا هیرانه که ی من ده ری :  
کوره تیمه هیران ئه گه ر ئه و ساره که تفهنگی سه ر ملی بده یه وه ، به مه رجان و خه ریته به قه نه فلی ،

یاخوا بمرم به داره بازم و کری...!!

فهنتازیا و خه یال له نیو هیراندا  
ئه وی له هه مووی گرنگه ره فهنتازیا و خه یالی به ربلاوی نیو تیکسته هیرانه کانه که هه ره هیران بێژیک به وستایی و سه لیه ی خۆی دایرشتوون، دیاره مام گه ردی بێزار په سو لی میری هیرانی کوردی شمان پۆلیکی گرنگی له م پوه وه بینیه، که چۆن کیژۆره هیرانه که ی گاز ده کا و ئاگاداری ده کاته وه، که ئه و سه ره کێ هاوینی له سه ری سه فینی که په ره کی بۆ دروست ده کا له برندی سه فینی، بناغه ی ئه و که په ره داده نی له سۆتکه ی، دیوار له قه نه فری، کاریته ی له دار کنی ری، داره پێی بۆ ده کا له داری سۆره گورری و هه راشی ده کا به ره شه په یحانی و دواتریش بۆ ئه وه ی بۆن و بارامی نیو ئه و که په ره خۆش بی چه په ری بۆ له گوره شیلانی بۆ دروست ده کا و له ئاخیره که شی به گولاو ده پرشین.

هیرانی کوردی و هیرانه کانی مام گه ردی بێزار په سو لمان ده بی زیده تر هه لوه سته و به دواد اچوونیان له سه ر بکه ین و تیکسته کان به باشی شروقه کاری بۆ بکریت، ئه گه ر نا ناتوانین هه موو په هه نده کانی به ته واوی به سه ر بکه ینه وه .

مامه گه ردی بێزار و مه قامی کوردی په سو ل بێزار گه ردی بیجگه له کۆری هیران بێژیدا، ئه سپی خۆشی له دونیای مه قامی کوردی په سه ندا، تاوداوه و له ده سپیکی چوونه ئیژگه ی رادیوی کوردی ، کۆمه لیک مه قامی جۆراو جۆری تۆمار کردوه . ئه و مه قامانه ی ئه و تۆماری کردون، له مانه : سه با، حوسینی، ئورفا، ده رویشی، موخالیف، حیجاز، دیوان، نیوه شه و، و هه ندیکێ ترن .  
بۆ شیعری مه قامه کان مامه له ی له گه ل

زۆریه‌ی شیعری شاعیرانی کورد کردوه، له‌مانه: ئه‌حمهد هه‌ردی، بورهان به‌رزنجی، پیربالی مه‌حمود، جاهد، مه‌لا مه‌سعود بێیه‌ش، هه‌بیب‌عه‌لی میرانی، ئه‌حمهد دل‌زار، ئه‌حمهد مه‌لا عه‌بدوڵلا، موفتی، سدقی، عه‌زیز کاکه‌ ئه‌حمهد، شیخ مه‌حمهد مام عه‌زیز گه‌ردی، عه‌زیز ئه‌حمهد گه‌ردی، عوسمان عوزیری، حوسین هه‌سه‌ن قه‌ره‌داغی و زۆری دیکه‌.

### په‌سول بێزار گه‌ردی له‌ دونیای لاوکبێژیدا

ئه‌وی جیگه‌ی گوته‌ مام گه‌ردی لاوک له‌سه‌ر ده‌ستی هه‌ندیک له‌ لاوکبێژانی ده‌قه‌ری بادینان فێر بووه‌ و خۆشی له‌م پوه‌وه‌ تاقی کردۆته‌وه‌ و هه‌ندیک لاوکی تۆمارکراوی هه‌یه‌، هه‌ره‌ دیاریشیان ئه‌مه‌یه‌:

یادی دلۆ

هه‌وه‌ سه‌د جارا به‌من هه‌وه‌ ...

لاوکی من نه‌خۆشه‌کی گه‌له‌ گرانه‌ دۆشه‌کا بینن

بالینگیا بده‌نه‌ ده‌وه‌ ...

خۆ له‌ خودی ناکه‌م خورتکا گوندی مه‌ سه‌گفانی خوشکۆکن

کولو دلی من خرا دکه‌ هێلینی قازان و بازان و دپیرینی عه‌ینه‌کا چاوی که‌وه‌ .. و ... تاد.

په‌سول بێزار گه‌ردی و دونیای سه‌روود مام گه‌ردی جگه‌ له‌ هه‌یران و لاوک مه‌قام، به‌سته‌ی زۆری تۆمارکردوه‌، بێجگه‌ له‌مانه‌ش سه‌روود و سترانی نیشتمانیشی هه‌یه‌.

به‌شی زۆری ئه‌م سه‌روودانه‌ی له‌ نیوان سالانی (۱۹۵۸-۱۹۶۰) و له‌ ئێزگی پادیوی کوردی له‌ به‌غدا دا، تۆماری کردون، هه‌لبه‌سته‌کان زۆریه‌ی هه‌ره‌

۱۷. ئه‌ی کوردستان هه‌لبه‌ستی: جه‌مال شارباژێری.

۱۸. خولقاوم وابم هه‌لبه‌ستی: شیرکۆ بیکه‌س.

۱۹. به‌بۆنه‌ی گه‌رانه‌وه‌ی مسته‌فا بارزانی قاره‌مان هه‌لبه‌ستی: سه‌ربه‌ست مه‌حمهد عه‌لی مه‌لا ئه‌حمهد.

۲۰. به‌هۆی مردنی شیخ مه‌حمودی نه‌مر هه‌لبه‌ست: مه‌حمهد توفیق وردی.

ئه‌وی جیگه‌ی گوته‌ له‌ نیوان سالانی (۱۹۵۸-۱۹۶۰) دا، کۆمه‌لیکی دیکه‌ی

هه‌لبه‌ستی شاعیرانی کوردی به‌مه‌قام له‌ ئێزگی پادیوی کوردی تۆمار کردوه‌، له‌مانه‌:

۱. گه‌زه‌نگی هه‌تاو هه‌لبه‌ستی: که‌مال خه‌مبار.

۲. مه‌لی ئازادی هه‌لبه‌ستی: که‌ریم شاره‌زا.

۳. پېرشنگی پۆژی ئازادی هه‌لبه‌ستی: مه‌حمهد توفیق وردی.

۴. زه‌هی زنجیر مه‌قامی ناھومییدی هه‌لبه‌ستی: کامه‌ران

۵. کاروان و شه‌فه‌ق هه‌لبه‌ستی: کامه‌ران.

۶. کام جه‌ژن هه‌لبه‌ستی: کامه‌ران.

۷. بلبل هه‌لبه‌ستی: کامه‌ران.

۸. پینچ خشته‌کی مه‌لا عه‌بدوڵکه‌ریم ره‌باتی له‌سه‌ر هه‌لبه‌ستی شاعیر مسته‌فا به‌گی کوردی.

۹. کوردستان بۆ عه‌بدوڵکه‌ریم قاسم هه‌لبه‌ستی: جه‌مال شارباژێری و مه‌حمهد ئه‌مین قادر، ئه‌م سه‌رووده‌ش بۆ شوێرش بارزان و قاسم گوتراوه‌.

۱۰. خزمینه‌ ورن هه‌لبه‌ستی: کانی.

۱۱. هاتن شه‌هیده‌کان هه‌لبه‌ستی: پیره‌مێرد.

۱۲. پۆژی ده‌می ئیواره‌ هه‌لبه‌ستی: ئیبراهیم هوشیار.

۱۳. په‌تم بۆ هه‌لخه‌ن هه‌لبه‌ستی:

زۆریان له‌ هه‌لبه‌ستی شاعیرانی کوردن و هه‌ر هه‌مووشیان له‌ ئاواز و گوته‌ی خۆیه‌تی و هه‌ندیکیان بریتین له‌مانه‌:

۱. چرای ئازادی هه‌لکرا هه‌لبه‌ستی: هه‌بیب‌عه‌لی میرانی.

۲. به‌شادی هه‌لبه‌ستی خۆیه‌تی و ئه‌م سه‌رووده‌ی بۆ هاتنه‌ سه‌ر حوکمی عه‌بدوڵکه‌ریم قاسمی سه‌رۆک کۆماری ئه‌وسای عێراق گوتوووه‌.

۳. بژی گه‌ل و پۆله‌ی گه‌ل هه‌لبه‌ستی: هه‌بیب‌عه‌لی میرانی و ئه‌مه‌شیان بۆ عه‌بدوڵکه‌ریم قاسم گوتراوه‌.

۴. نه‌ورۆز، ناوی شاعیر نادیاره‌.

۵. کرێکار هه‌لبه‌ستی خۆیه‌تی.

۶. کوردستان هه‌لبه‌ستی: جوهار کۆبی

۷. موژده‌ی ۱۴ ته‌موز هه‌لبه‌ستی: مه‌حمود، ئه‌م سه‌رووده‌ش بۆ شوێرش ۱۴ ته‌موزی سالێ ۱۹۵۸ گوتراوه‌.

۸. ئه‌ی خۆشه‌ویستم هه‌لبه‌ستی: کاروانی، ئه‌م سه‌رووده‌ بۆ کوردستان گوتراوه‌.

۹. ئه‌مه‌وی و نامه‌وی هه‌لبه‌ستی: کاروانی، ئه‌م سه‌رووده‌شی بۆ کوردستان چرپوه‌.

۱۰. کوردستان هه‌لبه‌ستی: دل‌دار.

۱۱. کوردستانم هه‌لبه‌ستی: هه‌بیب‌عه‌لی میرانی.

۱۲. شوێرش ۱۴ ته‌موز هه‌لبه‌ستی: هه‌بیب‌عه‌لی میرانی.

۱۳. به‌هۆی گه‌رانه‌وه‌ی پۆله‌ی کوردستان قاره‌مان مسته‌فا بارزانی هه‌لبه‌ستی: مدحت بێخه‌و.

۱۴. سوپای به‌رزی قاره‌مان و قاره‌مانی مه‌زن عه‌بدوڵکه‌ریم قاسم هه‌لبه‌ستی: مدحت بێخه‌و.

۱۵. کوردستانی شیرینم هه‌لبه‌ستی: هه‌بیب‌عه‌لی میرانی.

۱۶. عه‌بدوڵکه‌ریم قاسم هه‌لبه‌ستی: مه‌حمهد هه‌سه‌ن مه‌نگوری.

بیگهره. مام گهردی نووسیویه تی: من به بی گیانم و ... تاد.

(ئو وه لبه سته م له پوژی ۱۳ مانگی ۳. پیم ئه لاین چارت نیه هه لبه سته: شله کی له نجه و لاره که ت راوه که ت مدحت بیخه و.

ته موزدا ته سجیل کرد بو پوژی ۱۴ پیم ئه لاین چارت نیه جارئ بوه سته رحمی شهیدا تاکو که ی من شیت و شهیدا ئه که ی تا ئه بی

جا بو یادگار لیژده نووسیمان ... ره سول بیزار گهردی). گهر نه بی تاکوو به هیژم ئه م هیوایه ش بانه بی

ره سول بیزار گهردی). ۱۴. ئه ی وتن هه لبه سته: شیخ ته ها گهر ده روون تینی نه ما جوش و هه لایوی شیخ سه عید (ره هبه ر).

۱۵. له پئی گل هه لبه سته: حه سیبه مه حمه د. تئ په ری

۱۶. ده روونی به رز هه لبه سته: حه سیبه مه حمه د. ئه و حاله سوودی چیه گول ئه و نه مامه ش با نه بی و ... تاد.

۱۷. ده نگیك هه لبه سته: حه سیبه مه حمه د. ۴. یاری جوان ناوی شاعیری به سه ره وه نییه.

۱۸. به ندیخانه هه لبه سته: مه حمه د یاری پرشنگی جوان هیژ و شه نگم براره

توفیق وردی. تاقه گولی سه رچلان جه رگ و دلّم زوخاوه

ئمه و ده یان سترانی سیاسی و تیماری زامی ژیان بو تو سه برم نیشتمانی و سروودی دیکه شی هه ن چ نه ماوه و ... تاد.

له ئیژگه و چ له سه ر کاسیت تو ماری کردون. ۵. ئه ی دلّه ی زامدار هه لبه سته: که ریم مام گهردی بیزار و به سته ی به جوش و سۆزی کوردی شاره زا.

مام گهردی له سه رده می خویدا پوئی ئه ی دلّه ی زامدار ئه ی دلّه ی زامدار ئارامت بیی به س بی گریه و گرنگی له دونیای به سته بیژیدا هه بووه زار و ... تاد.

و به شی هه ره زوری به سته کانیش له هه لبه سته خوی و شاعیرانی کورد بوه. ئه و به ستانه ی له ئاواز و گوته ی خوی و هه لبه سته شاعیران هه ندیکیان گوته یه تی یان نا ..؟

ئمانه ن: ۱. به جوانی خوت مه نازه هه لبه سته: ۶. که من هه لبه سته: مه لا مه سعود مدحت بیخه و.

به جوانی خوت مه نازه ئه ی گولی نیو به هارم بیبه ش.

به هارم و هختی کار و مراره تو ی شه نگ و موحتاجی مه یو باده م

هیژ و کارم و ... تاد. بيم نامه ردی دوو دنیا

۲. نه که ی دل بگوری یار هه لبه سته: ۷. شیتتی کردم هه لبه سته: مدحت مه یلت له سه ر لاده م و ... تاد.

مدحت بیخه و. نه که ی یاره بگوری دل بگوری دل

په ریشانم شیتتی کردم

نه په رینی گولی سه رچل به بیی تو

خوایه هه ولیر بمینی

چاوه که ت

ژه ردی تیدایه

چیه گی

قژی زه ردی خاوه که ت

داوه که ت

شله کی له نجه و لاره که ت

راوه که ت

رحمی شهیدا تاکو که ی

من شیت و شهیدا ئه که ی

ئه م ئازاره تاکو که ی و ... تاد

به شبه حالی خوم به ده نگی مام گهردی

گوئیستی ئه م گورانیه نه بوومه و نازانم

چونی گوته و، به لام هه مان هه لبه سته

ماموستای هونه رمه ند تا هیر توفیق

به شیوازی مه نه لۆچ تو ماری کردوه و

هه مان گورانی له لایه ن هونه رمه ندانی

دیکه ش گوتراوه ته وه.

۸. به بی میخه ک هه لبه سته: ۹. ئه م کچه هه لبه سته: عوسمان هه مه وه ند

ئه م کچه دیسان ناز ئه کا دلداری په رواز ئه کا

لیم تو راوه گه لایوژ داوای کوردستان ئه کا و ... تاد.

هه ندیک له و گورانیا نه ی مام گهردی

پیش سالی ۱۹۶۰ گوتراون، ئیمه مانان

گوئیستی هه ندیکیان نه بووین.

۱۰. سه ر گول هه لبه سته: عوسمان هه مه وه ند

سه رگول گولیکی جوانه خوشه ویستی

کوردانه

نه م دیوه وک ئه م جوانه له خاکی

کوردستانه و ... تاد.

۱۱. تازهم دیوه هه لبه سته: عوسمان هه مه وه ند.

۱۲. به له نجه هه لبه سته: عوسمان هه مه وه ند.

۱۳. پینگی دلداری هه لبه سته: عوسمان هه مه وه ند.

۱۴. هه ولیر هه لبه سته: عوسمان هه مه وه ند.

هه ولیر به گول و به گیایه په رچم

زه ردی تیدایه

خوایه هه ولیر بمینی



کوردی ئازایه و... تاد.  
 ۱۵. لیم گه پئی ههلبهستی: عوسمان  
 عوزیری  
 لیم گه پئی کچی لیم گه پئی لیم گه پئی  
 بهسه مردم  
 جوانیش بۆ تۆ نامینی  
 بپرسه ههردم و... تاد.  
 ئەم گۆرانیه له لایه ن هونه رمه ند ته نیا  
 عاره ب عوسمان گوتراوه ته وه، بهسه  
 نازانم هه مان ئاوازی مامه گهردی بیزاره  
 یان شیعیره که ی به ئاوازیکی دیکه تۆمار  
 کردوه !!؟  
 ۱۶. له پیش چاومه ههلبهستی:  
 عوسمان عوزیری.  
 ۱۷. له قه لاتئ هاته خوار ههلبهستی:  
 چاهید  
 له قه لاتئ هاته خوار دوور کوژی  
 نیزیک خه سار  
 دهستم، له تۆ بهرداوه له جیاتی جارئ  
 هه زار و... تاد.  
 ئەم گۆرانیه سه رو سه برده ی سه یری  
 له سه ر ده گێر نه وه، ئەوجا چه ندی  
 راسته و چه ندی ناراسته، ئەمه یان  
 ببووه پروپاگه نده ی ئەو ده مه ی شاری  
 هه ولێر و، ده گێر نه وه ئەم ده مه ئەو  
 گۆرانیه زۆر له سه ر زاران بووه.  
 ۱۸. گرتمت ههلبهستی: چاهید  
 گرتمت به ستمت کوشمت سووتاندمت  
 به زیندوو ی چاوه کانم له ژیر گل  
 مراندمت  
 یان:  
 سه بر و قه رارت بر دم بئ شه رتیت  
 له گه لّ کردم  
 برۆ وازم لئ بی نه  
 به سیه تی مردم و... تاد.  
 ئەم گۆرانیه ش له لایه ن هونه رمه ند  
 ناسری ره زازی گوتراوه ته وه و به بی  
 ئاماره دان به ناوی مام گهردی.  
 ۱۹. هه لسه گیانه که م ههلبهستی  
 ئەحمه د دلّار  
 هه لسه هه لسه هه لسه گیانه که م یاره  
 جوانه که م  
 برۆین بۆ نیو گۆلزاران بۆ ده م باخ  
 و پووباران  
 هه لسه گیانه که م و... تاد.  
 ره سو لّ بیزار گهردی بیجگه له  
 ههلبهستی شاعیران، خو ش ههلبهستی  
 بۆ هه ندیک له گۆرانیه کانی خو ی  
 نویسه وه هه ر خو ش ئاوازی بۆ دانا ون  
 و به ده نگ ی خو ی تۆماری کردون، هه ره  
 دیارییان ئەمانه ن:  
 ۲۰. په ری  
 په ری یا بالآتری له خو ری والآتری  
 ده بی چ بالآت لا بی له ئالا ئالا  
 تری  
 یان:  
 یاره که ی وفادارم بۆ تۆ وها زامدارم  
 ناوه که ت له سه ر زارم کوانئ به شم  
 (بیزار) م.  
 ۲۱. هۆ هۆ په نده  
 هۆ هۆ په نده په ندانه سووسنی پال  
 بهردانه  
 چرای دلّی چه ندانه!

یان: پەندە ورە وا مەكە گوئی له بەند و  
نه‌مزانى چىم كرد جەرگی دەر  
هینام  
یان: (شەقلۆه) خوشە (سەفین)  
تارە  
۲۲ . كەژال  
كەژال پشتم چەماوہ دل بە داوت  
گىراوہ پەيمانى پى دام ئىستاش (بىزار)ە .  
۲۷ . كەپر  
كەپرئىكت لۆ بكەم كچى خەجى بە  
گولە شىلانئى پۆژى خۆى لى بدا كچى  
خەجى سەر لە سووبىانئى لە بن  
دانىشىن كچى خەجى كەس پى ي  
نەزانئى !  
یان:  
كەپرئىكت لۆ بكەم كچى خەجى لە بن  
هەنارئى باوئىمە كە پرى كچى خەجى  
پەلكى چنارئى پوو لە (بىزار) كە  
ئەورۆ هئوارئى !  
ئەم گۆرانىيە لە لاىان هونەرماند  
سەلاح مەحمەد كۆبى گوتراوہ تەوہ ،  
مخابن ئاماژەى بە ناوى مام گەردى  
نە داوہ .  
۲۸ . پىم نالئى!  
پىم نالئى بۆ گۆراوى ؟ بۆ وك جارن  
نە ماوى ؟  
لار و لەنجەت شىرىنە ئەسمەر بۆچى  
داماوى ؟  
یان:  
من زىاتر (بىزار)م ، كوورژاوى چاوى  
يارم  
ئەگەر پۆژى نىتە لام هەر دەم لە  
ئىنتزارم .  
۲۹ . ئەى بردى ئەى بردى بردى  
بردى گولئى هئىرۆم بابردى  
رايگرت لە پەنا گردى خۆم دەكەمە  
هاودەردى  
یان: گرەوم لەگەل كردى لادەم  
پەرچەمى زەردى هەنگاو بنئىن بە

نامەكە  
دلئى (بىزار) خاومەكە !  
۲۲ . كەژال  
كەژال پشتم چەماوہ دل بە داوت  
گىراوہ  
گونائى تۆم لەبەر چاوه وك مانگ  
خەرمانەى داوہ  
یان:  
(بىزار) لە رپت وستاوہ لە جوانى  
تۆ شىواوہ  
ئىتر مەلئى بەم لاوہ پۆژى سەيران و  
پاوہ .  
۲۳ . هەورۆ!  
هەورۆ، هەورۆ، هەورۆ هەى هەورۆ  
بارانىە  
پۆشى رەش لە كانىە چاوبەلەك  
كوپستانىە  
یان: (بىزار) كز و بئى بەشە بەهارى  
بەبئى غەشە  
زولفى رەيحانەى رەشە با بۆ من  
بئى ئەم بەشە .  
۲۴ . دەچمە رەواندوز!  
دەچمە رەواندوز ،خۆم هەلدەدئىرم  
دەنگم ناىگاتئى ، نووسراو دەنئىرم  
یان:  
(بىزار) بىزارە، لە و دەشت و شارە  
چونكە نامەكەى نەهات لەم يارە!  
۲۵ . دەچمە دئىرى رەبەنان  
دەچمە دئىرى رەبەنان دەست هەل  
دەگرم لە دونيا  
يارم دلئى گۆرپوہ با بمئىم بە تەنيا !  
یان: نەم زانى يار وادەكا بئى زارى  
پەيدا دەكا  
سەر هەل دەگرم دەپۆم چونكە  
ئەسیرم دەكا .  
۲۶ . دلەى ورگرتم !

وردى راستى بلئى بە (گەردى).  
ئەم گۆرانىيەش لە لاىەن هونەرماند  
تەنيا عارەب عوسمان گوتراوہ تەوہ ،  
مخابن ئاماژە بە ناوى مام گەردى  
نە داوہ .  
۳۰ . هەلالان  
هەلالان ..... بەبىبونان  
خۆيان  
ئالاندە شىلان  
دەگرن كانى وسەربىران پاناوہ ستئ  
دەزگىران  
یان:  
لە پۆينئى دەلەنگى گۆنا گولئى يەك  
رەنگى بازنان مەگرە بە چەنگى  
لە گويمان خوشە دەنگى ئەم گۆرانىيە  
لە دانان و ئاواز و گوتنى هونەرماند  
خۆيەتى و زۆر زوو لە ئىزگەى پادىوئى  
كوردى لە بەغدا گوتوئىەتى و لە سالى  
۱۹۷۹ ش لە تەلەفزیۆن تۆمارى  
كردوہ .  
۳۱ . حەزم لئى يە  
حەزم لئى يە ببىە يارم ئەى جوانترىن  
كچى شارم  
ناوت خوشە لەسەر زارم ببە يارى  
وفادارم  
یان: جوانى تۆ بە بئى تارى دوور  
بە دوورى هەر ديارى بەبئى گەردى  
لە يەك بارى دل دەرمانگەى بۆ  
(بىزار)ى .  
ئەم گۆرانىيە لە دانان و ئاواز و  
گوتنى هونەرماند خۆيەتى و لە ئىزگە  
و تەلەفزیۆن بەدەنگى خۆى تۆمار  
كراوہ .  
۳۲ . درۆزنى  
درۆزنى برۆ..... برۆ برۆات پى ناکەم  
ببىە پەرى هەتا ماوى تەماشات  
ناكەم  
ئەتۆم بژارد لە جوانىدا بەچاوان  
مەستى بەهاوکارى تاسەر برۆين

دهست له ناو دهستی و ... تاد .

ئەم گۆرانییەش له تیکست و ئاوازی هونەرماندوخۆیەتی و لەسالی ۱۹۷۹ دا، تۆماری کردووە . تەنیا عارەب عوسمان تیکستەکە بە دەستکارییەوه تۆمارکردۆتەوه و بەبێ ئەوهی ئاماژە بەناوی مام گەردی بدات .

۳۳ . پاوانەکانی ئەزینگیتهوه!  
پاوانەکانی ئەزینگیتهوه قافلە لە عەجەم ئەگێریتەوه

چاوپرەشیم واوهره بۆن خۆشیم زوو وره گیانی شیرینم وره وره

ئەم گۆرانییە مام گەردی لە دەستپێکی سالی پەنجاکاندا لە ئیزگی رادیۆی کوردی تۆماری کردووە و هەرۆها

هەندیک لە گۆرانییەکانی دیکەش گوتویانە و تپیی موزیکی باواجی کۆیە لە سالانی هەفتاکاندا تۆماریان کردووە

و هەرۆها لەلایەن شقان پەرۆرش گوتراوه .

۳۴ . نامدوینی  
نامدوینی ئەو کچە زیزە نامدوینی

گەر بێتو بدموینی خۆم دەدەم لە مزگینی

چناره بەرزەهێ سەر دەلەرزینی یاریکەم هەیه ئەو شارە دینی

ئەم گۆرانییە لە دانانی مام گەردییە و لە پەنجاکانی سەدەهێ پابردوودا لە ئیزگی رادیۆی کوردی تۆماری کردووە

و دواتر هونەرماندە حەسەن زێرەک بەبێ ناو هینانی مام گەردی لە ئێران دوبارە تۆماری کردۆتەوه .

۳۵ . شەمامە و شلیرە  
شەمامە و شلیرە دەمەک وره ئێره

بۆنت دەکەم تێره گوناح نیه و خێره ئەم گۆرانییە تیکست و ئاواز و گوتنی

مام گەردییە و لە سالی پەنجاکانی سەدەهێ پابردوودا لە ئیزگی رادیۆی

کوردی لە بەغدادا تۆماری کردووە و دواي ئەو گروپی کامکاران و هونەرماندە ماھیر حەمەدەمین و هونەرماندانی دیکەش و بەبێ ناو هینانی مام گەردی تۆماریان کردۆتەوه .

۳۶ . ئەهێ نيزام و خۆم نيزام  
ئەهێ نيزام و خۆم نيزام نيزام نيمه و عەسکەرم موفتەلای رەش ئەسمەرم

لەسەر بالایی ئەو کچە لە دنیا دەر بەدەرم ئەم گۆرانییەش لە ئاواز و گوتنی مام گەردی هونەرماندە و

لەسالی پەنجاکاندا، لە ئیزگی رادیۆی کوردی تۆماری کردووە و حەسەن زێرەک بەبێ ئاماژە دان بەناوی مام گەردی

لە ئێران تۆماری کردۆتەوه .  
۳۷ . وره لانه و لانم که

ورە لانه و لانم که چاو جوان دەست لەملانم که

خۆ من مەجبوری تۆمە حەوالەهێ لوقمانم که ئەم گۆرانییە دانەرەکهی ئیبراهیم یوسف و ئاواز و گوتنی

رەسول بێزار گەردییە و لە دەستپێکی سالی پەنجاکاندا لە ئیزگی رادیۆی کوردی لە بەغدا دا، تۆماری کردووە و دواتر

مامۆستا تاهیر توفیق گوتەیهتی و بەناوی ئەوهوه ناوی پۆیشتوو .  
ئەمە و چەندان گۆرانی و ئاوازی

دیکە هەن رەسول بێزار گەردی پیشتر تۆماری کردون و دواي ئەو هونەرماندانی دیکە بەناوی خویانەوه

تۆماریان کردونەتەوه، لەمانە: بریندارم تۆمەری دزەیی و چەند گۆرانییەکانی تر بەبێ ئاماژە دان

بەناوی مام گەردی تۆماریان کردووە و هەرۆها گۆرانی نازدار و نازدار لە سالی پەنجاکانی سەدەهێ پابردوودا

تۆماری کردووە، کەچی دواي ئەو گۆرانییەکانی دیکە تۆماریان کردۆتەوه،

بەبێ ئاماژە کردن بەناوی مام گەردی هونەرماندە .

لەدوماھیدا هەر ئەوهندە ماوه بێژم: لەوانەیه نەمتوانییت هەموو لایەنە هونەرماندانی ژیانی هونەری رەسول

بێزار گەردی بەسەر بکەمەوه، دیارە ئەمەش لە دەستەلەاتی من بەدەر بوو، بەلام دیسانیش پیموایە

تارادەیهک هەندیک ژیانی شاراوە و نەزانراوی هونەری ئەو کەلە هونەرماندەم خستبیتە پوو .

سەرچاوەکان:

۱. بژار دانەر و کۆکەرەوهی رەسول بێزار گەردی

چاپی مانگی گولانی ۱۹۵۷ بەغدا .

۲. گولە میلاقەهێ کوردستان رەسول بێزار گەردی

چاپی سالی ۱۹۶۰ بەغدا .

۳. شیلان و شلیر دانەر رەسول بێزار گەردی

چاپی سالی ۱۹۶۷ بەغدا .

۴. دارە شەکران رەسول بێزار گەردی

چاپی سالی ۲۰۰۷ هەولێر

۵. سەربردەهێ کۆمەلە حەیرانبێژتکی کورد ، سەعدوللا شێخانی

۶. گۆرانی بێژە نەمرەکان ، مامۆستا باکووری

۷. گەنجینەهێ گۆرانی کوردی ، عوسمان شارباژێری .

۸. گۆیگرتن زێدەتر لە ۳۰ کاسیت لە حەیران و لاوک و مەقام و بەستە و سرودەکانی رەسول بێزار گەردی .

۹. چاوپێکەوتنیکی تایبەتیم لە دیوێخانەهێ خۆی لەگەڵ مامە گەردی بێزارم لە پۆزی ۱۹۹۴ ، ۹ ، ۲۱

دا ، سازکرد و کە تا ئێستاکە بلانمنەکردۆتەوه .

# پیشبرکیی به هرهمه ندانی حهیران



ئا: هه ندرین

له دریزه ی (بنکه ی مه قام) سه ربه وزارته ی رۆشنبیری و لاوان بۆ یه که مجار له میژوی شاری هه ولیرو دامه زراوه هونه ریه کانی ئەم شاره، پیشبرکییه کی بۆ کۆمه لیک به هرهمه ند له بواری (حهیران) وتن سازدا.

جیگای ئاماژه پیکردنه کۆمه لیک لای به هرهمه ند به شداری ئەم پیشبرکییه یان کرد و حهیرانه تۆمارکراوه کانیان پادهستی لیژنه یه کی شاره زا کرد که بۆ ئەم مه به سه ته پیکهاتبوو.

به ر له به خشی نی خه لات و ریزلینان له به هرهمه ندانی حهیران، کۆمه لیک هونه رمه ندو که سایه تی ناسراو ده رباره ی ئەم پیشبرکییه به مشیوه یه بۆ مان هاتنه ئاخاوتن.

نوسه رو و ناکبیر (فه له که دین کاکه یی) پیم خۆشه بنکه ی مه قام گرنگی به لاوک و حهیران ده دات، پێویسته کورد گرنگی به موسیقاو فۆلکلۆری خۆی بدات. من وک که سیک قسه ده که م که چیژ له مواره ورده گرم، حهیران لقیکه

له م هونه ره به رزه ده بیته هۆی ئەوه ی ئەم هونه ره له ناو نه چیته و هه له به ته له ناو ناچیته به لام گرنگ ئەوه یه گرنگی پیددیریت و زه مینه خۆش بکریت بۆ گه نه کان تا گرنگی به م بواره بدن.

● به ریز تاهیر عبدالله جیگری پارێزگاری هه ولیر:

● جیگای خۆشحالیه له ناو کورد به تایبه ت له هه ولیر حهیرانیژی به ناو بانگ هه لکه وتوو، هه ندیکیان ماون و هه ندیکیان مردوون، به لام ئەم رێچکه یه دریزه ی هه یه بۆیه پێویسته گرنگی به م بواره بدین، تاوه کو مه قامه په سه نه کان شانه شانی هونه ری نوێ به زیندوی بیئنه وه.

● حهیرانناس غه فوور مه خمووری: -

● کورده وه ی ئەم پیشبرکییه کارێکی باشه هه ولێکه بۆ زیندوو کورده وه ی که له پوو رو ئه مجۆره مه قامه له کوردستان ئەوه ی تیبنی ده کریت له ماوه ی رابردو حهیران وتن که مپۆته وه دواتر له گه ل نه مانی گونده کان ئەم به شه ی هونه ر (لاوک و حهیران) که مپۆته وه به ره و نه مان چوون. ئەو هه ولانه ی که بنکه ی

له مه قام به شیوه کانی تر، حهیران به شیکی زۆر زۆر گرنگی موسیقاو هونه ری کوردیه و ئاوازی کوردیه، ئەم ئاوازه په سه نه ش کۆمه لیک هونه رمه ند توانیویانه بیپاریزن و به ره و پیشی بیه ن، وک: (په سوول گه ردی و عاره ب عوسمان) وه هه روه ها (کاکه یی) ئاماژه به وه ده کات هه ر پیشبرکییه ک یارمه تی ئەوه ده دات به هرهمه ندان ده رکه ون زۆر که سیش هه یه به هره ی هه یه حه زده کات به هره که ی ده ربخات ئەم پیشبرکییه هانی ده دات به هره کانیان پیشکesh بکه ن.

● وه زیری رۆشنبیری و لاوان به ریز (د. کاوه مه محمود):

● حهیران هونه رکی په سه نی کورده واریه، میژویه کی دیرینی هه یه، به شیک له ئەرکی ئیمه بایه خ دان به شیوازه کانی مه قامی کورده واریه، حهیرانیش یه کیکه له و شیوازه ی که پێویسته گرنگی پیددیریت کورده وه ی ئەمجۆره پیشبرکییه هه نگاوکی گرنگه بۆ دۆزینه وه ی داهینانیکی نوێ به تایبه ت بۆ گه نه کان و به رده وام بوون

مهقام دهیدات ههولیکه بۆ پاراستن و زیندووکردنهوهی ئهوه هونه ره .

هه ره له م بارهیه وه به پڕۆیه بهری گشتی دیوانی وزارت به پڕۆژاریان فرهج :

حهیران توخمیکێ پهسه نی دیرینی هونه ری گۆرانی و موزیکی کوردیه و بهیه کیك له تایبه تمه ندیه هه میسه زیندوووه کانی گۆرانی کوردی داده نریت، واتا ئیمه ده بیئت ریکلام بکهین و شانازی پیوه بکهین که ئه مجۆره هونه ره جگه له میله تی کورد له ناو هیچ میله تیکی تر نابینریت بۆیه ئه م به شه ده بیته به شیکی زیندوو له په سه نی کوردایه تی وه ره وه ها ده لیت: به شداربوونی گه نجان له پیشبرکیی حهیران گواستنه وه ی ئه م هونه ره یه له نه وه یه که وه بۆ نه وه یه کی تر و به زیندوو هیشتنه وه یه تی .

حهیرانبیژ (نه جات شیراوه یی) ده لیت: کردنه وه ی ئه م پیشبرکییه بۆ گه نجه کان زۆر باشه و گه نجه کان هان ده دات که حهیران بلین، حهیرانیش هونه ریکی په سه نی کوردیه پیویسته په ره ی پئ بدریت. ئه وه حهیرانه له باب و باپیران بۆمان ماوه ته وه و پیویسته حکومه ت په ره به گه نجه کان بدات تا ئه وانیش شوینی ئیمه بگرنه وه و ئه م بواره هونه ره زیندوو بکه نه وه .

### هونه رمه ندی موزیکژهن وریا ئه حمه د:

شیوه ی حهیران له ناوچه ی هه ولیر تا ده گاته پۆژه لاتی به ربلاوه له گه ل شیوه وتنه کانی تری ناوچه ی گه رمیان وک مه قامه کانی هۆره ی جافی و سیاچه مانه ی هه ورامان هه موو شیوه وتنه کانی تر وک لاوک ئه وانیه تری ناوچه ی کوردستان ئه وانیه هه موویان به یه که وه کلتوری کلاسیکی هونه ری کوردی پیکدینن. بۆیه من زۆر پیم باشه گه نجانی ئیمه به کچ و کوره وه دانه برین له م که لتوره به تایبه تی که ئیستا جوړه شه پۆلیکی چه واشه کاری هه یه ئاوازی تورکی و عه ره بی به گوئی گه نجان ده دات ده یانه ویئت ئه مجۆره کلتوره به میله ته که مان دامالن، کردنه وه ی ئه م پیشبرکییه بۆ گه نجه کانمان کاریکی

باشه دووباره ئه م هونه ره زیندوو ده که نه وه و ده یچه سپیننه وه . وه ره وه ها حهیرانناس سه عدالله شیخانی:

لاوک و حهیران تایبه تمه ندن به نه ته وه ی کورد لاوک وشه یه که له لاوه وه هاتوو و اتا گه نچ تایبه ته به ده قه ری بادینان له سی برگه پیکدیت به سی هه ناسه ده وترین هه ره وه ها حهیران تایبه ته به ده شتی هه ولیری کاکێ به کاکێ ئه م وشه یه ش به مانای سه رسام بوون به دۆست و بارشیت و شه یدابوون دیت . موزیکژهن و به پڕۆیه بهری هونه ره کانی موزیک: شیرزاد محه مه د حوسین:

ئه گه ر ئه م هونه ره په سه نانه ی خۆمان که سه له های سه له له لایه ن هونه رمه نده په سه نه کان پارێزراوه نه گوازیته وه بۆ گه نجه کانمان له وانیه گه نجه کانمان نه توانن گوئی له م هونه ره رابگرن و بیلینه وه بۆیه پیویسته هه ول بدن ئه م به شه ی هونه ر بگوازینه وه بۆ قورگی گه نجه کانمان تا زیندوو بیته وه ئه گه ر نا پۆژیک له پۆژان تووشی ئه وه ده بین ئه و سامانه نه ته وه یه له ده ست دهین .

● کاکێ شاعیر سه رکه وت په سه ول: ● به رای من کردنه وه ی ئه م پیشبرکییانه یه کیکه له و لایه نه هه ره زیندوانه ی کۆمه لگای کورده واری که پیویسته ئیشی له سه ر بکهین به تایبه تی له بواری لاوک و حهیران کاریکی باشه که کۆمه لیک گه نچ هه ول بدن ئه و به شه ی هونه ری کوردی بژیننه وه . ● ده ستخۆشی له به پڕۆیه به رایه تی بنکه ی مه قام ده که م .

### موزیکژهن چه تو نه ورۆژ:

حهیران لایه نیکی زۆر گرنگه له هونه ری کوردی که تا ئیستا بایه خیکی زۆری پینه دراوه خۆی له خۆیدا ئه م پیشبرکییه بایه خیکی گه وره یه بۆ دووباره زیندوو بونه وه ی حهیران و فۆلکلۆری کوردی .

● ستافی لیژنه ی هه لسه نگاندنی پیشبرکییه که پیکهاتبوو له مامۆستایانی به پڕیز (زاهیر محه مه د

کۆیی) و (پیرداو (مه خموری) و ( فرههنگ غه فور ) و ( ئامانج غازی ) و ( سهید ئه حمه د ره واندری ) پاش گوئی گرتن و هه لسه نگاندنی حهیرانه تو مامرکراوه کان توانیان دهنگی (١٠) به شدار بوو په سه ند بکه ن بپروانامه ی ریزلینانیا ن پئ ببه خشرئ، ئه وانیش بریتیبوو ن له: ( سه مه د حوسین حه مه د، ته ها حه مه ره شید، ریکان سه باح په حمان، شیرزاد حه سه ن زاده، دانا تاهیر که ریم، په حمه ت پۆسته م پور ، ریبین ئه سه عد نوری ، ئه میر حه سن قادر، دلشاد توفیق مسته فا، هیمن مه غدید په حمان ) له ناو ئه و (١٠) به هر مه نده ستافی لیژنه به زۆرینه ی دهنگ (٤) که سیان ده ستنیشانکرد که هه موو ئه و ئاستانه ی حهیران وتیان تیدا بوو، وک: (تۆنی پاک) و (هه ناسه و ئه داگردن) و (ده نگخۆشی) و (ده قی حهیران) و (ریساکانی حهیران وتن) نمره کانیان دلخۆشکه ر بوون گروتینیکی باشیان خسته ناو پیشبرکییه که و پریزه ندی نمره و ده رئه نجامه کانیان بریتیبوو له مشیوه یه:

● سییه مینی پیشبرکییه که (دلشاد توفیق مسته فا) به کۆکردنه وه ی (٧١) نمره .

● دووه می پیشبرکییه که (ریبین ئه سه عد نووری) به کۆکردنه وه ی (٧٤) نمره .

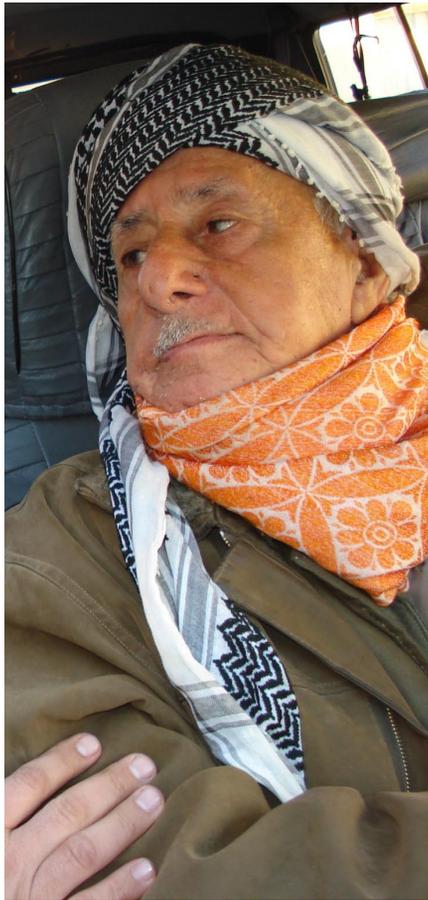
● یه که می پیشبرکییه که بریتیبوو له دوو به هر مه ند (هیمن مه غدید ره حمان و دانا تاهر که ریم) که هه ردوو به هر مه ند یه کسان بوون که کۆی نمره کانیان (٨٠) نمره بوو .

له ده رفه تیکی نزیکا به پشتگیری وزارت ی پۆشنبری و لاوان له لایه ن (بنکه ی مه قام) هه چه ند کۆپله یه ک حهیران به دهنگی ئه م به هر مه ندانه له سه ر شاشه ی ته له فزیۆنه کان ده بیستن . شایانی وتنه ته وای ئه م چالاکیه به هاوکاری فه رمانبه ره له خۆبردوووه کانی (بنکه ی مه قام) هاته ئه نجادان و له لایه ن به پڕۆیه بهری بنکه ی مه قام (نایف شیخانی) یه وه سه ره رشتیکراوه .

# یادهوهری

• باکوری

ناوهکهت زهحهته نایهته سهر زمان که پیشکەشت دهکەین .. دهبێ بیگۆری .. ئەوه بوو کردمانه (باکوری) دواى مشت و مړیکى زۆر .. مه به ستم له ئیزگه که مړوقى به تواناو پۆشنبیر بوون هه موویان . وشه ی عاسی و نامۆ و ناشرین و ناگردی ... به ئاسانى قه بوول نه ده کران . حه سەن به پراستی زۆر ساده یه و پۆشنبیری به لای دا نه چوه . به زمانیکى کوردی په سەنى دیهاتى و نه خوینده وار قسه دهکات فکرو پای خۆی دهرده بپیت . چونکه هه ره له و گونده منالی و گه نجیه تی خۆی به سهر بردوه . ته نانه ت خه ونه کانیشی غه ریب و کارتیکردنی سروشت و گوند و خانوو قوربه که و ژینگه پر زه رده والای ده و روبه رى خانه که یان دیاره له گێرانه وه ی هه ندی نه ینى ژيانى خۆی . له چاوپیکه وتنیکی وتویه تی (شهوی) له مالم میروستان دههاته دهری ! منیش دهم ده کرده وه و به دهنگی به رز هاوارم ده کرد له خه وما : ئای ... ئای .. دایکم له ولایه مه وه نوست بوو ... به خه به ر هات وتی .. «پۆله حه سەن» ئەمه چیته ؟ وتم دایه زه رده والای له دهم دایه .. دیاره جوانی سروشتی ناوچه که ی تیدا ژیاوه کاریگه ریه کی دیکه ی به سوودی هه بووه له سهر په روه رده کردنی دهنگی و ئەدای حه یران و لاوکه کانی وک خۆی ده لئ : ... دایکم خه ونه که می بۆ مامۆستایه ک گێرپایه وه ... مامۆستاکه فره مویه تی : ... کوربه کهت ده بپته شاعیریک و بئ خوینده واری له ناو بلاو ده بپته وه . مام حه سەن ده لئ «نازانم ناوی خۆشم بنوسم . که چی دوو مانگ پاش ئەو خه ونه زه وقم لۆ گوتنی جوولا ! له ئاواپی چومه گوئ رووبار ... چومه بن



بۆ حه سەنى حه یرانبیژمانه و به و ناوه زیاتر خه لکی ئاشنای دهنگی بوون و خۆشیان ویست ... چونکه دلنیام ئەگه ر به ناوی حه سەن ئاری سیره ک بجوبایه پیش لیژنه .. ئەوانه پێیان ده گوت : مام حه سەن ، ئەو له قه به بگۆره ! یان هه ر ئەوان بۆیان ده گۆری . ئاخه منیش هه مان شتم لیبه سهر هات . کاتى چومه پیش لیژنه .. دواى ئەوه ی په زامه ندیان دهربرپی قه لم که ن وک گۆرانیبیژ ... به ناوی پراستی خۆم (ئهنه ندیریۆس ...) به لām پاش چه ند ئاهه نگیک ، به پۆبه رى ئیسگه که خوالیخۆش بوو (کامیل کاکه مین و بیژهر عادل عیرفان) که هه رده وکیان ئەدیب و پۆشنبیری کوردپه روه ر بوون ، که چوم بۆ ئاهه نگی داهاتوو .. یه کسه ر پێیان پراگه یاندم که

ناوی حه سەن ره سوله . به لām خه لکی (سیساوه یی) ئەو نازنای (سیساوه یی) ، که لیمان پرسى که ی و چۆن و بۆ خۆت هه لبژارد ؟ وتی من له گوندی ته نیشته سیساوه له دایک بویمه ، که پێی ده لئین گوندی (ئاری سیره ک) ، به شوینم ، ئاغای گوندی (ئاو ره حمان به گ) لئی پرسیم : [حەسەن [بچیه به غدایی له ناوتیان پرسى ، چ ده لئى ؟ وتم ده لئیم ناوم حەسەن ئاری سیره که ! ئاغا وتی نه خیر و امه لئ .. ئەو له قه به ناخۆشه ! خۆش نیه ! وتم ئەدی بریم چی ؟ وتی برئ «ناوم حەسەن سیساوه یی یه . جا ئیمه ش پیمان خۆش ده بپت ناوی ئاویمان به ناویانگ ده بپت» حەسەن هونەر مه ندیکى خورسکی یه کجار ساده ، نه خزینده وار به لām حه یرانه کانی هه موویان له هه لبه ست و دارشتنی خۆیه تی . من که بۆچونه که ی ئاغام خوینده وه سه باره ت به به کاره یئانی نازناوی (سیساوه یی) له جیاتى (ئاری سیره ک) به خۆم وت : وللاهی ئەو ئاغایه بلیمه ته .. له ناخیه وه هونەر مه نده ... شاعیره .. مۆسیقا هه یه له خۆینی .. له میشکی ! به لām ئاغایه ، هه ولئ نه داوه ئەو به هه رانه دهربرپیت و دیاریان بخت ! ئەوه تا بزانه (ئاری سیره ک) چه ند ناشرینه له سهر زمان گه ر بیکه یته (نازانو) که چی (سیساوه یی) ... به خودا پیم وایه له ناو ئەو دوو دهنگی (س) له دواى یه ک و دهنگی (ی) له نیوانیان .. چیژو تامیکى تاییه ت ده به خشی که گویت لییان ده بپت ! رزمیکى سوک و خۆش له وشه که دروست ده که ن : «سى . سا» . به هه ر حال باشتتر بوو

چپایه که .. یه که میه حهیرانم که هاته فیکرم و گوتم (محهمه د و سیوئی) بوو حهسهن چیرۆکی ئه و حهیرانه باس دهکات و دهلی (کابرایه کی سهیر له و دهقه ره مان، سونه تی مندالانی ده کرد) ئه و بۆ ئیمه ی مندال ده ی گتپایه وه ... منیش ئه زهیرم کردو کردمه حهیران! سیساوه ی وک ده ری برپوه، رهسول گه ردی کاریگه ری هه بووه و به حهیرانه کانی رهسول گه ردی و گوتنه کانی (ده هاته زهینم و به ئه مری خوا ده بوه فکر و مه قام وزهین و گوتن .. به لام سه دای ئه و جیاواز بوو لو هی من. من هیشتا منال بووم و ئه و له من گه وره تر بوو. حهسهن سیساوه یی که سی حهیرانی بۆ نه نویسه و له که س فیئر نه بووه و حهیرانه کانی ، وک خۆی ده لی: «حهیران هه ر به فکری خۆم ده مگوت، به ئاوازی خۆم ده مگوت، هه وای حهیرانم هه وای چپایه .. وک راو بۆچونی حهسهنیش ده شتی هه ولیر به لانه ی حهیران داده ئی و ده لی: هه موو که سی له سه دای ده شتی هه ولیر فیئر حهیران بووه له هونه رمه ندانی دیکه ی ئیزگه دهنگی علی مهردان تایه ر توفیق و کاویس ئاغای پیخۆش بووه . حهسهن زیره کیش براده ر بووه و بر دیوه تیه ئیران و دوو مانگ لای حهسهن زیره ک مایته وه .. حهسهن بۆشایی به سته و گۆرانی نه گوتوه .. ته نها له مالی گه وره پیاوان و ئاغایان و مه جلس پیاو ماقولان حهیرانی گوتوه . وه ک خۆی وتی ئه و حهیرانه ی که زۆرمان گوئی لئی بووه به لام من نه مده زانی حهسهن سیساوه یی دایناوه و توویه تی که ده لی:

هه ولیر هه ولیر  
له سه ری قه لاته  
له بنی باژیره .. تاد .  
مام حهسهن له گتپایه وه ی سه ر بورده و  
ژیاننامه ی خۆی، سالی پووداوه کان

باس ناکات. ته نها سالی له دایک بوونی که (۱۹۲۶) ه ده ربیرویه .. ئه م ما که ی چویته ئیزگه و چی گوتوه و ناوی لاوک و حهیرانه کانی .. نه م خوینده وه له سه ر چاوه یه ک باسی کردبن. به لام من هه ندی ژماره ی گۆقاری (هنا بغداد) م هه یه که له سالی (۱۹۵۰) و تا سالی (۱۹۵۸) به رپوه به رایه تی ئیزگه ی بغدا ده ری ده کرد ... بۆ ئه م ده رکه وت که په نگه دوو جار چو بیته بۆ ئیزگه .. جاری یه که م پیش سالی (۱۹۵۰) بووه .. ئه مه یان به لگه م نییه . به لام جاری دووهم سالی (۱۹۵۴) و ژماره کانی تر ناوی له ناو به رنامه کانی ئیزگه ی کوردی هه یه: بۆ نمونه : به رنامه کانی مانگی کانونی یه که م سالی (۱۹۵۵) له پۆزانی یه که شه ممه ، کات ژمیر (۳:۳۰) شه ش و نیوی ئیواره هه موو حه فته یه ک چه ند حهیران و لاوکیکی (حهسهن رهسول) پیشکه ش ده کرا وکو (حسینی - حهیران ، لاوکی فهیرۆن) له به رنامه کانی مانگی مارت (ئاداری ۱۹۵۶) دیسان یه ک شه ممه هه موو هه فته یه ک گۆرانی حهسهن رهسول پیشکه ش ده کرا : وک ( حهیران - ئاکری - گه وه ری - فاتم وه) له مانگی ( مارت ) داداری سالی (۱۹۵۵) پۆزانی ههینی کات ژمیر (۶:۴۰) ئیواران گۆرانی حهسهن سیساوه یی پیشکه ش ده کرا: له وانه لاوک - گه وه ری - یار وه - ئه سمه ری ... تا مانگی ته مووزی سالی (۱۹۵۸) رادیوی کوردی به غدا گۆرانی تیدا کرا وک رادیوی به غدا ی عه ره بیگۆرانی تیدا کرا وک رادیوی به غدا ی عه ره بی و ئیداره یه کی نوئی به سه رۆکایه تی دوو ئه فسه ری سوپای عیراق که کوردیه که ی، به رپز جه نابی زه عیم وحید حوسین بامه رنی بوو ره حمه تی خوی لیبت، سالی (۲۰۱۰) کۆچی دوا یی کرد، ئیتر گۆرانی و زۆرینه ی به رنامه کانی

پیشوو به هۆی شۆرش (۱۴) ی ته موز لای بردان و شتی نوئی و سرود و گۆرانی بیژی دیکه خزینه ناو هه ردوو ئیزگه کانی به غدا .. تا ماوه یه ک. به لام دوا ی ئه وه ی گوئی خه لک پرپوو له ئاوازی سرودی عه ره بی وک سرودی (الله اکبر) که ده یه ها جار له پۆژیک لیده درا و عالم لئی ورس بوو .. ئیتر ورده ورده به ره مه کۆنه کان هاتنه وه خواره وه له سه ر ره فته به رزه کان (الرفوف العالیه) نه مان و ده سترکا به پیشکه شکردنیان ... له (۱۹۸۹/۶/۵) به رپز کاک ئه سه د عه دۆ به نامه یه کی هه بوو له ته له فیزیۆنی که رکوک هه فته بوو پیم وایی. هه رجاره هونه رمه ندیکی لاوک و حهیران بیژی پیشکه شی بینه رانی ده کرد له ئاهه نگیکی خۆشی ناو ستۆدیوی ته له فیزیۆن به لام به نامه یه کی بۆ کاک حهسهن سیساوه یی تۆمار کرد له (م. یف. م. ل. دین) له مه جلسیکی خۆشی ئه وسا که چه ند هونه رمه ندیک و ئاشقانی دهنگی لاوکی (ئه سمه ری کابایی) گوت له گه ل ته میووری هونه رمه ند (سه فه ری نه قییبی) دواتر له (TV) که رکوک نیشان درا. هه روه ها رادیوی هه ری م له (۲۰۰۲/۱۱/۳) له به رنامه یه کی گۆرانی بیژره نه مره کاند، مام حهسهن سیساوه یی وک میوانی شانازی ، میوانداری کرد و رادیۆکه ی هه ری م و شه پۆله کانی کارمه ندانی که وتبوونه ده قی سه ما له به رده م ژووری کۆنترۆل یادیان به خیر ئه و پۆزه خۆشانه که هیشتا لاوک و حهیران و مه قام و هه موو گۆرانیه فۆکلۆریو که له پووری کوردی له مهیدانا بوون و گوینگره کان به تامه زۆوه گوئیان لئ راده گرتن ته مه نی دریزو ته ندروستی باش و سه لامه تی داوا ده که یین بۆ هونه رمه ندی حهیران و لاوک بیژی گه وره ی کورد مام حهسهن رهسول سیساوه یی .